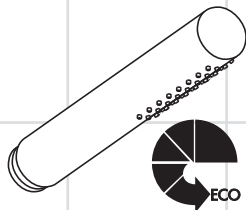


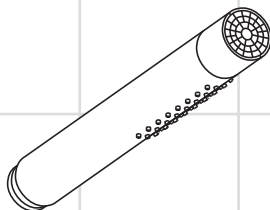
# AXOR®

**hansgrohe**

<b>DE</b>	Montageanleitung	<b>2</b>
<b>FR</b>	Instructions de montage	<b>2</b>
<b>EN</b>	assembly instructions	<b>3</b>
<b>IT</b>	Istruzioni per Installazione	<b>3</b>
<b>ES</b>	Instrucciones de montaje	<b>4</b>
<b>NL</b>	Handleiding	<b>4</b>
<b>DK</b>	Monteringsvejledning	<b>5</b>
<b>PT</b>	Manual de Instalação	<b>5</b>
<b>PL</b>	Instrukcja montażu	<b>6</b>
<b>CS</b>	Montážní návod	<b>6</b>
<b>SK</b>	Montážny návod	<b>7</b>
<b>ZH</b>	组装说明	<b>7</b>
<b>RU</b>	Инструкция по монтажу	<b>8</b>
<b>HU</b>	Szerelési útmutató	<b>8</b>
<b>FI</b>	Asennusohje	<b>9</b>
<b>SV</b>	Monteringsanvisning	<b>9</b>
<b>LT</b>	Montavimo instrukcijos	<b>10</b>
<b>HR</b>	Uputstva za instalaciju	<b>10</b>
<b>TR</b>	Montaj kılavuzu	<b>11</b>
<b>RO</b>	Instrucțiuni de montare	<b>11</b>
<b>EL</b>	Οδηγία συναρμολόγησης	<b>12</b>
<b>SL</b>	Navodila za montažo	<b>12</b>
<b>ET</b>	Paigaldusjuhend	<b>13</b>
<b>LV</b>	Montāžas instrukcija	<b>13</b>
<b>SR</b>	Uputstvo za montažu	<b>14</b>
<b>NO</b>	Montasjeveiledning	<b>14</b>
<b>BG</b>	Ръководство за монтаж	<b>15</b>
<b>SQ</b>	Udhëzime rreth montimit	<b>15</b>
<b>AR</b>	تعليمات التجميع	<b>16</b>



**Starck**  
10531000



**Starck**  
28532000



## Sicherheitshinweise

- ⚠ Der Kontakt der Brausestrahlen mit empfindlichen Körperstellen (z. B. Augen) muss vermieden werden. Es muss ein ausreichender Abstand zwischen Brause und Körper eingehalten werden.

## Montage (siehe Seite 19)

Die der Brause beige packte Siebdichtung muss eingebaut werden, um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Schmutzeinspülungen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Brause führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.

**Reinigung** (siehe Seite 20) und beiliegende Broschüre

## Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 0,6 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,4 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Heißwassertemperatur:	max. 60°C
Thermische Desinfektion:	max. 70°C / 4 min

**Prüfzeichen** (siehe Seite 17)

**Serviceteile** (siehe Seite 19)



## Consignes de sécurité

- ⚠ Éviter le contact du jet de la douchette avec les parties sensibles du corps (telles par ex. que les yeux). Veiller à respecter un écart suffisant entre la douchette et le corps

## Montage (voir page 19)

Le joint à filtre fourni avec la pomme de douche à main doit être installé afin de retenir des impuretés du système de conduites. Ceux-ci pourraient influencer le fonctionnement de ce produit et même endommager des pièces mobiles. Des réclamations à la suite de l'usage de la pomme de douche sans joint-tamis de hansgrohe ne peuvent pas faire partie de notre garantie.

**Nettoyage** (voir page 20) et brochure ci-jointe

## Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 0,6 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,4 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Température d'eau chaude:	max. 60°C
Désinfection thermique:	max. 70°C / 4 min

**Classification acoustique et débit** (voir page 17)

**Pièces détachées** (voir pages 19)



## Safety Notes

- ⚠ Do not allow the streams of the shower touch sensitive body parts (such as your eyes). An adequate distance must be kept between the shower and you.

## Assembly (see page 19)

The mesh washer must be insert to protect the overhead shower against incoming dirt by pipework. Incoming dirt leads to defects or/and can damage parts of the shower; such caused faults voids all liability and guarantee claims.

**Cleaning** (see page 20) and enclosed brochure

## Technical Data

Operating pressure: max. 0,6 MPa

Recommended operating pressure: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Hot water temperature: max. 60°C

Thermal disinfection:  
max. 70°C / 4 min

**Test certificate** (see page 17)

**Spare parts** (see page 19)



## Indicazioni sulla sicurezza

- ⚠ Bisogna evitare il contatto fra il getto della doccia e parti del corpo delicate (ad es. gli occhi). Fra il soffione ed il corpo va mantenuta una distanza sufficiente.

## Montaggio (vedi pagg. 19)

Per proteggere la soffione doccia da eventuali impurita provenienti dalle tubazioni dell'acqua, deve essere inserito il filtro nell'impugnatura della doccia stessa. Tali impurita possono infatti causare difetti e/o danneggiare parti della doccia; in questo caso la Hansgrohe non risponde dei danni.

**Pulitura** (vedi pagg. 20) e brochure allegata

## Dati tecnici

Pressione d'uso: max. 0,6 MPa

Pressione d'uso consigliata: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura dell'acqua calda: max. 60°C

Disinfezione termica:  
max. 70°C / 4 min

**Segno di verifica** (vedi pagg. 17)

**Parti di ricambio** (vedi pagg. 19)



## Indicaciones de seguridad

- ⚠ Debe evitarse el contacto del chorro del pulverizador con partes sensibles del cuerpo (por ej. ojos). Debe mantenerse una distancia suficiente entre pulverizador y cuerpo.

### Montaje (ver página 19)

La junta de filtración que se suministra con la ducha mural evita que las partículas de suciedad procedentes de las tuberías lleguen a la ducha mural. Debe colocarse entre el flexo y la ducha mural. Infiltraciones de suciedad deterioran el funcionamiento de la ducha mural y pueden causar daños en el interior de la misma que no están cubiertas por la garantía de Hansgrohe.

**Limpiar** (ver página 20) y folleto anexo

### Datos técnicos

Presión en servicio: max. 0,6 MPa  
Presión recomendada en servicio: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
Temperatura del agua caliente: max. 60°C  
Desinfección térmica: max. 70°C / 4 min

**Marca de verificación** (ver página 17)

**Repuestos** (ver página 19)



## Veiligheidsinstructies

- ⚠ Het contact van de douchestraal met gevoelige lichaamsdelen (bijv. ogen) moet worden voorkomen. Er moet voldoende afstand tussen douche en lichaam aangehouden worden.

### Montage (zie blz. 19)

Het bij de hoofddouche verpakte zeefje moet worden ingebouwd om vuil uit de waterleiding te weren. Vuil uit de leidingen kan de werking van de hoofddouche negatief beïnvloeden en/of de hoofddouche beschadigen. Voor deze schade is Hansgrohe niet verantwoordelijk.

**Reinigen** (zie blz. 20) en bijgevoegde brochure

### Technische gegevens

Werkdruk: max. max. 0,6 MPa  
Aanbevolen werkdruk: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
Temperatuur warm water: max. 60°C  
Thermische desinfectie: max. 70°C / 4 min

**Keurmerk** (zie blz. 17)

**Service onderdelen** (zie blz. 19)





## Sikkerhedsanvisninger

- ⚠ Bruserstrålens kontakt med sensitive områder (f.eks. øjne) skal undgås. Der skal være en tilstrækkelig afstand mellem bruseren og kroppen.

### Montering (se s. 19)

Den vedlagte smudsfangssi skal indsættes i bruseren for at undgå snavs fra rørsystemet. Indskyllet snavs kan have indflydelse på bruserens funktion og/eller føre til beskadigelser på håndbruserens funktionsdele.

**Rengøring** (se s. 20) og vedlagt brochure

### Tekniske data

Driftstryk: max. 0,6 MPa  
Anbefalet driftstryk: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
Varmtvandstemperatur: max. 60°C  
Termisk desinfektion:  
max. 70°C / 4 min

**Godkendelse** (se s. 17)

**Reserve dele** (se s. 19)



## Avisos de segurança

- ⚠ Deve-se evitar o contacto dos jactos de água com partes do corpo sensíveis (p. ex. olhos). É necessário manter uma distância suficiente entre o chuveiro e o corpo.

### Montagem (ver página 19)

O filtro de rede deve ser colocado para proteger o chuveiro de areias e resíduos provenientes da tubagem. Resíduos e areias podem danificar componentes, ou provocar mau funcionamento do chuveiro; as avarias assim provocadas anulam a nossa responsabilidade e anulam a nossa garantia.

**Limpeza** (ver página 20) e brochura em anexo

### Dados Técnicos

Pressão de funcionamento: max. 0,6 MPa  
Pressão de func. recomendada: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
Temperatura da água quente: max. 60°C  
Desinfecção térmica:  
max. 70°C / 4 min

**Marca de controlo** (ver página 17)

**Peças de substituição** (ver página 19)

**Wskazówki  
bezpieczeństwa**

- ⚠ Należy unikać kontaktu strumienia wypływającego z głowicy z wrażliwymi częściami ciała (np. oczami). Należy zachowywać odpowiednią odległość pomiędzy głowicą a ciałem.

**Montaż** (patrz strona 19)

Znajdujące się przy prysznicy sitko musi zostać zainstalowane, aby zatrzymać zanieczyszczenia z instalacji. Przedostające się zanieczyszczenia mogą mieć ujemny wpływ na działanie i/lub prowadzić do usterek w działaniu elementów prysznicy. Za powstałe z tego tytułu szkody firma Hansgrohe nie ponosi odpowiedzialności.

**Czyszczenie** (patrz strona 20) i dołączona broszura

**Dane techniczne**

Ciśnienie robocze: maks. 0,6 MPa  
Zalecane ciśnienie robocze: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)  
Temperatura wody gorącej: maks. 60°C  
Dezynfekcja termiczna: maks. 70°C / 4 min

**Znak jakości** (patrz strona 17)

**Części serwisowe** (patrz strona 19)

**Bezpečnostní pokyny**

- ⚠ Je nutné zabránit kontaktu vodních paprsků sprchy s měkkými částmi těla (např. očima). Je nutné dodržovat dostatečný odstup mezi sprchou a tělem.

**Montáž** (viz strana 19)

Do přívodu musí být zabudováno se sprchou dodávané sítko, aby zachycovalo nečistoty vyplavené z vodovodní sítě. Vyplavené nečistoty mohou ovlivnit funkci sprchy a nebo mohou vést i k jejímu poškození. Na takto vzniklé škody se nevztahuje záruka firmy Hansgrohe.

**Čištění** (viz strana 20) a přiložená brožura


**Technické údaje**

Provozní tlak: max. 0,6 MPa  
Doporučený provozní tlak: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
Teplota horké vody: max. 60°C  
Teplná desinfekce: max. 70°C / 4 min

**Zkušební značka** (viz strana 17)

**Servisní díly** (viz strana 19)

## Bezpečnostné pokyny

 Vyhybajte sa kontaktu vodného lúča sprchy s citlivými miestami tela (napr. oči). Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť medzi sprchou a telom.

### Montáž (vid' strana 19)

Do prívodu musí byť zabudované so sprchou dodávané sítko, aby zachytilo nečistoty vyplavené z vodovodnej siete. Vyplavené nečistoty môžu ovplyvniť funkciu sprchy, alebo spôsobiť jej poškodenie. Na takto vzniknuté škody sa nevzťahuje záruka firmy Hansgrohe.

**Čistenie** (vid' strana 20) a priložená brožúra

### Technické údaje


Prevádzkový tlak: max. 0,6 MPa  
 Doporučený prevádzkový tlak: 0,1 - 0,4 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
 Teplota teplej vody: max. 60°C  
 Termická dezinfekcia: max. 70°C / 4 min

### Osvedčenie o skúške

(vid' strana 17)

**Servisné diely** (vid' strana 19)

## 安全技巧

 必须避免让身体敏感部位（如眼睛）接触到莲蓬头喷水。必须保持莲蓬头与人头之间有足够的距离。

**安装** (参见第 19 页)

必须装上花洒所附带的滤网密封垫，以过滤管道里的杂质污物。杂质污物会影响花洒的功能和/或损坏花洒的功能部件，由此而产生的产品损坏不属于汉斯格雅的保修范围。

**清洗** (参见第 20 页) 并附有小手册

**技术参数**

工作压强: 最大 0,6 MPa  
 推荐工作压强: 0,1 - 0,4 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
 热水温度: 最大 60°C  
 热力消毒: 最大 70°C / 4 分钟

**检验标记** (参见第 17 页)

**备用零件** (参见第 19 页)



## Указания по технике безопасности

- ⚠ Не допускайте попадания струи воды из разбрызгивателя на чувствительные части тела (например, на глаза). Разбрызгиватель следует устанавливать на достаточном расстоянии от тела.

## Монтаж (см. стр. 19)

Для предотвращения попадания частиц грязи из водопроводной сети необходимо установить фильтр, прилагаемый к ручному душу. Частицы грязи могут нарушить отдельные функции и/или привести к повреждению функциональных деталей ручного душа, Hansgrohe не несет ответственность за повреждения вследствие отсутствия фильтра.

**Очистка** (см. стр. 20) и прилагаемая брошюра

## Технические данные

Рабочее давление: не более. 0,6 МПа  
Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 - 0,4 МПа (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)  
Температура горячей воды: не более. 60°C  
Термическая дезинфекция: не более. 70°C / 4 мин

**Знак технического контроля** (см. стр. 17)

**Комплект** (см. стр. 19)



## Biztonsági utasítások

- ⚠ Kerülni kell a zuhanyugár érintkezését érzékeny testrészekkel (pl. szemek). Be kell tartani a megfelelő távolságot a zuhanyfej és a test között.

## Szerelés (lásd a 19. oldalon)

A kézi zuhanyhoz csomagolt szűrőtömítést be kell szerelni a vízhálózatból származó szennyeződések kiküszöbölésére. A beáramló szennyeződések akadályozhatják és / vagy teljesen tönkre is tehetik a zuhany funkcióit. Az ezekből adódó károkért a Hansgrohe nem felel.

**Tisztítás** (lásd a 20. oldalon) és mellékelt brossúrával

## Műszaki adatok

Üzemi nyomás: max. 0,6 MPa  
Ajánlott üzemi nyomás: 0,1 - 0,4 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
Forróvíz hőmérséklet: max. 60°C  
Termikus fertőtlenítés: max. 70°C / 4 perc

**Vizsgajel** (lásd a 17. oldalon)

**Tartozékok** (lásd a 19. oldalon)



## Turvallisuusohjeet

- ⚠ Suihkueden kontakta herkkien ruumiinosien (esim. silmien) kanssa on vältettävä. Suihkun ja vartalon välissä on oltava riittävä väli.

### Asennus (katso sivu 19)

Käsisuihkun mukana toimitettu sihtitiiviste on asennettava paikalleen, jotta lian huuhtoutuminen vesijohtoverkostosta käsisuihkuun estyy. Huuhtoutuvat likahiukkaset voivat häiritä suihkun toimintaa tai vahingoittaa toimintaosia, Hansgrohe ei vastaa tästä aiheutuneista vahingoista.

**Puhdistus** (katso sivu 20) ja oheinen esite

### Tekniset tiedot

Käyttöpainne: maks. 0,6 MPa  
Suositeltu käyttöpainne: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
Kuumen veden lämpötila: maks. 60 °C  
Lämpödesinfektio: maks. 70 °C / 4 min

**Koestusmerkki** (katso sivu 17)

**Varaosat** (katso sivu 19)



## Säkerhetsanvisningar

- ⚠ Undvik att rikta duschstrålarna mot känsliga kroppsdelar (t. ex. ögonen). Det måste finnas ett tillräckligt stort avstånd mellan duschen och kroppen.

### Montering (se sidan 19)

Silpackningen som följer med duschen måste monteras för att undvika att smuts från ledningsnätet tränger in. Smuts som spolas in kan påverka funktionerna och/eller leda till skador på funktionsdelar i duschen. Hansgrohe fransäger sig allt ansvar för skador som kan härledas till detta.

**Rengöring** (se sidan 20) och medföljande broschyr

### Tekniska data

Driftstryck: max. 0,6 MPa  
Rek. driftstryck: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
Varmvattentemperatur: max. 60 °C  
Termisk desinfektion: max. 70 °C / 4 min

**Testsigill** (se sidan 17)

**Reservdelar** (se sidan 19)



## Saugumo technikos nurodymai

- ⚠ Būtina vengti dušo vandens srovės kontakto su jautriomis kūno vietomis (pvz., akimis). Todėl būtina laikytis tinkamu atstumu nuo dušo.

### Montavimas (žr. psl. 19)

Tinklelis, kuris yra rankų dušas pakuotėje, privalo būti įstatytas, kad būtų apsaugota nuo išorės nešvarumų. Nešvarumai gali pakenkti rankų dušas funkcionalumui ir (arba) sugadinti rankų dušas funkcines dalis. Tokiu atveju „Hansgrohe“ atsakomybės neprisiima.

**Valymas** (žr. psl. 20) ir pridedama brošiūra

### Techniniai duomenys

Darbinis slėgis:

ne daugiau kaip 0,6 MPa

Rekomenduojamas slėgis: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 barų = 147 PSI)

Karšto vandens

temperatūra: ne daugiau kaip 60°C

Terminis dezinfekavimas:

ne daugiau kaip 70°C / 4 min

**Bandyimo pažyma** (žr. psl. 17)

**Atsarginės dalys** (žr. psl. 19)



## Sigurnosne upute

- ⚠ Mora se izbjegavati kontakt mlaza iz tuša s osjetljivim dijelovima tijela (npr. očima). Tijelo korisnika mora biti dovoljno udaljeno od tuša.

### Sastavljanje (pogledaj stranicu 19)

Filter potrebno je ugraditi kako bi se regulirao protok vode i smanjio dotok prljavštine. Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.

**Čišćenje** (pogledaj stranicu 20) i priložena brošura

### Tehnički podaci

Najveći dopušteni tlak: tlak 0,6 MPa

Preporučeni tlak: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura vruće vode: tlak 60°C

Termička dezinfekcija:

tlak 70°C / 4 min

### Oznaka testiranja

(pogledaj stranicu 17)

### Rezervni djelovi

(pogledaj stranicu 19)



## Güvenlik uyarıları

- ⚠ Püskürtme başlıklarının hassas organlara teması (örn. gözler) önlenmelidir. Püskürtücü ile beden arasında yeterli mesafe bırakılmalıdır.

## Montajı (Bakınız sayfa 19)

El duşu kafasına eklenmiş olan süzgeç contası, boru şebekesinden sızan kirlerin önüne geçmek için, yerine monte edilmelidir. İçeri sızan bu kirler duşun fonksiyonunu sekteleyebilir ve/veya duşun fonksiyon parçaları üzerinde hasarlara sebep olabilir, bu yüzden meydana gelen hasarlardan Hansgrohe sorumlu tutulamaz.

**Temizleme** (Bakınız sayfa 20) ve birlikte verilen broşür

## Teknik bilgiler

İşletme basıncı: azami 0,6 MPa  
Tavsiye edilen işletme basıncı: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
Sıcak su sıcaklığı: azami 60°C  
Termik dezenfeksiyon:  
azami 70°C / 4 dak

**Kontrol işareti** (Bakınız sayfa 17)

**Yedek Parçalar** (Bakınız sayfa 19)



## Instrucțiuni de siguranță

- ⚠ Evitați contactul jetului de apă cu părțile de corp sensibile (de ex. ochii). Țineți dușul la o distanță corespunzătoare de corp.

## Montare (vezi pag. 19)

Montați garnitura de filtru livrată împreună cu capătul de duș de mână pentru evitarea pătrunderii impurităților din rețeaua de alimentare. Impuritățile pătrunse pot influența funcționarea aparatului și/sau provoca deteriorarea capătului de duș. Garanția nu acoperă aceste daune.

**Curățare** (vezi pag. 20) și broșura alăturată

## Date tehnice

Presiune de funcționare: max. 0,6 MPa  
Presiune de funcționare recomandată: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
Temperatura apei calde: max. 60°C  
Dezinfecție termică: max. 70°C / 4 min

**Certificat de testare** (vezi pag. 17)

**Piese de schimb** (vezi pag. 19)



## Υποδειξεις ασφαλειας

⚠ Η επαφή δέσμης νερού του ντους με ευαίσθητες περιοχές του σώματος (π.χ. μάτια) πρέπει να αποφεύγεται. Διατηρείτε επαρκή απόσταση ανάμεσα στο ντους και το σώμα.

## Συναρμολόγηση (βλ. σελίδα 19)

Πρέπει να εγκατασταθεί το παρέμβυσμα φίλτρου που συνοδεύει τον καταιονιστήρα κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να αποφεύγονται ρύποι που προέρχονται από το δίκτυο ύδρευσης. Οι ρύποι από το δίκτυο ύδρευσης μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά και/ή να προξενήσουν ζημία στα λειτουργικά τμήματα του καταιονιστήρα (ντους). Τέτοιου είδους ζημιές δεν καλύπτονται από την εγγύηση Hansgrohe.

**Καθαρισμός** (βλ. σελίδα 20) και συνημμένο φυλλάδιο

## Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης: έως 0,6 MPa

Συνιστώμενη λειτουργία

πίεσης: 0,1 - 0,4 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Θερμοκρασία ζεστού

νερού: έως 60 °C

Θερμική απολύμανση:

έως 70 °C / 4 min

**Σήμα ελέγχου** (βλ. σελίδα 17)

**Ανταλλακτικά** (βλ. σελίδα 19)



## Varnostna opozorila

⚠ Izogibati se je treba stiku prhalnega curka z občutljivimi deli telesa (npr. očmi). Med telesom in prho mora biti vedno zadosten razmik.

## Montage (glejte stran 19)

Filter, ki je priložen ročni prhi, je potrebno vgraditi, da prho zaščitimo pred umazanijo iz vodovodne napeljave. Umazanija lahko okvari ali poškoduje dele ročne prhe. Za tako nastalo škodo Hansgrohe ne odgovarja.

**Čiščenje** (glejte stran 20) in priložena brošura

## Tehnični podatki

Delovni tlak: maks. 0,6 MPa

Priporočeni delovni tlak: 0,1 - 0,4 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura tople vode: maks. 60 °C

Termična dezinfekcija:

maks. 70 °C / 4 min

**Preskusni znak** (glejte stran 17)

**Rezervni deli** (glejte stran 19)





## Ohutusjuhised

- ⚠ Duši veejoad ei tohi kokku puutuda tundlike kehaosadega (nt silmad). Jätke duši ja keha vahele piisav vahe.

## Paigaldamine (vt lk 19)

Kaitsmaks dušši torust tuleva mustuse eest, on vaja paigaldada dušiga kaasasolev mustusesõel. Sissetulev mustus võib funktsioneerimist kahjustada ja/või rikkuda duši detaile. Sellest tulenevate kahjude eest Hansgrohe ei vastuta.

**Puhastamine** (vt lk 20) ja kaasasolev brošüür

## Tehnilised andmed

Töörõhk maks. 0,6 MPa  
Soovitatav töörõhk: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)  
Kuuma vee temperatuur: maks. 60°C  
Termiline desinfektsioon:  
maks. 70°C / 4 min

**Kontrollsertifikaat** (vt lk 17)

**Varuosad** (vt lk 19)



## Drošības norādes

- ⚠ Nepieciešams izvairīties no dušas strūkļas tieša kontakta ar jutīgām ķermeņa daļām (piem., acīm). Nepieciešams ievērot pietiekošu attālumu starp dušu un ķermeni.

## Montāža

 (skat. 19. lpp.)

Jāiementē dušas komplektā esošais filtrs, lai novērstu neīrumu ieplūšanu no ūdens vada. Ieskalotie neīrumi var traucēt dušas funkciju un / vai arī izraisīt rokas dušas daļu bojājumus, par kuriem Hansgrohe nenes atbildību.

**Tīršana** (skat. 20. lpp.) un klāt pievienotais buklets

## Tehniskie dati

Darba spiediens: maks. 0,6 MPa  
Ieteicamais darba spiediens: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
Karstā ūdens temperatūra: maks. 60°C  
Termiskā dezinfekcija :  
maks. 70°C / 4 min

**Pārbaudes zīme** (skat. 17. lpp.)

**Rezerves daļas** (skat. 19. lpp.)



## Sigurnosne napomene

- ⚠ Mora se izbegavati kontakt mlaza iz tuša sa osetljivim delovima tela (npr. očima). Telo korisnika mora biti na dovoljnom odstojanju od tuša.

### Montaža (vidi stranu 19)

Obavezno ugradite mrežicu upakovanu s tušem, čime sprečavate ulazak prljavštine iz vodovoda. Prljavština može dovesti do delimičnog ili potpunog oštećenja delova tuša. Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.

**Čišćenje** (vidi stranu 20) i priložena brošura

### Tehnički podaci

Radni pritisak: maks. 0,6 MPa  
Preporučeni radni pritisak: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
Temperatura vruće vode: maks. 60°C  
Termička dezinfekcija: maks. 70°C / 4 min

**Ispitni znak** (vidi stranu 17)

**Rezervni delovi** (vidi stranu 19)



## Sikkerhetshenvisninger

- ⚠ Dusjstrålen skal ikke komme i kontakt med ømfintlige kroppsdeler (f.eks. øynene). Overhold en tilstrekkelig avstand mellom dusjen og kroppen.

### Montasje (se side 19)

Silpakningen som er levert med dusjen skal bygges inn for å forhindre at smuss spyles inn fra ledningsnett. Innspylt smuss kan påvirke funksjonen negativt og/eller kan medføre skader på hånddusjens funksjonsdeler. Hansgrohe påtar seg inget ansvar for skader som resulteres av dette.

**Rengjøring** (se side 20) og vedlagt brosjyre

### Tekniske data

Driftstrykk maks. 0,6 MPa  
Anbefalt driftstrykk: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
Varmtvannstemperatur maks. 60°C  
Termisk desinfisering: maks. 70°C / 4 min

**Prøvemerke** (se side 17)

**Servicelever** (se side 19)



## Указания за безопасност

⚠ Трябва да се избягва контакта на струите на разпръсквателя с чувствителни части на тялото (напр. очите). Между разпръсквателя и тялото трябва да се спазва достатъчно разстояние.

### Монтаж (вижте стр. 19)

Опакованото заедно с разпръсквателя уплътнение с цедка трябва да се монтира, за да се избегне натрупване на замърсявания от водопроводната мрежа. Натрупването на замърсявания може да наруши функцията и/или да доведе до увреждания на функционалните части на разпръсквателя, Hansgrohe не носи отговорност за получените се по този начин щети.

**Почистване** (вижте стр. 20) и приложена брошура

### Технически данни

Работно налягане: макс. 0,6 МПа  
Препоръчително работно налягане: 0,1 - 0,4 МПа (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)  
Температура на горещата вода: макс. 60°C  
Термична дезинфекция: макс. 70°C / 4 мин

**Контролен знак** (вижте стр. 17)

**Сервизни части** (вижте стр. 19)



## Udhëzime sigurie

⚠ Kontakti i valëve të dushit me pjesët e ndjeshme të trupit (p.sh. me sytë) duhet që të shmanget. Midis dushit dhe trupit duhet që të mbahet një distancë e mjaftueshme.

### Montimi (shih faqen 19)

Sita që i kemi bashkëngjitur spërkatëses duhet përdorur për të evituar thithjen e papastërtive nga rrjeti i ujësllësit. Ndotjet mund të dëmtojnë pjesë funksionale të spërkatëses. Hansgrohe nuk merr përgjegjësinë për dëmet e shkaktuara në këtë mënyrë.

**Pastrimi** (shih faqen 20) dhe broshura bashkëngjitur

### Të dhëna teknike

Presioni gjatë punës maks. 0,6 МПа  
Presioni i rekomanduar: 0,1 - 0,4 МПа (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)  
Температура e ujit të ngrohtë maks. 60°C  
Dezinfektim Termik: maks. 70°C / 4 min

**Shenja e kontrollit** (shih faqen 17)

**Pjesë ndërrimi** (shih faqen 19)

## ⚠️ تنبيهات الأمان

⚠️ يجب تجنب حدوث إتصال مباشر بين الماء الخارج من رأس الدش وبين أجزاء الجسم الحساسة (مثل العينين). يجب وجود مسافة كافية بين رأس الدش والجسم.

التركيب (راجع صفحة 19)

يجب إدخال الحلقة الشبكية لحماية الدش اليدوي من الأوساخ التي تحملها شبكة المواسير. حيث تؤدي الأوساخ الواردة إلى حدوث أعطال أو / و قد تتسبب في تلف أجزاء من من الدش. ومثل هذه الأعطال تلغي كافة المطالبات الخاصة بالمسؤولية أو الضمان.

التنظيف (راجع صفحة 20) والكتيب المرفق

### المواصفات الفنية

ضغط التشغيل:

الحد الأقصى 0,6 ميجاباسكال

ضغط التشغيل الموصى به:

0,1 - 0,4 ميجاباسكال

(1 ميجاباسكال = 10 بار = 147 PSI)

درجة حرارة الماء الساخن:

الحد الأقصى 60°C

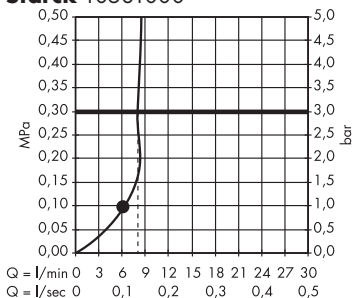
تعقيم حراري:

الحد الأقصى 70°C / 4 الدقيقة

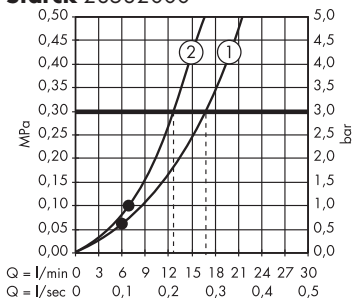
شهادة اختبار (راجع صفحة 17)

قطع الغيار (راجع صفحة 19)

## Starck 10531000

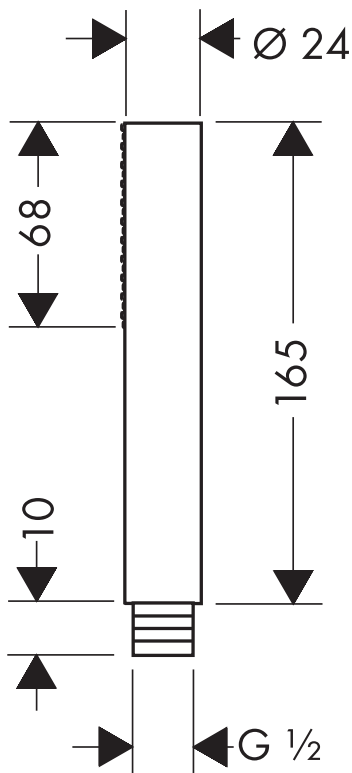


## Starck 28532000

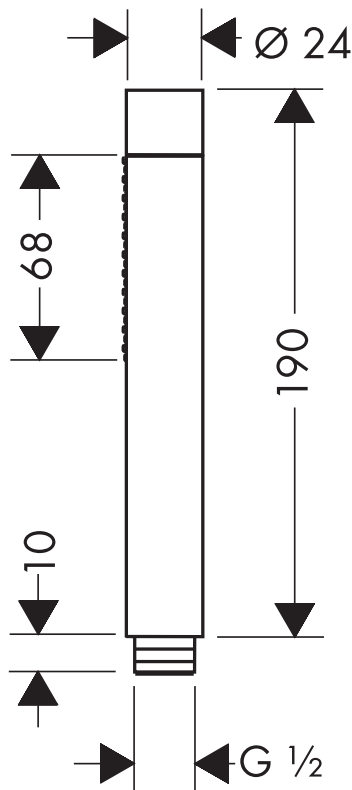


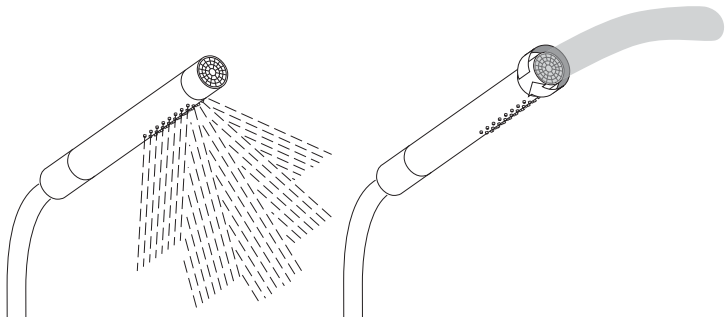
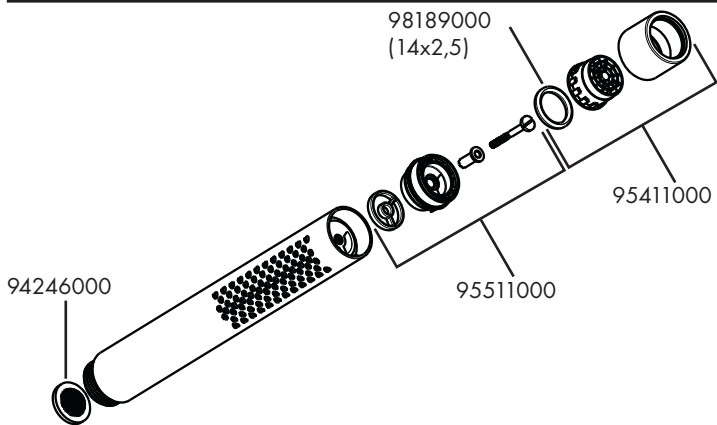
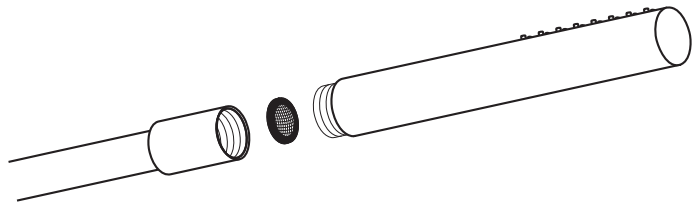
	P-IX	DVGW	SVGW	ACS	WRAS	NF	KIWA
<b>10531000</b>	P-IX 19801/1A		X	X	X		X
<b>28532000</b>	P-IX 9990/1B	BR0047	X	X	X		X

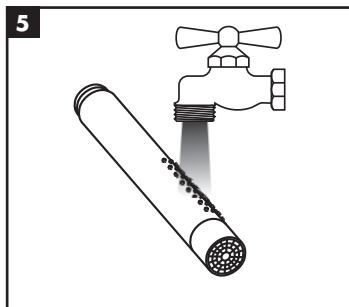
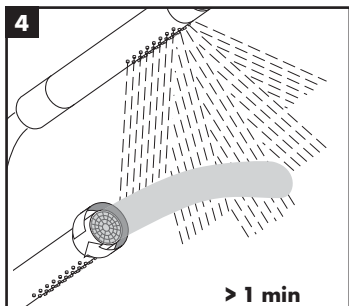
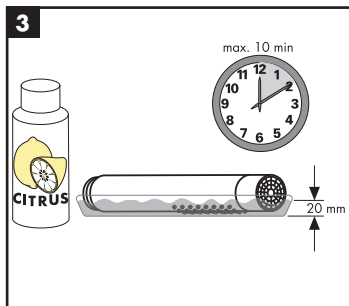
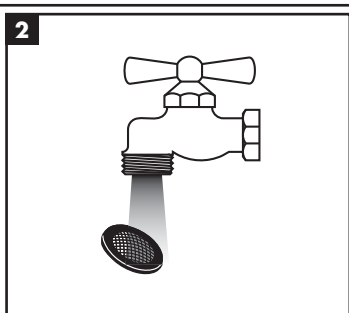
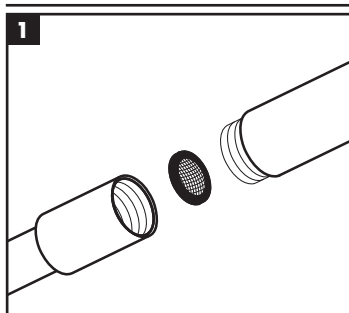
Starck 10531000



Starck 28532000







**hansgrohe**

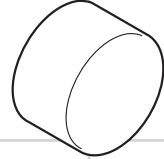
02/2015  
9.08378.04



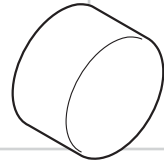
# AXOR®

hansgrohe

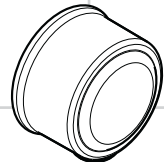
- DE** Montageanleitung  
**FR** Instructions de montage  
**EN** assembly instructions  
**IT** Istruzioni per Installazione  
**ES** Instrucciones de montaje  
**NL** Handleiding  
**DK** Monteringsvejledning  
**PT** Manual de Instalação  
**PL** Instrukcja montażu  
**CS** Montážní návod  
**SK** Montážny návod  
**ZH** 组装说明  
**RU** Инструкция по монтажу  
**HU** Szerelési útmutató  
**FI** Asennusohje  
**SV** Monteringsanvisning  
**LT** Montavimo instrukcijos  
**HR** Uputstva za instalaciju  
**TR** Montaj kılavuzu  
**RO** Instrucțiuni de montare  
**EL** Οδηγία συναρμολόγησης  
**SL** Navodila za montažo  
**ET** Paigaldusjuhend  
**LV** Montāžas instrukcija  
**SR** Uputstvo za montažu  
**NO** Montasjeveiledning  
**BG** Инструкция за употреба  
**SQ** Udhëzime rreth montimit  
**AR** دليل الاستخدام / تعليمات التجميع



**Steel Fixfit**  
35884800

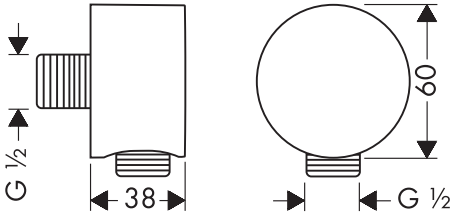


**Steel Fixfit Deluxe**  
35888800  
**Starck Fixfit Deluxe**  
27451XXX

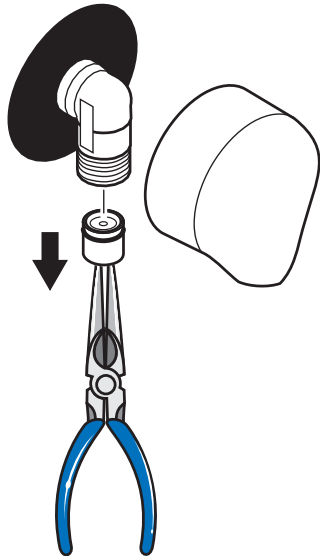
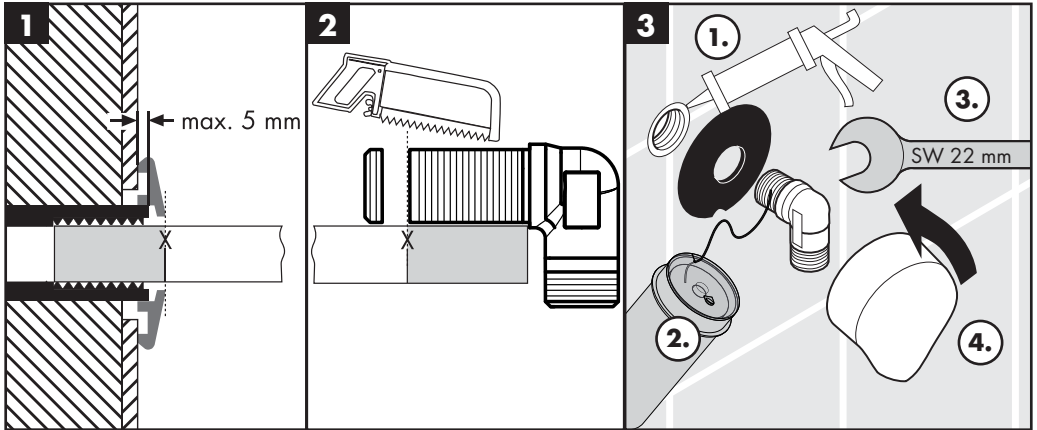
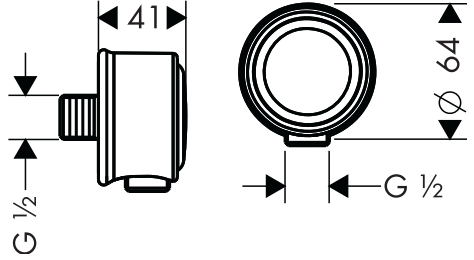


**Montreux**  
**Fixfit Deluxe**  
16884XXX

**Starck** 27451XXX  
**Steel** 35884800/35888800



**Montreux** 16884XXX



**DE** Achtung! Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!  
 Eigensicher gegen Rückfließen  
 Rückflussverhinderer müssen gemäß DIN EN 1717 regelmäßig in Übereinstimmung mit nationalen oder regionalen Bestimmungen (DIN 1988 einmal jährlich) auf ihre Funktion geprüft werden.

**FR** Attention! Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!  
 Avec dispositif anti-retour  
 Les clapets anti-retour doivent être examinés régulièrement conformément à la norme EN 1717 ou conformément aux dispositions nationales ou régionales quant à leur fonction (au moins une fois par an).

**EN** Important! Do not use silicone containing acetic acid!  
 anti-pollution function  
 The non return valves must be checked regularly according to DIN EN 1717 in accordance with national or regional regulations (at least once a year).

- IT** **Attenzione!** Non utilizzare silicone contenente acido acetico!  
Sicurezza antiriflusso  
La valvola di non ritorno deve essere controllata regolarmente come da DIN EN 1717, secondo le normative nazionali e regionali (almeno una volta all'anno).
- ES** **Atención!** No utilizar silicona que contiene ácido acético!  
Seguro contra el retorno  
Las válvulas anti-retorno tienen que ser controladas regularmente según la norma DIN EN 1717, en acuerdo con las regulaciones nacionales o regionales (una vez al año, por lo menos).
- NL** **Let op!** Gebruik geen zuurhoudende silicone!  
Beveiligd tegen terugstromen  
Keerkleppen moeten volgens DIN EN 1717 regelmatig en volgens plaatselijk geldende eisen op het functioneren gecontroleerd worden. (Tenminste een keer per jaar).
- DK** **Pas på!** Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!  
Med indbygget kontraventil  
Ifølge DIN EN 1717 skal gennemstrømningsbegrænsere i overensstemmelse med nationale regler afprøves regelmæssigt (mindst en gang om året).
- PT** **Atenção!** Não utilizar silicone que contenha ácido acético!  
Função anti-retorno e anti-vácuo  
As válvulas anti-retorno devem ser verificadas regularmente de acordo com a DIN EN 1717 segundo os regulamentos nacionais ou regionais (pelo menos uma vez por ano).
- PL** **Uwaga!** Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!  
Samoinicjalnie zabezpieczony przed przepływem zwrotnym  
Działanie zabezpieczeń przed przepływem zwrotnym, zgodnie z normą DIN EN 1717 i miejscowymi przepisami, musi być kontrolowane (DIN 1988, raz w roku).
- CS** **Pozor!** Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!  
Vlastní jistění proti zpětnému nasátí.  
U zpětných ventilů se musí podle DIN EN 1717 v souladu s národními nebo regionálními předpisy testovat jejich funkčnost (alespoň jednou ročně).
- SK** **Pozor!** Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!  
Vlastná poisťka proti spätnému nasatiu.  
Pri spätných ventiloch sa musí podľa DIN EN 1717 v súlade s národnými alebo regionálnymi predpismi testovať ich funkčnosť (aspoň raz ročne).
- ZH** **重要信息!** 请勿使用含有乙酸的硅!  
自动防止回流  
单向阀必须在符合国家或当地的法律的情况下按照DIN EN 1717定期检查(至少一年一次)。
- RU** **ВНИМАНИЕ:** Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.  
укомплектован клапаном обратного тока воды  
Защита обратного тока должна регулярно проверяться (минимум один раз в год) по стандарту DIN EN 1717 или в соответствии с национальными или региональными нормативами
- HU** **Figyelem!** Ne használjon ecetsavtartalmú szilikon!  
Visszafolyás gátlóval  
A visszafolyásgátlók működése a DIN EN 1717 szabványnak megfelelően, a nemzeti vagy területi rendelkezésekkel összhangban, évente egyszer ellenőrizendő!
- FI** **Huomio!** Älä käytä etikahappopitoista silikonია!  
Estää itsestään paluuvirtauksen  
Vastaventtiilien toiminta on tarkastettava säännöllisesti paikallisten ja kansallisten määräysten mukaisesti (DIN 1988, kerran vuodessa).
- SV** **OBS!** Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!  
Självspärr mot återflöde  
Backventilens funktion måste kontrolleras regelbundet enligt nationella eller regionala bestämmelser (DIN 1988 en gång per år) i enlighet med DIN EN 1717.
- LT** **Dėmesio!** Nenaudokite silikonu, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!  
Su atbuliniu vožtuvu  
Atbulinio vožtuvo apsauga privalo būti tikrinama reguliariai (mažiausiai kartą per metus pagal DIN 1988) pagal DIN EN 1717 arba pagal galiojančias nacionalines arba regionines normas.

**HR** Pažnja! Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!

Funkcije samo-čišćenja

Ispravnost nepovratnog ventila mora se redovito provjeravati prema standardu DIN EN 1717 i u skladu sa važećim propisima (najmanje jednom godišnje).

**TR** Dikkat! Asetik asit içeren silikon kullanmayın!

Ger i emme önleyici

DIN EN 1717 ve ulusal standartlar doğrultusunda Çek valfler düzenli olarak kontrol edilmelidir. ( en az yılda bir kez)

**RO** Atenție! Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic! Asigurat contra scurgere înapoi  
Supapele de reținere trebuie verificate regulat conform DIN EN 1717 și standardele naționale sau regionale (anual conform DIN 1988).

**EL** Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!  
Περιλαμβάνει βαλβίδα αντεπιστροφής.  
Οι βαλβίδες αντεπιστροφής πρέπει να ελέγχονται τακτικά ως προς τη λειτουργία τους, σύμφωνα με τις οδηγίες DIN EN 1717, σε σχέση με τους ισχύοντες εθνικούς ή τοπικούς κανόνες (το ελάχιστο μια φορά το χρόνο, σύμφωνα με το πρότυπο DIN 1988)

**SI** Pozor! Ne smete uporabiti silikonu, ki vsebuje octeno kislino!  
Zaščita proti povratnemu toku  
Delovanje protipovratnega ventila je potrebno v skladu z DIN EN 1717 in skladno z državnimi in regionalnimi določili (DIN 1988 enkrat letno) redno testirati.

**ET** Tähelepanu! Äрге kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!  
tagasivooluklapp  
Tagasilöögiklappide toimimist tuleb kooskõlas riiklike ja regionaalsete määrustega regulaarselt kontrollida vastavalt standardile DIN EN 1717 (DIN 1988 - kord aastas).

**LV** Uzmanību! Neizmantojiet silikonu, kas satur etiķskābi! Drošības vārsts  
Regulāri jāpārbauda pretvārsta funkcija saskaņā ar DIN EN 1717 saistībā ar nacionālajiem vai vietējiem noteikumiem (DIN 1988 vienreiz gadā).

**SR** Pažnja! Nemojte koristiti silikon koji sadrži sircetnu kiselinu!  
Zaštita od povratnog toka  
Ispravno funkcionisanje nepovratnog ventila se mora redovno proveravati prema standardu DIN EN 1717 i u skladu s važećim nacionalnim ili regionalnim propisima (DIN 1988 jednom godišnje).

**NO** Obs! Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre! Egensikker mot tilbakeflyt  
Funksjonen til returløpssperren skal iht. DIN EN 1717 og i samsvar med de nasjonale og lokale forskrifter sjekkes regelmessig (DIN 1988 en gang i året).

**BG** Внимание! Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!  
Самозащитен против обратно изтичане  
Съгласно DIN EN 1717 редовно трябва да се проверява функционирането на приспособленията за предотвратяване на обратния поток в съответствие с националните или регионални изисквания (DIN 1988 веднъж годишно).

**SK** Kujdes! Mos përdorni silikon që në përbërje ka acid acetik.  
Siguresa kundër rrjedhjes në drejtim të kundërt  
Penguesit e rrjedhjes në drejtim të kundërt duhen kontrolluar rregullisht në bazë të normave DIN EN 1717 konform normave nacionale dhe regjionale (DIN 1988 një herë në vit).

**AR** هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!  
خاصية عدم التنفق العكسي.  
يجب فحص صمام عدم الرجوع بصفة منتظمة حسب المواصفة DIN 1717 وذلك طبقاً لوائح الوطنية أو

Prüfzeichen / Classification acoustique et débit / Test certificate /  
Segno di verifica / Marca de verificación / Keurmerk / Godkendelse /  
Marca de control / Znak jakości / zkušební značka / Osvedčenie o  
skúške / 检验标记 / Знак технического контроля / Vizsgajel /  
Koestusmerkki / Testsigill / Bandyo pažyma / Oznaka testiranja /  
Kontrol işareti / Certificat de testare / Σήμα ελέγχου / Preskusni znak /  
Kontrollsertifikaat / Pārbaudes zīme / Ispitni znak / Prøvevemerke /  
Контролен знак / Shenja e kontrollit / شهادة اختبار

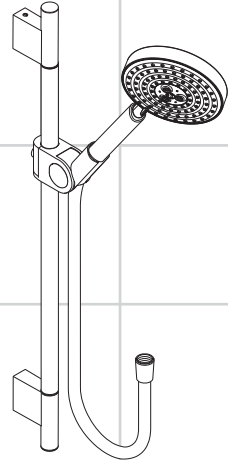
	ACS	WRAS
<b>35884800</b>		X
<b>35888800</b>	X	X
<b>27451XXX</b>	X	X
<b>16884XXX</b>	X	X

**hansgrohe**

# AXOR<sup>®</sup>

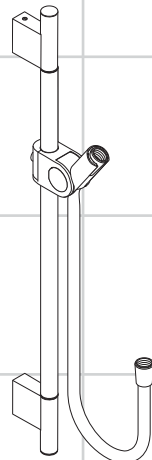
## hansgrohe

<b>DE</b>	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	<b>2</b>
<b>FR</b>	Mode d'emploi / Instructions de montage	<b>3</b>
<b>EN</b>	Instructions for use / assembly instructions	<b>4</b>
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	<b>5</b>
<b>ES</b>	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	<b>6</b>
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	<b>7</b>
<b>DK</b>	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	<b>8</b>
<b>PT</b>	Instruções para uso / Manual de Instalação	<b>9</b>
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	<b>10</b>
<b>CS</b>	Návod k použití / Montážní návod	<b>11</b>
<b>SK</b>	Návod na použitie / Montážny návod	<b>12</b>
<b>ZH</b>	用户手册 / 组装说明	<b>13</b>
<b>RU</b>	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	<b>14</b>
<b>HU</b>	Használati útmutató / Szerelési útmutató	<b>15</b>
<b>FI</b>	Käyttöohje / Asennusohje	<b>16</b>
<b>SV</b>	Brugsanvisning / Monteringsanvisning	<b>17</b>
<b>LT</b>	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	<b>18</b>
<b>HR</b>	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	<b>19</b>
<b>TR</b>	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	<b>20</b>
<b>RO</b>	Manual de utilizare / Instrucţiuni de montare	<b>21</b>
<b>EL</b>	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	<b>22</b>
<b>SL</b>	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	<b>23</b>
<b>ET</b>	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	<b>24</b>
<b>LV</b>	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	<b>25</b>
<b>SR</b>	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	<b>26</b>
<b>NO</b>	Brugsanvisning / Montasjeveiledning	<b>27</b>
<b>BG</b>	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	<b>28</b>
<b>SQ</b>	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	<b>29</b>
<b>AR</b>	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	<b>30</b>



**Uno<sup>2</sup>**

27986XXX / 27987000



**Uno<sup>2</sup>**

27989XXX



## Sicherheitshinweise

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Kinder, sowie Erwachsene mit körperlichen, geistigen und / oder sensorischen Einschränkungen dürfen das Duschsystem nicht unbeaufsichtigt benutzen. Personen, die unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen, dürfen das Duschsystem nicht benutzen.
- ⚠ Der Kontakt der Brausestrahlen mit empfindlichen Körperstellen (z. B. Augen) muss vermieden werden. Es muss ein ausreichender Abstand zwischen Brause und Körper eingehalten werden.
- ⚠ Das Produkt darf nicht als Haltegriff benutzt werden. Es muss ein separater Haltegriff montiert werden.
- ⚠ Das Duschsystem darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.
- ⚠ Brausenschläuche sind nur zum Anschluss von Brausen an Armaturen geeignet. Eine Absperrung nach dem Schlauch in Fließrichtung ist unzulässig!

## Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden!
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.
- Bei der Montage des Produktes durch qualifiziertes Fachpersonal ist darauf zu achten, dass die Befestigungsfläche im gesamten Bereich der Befestigungsplan ist (keine vorstehenden Fugen oder Fliesenversatz), der Wandaufbau für eine Montage des Produktes geeignet ist und keine Schwachstellen aufweist. Die beigelegten Schrauben und Dübel sind nur für Beton geeignet. Bei anderen Wandaufbauten sind die Herstellerangaben des Dübelherstellers zu beachten.
- Durch die Exzenterbuchse können Bohrtoleranzen ausgeglichen werden. (siehe Seite 33)
- Der beigelegte Filtereinsatz (97708000) muss eingebaut werden, um den Normdurchfluss der Handbrause zu gewährleisten und um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Wird ein größerer Wasserdurchfluss gewünscht, muss anstelle des Filtereinsatzes (97708000) die Siebdichtung (94246000) eingesetzt werden. Schmutzeinspülun-

gen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Handbrause führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.

- Optimale Funktion nur in Verbindung mit Hansgrohe Handbrausen und Hansgrohe Brausenschläuchen garantiert.

## Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 0,6 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 60°C
Thermische Desinfektion:	max. 70°C / 4 min

Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

## Symbolerklärung



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



**Maße** (siehe Seite 31)



**Bedienung** (siehe Seite 34)



**Reinigung** (siehe beiliegende Broschüre)



**Serviceteile** (siehe Seite 35)

XXX	= Farbcodierung
000	= chrom
800	= edelstahl-optik
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

**Sonderzubehör** (nicht im Lieferumfang enthalten)

- # 96397000 Fliesenausgleichsscheibe
- # 28693000 Eckmontageset



**Prüfzeichen** (siehe Seite 36)



**Montage siehe Seite 33**



## **Consignes de sécurité**

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- ⚠ Il est interdit aux enfants ainsi qu'aux adultes ayant des insuffisances physiques, psychiques et/ou motoriques d'utiliser la douche sans surveillance. De même, il est interdit à des personnes sous influence d'alcool ou de drogues d'utiliser la douche.
- ⚠ Éviter le contact du jet de la douche avec les parties sensibles du corps (telles par ex. que les yeux). Veiller à respecter un écart suffisant entre la douche et le corps
- ⚠ Le produit ne doit pas servir de poignée. Monter pour cela une poignée séparée.
- ⚠ Le système de douche ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.
- ⚠ Les flexibles de douche ne doivent être utilisés que pour le raccordement d'une douche à main à un robinet. Le montage d'un système d'arrêt après le flexible, en direction du courant d'eau est strictement interdit.

## **Instructions pour le montage**

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables!
- Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.
- Lors du montage du produit par un ouvrier qualifié, il faut faire attention à ce que la surface de fixation soit plane sur toute son étendue (aucun dépassement de joint ni de carrelage), que la construction de la paroi soit adaptée à l'installation du produit et surtout ne présente aucun point faible. Les vis et les chevilles fournies sont uniquement appropriées au béton. Pour les autres constructions, il faudra tenir compte des préconisations du fabricant de cheville.
- Grâce à l'axe excentrique de réglage on peut rattraper la tolérance de perçage. (voir pages 33)
- L'élément-filtre (97708000), pièce jointe, doit être installé pour garantir le débit normalisé et pour éviter l'infiltration d'impuretés venant du réseau. Si l'on désire un débit plus important, il faut remplacer l'élé-

ment-filtre (97708000) par le joint-filtre (94246000). L'infiltration d'impuretés peut réduire ou détériorer le fonctionnement de la douche, Hansgrohe ne se porte pas garant pour les dommages en résultant.

- Un fonctionnement optimal est seulement garanti en combinaison avec des douches à main et des flexibles Hansgrohe.

## **Informations techniques**

Pression de service autorisée:	max. 0,6 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Température d'eau chaude:	max. 60°C
Désinfection thermique:	max. 70°C / 4 min

Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!

## **Description du symbole**



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



**Dimensions** (voir pages 31)



**Instructions de service** (voir pages 34)



**Nettoyage** (voir la brochure ci-jointe)



**Pièces détachées** (voir pages 35)

XXX	= Couleurs
000	= chromé
800	= aspect acier inox
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

**Accessoires en option** (ne fait pas partie de la fourniture)

- # 96397000 cale de compensation
- # 28693000 set de montage d'angle









**Classification acoustique et débit** (voir pages 36)



**Montage voir pages 33**



## Safety Notes

-  Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
-  Children as well as adults with physical, mental and/or sensoric impairments must not use this shower system without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this shower system.
-  Do not allow the streams of the shower touch sensitive body parts (such as your eyes). An adequate distance must be kept between the shower and you.
-  The product may not be used as a holding handle. A separate handle must be installed.
-  The shower system may only be used for bathing, hygienic and body cleansing purposes.
-  Shower hoses are only suitable for a connection from the shower to the fitting. Never fit a shut-off device between the fitting and the hose.

## Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms!
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- Where the contractor mounts the product, he should ensure that the entire area of the wall to which the mounting plate is to be fitted, is flat (no projecting joints or tiles sticking out), that the structure of the wall is suitable for the installation of the product and has no weak points. The enclosed screws and dowels are only suitable for concrete. For another wall constructions the manufacturer's indications of the dowel manufacturer have to be taken into account.
- With the excentric washer it is possible to equalize tolerance of the drilling. (see page 33)
- The filter insert (97708000) must be used to ensure the standard flow rate and to protect the hand shower against incoming dirt by pipework. Do you want a larger water flow rate, then you must use the filter packing (94246000) instead of the filter insert (97708000). Incoming dirt leads to defects or/and can damage parts of the hand shower; such caused faults voids all liability and guarantee claims.

- Optimal functioning is only guaranteed with the combination of Hansgrohe hand showers and Hansgrohe shower hoses.

## Technical Data

Operating pressure:	max. 0,6 MPa
Recommended operating pressure: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Hot water temperature:	max. 60°C
Thermal disinfection:	max. 70°C / 4 min

The product is exclusively designed for drinking water!

## Symbol description



Do not use silicone containing acetic acid!



**Dimensions** (see page 31)



**Operation** (see page 34)



**Cleaning** (see enclosed brochure)



**Spare parts** (see page 35)

XXX	= Colors
000	= chrome plated
800	= stainless steel optic
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

**Special accessories** (order as an extra)

- # 96397000 tile-matching-disk
- # 28693000 corner fitting set



**Test certificate** (see page 36)



**Assembly see page 33**





## **Indicazioni sulla sicurezza**

- ⚠ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
- ⚠ I bambini e gli adulti affetti da menomazioni fisiche, psichiche e/o sensoriali devono utilizzare il sistema della doccia solo sotto la supervisione di una persona responsabile.
- ⚠ Bisogna evitare il contatto fra il getto della doccia e parti del corpo delicate (ad es. gli occhi). Fra il soffione ed il corpo va mantenuta una distanza sufficiente.
- ⚠ Il prodotto non deve essere utilizzato come maniglia, questa deve essere montata separatamente.
- ⚠ Il sistema doccia deve essere utilizzato esclusivamente per l'igiene del corpo.
- ⚠ I flessibili devono essere inseriti solo tra l'uscita dell'acqua e la doccetta. Non deve essere introdotta alcuna prolunga tra il flessibile e l'uscita dell'acqua.

## **Istruzioni per il montaggio**

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!
- Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.
- Quando il personale tecnico specializzato esegue il montaggio del prodotto è necessario assicurarsi che la superficie di fissaggio sia piana in tutta l'area di fissaggio (senza giunti sporgenti o spostamento delle piastrelle), che la struttura della parete sia adatta per il montaggio del prodotto e soprattutto che non ci siano dei punti deboli. Le viti e i tasselli in dotazione sono adatti solo per calcestruzzo. In caso di altre strutture della parete vanno osservare le indicazioni del produttore dei tasselli.
- Con la rondella eccentrica è possibile equilibrare tolleranze diverse tra i fori. (vedi pagg. 33)
- Il filtro supplementare (97708000) deve essere utilizzato per assicurare il normale flusso dell'acqua e proteggere la doccetta dai depositi di calcare. Se volete un flusso d'acqua maggiore dovete usare il filtro dell'imballaggio(94246000) invece del filtro supplementare(97708000). Lo sporco in entrata può

danneggiare le parti della doccetta; questo è motivo di molte lamentele del cliente.

- Funzionalità ottimale solamente in combinazione con doccette e flessibili Hansgrohe.

## **Dati tecnici**

Pressione d'uso:	max. 0,6 MPa
Pressione d'uso consigliata: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura dell'acqua calda:	max. 60°C
Disinfezione termica:	max. 70°C / 4 min

Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile!

## **Descrizione simbolo**



Non utilizzare silicone contenente acido acetico!



**Ingombri** (vedi pagg. 31)



**Procedura** (vedi pagg. 34)



**Pulitura** (vedi il prospetto accluso)



**Parti di ricambio** (vedi pagg. 35)

XXX	= Trattamento
000	= cromato
800	= acciaio inox acciaio
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

**Accessori speciali** (non contenuto nel volume di fornitura)

- # 96397000 distanziali da piastrella
- # 28693000 set di montaggio ad angolo



**Segno di verifica** (vedi pagg. 36)



## **Montaggio vedi pagg. 33**



## ! Indicaciones de seguridad

- △ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- △ Niños, así como adultos con limitaciones corporales, mentales y/o sensoriales no deben utilizar el sistema de duchas sin vigilancia. Personas que se encuentran bajo el efecto de alcohol o drogas, no deben utilizar el sistema de duchas.
- △ Debe evitarse el contacto del chorro del pulverizador con partes sensibles del cuerpo (por ej. ojos). Debe mantenerse una distancia suficiente entre pulverizador y cuerpo.
- △ El producto no debe ser utilizado como un elemento de sujeción. Debe montarse un elemento de sujeción separado.
- △ El sistema de ducha solo debe ser utilizado para fines de baño, higiene y limpieza corporal.
- △ Los flexos deben usarse exclusivamente para la conexión entre grifería y teleducha. Cualquier función de cierre tras el flexo y en la dirección del flujo del agua no está permitida.

## Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinarse el producto contra daños de transporte. Después de la instalación se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.
- En el momento del montaje del producto por parte de personal especializado y cualificado se deberá prestar una atención especial a que la superficie de fijación en toda el área de la fijación sea plana (sin juntas que sobresalen ni azulejos desplazados), que la estructura de la pared sea adecuada para un montaje del producto y que, ante todo, no presente puntos débiles. Los tornillos y tacos adjuntos son sólo apropiados para hormigón. En el caso de otras estructuras murales se deberán considerar las indicaciones del fabricante de tacos.
- Durante la instalación y mediante la excéntrica se puede corregir la posición de la barra. (ver página 33)
- La inserción del filtro (97708000) debe usarse para asegurar el caudal estándar y para proteger la ducha de la suciedad proveniente de las tuberías. Si

se quiere un caudal mayor, se debe usar el paquete de filtro (94246000) en lugar de la inserción de filtro (97708000). La suciedad puede producir defectos y/o puede dañar partes de la cabecera de la ducha. Por dichos defectos o fallos Hansgrohe no se hace responsable.

- Sólo se garantiza una función óptima en combinación con teleduchas y flexos de Hansgrohe.

## Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 0,6 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura del agua caliente:	max. 60 °C
Desinfección térmica:	max. 70 °C / 4 min

El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

## Descripción de símbolos



No utilizar silicona que contiene ácido acético!



**Dimensiones** (ver página 31)



**Manejo** (ver página 34)



**Limpiar** (ver el folleto adjunto)



**Repuestos** (ver página 35)

XXX	= Acabados
000	= cromado
800	= acero especial
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

**Opcional** (no incluido en el suministro)

- # 96397000 Pieza desuplemento
- # 28693000 Set de esquina



**Marca de verificación** (ver página 36)



**Montaje ver página 33**



## Veiligheidsinstructies

- △ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- △ Kinderen en volwassenen met lichamelijke, geestelijke en/of sensorische beperkingen mogen het douchesysteem niet zonder toezicht gebruiken. Personen onder invloed van alcohol of drugs mogen het douchesysteem niet gebruiken.
- △ Het contact van de douchestraal met gevoelige lichaamsdelen (bijv. ogen) moet worden voorkomen. Er moet voldoende afstand tussen douche en lichaam aangehouden worden.
- △ Het product mag niet als handgreep worden gebruikt. Er moet een aparte handgreep gemonteerd worden.
- △ Het douchesysteem mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamreiniging worden gebruikt.
- △ De doucheslangen zijn alleen geschikt voor de aansluiting van douches aan kranen. Een versperning ná de doucheslang in de stroomrichting is niet toelaatbaar.

## Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren!
- De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.
- Bij de montage van het product door een vakkundige installateur moet men erop letten dat het bevestigingsoppervlak op één oppervlak zit (dus geen opliggende voegen of verspringende tegels), de wand geschikt is voor montage van producten en zeker geen zwakke plekken bevat. De bijgevoegde schroeven en duvels zijn alleen geschikt voor beton. Bei andere wandsoorten dient u te letten op de voorschriften van de fabrikant van de schroeven en duvels.
- Door de excentrische bus kunnen eventuele boorafwijkingen worden hersteld. (zie blz. 33)
- De bijgeleverde filter (97708000) moet ingebouwd worden om de norm doorstroom van de handdou-

che te garanderen en vuil uit de leidingen tegen te houden. Als er een grotere waterdoorlaat gewenst wordt moet i.p.v. het filter (97708000) de dichting (94246000) geplaatst worden. Vuil uit de leidingen kan schade aan de handdouche veroorzaken. Op deze schade geeft Hansgrohe geen garantie.

- Optimal functioneren gegarandeerd bij combinatie met Hansgrohe handdouche en doucheslang.

## Technische gegevens

Werkdruk: max.	max. 0,6 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 60°C
Thermische desinfectie:	max. 70°C / 4 min

Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

## Symboolbeschrijving



Gebruik geen zuurhoudende silicone!



**Maten** (zie blz. 31)



**Bediening** (zie blz. 34)



**Reinigen** (zie bijgevoegde brochure)



**Service onderdelen** (zie blz. 35)

XXX	= Kleuren
000	= verchromd
800	= RVS-look
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

**Toebehoren** (behoort niet tot het leveringspakket)

- # 96397000 opvulschijf
- # 28693000 hoekmontageset



**Keurmerk** (zie blz. 36)



**Montage zie blz. 33**



## Sikkerhedsanvisninger

- △ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
- △ Børn som også voksne med fysiske, mentale og / eller sensoriske begrænsninger må ikke bruge brusersystemet uden opsyn. Personer som er under indflydelse af alkohol eller narkotika må ikke bruge brusersystemet.
- △ Bruserstrålsens kontakt med sensitive områder (f.eks. øjne) skal undgås. Der skal være en tilstrækkelig afstand mellem bruseren og kroppen.
- △ Produktet må ikke bruges som håndtag. Der skal monteres et separat håndtag.
- △ Brusersystemet må kun bruges til bade-, hygiejne og rengøringsformål.
- △ Bruserslanger bør kun anvendes i forbindelse med tilslutning mellem brusere og armatur. Det er ikke tilladt at montere en afspærringsventil mellem bruser og slange!

## Monteringsanvisninger

- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.
- Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.
- Ved montering er det vigtigt at sikre sig, at hele befæstigelsesfladen er plan (ingen ujævne fuger eller fliser), samt at væggen er egnet til montering af produktet og specielt, at væggen ikke har nogen svage punkter. De medfølgende skrue og dübler er kun egnet til beton. Ved anden vægopbygning bør producenten af dübler kontaktes for nærmere information.
- Ved hjælp af den excentriske bøsning kan evt. skævheder i borehullerne udlignes. (se s. 33)
- Den vedlagte filterindsats (97708000) skal monteres for at sikre en normal vandgennemstrømning og for at forhindre at der kommer smuds i håndbruseren fra rørsystemet. Ønskes en større vandgennemstrømning skal filterindsatsen (97708000) erstattes med en smudsfangsi (94246000). Snavs der er kommet ind i håndbruseren kan skade funktionsdelene i håndbruseren, og Hansgrohes garanti gælder ikke for skader der er opstået på denne måde.

- Optimal funktion garanteres for anvendelse i forbindelse med Hansgrohe håndbrusere og Hansgrohe bruserslanger.

## Tekniske data

Driftstryk:	max. 0,6 MPa
Anbefalet driftstryk: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Varmtvandstemperatur:	max. 60°C
Termisk desinfektion:	max. 70°C / 4 min

Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand!

## Symbolbeskrivelse



Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!



**Målene** (se s. 31)



**Brugsanvisning** (se s. 34)



**Rengøring** (se venligst den vedlagte brochure)



**Reserve dele** (se s. 35)

XXX	= Overflade
000	= Krom
800	= Stainless steel optic
820	= Brushed nickel
830	= Polished nickel

**Specialtilbehør** (ikke med i leveringsomfang)

- # 96397000 Afstandsskive
- # 28693000 hjørnemont.sæt



**Godkendelse** (se s. 36)



**Montering se s. 33**



## Avisos de segurança

- △ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- △ Crianças e adultos com deficiências motoras, mentais e/ou sensoriais não podem utilizar o sistema de duche sem monitorização. Pessoas que estejam sob a influência de álcool ou drogas não podem utilizar o sistema de duche.
- △ Deve-se evitar o contacto dos jactos de água com partes do corpo sensíveis (p. ex. olhos). É necessário manter uma distância suficiente entre o chuveiro e o corpo.
- △ O produto não pode ser utilizado como pega de apoio. Tem que ser montada uma pega separada.
- △ O sistema de duche só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.
- △ Os tubos flexíveis são apenas adequados para uma ligação do chuveiro à misturadora. Nunca instale uma válvula de corte entre a misturadora e o tubo flexível.

## Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor!
- A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.
- Durante a montagem do produto por técnicos qualificados, deve ter-se em atenção que a superfície de fixação seja plana em toda a área da fixação (sem juntas sobrepostas/salientes ou ladrilhos deslocados), que o dispositivo de montagem na parede seja adequado para uma montagem na parede e que este não apresente nenhuns pontos fracos. Os parafusos e buchas incluídos no volume de fornecimento são apenas adequados para betão. Para outros métodos de montagem na parede devem ser respeitadas as indicações do fabricante das buchas.
- Com o encaixe excêntrico é possível compensar a tolerância da furação. (ver página 33)
- O filtro de inserção (97708000) deve ser utilizado para assegurar um caudal standart e para proteger o chuveiro de mão de areias e resíduos provenientes da tubagem. Se quiser um caudal maior, deve usar

o filtro de junção (94246000) em vez do filtro de inserção (97708000). Resíduos e areias podem danificar componentes ou provocar o mau funcionamento do chuveiro; as avarias assim provocadas anulam a responsabilidade e garantia Hansgrohe.

- O bom funcionamento é apenas garantido em combinação com chuveiros de mão e tubos flexíveis Hansgrohe.

## Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 0,6 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura da água quente:	max. 60°C
Desinfecção térmica:	max. 70°C / 4 min

Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!

## Descrição do símbolo



Não utilizar silicone que contenha ácido acético!



**Medidas** (ver página 31)



**Funcionamento** (ver página 34)



**Limpeza** (consultar a seguinte brochura)



**Peças de substituição** (ver página 35)

XXX	= Acabamentos
000	= cromado
800	= aço imaculado ótica
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

**Acessórios especiais** (não incluído no volume de fornecimento)

- # 96397000 Arruela espaçadora
- # 28693000 Adaptador de canto



**Marca de controlo**  
(ver página 36)



**Montagem ver página 33**



## ! Wskazówki bezpieczeństwa

- △ Aby uniknąć zranień, takich jak zgniecenia czy przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice.
- △ Zarówno dzieci, jak i dorośli z fizycznymi, psychicznymi i/lub sensorycznymi ograniczeniami nie mogą korzystać z prysznica bez opieki. Osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu lub narkotyków nie mogą korzystać z prysznica.
- △ Należy unikać kontaktu strumienia wyływającego z głowicy z wrażliwymi częściami ciała (np. oczami). Należy zachowywać odpowiednią odległość pomiędzy głowicą a ciałem.
- △ Produktu nie wolno używać jako uchwytu do trzymania się. Należy zamontować osobny uchwyt.
- △ Prysznic może być używany tylko w celach kąpieli, higieny i utrzymania czystości ciała.
- △ Wężę prysznicowe przeznaczone są do podłączenia tylko z armaturą. Blokada za wężem w kierunku przepływu jest niedopuszczalna.

## Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm!
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.
- Przy montażu produktu przez wykwalifikowany personel fachowy należy zważyć na to, by powierzchnia mocowania na całym obszarze mocowania była równa (by nie było szczelin wzgl. wzajemnie przesuniętych płytek), rodzaj ściany nadawał się do montażu produktu i zwłaszcza, by nie było żadnych słabych stron. Umieszczone w dostawie śruby i kołki rozporowe są przeznaczone tylko do betonu. Przy innych rodzajach montażu ściannowego należy przestrzegać danych producenta kołków rozporowych.
- Za pomocą tulei mimośrodowej można łatwo wyrównać tolerancje otworów. (patrz strona 33)
- Należy zamontować znajdującą się w opakowaniu wkładkę filtra (97708000), aby zapewnić przepisywany przepływ przez prysznic ręczny i zapobiec przedostawaniu się zanieczyszczeń z instalacji sieciowej. Jeżeli pożądany jest większy przepływ wody, wówczas należy zamiast wkładki filtra (97708000)

użyć uszczelki z siłkiem (94246000). Przedostające się zanieczyszczenia mogą mieć negatywny wpływ na działanie i/lub prowadzić do usterek w działaniu elementu prysznica ręcznego. Za powstałe z tego tytułu szkody firma Hansgrohe nie ponosi odpowiedzialności.

- Optymalne działanie gwarantuje się tylko w odniesieniu do pryszniców ręcznych i węży prysznicowych Hansgrohe.

## Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	maks. 0,6 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)	
Temperatura wody gorącej:	maks. 60 °C
Dezynfekcja termiczna:	maks. 70 °C / 4 min

Produkt stworzono wyłącznie do wody pitnej!

## Opis symbolu



Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!



**Wymiary** (patrz strona 31)



**Obsługa** (patrz strona 34)



**Czyszczenie** (patrz dołączona broszura)



**Części serwisowe**  
(patrz strona 35)

XXX	= Kody kolorów
000	= chrom
800	= stal szlachetna
820	= nikiel szorowany
830	= nikiel polerowany

**Wypożyczenie specjalne** (Nie jest częścią dostawy)

- # 96397000 Podkładka do wyrównania płytek ceramicznych
- # 28693000 Zestaw do montażu narożnego

**Znak jakości** (patrz strona 36)



**Montaż patrz strona 33**



## Bezpečnostní pokyny

- △ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.
- △ Děti a dospělí osoby s tělesným, duševním a / nebo smyslovým postižením nesmí sprchový systém používat bez dozoru. Osoby pod vlivem alkoholu nebo drog nesmí sprchový systém používat.
- △ Je nutné zabránit kontaktu vodních paprsků sprchy s měkkými částmi těla (např. očima). Je nutné dodržovat dostatečný odstup mezi sprchou a tělem.
- △ Produkt nesmí být používán jako madlo. Je nutné namontovat samostatné madlo.
- △ Sprchový systém smí být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.
- △ Sprchové hadice jsou vhodné pouze pro napojení sprch na armatury. Řazení uzavíracího ventilu za hadicí po směru toku je nepřípustné!

## Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- Armatura se musí montovat, proplachovat a testovat podle platných norem!
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.
- Při montáži produktu kvalifikovaným odborným personálem je třeba dbát na to, aby upevňovací plochy byly v celém rozsahu upevnění rovné (žádné vyčnívající spáry nebo navzájem přesazené obklady), aby konstrukce stěny byla pro montáž produktu vhodná a zvláště aby v ní nebyla žádná slabá místa. Přiložené vruty a hmoždinky jsou vhodné pouze pro beton. Při jiných konstrukčních materiálech stěny je třeba se řídit údaji výrobce hmoždinek.
- Excentrickými vložkami je možné vyrovnat tolerance vrtaných otvorů. (viz strana 33)
- Přibalená filtrační vložka (97708000) se musí zabudovat, aby zajistila jmenovitý průtok ruční sprchou a zabránila přístupu nečistot vyplavovaných z potrubí. Pokud se požaduje vyšší průtok, musí se vsadit místo filtrační vložky (97708000) těsnění se sítkem (94246000). Vyplavené nečistoty mohou ovlivnit funkčnost a nebo také vést k poškození funkčních dílů ruční sprchy. Na tyto škody se záruka firmy Hansgrohe nevztahuje.

- Optimální funkce je zaručena pouze s ručními sprchami a sprchovými hadicemi Hansgrohe.

## Technické údaje

Provozní tlak:	max. 0,6 MPa
Doporučený provozní tlak: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Teplota horké vody:	max. 60 °C
Teplotná desinfekce:	max. 70 °C / 4 min

Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.

## Popis symbolů



Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!



**Rozměry** (viz strana 31)



**Ovládání** (viz strana 34)



**Čištění** (viz přiložená brožura)



**Servisní díly** (viz strana 35)

XXX	= Kód povrchové úpravy
000	= chrom
800	= nerezová ocel
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

**Zvláštní příslušenství** (není součástí dodávky)

- # 96397000 destička pro vyrovnání obkladů
- # 28693000 Sada pro rohovou montáž



**Zkušební značka** (viz strana 36)



**Montáž viz strana 33**



## **Bezpečnostné pokyny**

- △ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- △ Sprchovací systém nesmú bez dozoru používať deti, ako aj dospelé osoby s telesným, duševným a/alebo zmyslovým postihnutím. Sprchovací systém nesmú používať ani osoby, ktoré sú pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- △ Vyhýbajte sa kontaktu vodného lúča sprchy s citlivými miestami tela (napr. oči). Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť medzi sprchou a telom.
- △ Výrobok sa nesmie používať ako držadlo. K tomu účelu sa musí namontovať samostatné držadlo.
- △ Sprchovací systém sa smie používať len na kúpanie a telesnú hygienu.
- △ Sprchové hadice sú vhodné iba pre napojenie sprchy na batérie. Umiestnenie uzatváracieho ventilu za hadicou v smere toku je neprípustné.

## **Pokyny pre montáž**

- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- Batéria sa musí montovať, preplachovať a testovať podľa platných noriem!
- Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.
- Pri montáži produktu kvalifikovaným odborným personálom je nutné dbať na to, aby upevňovacie plochy boli v celom rozsahu upevnenia rovné (žiadne vyčnievajúce škáry alebo navzájom predsadené obklady), aby konštrukcia steny bola pre montáž produktu vhodná a zvlášť aby v nej neboli žiadne slabé miesta. Priložené vruty a hmoždinky sú vhodné len pre betón. Pri iných konštrukčných materiáloch steny je nutné riadiť sa údajmi výrobcu hmoždiniek.
- Excentrickými vložkami je možné vyrovnat' toleranciu vítaných otvorov. (viď strana 33)
- Pribalená filtračná vložka (97708000) sa musí zabudovať, aby zaisila menovitý prietok ručnou sprchou a zabránila prístupu nečistôt vyplavovaných z potrubia. Pokiaľ sa požaduje vyšší prietok, musí sa vsadiť namiesto filtračnej vložky (97708000) tesnenie so sitkom (94246000). Vyplavené nečistoty môžu ovplyvniť funkčnosť alebo môžu viesť aj k poškodeniu funkčných dielov ručnej sprchy. Na tieto škody sa

záruka firmy Hansgrohe nevzťahuje.

- Optimálna funkcia je zaručená iba s ručnými sprchami a sprchovými hadicami Hansgrohe.

## **Technické údaje**

Prevádzkový tlak:	max. 0,6 MPa
Doporučený prevádzkový tlak: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Teplota teplej vody:	max. 60 °C
Termická dezinfekcia:	max. 70 °C / 4 min

Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu!

## **Popis symbolov**



Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!



**Rozmery** (viď strana 31)



**Obsluha** (viď strana 34)



**Čistenie** (nájdate v priloženej brožúre)



**Servisné diely** (viď strana 35)

XXX	= Farebné označenie
000	= chróm
800	= ušľachtilá oceľ
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

**Zvláštna príslušenstvo** (nie je súčasťou dodávky)

- # 96397000 doštička pre vyrovnanie obkladov
- # 28693000 Rohová montážna sada



**Osvedčenie o skúške**  
(viď strana 36)



## **Montáž vid' strana 33**





## 安全技巧

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。
- △ 不得让儿童和肢体、精神和/或意识有障碍的成人在不受监管的情况下使用淋浴系统。受酒精或毒品影响的人员不得使用淋浴系统。
- △ 必须避免让身体敏感部位（如眼睛）接触到莲蓬头喷水。必须保持莲蓬头与人头之间有足够的距离。
- △ 该产品不得作扶柄使用。必须安装单独的扶柄。
- △ 淋浴系统只允许作为洗浴、卫生和洁身之用。
- △ 淋浴软管只适合从淋浴器连接到管接头。切勿在管接头和软管之间安装截止装置。

## 安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害。安装后将不认可运输损害或表面损伤。
- 必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品！
- 请遵守当地国家现行的安装规定。
- 在安装产品的位置，安装人员必须确保安装面的墙面是平的（没有突出物或瓷砖没有突起），墙体结构适合产品的安装并没有弱点。包装内的膨胀螺丝只适用于混凝土墙体。对于其他墙体结构必须咨询膨胀螺丝生产商的建议。
- 用偏心套管可以补偿消除钻孔的偏差。（参见第 33 页）
- 为了防止管道中的脏东西冲入花洒内，与手持花洒包装在一起的滤柱（97708000）必须安装。如果想要更大的出水量，可用滤网（94246000）代替滤柱（97708000）。这些脏东西会影响手持花洒的功能或损坏手持花洒的功能部件，由此引起的损失汉斯格雅公司概不负责。
- 只有与汉斯格雅手持花洒和汉斯格雅淋浴器软管组合使用，方担保最佳的功能。

## 技术参数

工作压强: 最大 0,6 MPa  
 推荐工作压强: 0,1 – 0,4 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
 热水温度: 最大 60°C  
 热力消毒: 最大 70°C / 4 分钟

该产品专为饮用水设计！

## 符号说明



请勿使用含有乙酸的硅！



大小 (参见第 31 页)



操作 (参见第 34 页)



清洗 (附有小手册)



备用零件 (参见第 35 页)

XXX = 颜色代码  
 000 = 镀铬  
 800 = 不锈钢表面  
 820 = 镍拉丝  
 830 = 镍抛光

选装附件 (不在供货范围内)

- # 96397000 匹配瓷砖的圆盘
- # 28693000 角安装测试



检验标记 (参见第 36 页)



安装 参见第 33 页



## Указания по технике безопасности

- △ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- △ Дети, а также взрослые с физическими, умственными и/или сенсорными недостатками должны пользоваться душевой системой только под присмотром. Запрещается пользоваться душевой системой в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- △ Не допускайте попадания струи воды из разбрызгивателя на чувствительные части тела (например, на глаза). Разбрызгиватель следует устанавливать на достаточном расстоянии от тела.
- △ Изделие запрещается использовать в качестве рукоятки. Следует устанавливать специальную рукоятку.
- △ Душевую систему разрешается использовать только в гигиенических целях для принятия ванны и личной гигиены.
- △ Душевые шланги подходят только для подсоединения душей к арматуре. Не устанавливайте дополнительные затворы между шлангом и арматурой!

## Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Смеситель должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на герметичность и безупречность работы
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.
- При монтаже изделия квалифицированным персоналом необходимо следить за тем, чтобы, поверхность крепления была плоской во всей зоне крепления (без выступающих швов или смещения плитки), структура стен подходила для монтажа изделия и, в частности, не имела слабых мест. Прилагаемые винты и дюбели предназначены только для бетона. При других типах стен необходимо соблюдать указания производителей дюбелей.
- С помощью соединения-эксцентрика можно установить шлангу строго вертикально. (см. стр. 33)
- Предустановленный фильтр (97708000) предназначен для обеспечения стандартного расхода воды и защиты внутренней части лейки ручного душа от содержащихся в водопроводной воде

загрязнений. Если Вы желаете повысить расход воды, Вам необходимо заменить предустановленный фильтр (97708000) на фильтр-сеточку (94246000). Содержащиеся в воде загрязнения могут попав внутрь лейки привести к повреждению/поломке внутреннего механизма лейки. В этом случае покупатель теряет право на гарантию.

- Оптимальное функционирование гарантируется только при использовании в комбинации с ручными душами Hansgrohe и душевыми шлангами Hansgrohe.

## Технические данные

Рабочее давление: не более. 0,6 МПа  
 Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 - 0,4 МПа (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)  
 Температура горячей воды: не более. 60°C  
 Термическая дезинфекция: не более. 70°C / 4 мин  
 Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

## Описание символов



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



**Размеры** (см. стр. 31)



**Эксплуатация** (см. стр. 34)



**Очистка** (см прилагаемая брошюра)



**Комплект** (см. стр. 35)

XXX = Цветная кодировка  
 000 = хром  
 800 = сталь  
 820 = brushed nickel  
 830 = polished nickel

**Специальные принадлежности** (не включено в объем поставки!)

- # 96397000 Шайба для выравнивания с уровнем плитки
- # 28693000 комплект для углового монтажа



**Знак технического контроля** (см. стр. 36)



**Монтаж см. стр. 33**



## Biztonsági utasítások

- △ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- △ Gyermekek, valamint testileg, szellemileg fogyatékos vagy érzékelésben korlátozott személyek nem használhatják felügyelet nélkül a zuhanyrendszert. Alkohol és kábítószer befolyása alatt álló személyek nem használhatják a zuhanyrendszert.
- △ Kerülni kell a zuhansugár érintkezését érzékeny testrészekkel (pl. szemek). Be kell tartani a megfelelő távolságot a zuhanyfej és a test között.
- △ A terméket nem szabad kapaszkodónak használni. Ehhez külön kapaszkodót kell felszerelni.
- △ A zuhanyrendszert csak fürdéshez, mosakodáshoz és egészségügyi tisztálkodáshoz szabad használni.
- △ A zuhancsővek kizárólag zuhanyok csaptelepekkel való összekötésére alkalmasak. A zuhancső után (folyásirány szerint) elzárás beszerelése nem engedélyezett!

## Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- A csaptelepet az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni!
- Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.
- Miközben szakképzett szakember végzi a termék felszerelését, ügyelni kell arra, hogy a rögzítési felületek a rögzítési terület teljes egészén síkok (nincsenek kiálló fugák vagy csempezések), a fal felépítése alkalmas a termék felszereléséhez, és különösképpen, hogy nincsenek benne gyenge pontok. A mellékelt csavarok és dübelek csak betonhoz alkalmasak. Egyéb falazatoknál figyelembe kell venni a dübelgyártó gyártói utasításait.
- Az excenter hüvelynek köszönhetően a fúrás egyenletlenségek kiegyenlíthetőek. (lásd a oldalon 33)
- A mellékelt szűrőbetétet (97708000) be kell szerelni, hogy elérjük a kézizuhany norma szerinti átfolyását, valamint, hogy elkerüljük a vezetékes hálózattól származó szennyeződések zuhanyba való bekerülését. Amennyiben nagyobb átfolyási vízmennyiséget szeretnénk elérni, a szűrőbetét (97708000) helyett használjuk a szűrőtömítést (94246000). A vezetékes

hálózattól bekerülő szennyeződések gátolhatják a termék működését, és/vagy megrongálhatják a zuhany működő alkatrészeit. Az ebből adódó károkért a Hansgrohe nem felel.

- A megfelelő működést csak Hansgrohe kézizuhanyokkal és Hansgrohe zuhancsővekkal garantáljuk.

## Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 0,6 MPa
Ajánlott üzemi nyomás:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Forróvíz hőmérséklet:	max. 60 °C
Termikus fertőtlenítés:	max. 70 °C / 4 perc

A terméket kizárólag ivóvízhez tervezték!

## Szimbólumok leírása



Ne használjon ecetsavtartalmú szilikon!



**Méretet** (lásd a oldalon 31)



**Használat** (lásd a oldalon 34)



**Tisztítás** (lásd a mellékelt brosúrárt)



**Tartozékok** (lásd a oldalon 35)

XXX	= Színkódolás
000	= króm
800	= acéloptika
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

**Egyéb tartozék** (a szállítási egység nem tartalmazza)

- # 96397000 Csempekiegyenlítő lemez
- # 28693000 Sarokszerelő-készlet



**Vizsgajel** (lásd a oldalon 36)



**Szerelés lásd a oldalon 33**



## Turvallisuusohjeet

- △ Asennuksessa on käytettävä käsiineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
- △ Lapset ja ruumiillisesti, henkisesti ja/tai aistillisesti rajoittuneet aikuiset eivät saa käyttää suihkujärjestelmää ilman valvontaa. Alkoholin tai huumeiden vaikutuksessa olevat henkilöt eivät saa käyttää suihkujärjestelmää.
- △ Suihkuveden kontaktia herkkien ruumiinosien (esim. silmien) kanssa on vältettävä. Suihkun ja vartalon välissä on oltava riittävä väli.
- △ Tuotetta ei saa käyttää kädensijana. On asennettava erillinen kädensija.
- △ Suihkujärjestelmää saa käyttää ainoastaan kylpy-, hygienia- ja puhdistustarkoituksiin.
- △ Suihkuletkut soveltuvat vain käsisuihkun liittämiseen armatuureihin. Letkun jälkeen virtaussuunnassa oleva sulkuventtiili ei ole sallittua!

## Asennusohjeet

- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.
- Kaluste on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien määräysten mukaisesti!
- Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.
- Kun pätevä ammattihenkilöstö suorittaa tuotteen asennusta, on huomioitava, että kiinnityspinta on koko kiinnityksen alueella tasainen (ei ulkonevia saumoja tai laattojen tasomuutoksia) ja, että seinän rakenne soveltuu tuotteen asentamiseen eikä siinä ole heikkoja kohtia. Mukana olevat kiinnitysruuvit ja kiinnitysankkurit soveltuvat betoniin kiinnittämiseen. Kiinnitettäessä tuotetta muihin seinärakenteisiin, noutata kiinnittimien valmistajan ohjeita.
- Poraustoleranssit voidaan tasata epäkeskokohteilla. (katso sivu 33)
- Käsisuihkun mukana toimitettu suodatinpatruuna (97708000) on asennettava paikalleen, jotta käsisuihkun normaalivirtaus olisi taattuna ja, jotta lian huuhtoutuminen vesijohtoverkostosta käsisuihkuun estyy. Jos halutaan suurempaa vesimäärää, suodatinpatruunan (97708000) tilalle voidaan asentaa sihttiiviste (94246000). Huuhtoutuvat likahiukkaset voivat häiritä suihkun toimintaa tai vahingoittaa toimintaosia, Hansgrohe ei vastaa tästä aiheutuneista vahingoista.

- Optimaalinen toiminta on taattuna vain Hansgrohe käsisuihkuja ja Hansgrohe suihkuletkuja käytettäessä.

## Tekniset tiedot

Käyttöpaino:	maks. 0,6 MPa
Suosittelua käyttöpaino:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Kuuman veden lämpötila:	maks. 60 °C
Lämpödesinfektio:	maks. 70 °C / 4 min

Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!

## Merkin kuvaus



Älä käytä etikkahappopitoista silikonia!



**Mitat** (katso sivu 31)



**Käyttö** (katso sivu 34)



**Puhdistus** (katso oheinen esite)



**Varaosat** (katso sivu 35)

XXX	= Värikoodaus
000	= kromi
800	= inox-optinen
820	= harjattu nikkeli
830	= kiillotettu nikkeli

**Erityisvaruste** (ei kuulu toimitukseen)

- # 96397000 Laatansovituslevy
- # 28693000 Nurkka-asennusetti



**Koestusmerkki** (katso sivu 36)



## Asennus katso sivu 33



## ! Säkerhetsanvisningar

- △ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskadorgen werden.
- △ Barn samt vuxna med fysiska, psykiska eller sensoriska funktionshinder får inte använda duschsystemet ensamma. Personer som är påverkade av alkohol- eller droger får inte använda duschsystemet.
- △ Undvik att rikta duschstrålarna mot känsliga kroppsdelar (t. ex. ögonen). Det måste finnas ett tillräckligt stort avstånd mellan duschen och kroppen.
- △ Produkten får inte användas som handtag. Ett separat handtag måste monteras.
- △ Duschsystemet får bara användas till kroppshygien med bad och dusch.
- △ Duschslangar är endast avsedda till att ansluta duschar på blandare. Det är inte tillåtet att lägga in en spärr efter slangen och i flödesriktningen!

## Monteringsanvisningar

- Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktsskador.
- Blandaren måste installeras, genomspolas och testas enligt gällande föreskrifter.
- De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.
- När kvalificerad fackpersonal monterar produkten är det viktigt att tänka på att monteringsytan är plan i alla delar av arbetsytan (inga fogar som sticker ut eller klinkerförskjutningar), att väggkonstruktionen passar till montering av produkten samt att den inte har svaga punkter. Medföljande skruvar och plugg är endast avsedda för betong. Vid andra väggkonstruktioner skall anvisningarna från pluggtillverkaren beaktas.
- Borrtoleranser kan utjämnas genom excenterhylsan. (se sidan 33)
- Filterinsatsen (97708000) som följer med måste monteras om normalflödet hos handduschen ska vara garanterat och för att undvika att smuts spolas in från ledningsnätet. Önskas kraftigare vattenflöde måste silpackningen (94246000) användas istället för filterinsatsen (97708000). Smuts som spolas in kan påverka funktionerna och/eller leda till skador på funktionsdelar i handduschen. Hansgrohe fränsäger sig allt ansvar för skador som kan härledas till detta.

- Optimal funktion garanteras bar tillsammans med Hansgrohe handduschar och Hansgrohe duschslangar.

## Tekniska data

Driftstryck:	max. 0,6 MPa
Rek. driftstryck:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmvattentemperatur:	max. 60°C
Termisk desinfektion:	max. 70°C / 4 min

Produkten är enbart avsedd för dricksvatten!

## Symbolförklaring



Använd inte silikon som innehåller ättiksyrat



**Mått** (se sidan 31)



**Hantering** (se sidan 34)



**Rengöring** (se den medföljande broschyren)



**Reservdelar** (se sidan 35)

XXX	= Färgkodning
000	= krom
800	= rostfri-optik
820	= borstad nickel
830	= polerad nickel

**Specialtillbehör** (medföljer ej leveransen)

- # 96397000 Kakelutjämningsbricka
- # 28693000 Hörnmonteringsset









**Testsigill** (se sidan 36)



**Montering se sidan 33**



## Saugumo technikos nurodymai

-  Apsaugai nuo užspaudimo ir įsijpavimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
-  Dušo sistema uždrausta naudotis vaikams, taip pat suaugusiems su fizine, dvasine negale ir (arba) sensorikos sutrikimais. Dušo sistema taip pat uždrausta naudotis asmenims, apsvaigusiems nuo alkoholio arba narkotikų.
-  Būtina vengti dušo vandens srovės kontakto su jautriomis kūno vietomis (pvz., akimis). Todėl būtina laikytis tinkamo atstumo nuo dušo.
-  Gaminys neturi būti naudojamas kaip rankena. Rankena montuojama atskirai.
-  Dušo sistema turi būti naudojama tik kūno higienai ir švarai palaikyti.
-  Dušo žarnos yra pritaikytos tik prijungti dušo galvutę prie vandens maišytuvo. Negalima montuoti vandens uždarymo mechanizmo tarp maišytuvo ir žarnos.

## Montavimo instrukcija

- Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminyje nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.
- Maišytuvą privalo būti montuojamas, išleidžiamas ir patikrinamas pagal galiojančias normas!
- Laikykitės atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.
- Montuojant produktą, specialistas privalo įsitikinti, kad sienos plotas, prie kurio dedama montavimo plokštė, yra lygus (jokių plytelių ar kitų nelygumų), kad sienos struktūra yra pritaikyta produkto montavimui ir neturi jokių silpnų vietų. Pakuotėje esantys varžtai ir kaiščiai yra skirti tik betonui. Esant kitokiai sienai, varžtus ir kaiščius reikia rinktis pagal paskirtį.
- Ekscentrinės jungties pagalba galima išlyginti išgręžtų angų nuokrypį. (žr. psl. 33)
- Filtras (97708000), kuris yra rankų dušas pakuotėje, privalo būti įstatytas, kad būtų garantuota vandens pralaidumo norma ir apsauga nuo nešvarumų. Jei reikia didesnio vandens pralaidumo, vietoje filtro (97708000) įstatykite sietelį (94246000). Nešvarumai gali pakenkti rankų dušas funkcionalumui ir (arba) sugadinti rankų dušas funkcines dalis. Tokiu atveju "Hansgrohe" atsakomybės neprisiima.

- Optimalus funkcionavimas yra garantuojamas tik naudojant "Hansgrohe" rankų dušus su "Hansgrohe" dušo žarnomis.

## Techniniai duomenys

Darbinis slėgis: ne daugiau kaip 0,6 MPa  
 Rekomenduojamas slėgis: 0,1 - 0,4 MPa  
 (1 MPa = 10 barų = 147 PSI)  
 Karšto vandens temperatūra: ne daugiau kaip 60°C  
 Terminis dezinfekavimas: ne daugiau kaip 70°C / 4 min

Produktas skirtas tik geriamajam vandeniui!

## Simbolio aprašymas



Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!



**Išmatavimai** (žr. psl. 31)



**Eksplotacija** (žr. psl. 34)



**Valymas** (žr. pridedamoje brošiūroje)



**Atsarginės dalys** (žr. psl. 35)

XXX = Spalvos  
 000 = chrom  
 800 = plienas  
 820 = brushed nickel  
 830 = polished nickel

**Specialūs priedai** (nėra pridedama)

- # 96397000 Plytelių išlyginimo diskas
- # 28693000 Kampinio montavimo rinkinys



**Bandyimo pažyma** (žr. psl. 36)



## Montavimas žr. psl. 33



## Sigurnosne upute

- △ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
- △ Djeca, kao i tjelesno, mentalno i/ili senzorno hendikepirane odrasle osobe ne smiju se koristiti sustavom tuša bez nadzora. Osobe koje su pod utjecajem alkohola ili droga ne smiju se koristiti sustavom tuša.
- △ Mora se izbjegavati kontakt mlaza iz tuša s osjetljivim dijelovima tijela (npr. očima). Tijelo korisnika mora biti dovoljno udaljeno od tuša.
- △ Proizvod ne smije služiti za pridržavanje. U tu se svrhu mora postaviti zaseban rukohvat.
- △ Sustav tuša se smije primjenjivati samo za kupanje, tuširanje i osobnu higijenu.
- △ Crijeva tuša prikladna su jedino za spajanje tuševa na armature. Nije dopušteno zatvaranje crijeva u smjeru protoka vode!

## Upute za montažu

- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Cijevi moraju biti postavljene, isprane i testirane prema važećim normama!
- Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.
- Kada proizvod montira kvalificirano stručno osoblje treba paziti da čitava površina na koju se učvršćuje bude ravna (bez istaknutih fuga ili krivljenja pločica), da je zidna konstrukcija primjerena montaži proizvođača te osobito da nema slabih mjesta. Priloženi vijci i moždanci prikladni su samo za beton. Kod drugih zidnih nadgradnji treba obratiti pažnju na navode proizvođača moždanika.
- Pomoću ekscentara mogu se podesiti tolerancije provrata. (pogledaj stranicu 33)
- Filter (97708000) potrebno je ugraditi kako bi se regulirao protok vode i smanjio prolazak prljavštine. Ako želite jači protok vode umjesto filtera (97708000) ugradite rešetku (94246000). Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.
- Optimalno funkcioniranje zajamčeno je jedino u kombinaciji sa Hansgrohe ručnim tuševima i Hansgrohe crijevom za tuš.

## Tehnički podatci

Najveći dopušteni tlak:	tlak 0,6 MPa
Preporučeni tlak:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	tlak 60°C
Termička dezinfekcija:	tlak 70°C / 4 min

Proizvod je koncipiran isključivo za pitku vodu!

## Upute za montažu

### Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!



**Mjere** (pogledaj stranicu 31)



**Upotreba** (pogledaj stranicu 34)



**Čišćenje** (se u priloženoj brošuri)



**Rezervni dijelovi** (pogledaj stranicu 35)

XXX	= Boje
000	= krom
800	= plemeniti čelik
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

**Posebni pribor** (Nije sadržano u isporuci!)

- # 96397000 Sustav za balansiranje protoka
- # 28693000 garnitura za kutnu montažu

**Oznaka testiranja** (pogledaj stranicu 36)



## Sastavljanje pogledaj stranicu 33



## ⚠ Güvenlik uyarıları

- ⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- ⚠ Bedensel, ruhsal ve/veya sensörük engelli çocuk ve yetişkinler gözetimsiz olarak duş sistemini kullanmamalıdır. Alkol veya uyuşturucu etkisinde olanlar duş sistemini kullanmamalıdır.
- ⚠ Püskürtme başlıklarının hassas organlara teması (örn. gözler) önlenmelidir. Püskürtücü ile beden arasında yeterli mesafe bırakılmalıdır.
- ⚠ Ürün tutma kolu olarak kullanılmamalıdır. Aynı bir tutma kolu monte edilmelidir.
- ⚠ Duş sistemi yalnızca banyo, hijyen ve beden temizliği amaçları doğrultusunda kullanılabilir.
- ⚠ Sözü geçen duş boruları, duş parçalarını yalnız donanım takımlarına bağlamaya yarar. Hortumun arkasından sonra akış yönünde kesmek yasaktır!

## Montaj açıklamaları

- Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- Batarya geçerli normlara göre monte edilmeli, yıkanmalı ve kontrol edilmelidir!
- Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.
- Müteahhit, ürünü monteleyeceği yer, yani montaj plakasının monte edileceği duvar alanının tümü düz (herhangi bir eklem yerinin ya da duvar fayansının çıkıntısıyla) engellenmemiş, yapısı ürünü montelemeye uygun bir şekilde ve herhangi zayıf noktası olamamasını sağlamalıdır. Kaplı vidalar ve çubuklar sadece beton için uygundur. Başka duvar yapıları için, imalatçının çubuk imal edenin belirttiği hususlar dikkate alınmalıdır.
- Eksantrik burç ile delik toleransları dengelenebilir. (bakınız sayfa 33)
- El duşunun norm debisini sağlamak ve şebekeden kir gelmesini önlemek için, ekteki filtre adaptörü (97708000) takılmalıdır. Daha büyük bir su debisi istenirse, filtre adaptörünün (97708000) yerine bir süzgeç contası (94246000) takılmalıdır. Şebekeden gelen kirlere çalışmayı etkileyebilir ve/veya el duşundaki fonksiyon parçalarının zarar görmesine neden olabilir; bu nedenle oluşan hasarlar için Hansgrohe hiçbir sorumluluk üstlenmez.

- Mümkün olduğu kadar iyi işlev, yalnız Hansgrohe elle duş parçaları ve Hansgrohe duş boruları kullanılırsa, garanti edilir.

## Teknik bilgiler

İşletme basıncı:	azami 0,6 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Sıcak su sıcaklığı:	azami 60°C
Termik dezenfeksiyon:	azami 70°C / 4 dak

Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!

## Simge açıklaması



Asetik asit içeren silikon kullanmayın!



**Ölçüleri** (bakınız sayfa 31)



**Kullanımı** (bakınız sayfa 34)



**Temizleme** (birlikte verilen broşür)



**Yedek Parçalar** (bakınız sayfa 35)

XXX	= Renkler
000	= krom
800	= paslanmaz çelik - optik
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

**Özel aksesuarlar** (Teslimat kapsamına dahil değildir)

- # 96397000 Fayans dengeleme pulu
- # 28693000 Köşe montaj seti



**Kontrol işareti** (bakınız sayfa 36)



**Montajı bakınız sayfa 33**





## Instrucțiuni de siguranță

- △ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- △ Copiii și adulții cu dizabilități corporale, mintale și senzoriale nu pot utiliza sistemul de duș nesupravegheați. De asemenea este interzisă utilizarea sistemului de duș de către persoane, care se află sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- △ Evitați contactul jetului de apă cu părțile de corp sensibile (de ex. ochii). Țineți dușul la o distanță corespunzătoare de corp.
- △ Nu este permisă utilizarea produsului pe post de mâner. este nevoie de montarea unui mâner corespunzător.
- △ Sistemul de duș poate fi utilizat doar pentru spălarea, menținerea igienei și curățarea corpului.
- △ Furtunul de duș poate fi utilizat numai pentru conectarea telefonului de duș la baterie. Nu este permisă montarea unui opritor la capătul furtunului!

## Instrucțiuni de montare

- Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- Bateria trebuie montată, clătită și verificată conform normelor în vigoare.
- Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.
- La montarea produsului de către un personal calificat trebuie să fiți atenți ca suprafața, unde se fixează produsul să fie plată pe toată suprafața utilizată (să nu existe rosturi sau faianțe proeminente), peretele să fie adecvat pentru montarea produsului și să nu există zone de rezistență redusă. Șuruburile și diblurile livrate sunt potrivite pentru ziduri de beton. La alte tipuri de zid respectați instrucțiunile producătorului diblului utilizat.
- Compensați diferențele de găurit cu ajutorul bucșei excentrice. (vezi pag. 33)
- Montați garnitura de filtru (97708000) livrată cu aparatul pentru asigurarea funcționării corespunzătoare a dușului de mână și pentru evitarea pătrunderii impurităților din rețeaua de apă. Dacă doriți un debit mai mare de apă, montați garnitura sită (94246000) în locul garniturii de filtru (97708000). Impuritățile pătrunse pot influența funcționarea dușului de mână

și/sau deteriora componentele acestuia, garanția nu acoperă daunele provocate din această cauză.

- Funcționarea optimă este garantată numai când este conectat la duș de mână și furtun de duș marca Hansgrohe.

## Date tehnice

Presiune de funcționare:	max. 0,6 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 - 0,4 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura apei calde:	max. 60 °C
Dezinfecție termică:	max. 70 °C / 4 min

Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

## Descrierea simbolurilor



Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!



**Dimensiuni** (vezi pag. 31)



**Utilizare** (vezi pag. 34)



**Curățare** (vezi broșura alăturată)



**Piese de schimb** (vezi pag. 35)

XXX	= Coduri de culori
000	= crom
800	= otel inox
820	= nichel mat
830	= nichel lucios

**Accesorii opționale** (nu este inclus în setul livrat)

- # 96397000 Șaibă de reglare a debitului
- # 28693000 Set pentru montare pe colț



**Certificat de testare** (vezi pag. 36)



**Montare vezi pag. 33**



## Υποδειξεις ασφαλείας

- △ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- △ Παιδιά ή ενήλικες με μειωμένες σωματικές, διανοητικές και/ή αισθητήριες ανεπάρκειες δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το σύστημα ντους χωρίς επίτηρηση. Άτομα υπό την επήρεια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν σε καμία περίπτωση το σύστημα ντους.
- △ Η επαφή δέσμης νερού του ντους με ευαίσθητες περιοχές του σώματος (π.χ. μάτια) πρέπει να αποφεύγεται. Διατηρείτε επαρκή απόσταση ανάμεσα στο ντους και το σώμα.
- △ Το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σαν λαβή στήριξης. Για τον σκοπό αυτό πρέπει να τοποθετηθεί ξεχωριστή λαβή στήριξης.
- △ Το σύστημα ντους επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λουτρού, υγιεινής και καθαρισμού του σώματος.
- △ Το εύκαμπτο σπирάλ του καταιονιστήρα είναι κατάλληλο μόνο για τη σύνδεση του καταιονιστήρα χειρός με τη βάνα. Δεν επιτρέπεται καμία στρόφιγγα διακοπής μετά το σωλήνα στην κατεύθυνση ροής!

## Οδηγίες συναρμολόγησης

- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- Η κεντρική βάνα πρέπει να τοποθετηθεί, να πλυθεί και να ελεγχθεί με βάση τους ισχύοντες κανόνες υδραυλικής τέχνης!
- Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.
- Κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος από καθαρισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό θα πρέπει να δοθεί προσοχή, ώστε η επιφάνεια στερέωσης στη συνολική περιοχή στερέωσης να είναι επίπεδη (να μην υπάρχουν προεξέχοντες αρμοί ή λιθογόμωση πλακιδίων), ώστε η κατασκευή του τοίχου να είναι κατάλληλη για τη συναρμολόγηση του προϊόντος και ώστε η επιφάνεια να μην παρουσιάζει αδύναμα σημεία. Οι συνημμένες βίδες και οι στυλίσκοι ενδείκνυται μόνο για σκυρόδεμα. Σε άλλες επίτοιχες κατασκευές θα πρέπει να δοθεί προσοχή στα δεδομένα του Κατασκευαστή των στυλίσκων.
- Μέσω του κουπιού του εκκέντρου είναι δυνατή η εξισορρόπηση των ανοχών διάτρησης. (βλ. Σελίδα 33)
- Η συνοδευτική προσθήκη φίλτρου (97708000) πρέπει να εγκατασταθεί, προκειμένου να διασφαλίσει την κανονική ροή του καταιονιστήρα χειρός και να

αποτρέψει την είσοδο ρύπων από το δίκτυο ύδρευσης. Εάν είναι επιθυμητή μία μεγαλύτερη ροή νερού, θα πρέπει, στη θέση της προσθήκης φίλτρου (97708000) να τοποθετηθεί το στεγανοποιητικό παρέμβυσμα (94246000). Η είσοδος ρύπων μπορεί να επηρεάσει δυσμενώς τη λειτουργία ή/και να προκαλέσει βλάβες στα λειτουργικά σημεία του καταιονιστήρα χειρός, για τις οποίες ζημιές δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη η εταιρεία Hansgrohe.

- Εγγύηση βέλτιστης λειτουργίας μόνο σε συνδυασμό με καταιονιστήρα χειρός Hansgrohe και σπирάλ Hansgrohe.

## Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης:	έως 0,6 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Θερμοκρασία ζεστού νερού:	έως 60 °C
Θερμική απολύμανση:	έως 70 °C / 4 min
Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό!	

## Περιγραφή συμβόλων



Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!



**Διαστάσεις** (βλ. Σελίδα 31)



**Χειρισμός** (βλ. Σελίδα 34)



**Καθαρισμός** (βλ. συνημμένο φυλλάδιο)



**Ανταλλακτικά** (βλ. Σελίδα 35)

XXX	= Χρώματα
000	= Επιχρωμιωμένο
800	= οπτική ανοξείδωτο χάλυβα
820	= νίκελ ματ
830	= νίκελ γυαλιστερό

**Ειδικά αξεσουάρ** (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)

- # 96397000 Δίσκος αντιστάθμισης πλακιδίων
- # 28693000 Σετ γωνιακής συναρμολόγησης

**Σήμα ελέγχου** (βλ. Σελίδα 36)





## ⚠ Varnostna opozorila

- ⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
- ⚠ Otroci kot tudi odrasle osebe z omejenimi telesnimi, duševnimi in/ali senzoričnimi sposobnostmi ne smejo nenadzorovano uporabljati sistema za prhanje. Osebe, ki so pod vplivom alkohola ali drog, sistema za prhanje ne smejo uporabljati.
- ⚠ Izogibati se je treba stiku prhalnega curka z občutljivimi deli telesa (npr. očmi). Med telesom in prho mora biti vedno zadosten razmik.
- ⚠ Proizvoda ne smete uporabljati kot držalnega ročaja. V ta namen je treba montirati poseben ročaj.
- ⚠ Sistem za prhanje se sme uporabljati le z namenom umivanja, vzdrževanja higiene in telesne nege.
- ⚠ Gibke cevi za prho so primerne le za povezavo prhe in armature. Naprave za zapiranje pretoka vode nikoli ne nameščajte med armaturo in cev.

## Navodila za montažo

- Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- Armaturo je potrebno montirati, sprati in testirati v skladu z veljavnimi normami!
- Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.
- Kamorkoli bo pogodbenik namestil izdelek, mora poskrbeti, da je celotno območje stene na katero bo plošča nameščena ravno (brez širlečih fug ali robov ploščic), ter da je struktura stene primerna za namestitvev in je brez šibkih točk. Priloženi vijaki in ležaji so primerni le za beton. Za ostale zidne konstrukcije je potrebno upoštevati proizvajalčeva navodila.
- Z ekscentričnim vodilom lahko izravnate tolerance vrtanja. (glejte stran 33)
- Priloženi filtrirni vložek (97708000) je potrebno vgraditi, da zagotovimo standardni pretok in zaščitimo ročno prho pred umazanijo iz vodovodne napeljave. Če želite večji pretok vode, je namesto filtrirnega vložka (97708000) potrebno vstaviti filtrirno mrežico (94246000). Umazanija lahko okvari ali poškoduje dele ročne prhe. Za tako nastalo škodo Hansgrohe ne odgovarja.
- Optimalno delovanje je zagotovljeno le v povezavi z ročnimi prhami Hansgrohe in gibkimi cevmi za prho Hansgrohe.

## Tehnični podatki

Delovni tlak:	maks. 0,6 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura tople vode:	maks. 60°C
Termična dezinfekcija:	maks. 70°C / 4 min

Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo!

## Opis simbola



Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!



**Mere** (glejte stran 31)



**Upravljanje** (glejte stran 34)



**Čiščenje** (glejte priloženi brošuri)



**Rezervni deli** (glejte stran 35)

XXX	= Barve
000	= krom
800	= videz legiranega jekla
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

**Poseben pribor** (Ni vključeno)

- # 96397000 Izravnalna podložka za ploščice
- # 28693000 Komplet za kotno montažo



**Preskusni znak** (glejte stran 36)



**Montaža glejte stran 33**



## ⚠️ Ohutusjuhised

- △ Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.
- △ Lapsed, samuti kehaliste, vaimsete või tajupüürangu- tega täiskasvanud ei tohi dušisüsteemi järelevalveta kasutada. Alkoholi või narkootikumide mõju all olevad isikud ei tohi dušisüsteemi kasutada.
- △ Duši veejoad ei tohi kokku puutuda tundlike keha- osadega (nt silmad). Jätke duši ja keha vahele piisav vahe.
- △ Toodet ei tohi kasutada käepidemena. Paigaldage eraldi käepide.
- △ Dušisüsteemi tohib kasutada ainult pesemis-, hügiee- ni- ja kehapuhastamisesmärkidel.
- △ Dušivoolikud sobivad üksnes duši ühendamiseks se- gistitega. Mingil juhul ei tohi vooliku ja segisti vahele asetada sulgurit.

## Paigaldamisjuhised

- Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpor- dikahjustuste osas Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transpordi- või pinnakahjustuste kaebuseid.
- Segisti paigaldamine, loputamine ja kontroll peab toimuma vastavalt kehtivatele normidele!
- Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.
- Toote paigaldamisel peab töövõtja tagama, et kogu seinapind, kuhu paigaldusplaat kinnitatakse, on lame (ükski vuuk ega keraamiline plaat ei ulatu esile), ning et seina konstruktsioon on toote paigaldamiseks sobiv ja sellel puuduvad nõrgad kohad. Kaasasolevad kruvid ja tüübid sobivad üksnes betoonile. Muude seinakonstruktsioonide puhul tuleb arvesse võtta tüübli- tootja esitatud tooteandmeid.
- Ekstsentrilise vaheseibiga saab puurimisel tekkinud erinevusi tasakaalustada. (vt lk 33)
- Käsiduši standardse läbivoolu puhul peab veevärgist tuleva mustuse vastu paigaldama kaasasoleva filtri 97708000. Kui soovite suuremat läbivoolu, peab sel- le asemel kasutama filtrit 94246000. Filtri 97708000 või B mittepaigaldamisel käsiduši võib sissetulev mus- tus funktsioneerimist kahjustada ja/või rikkuda käsiduši detaile. Sellest tulenevate kahjude eest Hansgrohe ei vastuta.
- Optimaalne funktsioneerimine on garanteeritud ainult koos Hansgrohe käsidušide ja Hansgrohe dušivooli- kutega.

## Tehnilised andmed

Töörõhk	maks. 0,6 MPa
Soovitatav töörõhk:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)	
Kuuma vee temperatuur:	maks. 60°C
Termiline desinfektsioon:	maks. 70°C / 4 min

Toode on ette nähtud eranditult joogivee jaoks!

## Sümbolite kirjeldus



Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!



**Mõõtude** (vt lk 31)



**Kasutamine** (vt lk 34)



**Puhastamine** (vt kaasasolevast brošüürist)



**Varuosad** (vt lk 35)

XXX	= Värvid
000	= kroom
800	= roostevaba optik
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

**Spetsiaalne lisavarustus** (ei sisaldu komplektis)

- # 96397000 vaheelement keraamiliste plaatide tasakaalustamiseks
- # 28693000 Nurga paigalduskomplekt



**Kontrollsertifikaat** (vt lk 36)



## Paigaldamine vt lk 33



## Drošības norādes

- △ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
- △ Bērnī, kā arī pieaugušie ar fiziskiem, garīgiem un / vai sensoriskiem ierobežojumiem nedrīkst lietot šo dušas sistēmu bez uzraudzības. Personas, kas atrodas alkohola vai narkotisko vielu iespaidā, nedrīkst lietot šo dušas sistēmu.
- △ Nepieciešams izvairīties no dušas strūkļas tieša kontakta ar jutīgām ķermeņa daļām (piem., acīm). Nepieciešams ievērot pietiekošu attālumu starp dušu un ķermeni.
- △ Šo produktu nedrīkst izmantot kā roku balstu. Nepieciešams uzmontēt atsevišķu roku balstu.
- △ Šo dušas sistēmu drīkst izmantot tikai, lai mazgātos, higiēnai un ķermeņa tīrīšanai.
- △ Dušas šļūtenes ir piemērotas tikai dušas pieslēgšanai pie jaucējkrāna. Nepieļaujama ir noslēgarmatūras pievienošana aiz šļūtenes plūsmas virzienā!

## Norādījumi montāžai

- Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.
- Armatūra jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda atbilstoši spēkā esošajām normām!
- Jāievēro attiecīgās valstīs spēkā esošās montāžas prasības.
- Ja izstrādājuma montāžu veic kvalificēti speciālisti, jāseko, lai nostiprināšanas virsma visā nostiprināšanas zonā būtu gluda (šuves un flīzes nav izvirzītas uz āru), lai sienas konstrukcija būtu piemērota izstrādājuma montāžai un būtu pietiekami izturīga. Komplektā esošās skrūves un dibelji ir paredzēti tikai šī izstrādājuma nostiprināšanai. Ja sienas konstrukcija ir citāda, jāievēro dibelju ražotāja norādījumi.
- Ar ekscentra bukses palīdzību var izlīdzināt urbuma neprecizitātes. (skat. lpp. 33)
- Lai nodrošinātu rokas dušas normālu ūdens caurplūdi un izvairītos no neīrimuma ieskalošanas no ūdensvada, jāņemotē komplektā esošais filtrs (97708000). Ja ir nepieciešamība pēc lielākas ūdens caurplūdes, tad filtra (97708000) vietā jāizmanto sietītš (94246000). Ieskalotie neīrimumi var traucēt dušas funkciju un / vai arī izraisīt rokas dušas funkciju bojājumu, par kuriem Hansgrohe neenes atbildību.

- Optimāla funkcija tiek garantēta tikai kombinācijā ar Hansgrohe rokas dušām un Hansgrohe dušas šļūtenēm.

## Tehniskie dati

Darba spiediens:	maks. 0,6 MPa
leteicamais darba spiediens: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Karstā ūdens temperatūra:	maks. 60°C
Termiskā dezinfekcija :	maks. 70°C / 4 min

Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim!

## Simbolu nozīme



Neizmantot silikonu, kas satur etiķskābi!



**Izmērus** (skat. lpp. 31)



**Lietošana** (skat. lpp. 34)



**Tīrīšana** (skatiet pievienotajā brošūrā)



**Rezerves daļas** (skat. lpp. 35)

XXX	= Krāsu kodī
000	= hroma
800	= tērauda
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

**Speciāli aksesuāri** (komplektā netiek piegādāts)

- # 96397000 Flīžu izlīdzināšanas ripa
- # 28693000 Stūra montāžas komplekts









**Pārbaudes zīme** (skat. lpp. 36)



## Montāža skat. lpp. 33



## Sigurnosne napomene

-  Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.
-  Deca, kao i telesno, mentalno i/ili senzorno hendikepirane odrasle osobe ne smeju da koriste sistem tuša bez nadzora. Osobe koje su pod uticajem alkohola ili droga ne smeju da koriste sistem tuša.
-  Mora se izbegavati kontakt mlaza iz tuša sa osetljivim delovima tela (npr. očima). Telo korisnika mora biti na dovoljnom odstojanju od tuša.
-  Proizvod se ne sme koristiti za kao ručka za pridržavanje. U tu svrhu se mora postaviti zaseban rukohvat.
-  Sistem tuša sme da se koristi samo za kupanje, tuširanje i ličnu higijenu.
-  Creva tuša prikladna su jedino za spajanje tuševa na armature. Nije dopušteno blokiranje creva u smeru protoka vode!

## Instrukcije za montažu

- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Armatura mora biti postavljena, isprana i testirana prema važećim normama!
- Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.
- Kada proizvod montira kvalifikovano stručno osoblje treba paziti da čitava površina na koju se učvršćuje bude ravna (bez istaknutih fuga ili krivljenja pločica), da je zidna konstrukcija primerena montaži proizvoda, i posebno da nema slabih mesta. Priloženi zavrtnji i tiplovi prikladni su samo za beton. Kod drugih zidnih nadgradnji treba obratiti pažnju na navode proizvođača tiplova.
- Pomoću ekscentara mogu se podesiti tolerancije prvrtva. (vidi stranu 33)
- Isporučeni umetak filtra (97708000) se mora ugraditi kako bi se regulisao protok vode i smanjio prolazak prljavštine iz vodovoda. Ako želite jači protok vode, umesto filtra (97708000) ugradite mrežastu zaptivku (94246000). Za eventualna oštećenja ili lošije funkcionisanje ručnog tuša uzrokovano prljavštinom, proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.

- Optimalno funkcionisanje je garantovano jedino u kombinaciji sa Hansgrohe ručnim tuševima i Hansgrohe crevom za tuš.

## Tehnički podaci

Radni pritisak:	maks. 0,6 MPa
Preporučeni radni pritisak: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura vruće vode:	maks. 60°C
Termička dezinfekcija:	maks. 70°C / 4 min

Proizvod je koncipiran isključivo za pijaću vodu!

## Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!



**Mere** (vidi stranu 31)



**Rukovanje** (vidi stranu 34)



**Čišćenje** (vidi priloženoj brošuri)



**Rezervni delovi** (vidi stranu 35)

XXX	= Oznake boja
000	= hrom
800	= dezen plemeniti čelik
820	= brushed nickel
830	= polished nickel

**Poseban pribor** (Nije sadržano u isporuci)

- # 96397000 Sistem za balansiranje protoka
- # 28693000 garnitura za ugaonnu montažu

**Ispitni znak** (vidi stranu 36)



**Montaža vidi stranu 33**



## Sikkerhetshenvisninger

- △ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
- △ Barn og voksne med fysiske og psykiske og/eller sensoriske handicap skal ikke bruke dusjsystemet uten oppsyn. Personer som er påvirket av alkohol eller narkotika skal ikke bruke dusjsystemet.
- △ Dusjstrålen skal ikke komme i kontakt med ømfintlige kroppsdeler (f.eks. øynene). Overhold en tilstrekkelig avstand mellom dusjen og kroppen.
- △ Produktet skal ikke brukes som holdegrep. Det skal monteres en separat holdegrep.
- △ Dusjsystemet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppsgjengjøringsformål.
- △ Dusj slanger er kun egnet for tilkobling av dusj til armaturer. Det er ikke tillatt med en avsperring etter slangen i gjennomstrømningsretning!

## Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Armaturen skal monteres iht. gyldige standarder. De skal spyles og sjekkes!
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.
- Når kvalifisert fagfolk monterer produktet, skal man påse at hele området der produktet monteres er plant (ingen fremstående fuger eller flisekanter), at oppbygging av veggen er egnet for montasje av produktet og at veggen ikke viser noen svakheter. Medleverte skruer og plugg er egnet seg kun for betong. Ved en annen veggoppbygging skal man ta hensyn til pluggproduzentens henvisninger.
- Boretoleranser kan utlignes ved hjelp av eksenterbøsning. (se side 33)
- Det medleverte filter-elementet (97708000) skal bygges inn, for å garantere hånddusjens standardgjennomstrømning og for å forhindre at smuss spyles inn fra ledningsnettet. Ønsker man en større vanngjennomstrømning skal det monteres en silpakning (94246000) isteden for filterelementet (97708000). Innspyling av smuss kan påvirke funksjonen negativt og/eller medføre skader på hånddusjens funksjonsdeler. Hansgrohe påtar seg inget ansvar for skader som resulteres av dette.

- Optimal funksjon garanteres kun i forbindelse med Hansgrohe hånddusj og Hansgrohe dusjslanger.

## Tekniske data

Driftstrykk	maks. 0,6 MPa
Anbefalt driftstrykk: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Varmtvannstemperatur	maks. 60 °C
Termisk desinfisering:	maks. 70 °C / 4 min

Produktet er utelukkende designet for drikkevann!

## Symbolbeskrivelse



Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!



**Mål** (se side 31)



**Betjening** (se side 34)



**Rengjøring** (se vedlagt brosjyre)



**Serviceledere** (se side 35)

XXX	= Fargekode
000	= krom
800	= rustfritt stål optikk
820	= børstet nikkel
830	= polert nikkel

**Ekstratilbehør** (ikke med i leveransen)

- # 96397000 Utligningsskive for fliser
- # 28693000 Sett for hjørnemontasje



**Prøvemerket** (se side 36)



**Montasje se side 33**



## **Указания за безопасност**

- △ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
- △ Не е позволено деца, както и възрастни с физически, умствени и / или сензорни ограничения да използват системата на душа без надзор. Не е позволено използването на системата на душа от лица, употребили алкохол или дрога.
- △ Трябва да се избягва контакта на струите на разпръсквателя с чувствителни части на тялото (напр. очите). Между разпръсквателя и тялото трябва да се спазва достатъчно разстояние.
- △ Продуктът не бива да се използва като дръжка. Трябва да се монтира отделна дръжка.
- △ Позволено е използването на системата на душа само за къпане, хигиена и цели на почистване на тялото.
- △ Маркучите на разпръсквателите са подходящи само за свързване на разпръскватели към арматури. Не се допуска блокиране след маркучка по посоката на протичане!

## **Указания за монтаж**

- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- Арматурата трябва да се монтира, промие и провери в съответствие с валидните норми!
- Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталиране.
- При монтаж на продукта от квалифицирани специалисти да се внимава за това, закрепващата повърхност в целия диапазон на закрепването да бъде равна (без изпъкнали fugи или изместване на плочки), конструкцията на стената да е подходяща за монтаж на продукта и особено за това, да няма слаби места. Приложените винтове и дюбели са подходящи само за бетон. При други стенни конструкции да се спазват данните на производителя на дюбели.
- Допуските при пробиване могат да се изравнят с ексцентричната втулка. (вижте стр. 33)
- Опакованата към него филтърна вложка (97708000) трябва да се монтира, за да се осигури нормалния поток към ръчния разпръсквател и да се избегне натрупване на замърсявания от водопроводната мрежа. Ако желаете по-силно протичане на вода, вместо филтърната вложка (97708000)

поставете уплътнението с цедка (94246000).

Натрупването на замърсявания може да наруши функцията и/или да доведе до увреждания на функционалните части на ръчния разпръсквател, Hansgrohe не носи отговорност за получените се по този начин щети.

- Оптималното функциониране се гарантира само във връзка с ръчните разпръскватели и маркучите на разпръскватели на Hansgrohe.

## **Технически данни**

Работно налягане:	макс. 0,6 МПа
Препоръчително работно налягане:	0,1 - 0,4 МПа (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
Температура на горещата вода:	макс. 60°C
Термична дезинфекция:	макс. 70°C / 4 мин

Продуктът е разработен само за питейна вода!

## **Описание на символите**



Не използвайте силикон, съдържащ оцветна киселина!



**Размери** (вижте стр. 31)



**Обслужване** (вижте стр. 34)



**Почистване** (от приложената брошура)



**Сервизни части** (вижте стр. 35)

XXX	= Цветово кодиране
000	= хром
800	= оптика на благородна стомана
820	= надраскан никел
830	= полиран никел

## **Специални принадлежности**

(не се съдържа в обема на доставка)

- # 96397000 Изравнителна шайба за плочки
- # 28693000 Набор за ъглов монтаж

**Контролен знак** (вижте стр. 36)



**Монтаж вижте стр. 33**





## Udhëzime sigurie

- △ Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni doreza.
- △ Fëmijët dhe të rriturit me aftësi të kufizuara fizike, mendore dhe/ose ndijuese nuk duhet ta përdorin sistemin e dushit pa qenë nën mbikëqyrje. Personat që janë nën ndikimin e drogave ose të alkoolit nuk duhet ta përdorin sistemin e dushit.
- △ Kontakti i valëve të dushit me pjesët e ndjeshme të trupit (p.sh. me sytë) duhet që të shmanget. Midis dushit dhe trupit duhet që të mbahet një distancë e mjaftueshme.
- △ Produkti nuk duhet të përdoret si dorëze mbajtëse. Duhet të montohet një dorëzë mbajtëse e veçantë
- △ Sistemi i dushit duhet të përdoret vetëm qëllimet e banjave, të higjienës dhe të larjes së trupit.
- △ Zorra e dushit mund të përdoren vetëm për lidhjen e spërkatëseve me armaturën. Ndalohet bllokimi pas zorrës në drejtim të rrjedhjes!

## Udhëzime për montimin

- Përpara montimit duhet që produkti të kontrollohet për dëmtime nga transporti. Pas instalimit nuk do të njihet asnjë dëmtim nga transporti ose dëmtim i sipërfaqes.
- Armatura duhet montuar, shpërlarë dhe kontrolluar në bazë të normave të vlefshme!
- Duhet të respektohen linjat udhëzuese të instalimit, të vlefshme për vendet respektive.
- Gjatë montimit të produktit nga ana e personit të kualifikuar duhet pasur parasysh që e gjithë sipërfaqja mbërthyesë të jetë e drejtë (nuk duhet të ketë hapësira mes pllakave). Mbi të gjitha muri duhet të jetë i përshtatshëm për montim dhe nuk duhet të ketë pika të dobëta. Vidhat dhe kunjat e bashkëngjiturja janë të përshtatshme vetëm për beton. Te përbërja tjetër murore të merren parasysh të dhënat e prodhuesit të kunjave.
- Përmes kutisë ekscentrike mund të ekulibrohen tolerancat gjatë shpimit. (shih faqen 33)
- Filtri i bashkëngjitur (97708000) duhet montuar për të garantuar rrjedhjen sipas normave të ujit nga spërkatësja si dhe për të evituar thithjen e ndotjeve nga tubacionet e ujësjellësit. Nëse dëshironi më shumë vëllim uji, atëherë në vend të filtrit (97708000) duhet të përdorni sitën (94246000). Ndotjet mund të dëmtojnë pjesë funksionale të spërkatëses. Hansgrohe nuk merr përgjegjësinë për dëmet e shkaktuara në këtë mënyrë.

- Garantohet funksioni optimal vetëm në kombinim me spërkatëset Hansgrohe si dhe zorrat e dushit Hansgrohe.

## Të dhëna teknike

Presioni gjatë punës	maks. 0,6 MPa
Presioni i rekomanduar: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura e ujit të ngrohtë	maks. 60 °C
Dezinfektim Termik:	maks. 70 °C / 4 min

Produkti është projektuar ekskluzivisht për ujë të pijshëm!

## Përshkrimi i simbolit



Mos përdorni silikon që në përbërje ka acid acetik.



**Përmasat** (shih faqen 31)



**Përdorimi** (shih faqen 34)



**Pastrimi** (shikoni broshurën bashkëngjitur)



**Pjesët e servisit** (shih faqen 35)

XXX	= Kodimi me anë të ngjyrave
000	= krom
800	= optikë çeliku
820	= nikel i fuçur
830	= nikel i lëmuar

**Pajisje të posaçme** (nuk përfshihet në vëllimin e furnizimit)

- # 96397000 Pllaka për rrafshimin e pllakave të murit
- # 28693000 Seti i montimit këndor



**Shenja e kontrollit**  
(shih faqen 36)



## Montimi shih faqen 33



## ⚠️ تنبيهات الأمان

المرشح (97708000). حيث تؤدي الأوساخ الواردة إلى حدوث أعطال أو / و قد تتسبب في تلف أجزاء من من الدش اليدوي. ومثل هذه الأعطال تلغي كافة المطالبات الخاصة بالمسؤولية أو الضمان.

⚠️ يجب إرتداء قفازات ليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

- لا يمكن ضمان الحصول على الأداء الأمثل إلا من خلال الجمع بين الدش اليدوي إنتاج هانزجروهه وخراطيم الدش إنتاج هانزجروهه.

⚠️ ممنوع إستخدام نظام الدش بدون ملاحظة من بالغين سواء في حالة إستخدامه من طرف أطفال أو بالغين يعانون من قصور جسدي أو عقلي أو عصبي يمنعهم من الإحساس بدرجات حرارة المياه. لا يسمح لأي شخص تحت تأثير تناول الكحول أو المخدرات من إستخدام نظام الدش.

## المواصفات الفنية

ضغط التشغيل: الحد الأقصى 0,6 ميجاباسكال  
 ضغط التشغيل الموصى به: 0,1 - 0,4 ميجاباسكال  
 (1 ميجاباسكال = 10 بار = 147 PSI)  
 درجة حرارة الماء الساخن: الحد الأقصى 60°C  
 تعقيم حراري: الحد الأقصى 70°C / 4 الدقيقة

⚠️ يجب تجنب حدوث إتصال مباشر بين الماء الخارج من رأس الدش وبين أجزاء الجسم الحساسة (مثل العينين). يجب وجود مسافة كافية بين رأس الدش والجسم.

⚠️ ممنوع إستخدام المنتج كمقبض. يجب تركيب مقبض منفصل.

⚠️ يجب إستخدام نظام الدش فقط لأغراض الإستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.

⚠️ لا تصلح خراطيم الدش إلا للتوصيل من الدش إلى الوصلة. حذار من تركيب جهاز إغلاق بين الوصلة والخراطوم.

المنتج مخصص فقط لماء الشرب!

## وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!



أبعاد (راجع صفحة 31)



التشغيل (راجع صفحة 34)



التنظيف (راجع والكتيب المرفق)



قطع الغيار (راجع صفحة 35)



XXX = الألوان  
 000 = كروم  
 800 = مظهر الإستنليس ستيل  
 820 = نيكل مُفَرَّش  
 830 = نيكل مصقول

ملحقات خاصة (غير مدرج مع المحتويات المسلمة)

- # 96397000 قرص مطابقة البلاط
- # 28693000 مجموعة تركيب بزواية

شهادة اختبار (راجع صفحة 36)

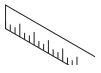


## تعليمات التركيب

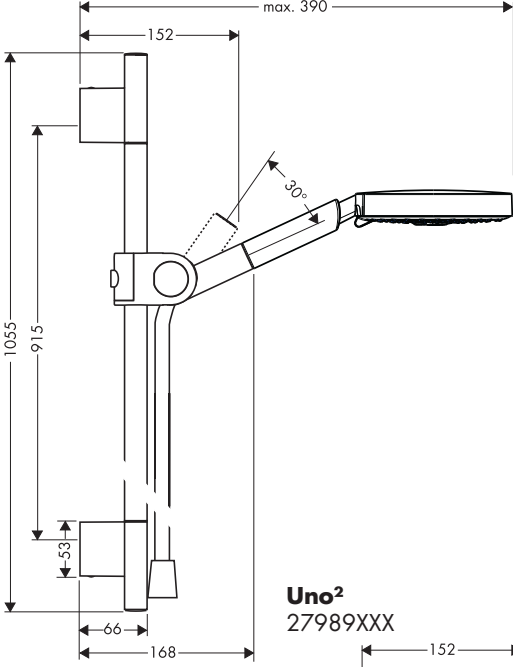
- قبل القيام بعملية التركيب. يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناجمة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب. لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناجمة عن عملية النقل.
- يجب تركيب الوصلة. وغمرها بالماء واختبارها وفقاً للمعايير السارية!
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقاً للوائح الخاصة بكل بلد.
- يجب الانتباه عند تركيب المنتج بواسطة فريق العمل المتخصص إلى أن جميع مواضع التثبيت جاهزة للتثبيت دون عوائق (خالية من المفصلات أو المصقات). وأن الحائط جاهز لتركيب المنتج مع عدم احتوائه على أية أماكن ضعيفة. مبيات المسامير (الفيشر) والمسامير نفسها مناسبة للحوائط الخرسانية فقط. ويجب الالتزام بتعليمات الجهة المصنعة لبيئات المسامير عند التثبيت في أنواع أخرى من الحوائط.
- باستخدام الحلقة اللامركزية يمكن معادلة خلوص الثقب. (راجع صفحة 33)
- يجب استخدام وليجة المرشح (97708000) لضمان الحصول على معدل التدفق القياسي وحماية الدش اليدوي من الأوساخ التي حملها شبكة المواسير. هل تريد الحصول على معدل تدفق أعلى؟ إذن يجب أن تستخدم حشبية المرشح (94246000) بدلاً من وليجة

## التركيب راجع صفحة 33

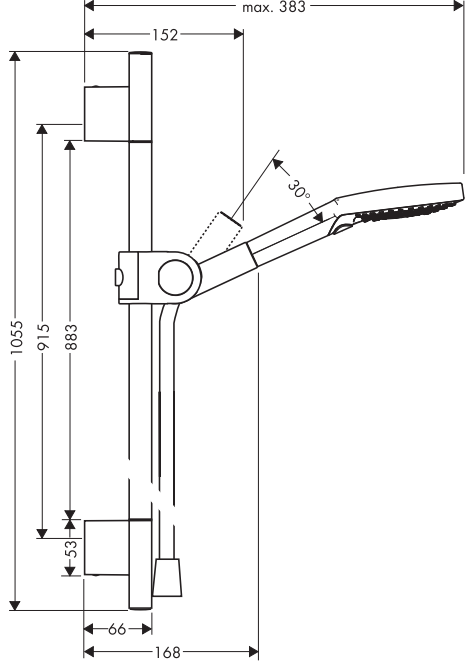




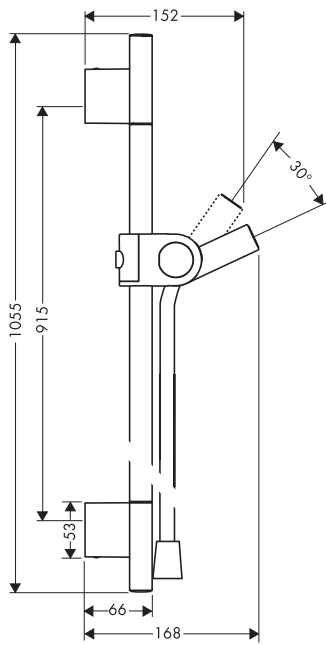
**Uno<sup>2</sup>**  
27986XXX

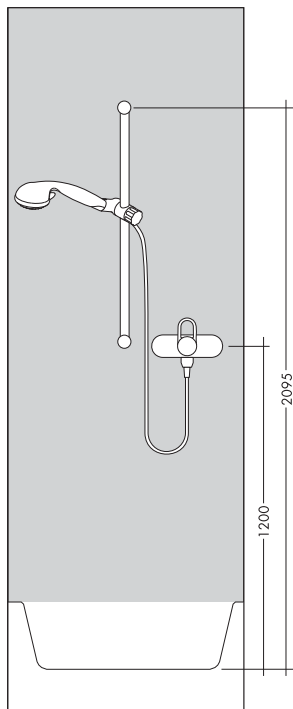
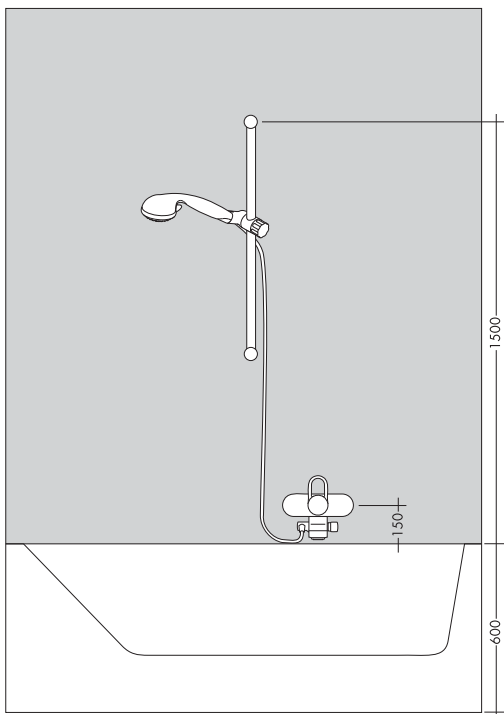


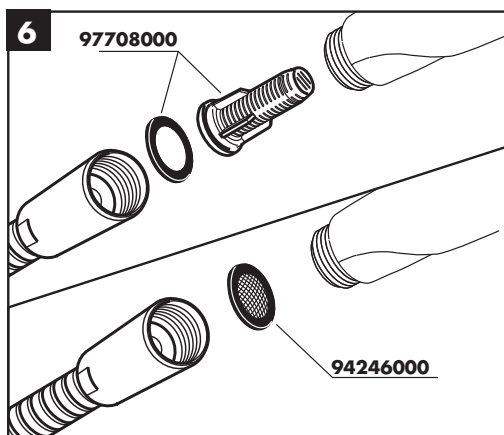
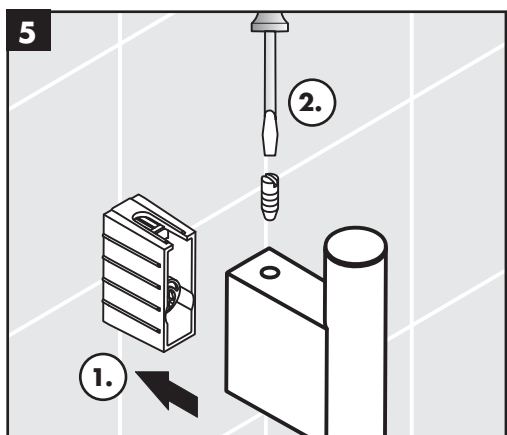
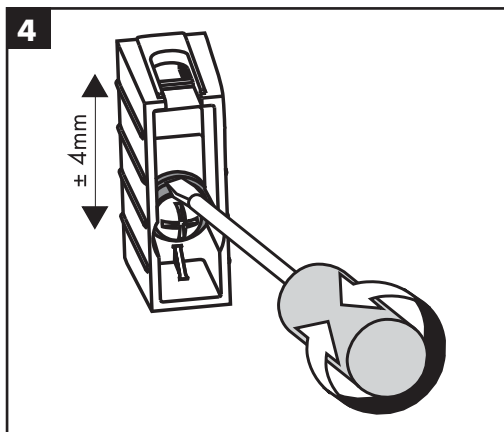
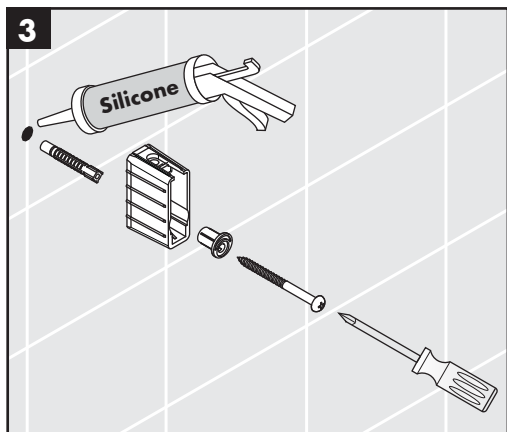
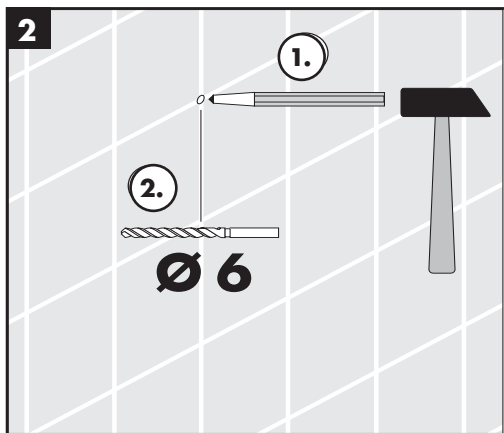
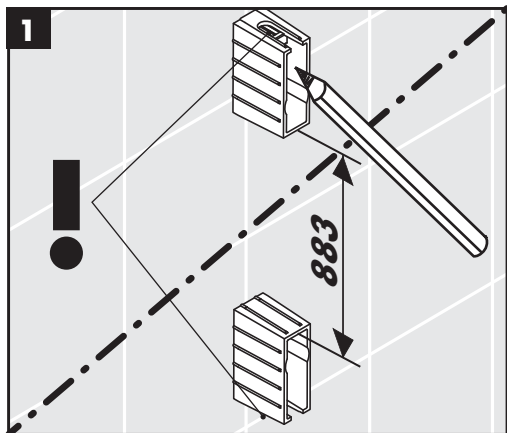
**Uno<sup>2</sup>**  
27987000

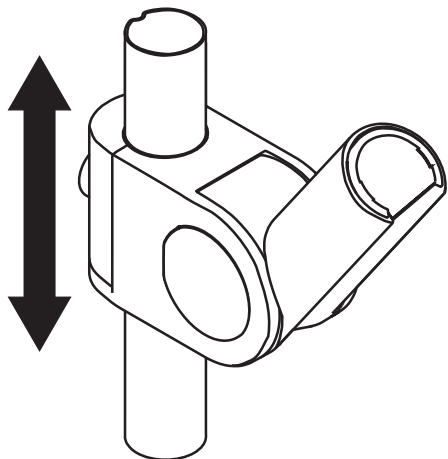


**Uno<sup>2</sup>**  
27989XXX

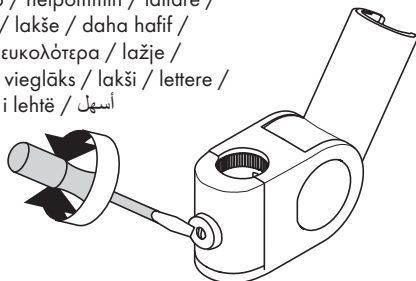




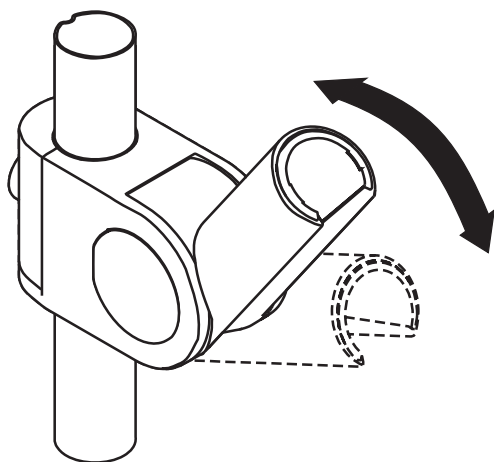




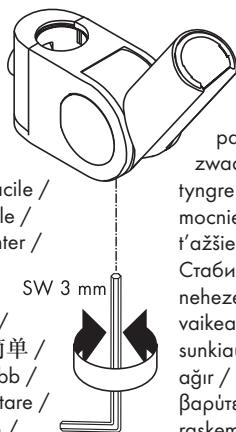
leichter / plus facile / easier / più  
facile / más ligero / lichter / lettere /  
più allentato / słabiej / snazší /  
l'ahšie / 更加简单 / Легче /  
könnyebb / helprommin / lättare /  
lengviau / lakše / daha hafif /  
mai ușor / ευκολότερα / lažje /  
kergem / vieglāks / lakši / lettere /  
лек / më i lehtë / أسهل



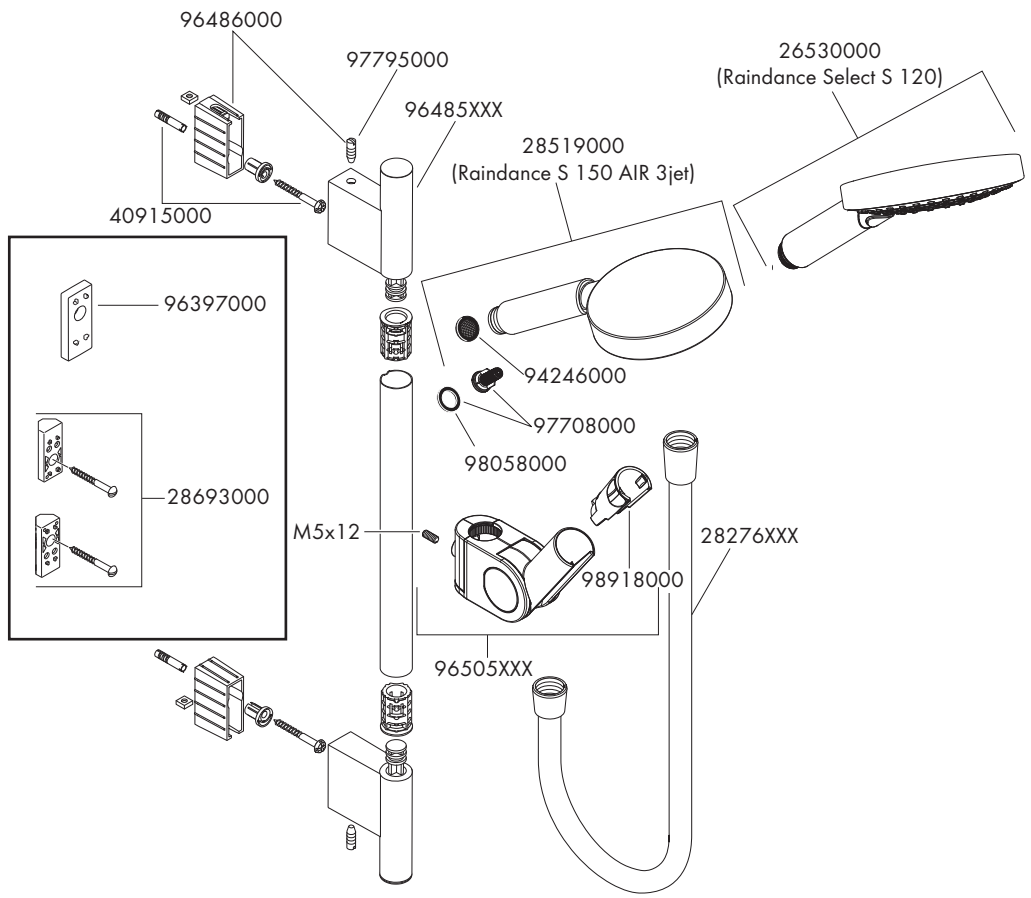
schwerer / mais difícil / harder / più  
difficile / más pesado / zwaarder /  
tyngre / più serrat / mocniej /  
obtěžnějši / t'adžie / 更坚固 /  
Стабильнее / nehezebb /  
vaikeampi / tyngre / sunkiau / težė /  
ažir / mai greu / βαρύτερα / težje /  
raskem / smagāks / težė / tyngre /  
по-трудно / më e rëndë / أصلب



leichter / plus facile /  
easier / più facile /  
más ligero / lichter /  
lettere /  
più allentato /  
słabiej / snazší /  
l'ahšie / 更加简单 /  
Легче / könnyebb /  
helprommin / lättare /  
lengviau / lakše /  
daha hafif /  
mai ușor /  
ευκολότερα / lažje /  
kergem / vieglāks /  
lakši / lettere / лек /  
më i lehtë / أسهل



schwerer /  
mais difícil /  
harder / più  
difficile / más  
pesado /  
zwaarder /  
tyngre / più serrat /  
mocniej / obtěžnějši /  
t'adžie / 更坚固 /  
Стабильнее /  
nehezebb /  
vaikeampi / tyngre /  
sunkiau / težė /  
ažir / mai greu /  
βαρύτερα / težje /  
raskem / smagāks /  
težė / tyngre /  
по-трудно / më e  
rëndë / أصلب





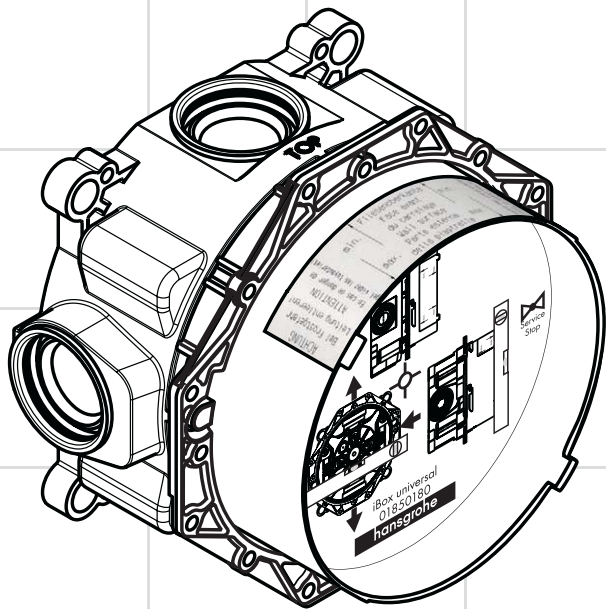
---

	<b>P-IX</b>	<b>DVGW</b>	<b>MCA</b>	<b>SVGW</b>	<b>WRAS</b>	<b>KIWA</b>	<b>NF</b>	<b>ACS</b>	<b>ETA</b>
<b>27986XXX</b>								X	
<b>27987000</b>								X	
<b>27989000</b>									

---

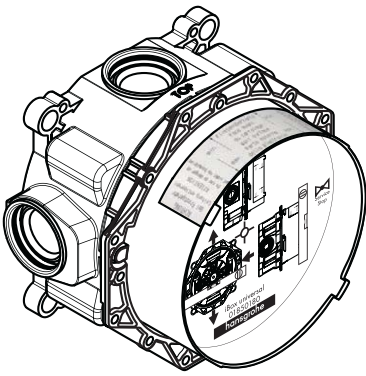


# hansgrohe



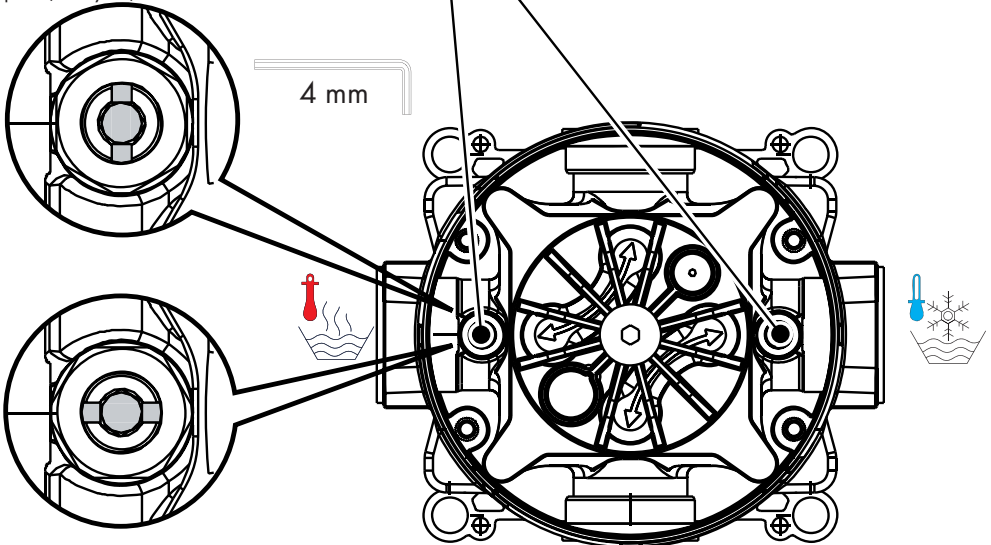
**iBox universal**

01850180



Vorabsperung	Säkerhetsspärr
pointeau d'arrêt	Uždarymo vožtuvas
Isolation valve	Prednja izolacija
Rubinetto arresto	Ön kesme
Válvula de cierre	Ventil de închidere la intrare
Vóórafsluiter	Διάταξη προκαταβολικής φραγής
Forspærre	Izolacijski ventil
Válvula de aislamiento	eeltõkesti
Oddzielacz wstępny	Izolācijas vārsts
izolaci ní ventil	Prethodna blokada
Uzatvárací ventil	Forhåndssperre
隔离阀	Предварително блокиране
Предварительная блокировка	Blokimi paragrak
Előlezáráás	صمام العزل
Esisulkuventtiili	

schließen / fermé / close / chiudere /  
 cerrar / sluiten / lukke / fechar /  
 zamknąć / zavřít / uzavrieť / 关 /  
 закрыть / bezárás / sulkeminen /  
 stänga / uždaryti / Zatvaranje /  
 kapatmak / închide / κλειστό / zapreti /  
 sulgege / aizvērt / zatvori / lukke /  
 затваряне / mbylle / إغلاق



öffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne /  
 abrir / otworzyć / otevřít / otvorit / 开 / открыть / nyitás /  
 avaaminen / öppna / atidaryti / Отварanje / açmak /  
 deschide / ανοικτό / odpreti / avage / atvērt /  
 otvoriti / åpne / отваряне / hape / فتح

## Rohmontage

Der rotationssymmetrische Grundkörper der iBox ist universell einsetzbar, horizontal wie vertikal. Ausgenommen bei der Montage der Wannensmatur mit Sicherungskombination, hier ist nur der vertikale Einbau möglich. Da bei einem Defekt der Funktionsteile Wasser an der iBox austreten kann, muss die iBox über der Wanne montiert werden, damit austretendes Wasser in die Wanne abfließen kann!

Die iBox ist sowohl für Wannen- als auch für Brauseninstallation geeignet. Bei Einhand Wannensmischer / Thermostat mit Absperr- und Umstellventil ist der untere Abgang vorrangig. Bei Brauseinstallation muss der nicht benötigte Abgang mit einem Stopfen abgedichtet werden.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Grundkörper so einbauen, daß sich der Warmwasseranschluß links und der Kaltwasseranschluß rechts befindet.

Einbautiefe 80 mm bis 108 mm.

Verlängerung 25 mm Artikelnummer 13595000

Verlängerung 22 mm (bei geringer Einbautiefe)

Artikelnummer 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Der Grundkörper kann entsprechend der baulichen Gegebenheiten montiert werden (Montagebeispiele siehe Seite 91 und 92).

- A** Installation auf die Wand.
- B** Installation auf die Wand. Hier mit flexiblen Abstandhalter durch 10er Stockschrauben.
- C** Montage auf Trägersystem.
- D** Installation auf Fertighaus-Montageplatten oder Fertigezellen.
- E** Installation direkt in die Wand.
- F** Installation mit Montageschienenset #96615000.

Installationsbeispiele mit Maßangaben und Leitungsdimensionierung sind ab Seite 96 zu finden. Die Erläuterung der verwendeten Symbole auf Seite 3 und 4.

Die in der Montageanleitung angegebenen Montage Maße sind ideal für Personen von ca. 1800 mm Körpergröße und müssen gegebenenfalls angepasst werden. Hierbei ist darauf zu achten, dass sich bei geänderter Montagehöhe die Mindesthöhe ändert und die Änderung der Anschlussmaße berücksichtigt werden müssen.

## Montage-Tipp

Um Anschlussstücke einzudrehen, die iBox mittels eines Rohrstücks in den Schraubstock einspannen.

## Spülen

Komplette Installation gemäß DIN 1988 / EN 1717 spülen. Die Pfeile auf dem Spülblock zeigen, welcher Zulauf mit welcher Abgangsleitung verbunden ist, z. B. Kaltwasser mit Abgang 1 und Warmwasser mit Abgang 2. Falls nur ein Abgang benötigt wird, muß nach dem ersten Spülvorgang der Spülblock um 90° gedreht werden.

## iBox in Kombination mit einer Exafill Wanneneinlauf mit Ab- und Überlaufgarnitur (siehe Seite 95)

## Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 80°C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65°C
Anschlussmaße:	G 3/4
Anschlüsse:	kalt rechts - warm links
Freier Durchfluss bei 0,3 MPa:	
Wannenmischer:	31 l/min // 24 l/min
Wannenmischer mit integrierter Sicherungskombination:	25 l/min // 24 l/min
Brausemischer:	32 l/min
Thermostat:	43 l/min
Thermostat mit Absperrventil:	26 l/min
Thermostat mit Absperr- und Umstellventil:	26 l/min
Thermostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

**X**

Mitte Badewanne / Mitte Duschwanne



Unterputz-Ventil

**Y**

Maß Y = Mitte Schlauchanschlussbogen bis Mitte Wanneneinlauf dividiert durch 2 (eventuell dem Fliesenraster anpassen).



**Quattro**

Quattro Vierwegeumstellung



Warmwasser



**Trio**

Trio Universal Absperr- und Umstellventil



Ab • ist die Funktion gewährleistet.



Wanneneinlauf



In diesem Bereich ist eine Wandverstärkung notwendig.



Der nicht benötigte Abgang muss mit einem Blindstopfen abgedichtet werden. (DN 20 3/4")



Nur ein Verbraucher möglich, nicht zwei gleichzeitig.



> 50 l/min

Die Abfließenleistung muss mehr als 50 l/min betragen.



Wasserleitungen für Seitenbrausen mit Gefälle verlegen.



**Raindrain**

Ablauf



Spülblock kpl. #15956000, nicht im Lieferumfang enthalten



**Exafill**

iBox in Kombination mit einer Exafill Wanneneinlauf mit Ab- und Überlaufgarnitur (siehe Seite 95)

**DVGW**



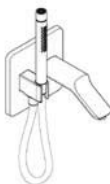
Wannenmischer mit integrierter Sicherungskombination (siehe Seite 96)



Brausemischer (siehe Seite 104, 106, 110, 124)



Wannenmischer (siehe Seite 98, 102, 114, 116)



Wanneneinlauf (siehe Seite 102)



Thermostat  
(siehe Seite 118, 122, 126)



High Flow

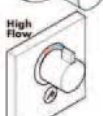
High Flow Thermostat  
(siehe Seite 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



Thermostat mit Absperrventil  
(siehe Seite 104, 106, 110, 124)

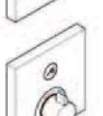


Thermostat mit Absperr- und Umstellventil  
(siehe Seite 98, 114, 116, 120)

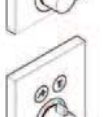


High Flow

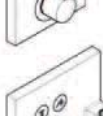
High Flow Thermostat mit Absperrventil  
(siehe Seite 140, 146, 148)



Thermostat mit Absperrventil  
(siehe Seite 104, 106, 110)



Thermostat mit Absperrventil  
(siehe Seite 98, 114, 116, 120)



Thermostat mit Absperrventil  
(siehe Seite 100, 112)



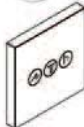
ShowerSelect Brausemischer  
(siehe Seite 104, 106, 110)



ShowerSelect Wannenmischer  
(siehe Seite 98, 114, 116, 120)



iControl  
Absperr- und Umstellventil (siehe Seite 150)



ShowerSelect  
3 x Absperrventil (siehe Seite 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe  
(siehe Seite 108)



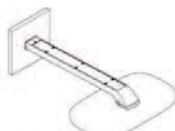
Raindance Rainfall 240  
(siehe Seite 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(siehe Seite 154 - 158)



Raindance E 420  
(siehe Seite 150, 152)



Raindance Select E 300  
(siehe Seite 148)

## Montage de base

La pièce de base rotative symétrique de l'iBox a une possibilité de montage universel, horizontal comme vertical. Sauf pour le montage d'un mitigeur bain-douche avec disconnecteur ou là le montage vertical seulement est possible. Parce que l'eau pourrait fuir de l'iBox en cas de défaillance des pièces de fonctionnement, l'iBox doit être monté au dessus de la baignoire pour que la fuite puisse s'écouler dans la baignoire.

L'iBox est appropriée aussi bien pour les baignoires que pour les douches. Pour un mitigeur bain/douche / mitigeur thermostatique avec robinet d'arrêt et inverseur, la sortie inférieure est prioritaire. Pour une installation de douche, la sortie non utilisée doit être condamnée avec un bouchon.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Monter la pièce de base pour que l'eau chaude arrive sur le côté gauche et l'eau froide sur le côté droit.

Profondeur d'encastrement: 80 mm à 108 mm.

jeu de rallonge 25 mm référence 13595000

Rallonge de 22 mm (pour profondeur de montage trop faible)

référence 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

La pièce de base peut être installée selon les différentes (possibilités voir pages 91 et 92).

- A** Installation au mur.
- B** Installation au mur avec une vis de distance.
- C** Montage sur système support.
- D** Installation sur des panneaux de montage préfabriqués.
- E** Installation directement dans le mur.
- F** Installation avec rail de fixation #96615000.

Des exemples d'installation avec indication de cotes et dimensions des conduites sont fournis à partir de la page 96. Les symboles utilisés sont expliqués à la page 6 et 7.

Les dimensions d'installation indiquées dans la notice de montage sont idéales pour des personnes d'une taille de 1800 mm environ et doivent être ajustées selon le cas. Tenir compte pour cela du fait qu'un changement de hauteur modifie la hauteur minimum et que la modification des cotes de raccord doit entrer en ligne de compte.

## Exemple de montage

Pour monter les différents raccords, on peut fixer l'iBox grâce à un tuyau et un étai.

## Rinçage


Rincer l'installation complète conformément à la réglementation et aux normes. Les flèches sur le bloc de rinçage indiquent l'arrivée et la sortie qui doivent être raccordés, par exemple eau froide avec sortie 1 et eau chaude avec sortie 2. Si on utilise seulement une sortie, on devra après le premier rinçage tourner de 90° le bloc de rinçage.

## iBox en combinaison avec un remplissage exafill avec mécanisme de vidage et de troplein (voir page 95)


## Informations techniques


Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle:	1,6 MPa
[1 MPa = 10 bar = 147 PSI]	
Température d'eau chaude:	max. 80°C
Température recommandée:	65°C
Dimension d'arrivée:	G 3/4
Raccordement:	froide à droite - chaude à gauche
Débit libre à 0,3 MPa:	
Mitigeur bains-douches:	31 l/min // 24 l/min
Mitigeur bains-douches avec disconnecteur:	25 l/min // 24 l/min
Mitigeur douche:	32 l/min
Mitigeur thermostatique:	43 l/min
Mitigeur thermostatique avec robinet d'arrêt:	26 l/min
Mitigeur thermostatique avec robinet d'arrêt et inverseur:	26 l/min
Mitigeur thermostatique High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

<b>X</b>	Centre de la baignoire / Centre cuvette de douche		Robinet d'arrêt encastré
<b>Y</b>	Dimension Y = du centre raccord coudé de douche au centre bec déverseur divisé par 2 (éventuellement s'adapter au corrélage).	 <b>Quattro</b>	Quattro inverseur quatre voies
	Eau chaude		Trio Robinet d'arrêt avec inverseur
	Eau froide	<b>Trio</b>	
	A partir de • le fonctionnement est garanti.		Bec déverseur
	Le mur n'a pas besoin d'être renforcé à cet endroit		La sortie non utilisée doit être condamnée avec un bouchon laiton. (DN 20 3/4")
	Une seule utilisation possible, pas les deux ensemble.		Le débit de vidage doit être supérieur à 50 l/min.
	La tuyauterie des douchettes latérales à installer avec une pente.	<b>&gt; 50 l/min</b>	Vidage
	bloc d'essai #15956000, ne fait pas partie de la fourniture	 <b>Raindrain</b>	iBox en combinaison avec un remplissage exafill avec mécanisme de vidage et de trop-plein (voir page 95)

**DVGW**  Mitigeur bains-douches avec disconnecteur (voir pages 96)

 Mitigeur douche (voir pages 104, 106, 110, 124)

 Mitigeur bains-douches (voir pages 98, 102, 114, 116)

 Bec déverseur (voir pages 102)



Mitigeur thermostatique  
(voir pages 118, 122, 126)



High Flow

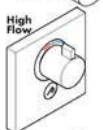
High Flow Mitigeur thermostatique  
(voir pages 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



Mitigeur thermostatique avec robinet d'arrêt  
(voir pages 104, 106, 110, 124)

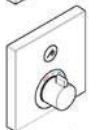


Mitigeur thermostatique avec robinet d'arrêt et inverseur  
(voir pages 98, 114, 116, 120)

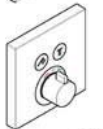


High Flow

High Flow Mitigeur thermostatique avec robinet d'arrêt  
(voir pages 140, 146, 148)



Mitigeur thermostatique avec robinet d'arrêt  
(voir pages 104, 106, 110)



Mitigeur thermostatique avec robinet d'arrêt  
(voir pages 98, 114, 116, 120)



Mitigeur thermostatique avec robinet d'arrêt  
(voir pages 100, 112)



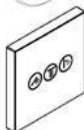
ShowerSelect Mitigeur douche  
(voir pages 104, 106, 110)



ShowerSelect Mitigeur bains-douches  
(voir pages 98, 114, 116, 120)



iControl  
Robinet d'arrêt et inverseur (voir pages 150)

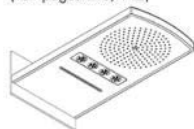


ShowerSelect  
3 x robinet d'arrêt (voir pages 144, 146 - 150, 158)

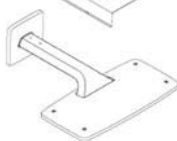


Raindance Showerpipe  
(voir pages 108)

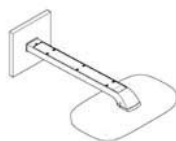
Raindance Rainfall 240  
(voir pages 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(voir pages 154 - 158)



Raindance E 420  
(voir pages 150, 152)



Raindance Select E 300  
(voir pages 148)



## Concealed installation

The rotation symmetrical body is horizontal and vertical usable. Only exception installing the bath-shower mixer with integrated safety combination. In this case only a vertical installation is possible. Install the iBox always above the bath-tub. If parts of the iBox will broken, the water can flow in there!

The iBox is suitable for both bath and shower applications. When using the bath-shower mixer / thermostatic mixer with shut off and diverter unit outlet, the lower outlet must have priority. For shower applications, plug the unused outlet with a plug.

The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Install body with the hot water supply left and cold water supply right.

Depth of fitting: 80 mm to 108 mm.

extension 25 mm article number 13595000

Extension Set 22 mm (when wall is not deep enough).

article number 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

The iBox can depending on the building application be mounted in different ways, Installation examples please see page 91 and 92.

- A** Direct wall installation.
- B** Direct wall installation with 10 mm adjustable mounting studs.
- C** Installation on carrier system.
- D** Hollow wall installation.
- E** Brick wall installation.
- F** Installation with fixation set #96615000.

Installation examples with measurements and pipe dimensions can be found starting on page 96. The used symbols are explained on pages 9 and 10.

The installation dimensions stated in these installation instructions are ideal for people of approximately 1800 mm in body height. The dimensions can be altered if required. In this case, pay attention to the fact that a change of installation height will also change the minimum height, and that the altered mounting dimensions must be taken into consideration.

## Installation tip

To install the supply pipes, fix the iBox with a pipe in a vice.

## Flush piping system

To complete the installation flush out both hot and cold water supply. The arrows on the flush body are showing, which inlet is connected with which outlet, for example cold water supply with outlet 1 and hot water supply with outlet 2. If only one outlet is in use, after first flushing the flush body must turned about 90°.

## iBox in combination with an Exafill bath filler with overflow and waste (see page 95)

## Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Hot water temperature:	max. 80 °C
Recommended hot water temp.:	65 °C
Centre distance:	G ¾
Connections:	cold right - hot left
Rate of flow by 0,3 MPa:	
Bath-shower mixer:	31 l/min // 24 l/min
Bath-shower mixer with integrated safety combination:	25 l/min // 24 l/min
Shower mixer:	32 l/min
Thermostatic mixer:	43 l/min
Thermostatic mixer with shut off unit:	26 l/min
Thermostatic mixer with shut off and diverter unit:	26 l/min
Thermostatic mixer High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

# English

**X**

Center bath tub / Center shower tub



Shut off valve

**Y**

Dimension Y = center of hose wall outlet elbow to centre of bath filler divided by 2 (match to tile layout if applicable).



Quattro 4-Way Diverter Valve

**Quattro**



Warm water



Trio 2-Way Diverter Valve with integrated Shut-off valve

Cold water

**Trio**



From • the function is guaranteed.



Bath Spout



The wall must be reinforced in this area.



Plug the unused outlet. [DN 20 3/4"]



Only one function is possible.



The waste drain performance must be more than 50 l/min.



Install water pipes for body showers with a gradient.



Waste

**Raindrain**



flushing unit complete #15956000, order as an extra



iBox in combination with an Exafill bath filler with overflow and waste (see page 95)

**Exafill**

**DVGW**



Bath-shower mixer with integrated safety combination (see page 96)



Shower mixer (see page 104, 106, 110, 124)



Bath-shower mixer (see page 98, 102, 114, 116)



Bath Spout (see page 102)



Thermostatic mixer  
(see page 118, 122, 126)



High Flow

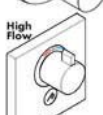
High Flow Thermostatic mixer  
(see page 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



Thermostatic mixer with shut off unit  
(see page 104, 106, 110, 124)



Thermostatic mixer with shut off and diverter unit  
(see page 98, 114, 116, 120)

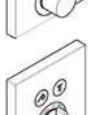


High Flow

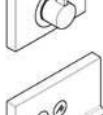
High Flow Thermostatic mixer with shut off unit  
(see page 140, 146, 148)



Thermostatic mixer with shut off unit  
(see page 104, 106, 110)



Thermostatic mixer with shut off unit  
(see page 98, 114, 116, 120)



Thermostatic mixer with shut off unit  
(see page 100, 112)



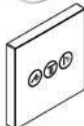
ShowerSelect Shower mixer  
(see page 104, 106, 110)



ShowerSelect Bath-shower mixer  
(see page 98, 114, 116, 120)



iControl  
Shut off and diverter unit (see page 150)



ShowerSelect  
3 x stop valve (see page 144, 146 - 150, 158)



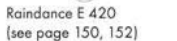
Raindance Showerpipe  
(see page 108)



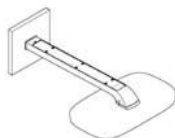
Raindance Rainfall 240  
(see page 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(see page 154 - 158)



Raindance E 420  
(see page 150, 152)



Raindance Select E 300  
(see page 148)

## Installazione della tubazione

La rotazione simmetrica del corpo permette di raccordarsi agli attacchi sia verticalmente che orizzontalmente. Set vasca/doccia con valvola antiriflusso, è obbligatorio. Solo in caso di installazione del raccordarsi agli attacchi verticalmente. Installare sempre l'iBox sopra alla vasca o al piatto doccia, poiché in caso di fuoriuscita d'acqua questa verrà convogliata allo scarico.

L' iBox è adatto tanto ad installazioni per vasca quanto per doccia. Per i miscelatori monocomando per vasca / termostatico con rubinetto di arresto e deviatore l' uscita inferiore ha la prevalenza. Nelle installazioni per doccia l' uscita non utilizzata deve essere chiusa con un tappo.

Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Installare il corpo incasso in modo tale che il raccordo dell' acqua calda si trovi a sinistra e il raccordo dell' acqua fredda a destra.

Profondità d'installazione: da 80 mm a 108 mm.

Prolunga 25 mm codice articolo 13595000

Prolunga 22 mm x set esterno (in caso di incasso troppo esterno al muro).

codice articolo 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Il corpo incasso può essere installato conformemente alle condizioni edilizie, vedi esempi di installazione alle pagg. 91 e 92.

**A** Installazione a muro.

**B** Installazione a muro. Qui con la regolazione della distanza (vite nr 10).

**C** Montaggio su struttura portante.

**D** Installazione per bagni prefabbricati.

**E** Installazione diretta a muro.

**F** Installazione con pareti in cartongesso #96615000.

Esempi per l'installazione con indicazioni delle misure e per le dimensioni delle tubature sono riportati a partire dalla pagina 96. Per il significato dei simboli impiegati si vedano le pagine 12 e 13.

Le quote di montaggio indicate nelle istruzioni di montaggio sono ideali per persone grandi circa 1800 mm e eventualmente vanno adattate. A ciò bisogna fare attenzione, che ad altezza di montaggio cambiata l'altezza minima necessaria indicata cambia e che bisogna considerare la modifica delle quote di collegamento.

## Suggerimento per l' installazione

Per avvitare i raccordi bloccare l' iBox nella morsa come illustrato.

## Lavaggio della tubazione

Eseguire il lavaggio della tubazione come suggerisce la normativa DIN 1988 / EN 1717. Indicare sulla copertura del corpo quale alimentazione è collegata a quale tubo di uscita (ad es. acqua fredda con uscita 1 e acqua calda con uscita 2). Nel caso in cui si sia utilizzata una sola uscita, dopo il primo processo di lavaggio la copertura deve essere ruotata di 90° per eseguire il secondo processo di lavaggio.

## iBox in combinazione con Exafill scarico con erogazione al troppo pieno (vedi pagg. 95)

## Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80°C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65°C
Distanza di raccordo:	G 3/4
Raccordi:	fredda a destra - calda a sinistra
Portata a 0,3 MPa:	
Miscelatore vasca/doccia:	31 l/min // 24 l/min
Miscelatore vasca incasso con sicurezza (valv. antiriflusso):	25 l/min // 24 l/min
Miscelatore doccia:	32 l/min
Termostatico:	43 l/min
Termostatico con rubinetto di arresto:	26 l/min
Termostatico con rubinetto di arresto e deviatore:	26 l/min
Termostatico High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

**X**

Centro vasca / Centro piatto doccia



Rubinetto di arresto

**Y**

Valore Y = Dal centro del raccordo a muro al centro della bocca di erogazione vasca diviso 2 (eventualmente adattare alla dimensione delle piastrelle).



Quattro Valvola a quattro vie



Acqua calda



Trio arresto/deviatore

Acqua fredda

**Trio**



Dal • si garantisce la funzionalità.



Bocca di erogazione



In questa zona è necessario un rinforzo della parete.



Chiudere con un tappo l'uscita non utilizzata. (DN 20 3/4")



Non è possibile utilizzare due utenze in contemporanea.



La portata di scarico deve essere superiore a 50 l/min.

> 50 l/min



Posizionare i tubi alle doccette laterali con una leggera pendenza.



Scarico

**Raindrain**



placca frontale #15956000, non contenuto nel volume di fornitura



**Exafill**

iBox in combinazione con Exafill scarico con erogazione al troppo pieno (vedi pagg. 95)

**DVGW**



Miscelatore vasca incasso con sicurezza (valv. antiriflusso) (vedi pagg. 96)



Miscelatore doccia (vedi pagg. 104, 106, 110, 124)



Miscelatore vasca/doccia (vedi pagg. 98, 102, 114, 116)



Bocca di erogazione (vedi pagg. 102)



Termostatico  
(vedi pagg. 118, 122, 126)



High Flow

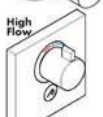
High Flow Termostatico  
(vedi pagg. 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



Termostatico con rubinetto di arresto  
(vedi pagg. 104, 106, 110, 124)



Termostatico con rubinetto di arresto e deviatore  
(vedi pagg. 98, 114, 116, 120)

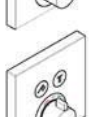


High Flow

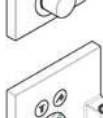
High Flow Termostatico con rubinetto di arresto  
(vedi pagg. 140, 146, 148)



Termostatico con rubinetto di arresto  
(vedi pagg. 104, 106, 110)



Termostatico con rubinetto di arresto  
(vedi pagg. 98, 114, 116, 120)



Termostatico con rubinetto di arresto  
(vedi pagg. 100, 112)



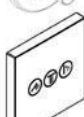
ShowerSelect Miscelatore doccia  
(vedi pagg. 104, 106, 110)



ShowerSelect Miscelatore vasca/  
doccia  
(vedi pagg. 98, 114, 116, 120)



iControl  
Rubinetto di arresto e deviatore (vedi  
pagg. 150)



ShowerSelect  
3 x rubinetto d'arresto (vedi pagg.  
144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe  
(vedi pagg. 108)



Raindance Rainfall 240  
(vedi pagg. 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(vedi pagg. 154 - 158)



Raindance E 420  
(vedi pagg. 150, 152)



Raindance Select E 300  
(vedi pagg. 148)

## Montaje del cuerpo empotrado

El cuerpo base del iBox universal se puede montar en plano horizontal y vertical. La única excepción se da al instalar el mezclador de baño/ducha con combinación de seguridad integrada. En tal caso, solo la instalación vertical es posible. Instalar el iBox siempre por encima de la bañera ya que, si se rompiera alguna pieza del iBox, el agua estaría contenida.

El iBox universal puede ser utilizado para una grifería baño/ducha o ducha. En combinación con una instalación de baño/ducha / termostato con llave de paso y distribuidor tiene prioridad la salida inferior. En combinación con un monomando ducha debe taparse la salida que no se utiliza.

Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Montar el cuerpo de tal manera que el agua caliente está a la izquierda y el agua fría está en la derecha.

Profundidad de montaje 80 mm a 108 mm.

Prolongación 25 mm artículo número 13595000

Alargo 22 mm (en caso de pared delgada)

artículo número 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

El cuerpo empotrado puede ser colocado según los ejemplos expuestos en las páginas 91 y 92.

- A** Instalación directamente sobre la pared.
- B** Instalación sobre la pared. Aquí con soportes de distanciamiento y tornillos de acero de 10.
- C** Montaje en el sistema portante.
- D** Instalación en placas murales prefabricados.
- E** Instalación directa en la pared.
- F** Instalación con set de guías de fijación #96615000.

A partir de la página 96 puede consultar ejemplos de instalación y dimensionamiento de la conducción. La aclaración de los símbolos utilizados en las páginas 15 y 16.

Las medidas indicadas en las instrucciones de montaje resultan ideales para personas de 1800 mm de altura, por lo que deberán ajustarse siempre que sea necesario. En este sentido, es importante tener en cuenta que, en caso de modificación de la altura de montaje, cambia la altura mínima y habrá que adaptar las medidas de conexión.

## Recomendación

Para enroscar los codos de conexión, fijar el iBox universal mediante un trozo de tubería en un tornillo de banco.

## Purga de la tubería

Purgar la instalación según la normativa DIN 1988/ EN 1717. Las flechas en el bloque de purgar indican qué entrada está conectada con qué salida. Si solamente utilizará una salida se ha de girar el bloque de purgar en 90° después del primer proceso de purgar.

## iBox universal en combinación con Exafil, vaciador automático con chorro incorporado y rebosadero (ver página 95)

## Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura del agua caliente:	max. 80°C
Temp. recomendada del agua caliente:	65°C
Racores excéntricos:	G ¾
Racores excéntricos:	a la derecha frío - a la izquierda caliente
Caudal con 0,3 MPa	
Monomando baño/ducha:	31 l/min // 24 l/min
Monomando baño ducha con válvula anti-retorno:	25 l/min // 24 l/min
Monomando ducha:	32 l/min
Termostato:	43 l/min
Termostato con llave de paso:	26 l/min
Termostato con llave de paso y distribuidor:	26 l/min
Termostato High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min



**X**

Centro de la bañera / Centro la plato de ducha



Llave de paso

**Y**

Medida Y = Desde el centro del racor de empalme hasta el centro de la boca de entrada a la bañera dividido por 2 (si fuera necesario, adaptar a la trama de los azulejos).



Quattro válvula de 4 vías

**Quattro**



Agua caliente



Trio llave de paso y distribuidor

**Trio**

Agua fría



Mínimo • para el correcto funcionamiento.



Caño de bañera



En este sector es necesario un refuerzo del muro.



La salida que no se utiliza debe ser tapada. (DN 20 3/4")



Sólo una función posible, no dos funciones al mismo tiempo.



El caudal de desagüe debe ser como mínimo de 50 l/min

> 50 l/min



Tubería hacia las duchas laterales con pendiente.



Desagüe

**Raindrain**



Carcasa para purgar #15956000, no incluido en el suministro



iBox universal en combinación con Exafill, vaciador automático con chorro incorporado y rebosadero (ver página 95)

**Exafill**

**DVGW**



Monomando baño ducha con válvula anti-retorno (ver página 96)



Monomando ducha (ver página 104, 106, 110, 124)



Monomando baño/ducha (ver página 98, 102, 114, 116)



Caño de bañera (ver página 102)





Termostato  
(ver página 118, 122, 126)



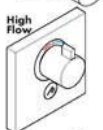
High Flow Termostato  
(ver página 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



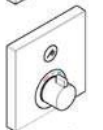
Termostato con llave de paso  
(ver página 104, 106, 110, 124)



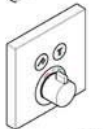
Termostato con llave de paso y distribuidor  
(ver página 98, 114, 116, 120)



High Flow Termostato con llave de paso  
(ver página 140, 146, 148)



Termostato con llave de paso  
(ver página 104, 106, 110)



Termostato con llave de paso  
(ver página 98, 114, 116, 120)



Termostato con llave de paso  
(ver página 100, 112)



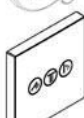
ShowerSelect Monomando ducha  
(ver página 104, 106, 110)



ShowerSelect Monomando baño/  
ducha  
(ver página 98, 114, 116, 120)



iControl  
Llave de paso y distribuidor (ver  
página 150)



ShowerSelect  
3 x llave de paso (ver página 144,  
146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe  
(ver página 108)



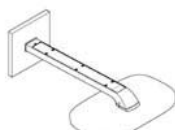
Raindance Rainfall 240  
(ver página 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(ver página 154 - 158)



Raindance E 420  
(ver página 150, 152)



Raindance Select E 300  
(ver página 148)

## Ruwbouw

Het symmetrische basisgarnituur iBox universeel is zowel horizontaal als verticaal toe te passen. Uitgezonderd bij montage van een badmengkraan met zekerheidscombinatie, deze kan alleen verticaal worden ingebouwd. Bij een defect functiedeel kan mogelijkerwijs water uit de iBox weglopen. Daarom moet de iBox boven het bad gemonteerd worden. Het lekwater wordt dan in het bad afgevoerd!

De iBox is zowel geschikt voor installatie bij het bad als bij de douche. Bij de ééngreeps badmengkraan / thermostaat met stop- en omstelkraan heeft de onderste uitgang voorrang. Bij installatie in de douche moet de onbenodigde uitgang met een blindstop worden afgedicht.

Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwatertoevoer dienen vermeden te worden.

Basisgarnituur zo inbouwen, dat de aansluiting voor warm water links en voor koud water rechts zit.

Inbouwdiepte 80 mm tot 108 mm.

Verlengstuk 25 mm Artikelnummer 13595000

verlengset 22 mm (bij geringe inbouwdiepte)

Artikelnummer 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Het basisgarnituur kan overeenkomstig de situatie ter plaatse worden ingebouwd. Montagevoorbeelden zie pag. 91 en 92.

- A** Installatie voor de wand.
- B** Installatie voor de wand.
- C** Montage op houdersysteem.
- D** Installatie in prefab systemen.
- E** Installatie in de wand.
- F** Installatie met montageset #96615000.

Installatievoorbeelden met massagegegevens en capaciteitsdimensionering staan op pagina 96. De toelichting bij de gebruikte symbolen op pagina 18 en 19.

De in de handleiding aangegeven montagematen richten zich op personen van ca. 1800 mm groot en moeten indien nodig aangepast worden. Daarbij moet in acht genomen worden dat bij een gewijzigde montagehoogte ook de minimumhoogte verandert en dat de aansluitmaten overeenkomstig moeten worden aangepast.

## Montagetip

Om aansluitingen in te draaien de iBox door middel van een koppeling in de bankschroef vastzetten.

## Spoelen

De complete installatie overeenkomstig DIN 1988/EN 1717 spoelen. De pijlen op het spoelblok geven aan welke ingang met welke uitgang verbonden is, bijv. koud water met uitgang 1 en warm water met uitgang 2. Wanneer slechts 1 uitgang wordt gebruikt, moet men na de eerste spoeling het spoelblok 90° draaien.

## iBox in combinatie met Exafill badvuil-, afvoer- en overloopgarnituur (zie blz. 95)

## Technische gegevens

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 80 °C
Aanbevolen warm water temp.:	65 °C
Aansluitmaten:	G ¾
Aansluitingen:	koud rechts - warm links
Vrije doorstroom bij 0,3 MPa:	
Badmengkraan:	31 l/min // 24 l/min
Badmengkraan met geïntegreerde zekerheidscombinatie:	25 l/min // 24 l/min
Douchemengkraan:	32 l/min
Thermostaat:	43 l/min
Thermostaat met stopkraan:	26 l/min
Thermostaat met stop- en omstelkraan:	26 l/min
Thermostaat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

**X**

Midden bad / Midden Douchebak



Inbouwstopkraan

**Y**

Maat Y = afstand tussen muuraansluit-  
bocht en baduitloop hart op hart, gedeeld  
door 2 (eventueel rekening houden met  
de wandtegels).



Quattro 4-weg omstelkraan

**Quattro**



Warm water



Trio stop- en omstelkraan

Koud water

**Trio**



Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.



Baduitloop



In dit bereik is een wandversterking  
noodzakelijk.



De niet benodigde uitgang moet met een  
blindstop worden afgedicht. (DN 20 3/4")



Slechts 1 functie mogelijk: geen 2 functies  
tegelijktijd.



De afvoercapaciteit moet meer dan 50 l/  
min bedragen.

> 50 l/min



Waterleidingen voor zijdouches aflopend  
plaatsen.



Afvoer

**Raindrain**



spoelblok kompl. #15956000, behoort  
niet tot het leveringspakket



iBox in combinatie met Exafill badvul-,  
afvoer- en overloopgarnituur (zie blz. 95)

**Exafill**

**DVGW**



Badmengkraan met geïntegreerde  
zekerheidscombinatie  
(zie blz. 96)



Douchemengkraan  
(zie blz. 104, 106, 110, 124)



Badmengkraan  
(zie blz. 98, 102, 114, 116)



Baduitloop  
(zie blz. 102)



Thermostaat  
(zie blz. 118, 122, 126)



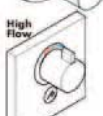
High Flow Thermostaat  
(zie blz. 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



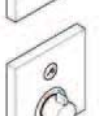
Thermostaat met stopkraan  
(zie blz. 104, 106, 110, 124)



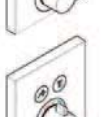
Thermostaat met stop- en omstelkraan  
(zie blz. 98, 114, 116, 120)



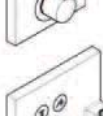
High Flow Thermostaat met stopkraan  
(zie blz. 140, 146, 148)



Thermostaat met stopkraan  
(zie blz. 104, 106, 110)



Thermostaat met stopkraan  
(zie blz. 98, 114, 116, 120)



Thermostaat met stopkraan  
(zie blz. 100, 112)



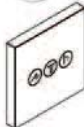
ShowerSelect Douchemengkraan  
(zie blz. 104, 106, 110)



ShowerSelect Badmengkraan  
(zie blz. 98, 114, 116, 120)



iControl  
Stop- en omstelkraan (zie blz. 150)



ShowerSelect  
3 x inbouwstopkranen (zie blz. 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe  
(zie blz. 108)



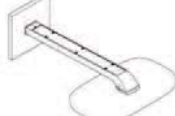
Raindance Rainfall 240  
(zie blz. 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(zie blz. 154 - 158)



Raindance E 420  
(zie blz. 150, 152)



Raindance Select E 300  
(zie blz. 148)

## Råmontage

i-boxens grundkrop er universel – kan monteres horisontalt og vertikalt. Undtagelsen er dog ved montering af kar/brusearmaturet med integreret sikkerheds-kombination, her er kun den vertikale montering mulig. Da der ved evt. defekt vil komme vand i i-boxen, skal denne monteres over karet, således at vandet ledes ned i karet!

i-boxen er egnet til såvel kar- som til bruseinstallation. Ved 1-grebs kararmatur / termostat med afspæringsventil og omskifter er afgang forneden primærafgang. Ved bruseinstallation skal den overfløede afgang afroppe.

Større trykforskelle mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Grundkroppen indbygges således, at varmtvandstilslutningen er til venstre og koldt vandstilslutningen er til højre. Monteringsdybde 80 mm til 108 mm.

Forlængersæt 25 mm art. nr. 13595000

Forlænger 22 mm (ved for stor indbygningsdybde)

art. nr. 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

For monteringseksempler se s. 91 og 92.

- A** Installation på væggen.
- B** Installation på væggen. Her med fleksibel afstandsholder med 10 mm justerbar monteringskrue.
- C** Montering på skinnedsystemet.
- D** Installation på montageplade.
- E** Installation direkte i væggen.
- F** Installation med monterings-skinnesæt #96615000.

Installationseksempler med mål og ledningsdimensioner kan efterlæses fra side 96. Forklaringer til symbolerne findes på side 21 og 22.

Målene i monteringsanvisningen er ideal til personer med en størrelse på 1800 mm og skal i givet fald tilpasses. Herved skal der tages hensyn til, at den mindste højde i tilfælde af en ændret monteringshøjde ændres og at der skal tages hensyn til de ændrede tilslutningsmål.

## Monterings-tips

For montering af tilslutningsvinkler, kan iBoxen fastspændes i en skruetvinge ved hjælp af et rørstykke.

## Gennemskylning

Den komplette installation skal gennemskyllles efter DIN 1988 / EN 1717. Pilene på tegningen viser, hvilke tilgange og afgang der er forbundet med hinanden, f.eks. koldt vand med afgang 1 og varmt vand med afgang 2. I tilfælde hvor kun én afgang benyttes, skal skylleblokken drejes 90° efter første gennemskylning.

## iBox i kombination med Exafill påfyldnings- og overløbsgarniture (se s. 95)

## Tekniske data

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvandstemperatur:	max. 80 °C
Anbefalet varmtvandstemperatur:	65 °C
Tilslutningsmål:	G ¾
Tilslutninger:	Koldt højre - varmt venstre
Fri gennemstrømning ved 0,3 MPa:	
Kararmaturer:	31 l/min // 24 l/min
Kararmatur med integreret sikkerhedskombination..:	25 l/min // 24 l/min
Brusearmaturer:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat med afspæringsventil:	26 l/min
Termostat med afspæringsventil og omskifter:	26 l/min
Termostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

**X**

Midt badekar / Midt brusekar



Afspæringsventil

**Y**

Mål Y = Midt slangeudtag til midt kartud divideret med 2 (evt. tilpas med fugerne i fliserne).



Quattro 4-vejs ventil

**Quattro**



Varmt vand



Trio afspæringsventil og omskifter

Kold vand

**Trio**



Fra • er funktionen anvendelig.



Kartud



I dette område er en forstærkning af væggen nødvendig.



Afgangen, der ikke benyttes, skal afpropes. (DN 20 ¾")



Det er kun muligt at benytte én funktion ad gangen.



Afløbskapaciteten skal være mere end 50 l/min.

> 50 l/min



Vandledningerne til sidebruserne med fald.



Afløb

**Raindrain**



Skylleblok kpl. #15956000, ikke med i leveringsomfang



iBox i kombination med Exafill påfyldnings- og overløbsgarniture (se s. 95)

**Exafill**

**DVGW**



Kararmatur med integreret sikkerhedskombination. (se s. 96)



Brusearmaturer (se s. 104, 106, 110, 124)



Kararmaturer (se s. 98, 102, 114, 116)



Kartud (se s. 102)



Termostat  
(se s. 118, 122, 126)



High Flow

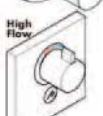
High Flow Termostat  
(se s. 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



Termostat med afspæringsventil  
(se s. 104, 106, 110, 124)

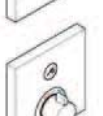


Termostat med afspæringsventil og omskifter  
(se s. 98, 114, 116, 120)

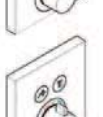


High Flow

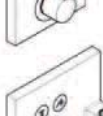
High Flow Termostat med afspæringsventil  
(se s. 140, 146, 148)



Termostat med afspæringsventil  
(se s. 104, 106, 110)



Termostat med afspæringsventil  
(se s. 98, 114, 116, 120)



Termostat med afspæringsventil  
(se s. 100, 112)



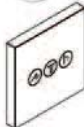
ShowerSelect Brusearmaturer  
(se s. 104, 106, 110)



ShowerSelect Kararmaturer  
(se s. 98, 114, 116, 120)



iControl  
Afspæringsventil og omskifter (se s. 150)



ShowerSelect  
3 x Afspæringsventil (se s. 144, 146 - 150, 158)

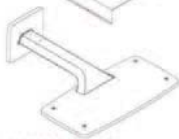


Raindance Showerpipe  
(se s. 108)

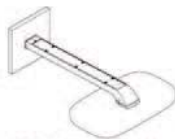
Raindance Rainfall 240  
(se s. 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(se s. 154 - 158)



Raindance E 420  
(se s. 150, 152)



Raindance Select E 300  
(se s. 148)



## Instalação embutida na parede

O corpo de rotação simétrica pode ser instalado quer na horizontal quer na vertical. A única exceção é ao instalar uma misturadora de banheira/chuveiro com combinação de segurança. Neste caso, apenas é possível uma instalação vertical. Instalar a iBox sempre sobre a banheira. No caso de haver algum defeito nas peças da iBox a água pode fluir para lá.

A iBox é aplicável numa instalação de banheira e de chuveiro. Na misturadora de monobloco para banheira / misturadora termostática com inversor/válvula de corte, a saída inferior é prioritária. Na instalação num chuveiro é necessário vedar a saída desnecessária com um tampão.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Instalar o corpo com a ligação para água quente à esquerda e a ligação para a água fria à direita.

Profundidade de montagem 80 mm até 108 mm.

Crescente 25 mm referência 13595000

Crescente 22 mm (quando instalado demasiado longe da parede)

referência 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

O corpo pode, dependendo da construção, ser instalado de diferentes maneiras, ver nas páginas 91 e 92 exemplos de instalação

- A** Instalação sobre a parede.
- B** Instalação sobre a parede com calço ajustáveis de 10 mm.
- C** Montagem no sistema de suporte.
- D** Instalação em paredes ocas.
- E** Instalação em paredes de tijolo.
- F** Instalação com set de fixação #96615000.

Exemplos de instalação com indicações dimensionais e dimensionamento das tubagens, podem ser encontrados a partir da página 96. A explicação dos símbolos empregues, encontra-se na página 24 e 25.

As dimensões de montagem indicadas nas instruções de montagem são ideais para pessoas com uma altura aprox. 1800 mm e têm que ser eventualmente adaptadas. Neste contexto deve ter-se em atenção que alterações na altura de montagem obrigam a alterações na altura mínima, bem como alterações nas dimensões de ligação.

## Conselho para montagem

Para instalar as curvas de ligação na iBox coloque um tubo na iBox e prenda-o num torno.

## Purgar as tubagens

Para completar a instalação purgar as tubagens da água quente e da água fria. As setas no corpo de descarga estão a mostrar que entrada está ligada com que saída, por exemplo, água fria com saída 1 e água quente com saída 2. Se apenas estiver em uso uma saída, após a 1ª purgagem o corpo de descarga deve ser rodado cerca de 90°.

## iBox em combinação com Exafill com bica e avisador (ver página (ver página 95)

## Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 1 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,1 - 0,5 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa
[1 MPa = 10 bar = 147 PSI]	
Temperatura da água quente:	max. 80 °C
Temp. água quente recomendada:	65 °C
Distância entre eixos:	G ¾
Ligações:	fria à direita - quente à esquerda
Caudal a 0,3 MPa:	
Misturadora de banheira/chuveiro:	31 l/min // 24 l/min
Misturadora de banheira/duche com combinação de segurança integrada:	25 l/min // 24 l/min
Misturadora de chuveiro:	32 l/min
Misturadora termostática:	43 l/min
Misturadora termostática com válvula de corte:	26 l/min
Misturadora termostática com inversor/válvula de corte:	26 l/min
Misturadora termostática High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min



**X**

Meio da banheira / Meio da base de duche



Torneira de passagem

**Y**

Medida Y=Centro da curva de ligação até ao centro da bica da banheira dividido por 2 (conjugar com os azulejos, se fôr o caso).



**Quatro**

Quatro válvula de diversão de 4 vias



Água quente



**Trio**

Trio universal inversor/válvula de corte

Água fria



• A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.



Entrada de banheira



Nesta zona é necessário um reforço na parede.



Tamponar a saída não utilizada. (DN 20 3/4")



Apenas uma saída de cada vez, não duas simultâneamente.



Capacidade de escoamento tem que ser superior a 50 l/min.

> 50 l/min



Instalar os tubos para os chuveiros laterais com ligeira inclinação.



**Raindrain**

Escoamento



Corpo de descarga compl. #15956000, não incluído no volume de fornecimento



**Exafill**

iBox em combinação com Exafill com bica e avisador (ver página 95)

DVGW



Misturadora de banheira/duche com combinação de segurança integrada (ver página 96)



Misturadora de chuveiro (ver página 104, 106, 110, 124)



Misturadora de banheira/chuveiro (ver página 98, 102, 114, 116)



Entrada de banheira (ver página 102)



Misturadora termostática  
(ver página 118, 122, 126)



High Flow

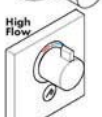
High Flow Misturadora termostática  
(ver página 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



Misturadora termostática com válvula de corte  
(ver página 104, 106, 110, 124)

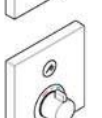


Misturadora termostática com inversor/válvula de corte  
(ver página 98, 114, 116, 120)

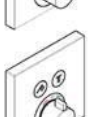


High Flow

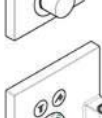
High Flow Misturadora termostática com válvula de corte  
(ver página 140, 146, 148)



Misturadora termostática com válvula de corte  
(ver página 104, 106, 110)



Misturadora termostática com válvula de corte  
(ver página 98, 114, 116, 120)



Misturadora termostática com válvula de corte  
(ver página 100, 112)



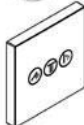
ShowerSelect Misturadora de chuveiro  
(ver página 104, 106, 110)



ShowerSelect Misturadora de banheiro/chuveiro  
(ver página 98, 114, 116, 120)



iControl Inversor / válvula de corte (ver página 150)



ShowerSelect 3 x Válvula de corte (ver página 144, 146 - 150, 158)



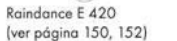
Raindance Showerpipe  
(ver página 108)



Raindance Rainfall 240  
(ver página 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(ver página 154 - 158)



Raindance E 420  
(ver página 150, 152)



Raindance Select E 300  
(ver página 148)

## Montaż przyłączy

Uniwersalny okrągły kształt korpusu iBox pozwala na dowolny sposób montażu i zabudowy, zarówno pionowy jak i poziomy. Z wyjątkiem montażu armatury wannowej ze zintegrowanym systemem zabezpieczającym do wylewki, możliwy jest tylko montaż pionowy. W przypadku uszkodzenia jakichkolwiek elementów przepływająca woda może kapać z iBoxa, dlatego też należy zamontować go nad wanną, dzięki czemu woda będzie mogła spływać do wanny.

iBox można wykorzystać zarówno jako baterię wannową jak i jako baterię natryskową. Przy jednouchyotowym mieszaczu wannowym / termostat z zaworem odcinająco-przełączającym dolne wyjście ma pierwszeństwo. Przy instalacji prysznicowej niepotrzebne wyjście musi zostać zamknięte korkiem uszczelniającym.

Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Korpus zabudować w taki sposób, aby przyłącza zimnej wody znajdowały się po prawej stronie, a ciepłej po lewej.

Głębokość montażu 80 - 108 mm

Przedłużka 25 mm nr art. 13595000

Rozeta maskująca 22 mm (przy małej głębokości zabudowy)

nr art. 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 13597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Korpus może zostać zabudowany w różnych stadiach budowlanych, przykłady montażowe patrz str.91 i 92.

**A** Instalacja na ścianie.

**B** Instalacja przed ścianą. Na śrubach gwintowanych M10 jako elementy dystansowe.

**C** Montaż na systemie stelaży.

**D** Instalacja gotowych płyt montażowych albo gotowych kabin.

**E** Instalacja w ścianie.

**F** Instalacja z szynami mocującymi #96615000.

Przykłady instalacji z podaniem ciężarów i rozmiarów przewodów, patrz od strony 96. Wyjaśnienie używanych symboli, patrz strona 27 i 28.

Wymiary montażowe podane w instrukcji montażowej są idealne dla osób o wzroście sięgającym ok. 1800 mm i w razie konieczności należy je dostosować. Należy przy tym zwrócić uwagę na fakt, iż przy zmienionej wysokości montażu zmienia się minimalna wysokość, a także ulegają zmianie wymiary przyłączy.

## Wskazówki montażowe

Aby dokręcić przyłącza, zamocować iBox w imadle.

## Płukanie

Przepłukać gotową instalację zgodnie z normą. Zaznaczyć strzałką jakie doprowadzenie instalacji odpowiada kolejnemu przyłączu np. zimna woda z odpływem 1, ciepła woda z odpływem 2. W przypadkach gdy wykorzystywane jest tylko jedno wyjście, należy obrócić po pierwszym przepłukaniu o 90° przepłukiwany blok.

**iBox w kombinacji z odpływem wannowym Exafill posiadającym możliwość napełniania i opróżniania wanny** (patrz strona 95)

## Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	maks. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa
[1 MPa = 10 bary = 147 PSI]	
Temperatura wody gorącej:	maks. 80 °C
Zalecana temperatura wody gorącej:	65 °C
Wymiary przyłącza:	G ¾
Przyłącza:	Zimna prawo - ciepła lewo
Swobodny przepływ przy 0,3 MPa:	
Mieszacz wannowy:	31 l/min // 24 l/min
Mieszacz wannowy ze zintegrowanym systemem zabezpieczającym do wylewki:	25 l/min // 24 l/min
Mieszacz prysznicowy:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat z zaworem odcinającym:	26 l/min
Termostat z zaworem odcinająco-przełączającym:	26 l/min
Termostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

**X**

Środek wanny / Środek brodzika



Zawór podtynkowy

**Y**

Wymiar Y = środek mocowania węża prysznicowego do środka wylewki napelniającej wannę podzielony przez 2 (ewentualnie dopasować do układu płytek ceramicznych).



Regulator czterodrożny Quattro

**Quattro**



Ciepła woda



Zawór odcinający i regulacyjny Trio Universal

Zimna woda

**Trio**



Od • możliwe jest funkcjonowanie.



Wylewka wannowa



W tym obszarze konieczne jest wzmocnienie ściany.



Niewykorzystany wylot należy zakorkować dołożonym w dostawie korkiem. (DN 20 3/4")



Możliwe uruchamianie tylko każdego odbiornika osobno.



Wydajność odpływu musi być wyższa niż 50 l/min.

> 50 l/min



Przewody doprowadzające do przysniców bocznych położyć z nachyleniem.



Odpływ

**Raindrain**



Blok płuczący #15956000, Nie jest częścią dostawy



iBox w kombinacji z odpływem wannowym Exafill posiadającym możliwość napełniania i opróżniania wanny (patrz strona 95)

**Exafill**

**DVGW**



Mieszacz wannowy ze zintegrowanym systemem zabezpieczającym do wylewki (patrz strona 96)



Mieszacz prysznicowy (patrz strona 104, 106, 110, 124)



Mieszacz wannowy (patrz strona 98, 102, 114, 116)



Wylewka wannowa (patrz strona 102)



Termostat  
(patrz strona 118, 122, 126)



High Flow

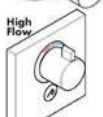
High Flow Termostat  
(patrz strona 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



Termostat z zaworem odcinającym  
(patrz strona 104, 106, 110, 124)



Termostat z zaworem odcinająco-przełączającym  
(patrz strona 98, 114, 116, 120)

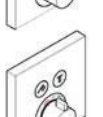


High Flow

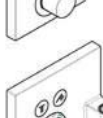
High Flow Termostat z zaworem odcinającym  
(patrz strona 140, 146, 148)



Termostat z zaworem odcinającym  
(patrz strona 104, 106, 110)



Termostat z zaworem odcinającym  
(patrz strona 98, 114, 116, 120)



Termostat z zaworem odcinającym  
(patrz strona 100, 112)



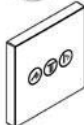
ShowerSelect Mieszacz prysznicowy  
(patrz strona 104, 106, 110)



ShowerSelect Mieszacz wannowy  
(patrz strona 98, 114, 116, 120)



iControl  
Zawór odcinający i regulacyjny (patrz strona 150)

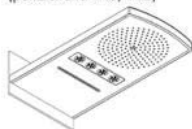


ShowerSelect  
3 x Zawór odcinający (patrz strona 144, 146 - 150, 158)

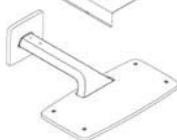


Raindance Showerpipe  
(patrz strona 108)

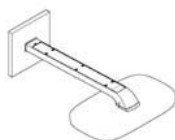
Raindance Rainfall 240  
(patrz strona 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(patrz strona 154 - 158)



Raindance E 420  
(patrz strona 150, 152)



Raindance Select E 300  
(patrz strona 148)

## Hrubá montáž

Rotačně symetrické základní těleso iBoxu je univerzálně použitelné, horizontálně jakož i vertikálně. Neplatí pro montáž vanové armatury s bezpečnostní kombinací, zde je možná pouze vertikální montáž. Protože v případě závady funkčních dílů může začít z jednotky iBox vytékat voda, musí být iBox instalován nad vanou, která vytékající vodu odvede.

iBox je vhodný jak pro vanovou, tak i pro sprchovou instalaci. U vanové / termostat s uzavíracím a přepínacím ventilem jednoruční pákové baterie je prioritní spodní vývod. U sprchové instalace musí být nepoužitý vývod utěsněn zaslepovací zátkou.

Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi připoji studené a teplé vody.

Základní těleso zabudovat tak, aby se připoji teplé vody nacházel vlevo a připoji studené vody vpravo.

Hloubka zabudování 80 mm až 108 mm.

prodloužení 25 mm kat.č. 13595000

prodloužení 22 mm (při malé hloubce zabudování)

kat.č. 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 13597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Základní těleso může být namontováno v souladu s podmínkami na stavbě, příklady montáže viz strana 91 a 92.

**A** Instalace na stěnu.

**B** Instalace před stěnu. Zde s variabilními rozpěrkami pomocí šroubů M 10.

**C** Montáž na nosný systém.

**D** Instalace na montážní panely nebo prefabrikované buňky.

**E** Instalace přímo do stěny.

**F** Instalace se sadou montážních lišt #96615000.

Příklady instalace s údaji o rozměrech a dimenzování potrubí jsou uvedeny od strany 96. Vysvětlivky k použitým symbolům naleznete na straně 30 a 31.

Montážní rozměry uvedené v návodu pro montáž jsou ideální pro osoby s výškou postavy přibližně 1800 mm a v případě potřeby je nutné je přizpůsobit. Při tom je zapotřebí dbát nato, že se při změně výše montáže změní požadovaná minimální výška a že je třeba brát ohled na přípojovací rozměry.

## Montážní tip

Abyste bylo možno zatočit přípojovací tvarovky do iBoxu, upněte iBox pomocí části trubky do svěráku.

## Propláchnutí


Kompletní instalaci propláchnout podle normy DIN 1988. Šipka na proplachovacím bloku ukazuje, který přívod je spojen se kterým vedením vývodu, např. studená voda s vývodem 1 a teplá voda s vývodem 2. Je-li potřebný pouze jeden vývod, musí být po prvním vypláchnutí proplachovací blok otočen o 90 stupňů.

## iBox v kombinaci s vanovým napouštěním Exafill s odpadní a přepadovou garniturou (viz strana 95)


## Technické údaje

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Zkušební tlak:	1,6 MPa
[1 MPa = 10 bar = 147 PSI]	
Teplota horké vody:	max. 80 °C
Doporučená teplota horké vody:	65 °C
Rozteč připojení:	G 3/4
Připoje:	studená vpravo - teplá vlevo
Volný průtok při 0,3 MPa	
vanová baterie:	31 l/min // 24 l/min
Vanová baterie s integrovanou bezpečnostní kombinací:	25 l/min // 24 l/min
Sprchová armatura:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat s uzavíracím ventilem:	26 l/min
Termostat s uzavíracím a přepínacím ventilem:	26 l/min
Termostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min


<b>X</b>	Střed koupací vany / Střed sprchové vany		Podomítkový uzavírací ventil
<b>Y</b>	Rozměr Y = vzdálenost středu připojení sprchové hadice od středu vanového napouštění dělitelná 2 (eventuelně přizpůsobit rozměru obkladů).	 <b>Quattro</b>	Quattro čtyřcestné přestavování
	Teplá voda	 <b>Trio</b>	Trio Universal - Uzavírací a přepínací ventil
	Studená voda		Vanový vtok
	Od • je zaručená funkce		Nepoužitý vývod musí být utěsněn zasklepovací zátkou. (DN 20 3/4")
	V této oblasti je potřebné zesílení stěny.		Odtokový výkon musí být vyšší než 50 l/min.
	Je možné použít pouze jeden spotřebič, ne dva současně.	<b>&gt; 50 l/min</b> 	Odtok
	Vodovodní potrubí pro boční sprchy nainstalovat se spádem.	<b>Raindrain</b> 	iBox v kombinaci s vanovým napouštěním Exafill s odpadní a přepadovou garniturou (viz strana 95)

**DVGW**  

 Vanová baterie s integrovanou bezpečnostní kombinací (viz strana 96)


Sprchová armatura (viz strana 104, 106, 110, 124)



vanová baterie (viz strana 98, 102, 114, 116)



Vanový vtok (viz strana 102)







Termostat  
(viz strana 118, 122, 126)



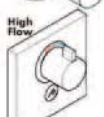
High Flow Termostat  
(viz strana 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



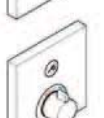
Termostat s uzavíracím ventilem  
(viz strana 104, 106, 110, 124)



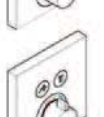
Termostat s uzavíracím a přepínacím ventilem  
(viz strana 98, 114, 116, 120)



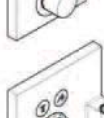
High Flow Termostat s uzavíracím ventilem  
(viz strana 140, 146, 148)



Termostat s uzavíracím ventilem  
(viz strana 104, 106, 110)



Termostat s uzavíracím ventilem  
(viz strana 98, 114, 116, 120)



Termostat s uzavíracím ventilem  
(viz strana 100, 112)



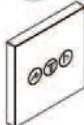
ShowerSelect Sprchová armatura  
(viz strana 104, 106, 110)



ShowerSelect vanová baterie  
(viz strana 98, 114, 116, 120)



iControl  
Uzavírací a přepínací ventil (viz strana 150)



ShowerSelect  
3 x uzavírací ventil (viz strana 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe  
(viz strana 108)



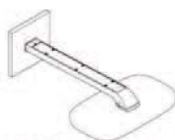
Raindance Rainfall 240  
(viz strana 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(viz strana 154 - 158)



Raindance E 420  
(viz strana 150, 152)



Raindance Select E 300  
(viz strana 148)



## Hrubá montáž

Rotačne symetrické základné teleso iBoxu je univerzálne použiteľné, horizontálne aj vertikálne. Neplatí pro montáž vanové armatury s bezpečnostní kombinací, zde je možná pouze vertikální montáž. Pretože v prípade poruchy funkčných častí môže začať z jednotky iBox vytekať voda, musí byť iBox namontovaný nad vaňou, ktorá vytekajúcu vodu odvedie.

iBox je vhodný tak pre vaňovú ako aj sprchovú inštaláciu. Pre jednoručnú pákovú vaňovú batériu / termostatická batéria s uzatváracou jednotkou a prestavovacím ventilom je prioritný spodný vývod. Pre sprchovú inštaláciu musí byť nepoužitý vývod zaslepený zátkou.

Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

Základné teleso zabudovať tak, aby prívod teplej vody bol vľavo a prívod studenej vody vpravo.

Montážna hĺbka: 80 mm až 108 mm.

Prídĺženie 25 mm výrobné číslo 13595000

Prídĺženie 22 mm (pri malej montážnej hĺbke).

výrobné číslo 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Základné teleso je montované podľa podmienok na stavbe podľa príkladov inštalácie vii strana 91 a 92.

- A** Inštalácia na stenu.
- B** Inštalácia pred stenu pomocou nastaviteľných 10 mm skrutiek.
- C** Montáž na nosný systém.
- D** Inštalácia na montážne dosky hotového domu alebo hotové bunky.
- E** Inštalácia priamo do steny.
- F** Inštalácia so sadou montážnych listů #96615000.

Inštaláčne príklady s uvedením rozmerov a výkonov nájdete od strany 96. Vysvetlenie použitých symbolov nájdete na strane 33 a 34.

Montážne rozmery uvedené v návode na montáž sú ideálne pre osoby s výškou postavy približne 1800 mm a v prípade potreby je nutné ich prispôbiť. Pritom je nutné si uvedomiť, že pri zmenenej výške montáže sa mení minimálna výška a je nutné dbať na rozmery rozmiestnenia prípojk.

## Montážny tip

Aby sa dali prípojovacie kusy dobre zatočiť, upne sa iBox pomocou trubkovej tvarovky do zveráku.
















## Prepláchnutie


Kompletnú inštaláciu prepláchnuť podľa normy DIN 1988. Šípka na preplachovacom bloku ukazuje, ktorý prívod je spojený s ktorým vedením vývodu, napr. prívod studenej vody s vývodom 1, prívod teplej vody s vývodom 2. Ak je použitý len jeden vývod, musí byť po prvom prepláchnutí preplachovací blok otočený o 90 stupňov.

## iBox kombinovaný s EXAFILL vaňovým napúšťaním s odpadovou a prepádovou garnitúrou (viď strana 95)


## Technické údaje


Prevádzkový tlak:	max. 1 MPa
Doporučený prevádzkový tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Skúšobný tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Teplota teplej vody:	max. 80 °C
Doporučená teplota teplej vody:	65 °C
Prípádacie rozmery:	G ¾
Prípoje:	studená vpravo - teplá vľavo
Volný prietok pri 0,3 MPa	
vaňová batéria:	31 l/min // 24 l/min
mešalna batéria za kapalno kad z vgrajeno varovalno kombinacijo:	
	25 l/min // 24 l/min
Sprchová batéria:	32 l/min
Termostatická batéria:	43 l/min
Termostatická batéria s uzatváracím ventilom:	26 l/min
Termostatická batéria s uzatváracou jednotkou a prestavovacím ventilom:	26 l/min
Termostatická batéria High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

<b>X</b>	Stred vane / Stred sprchovej vane		Podomietkový uzatvárací ventil
<b>Y</b>	Rozmer Y = vzdialenosť stredu pripojenia sprchovej hadice od stredu vaňového napúšťania deliteľná 2 (prípadne prispôsobíť rozmeru obkladu)	 <b>Quattro</b>	Quattro štvorcestné prestavenie
 	Teplá voda	 <b>Trio</b>	Trio univerzálny uzatvárací a prestavovací ventil
	Od • je zaručená funkcia.		Vaňový vtok
	V tejto oblasti je potrebné zosilnenie steny.		Nepoužitý vývod musí byť zaslepený zátkou. (DN 20 3/4")
	Je možné používať len jeden spotrebič, nie oba súčasne.	 <b>&gt; 50 l/min</b>	Výkon odtoku musí byť vyšší ako 50 l/min.
	Vodovodné potrubie pre bočné sprchy vyspádovať.	 <b>Raindrain</b>	Odtok
	Kompletný vyplachovací blok #15956000, nie je súčasťou dodávky	 <b>Exafill</b>	iBox kombinovaný s EXAFILL vaňovým napúšťaním s odpadovou a prepadovou garnitúrou (viď strana 95)

**DVGW**  mešalna baterija za kopalno kad z vgrajeno varovalno kombinacijo (viď strana 96)

 vaňová batéria (viď strana 98, 102, 114, 116)

 Sprchová batéria (viď strana 104, 106, 110, 124)

 Vaňový vtok (viď strana 102)



Termostatická batéria  
(viď strana 118, 122, 126)



High Flow

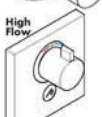
High Flow Termostatická batéria  
(viď strana 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



Termostatická batéria s uzatváracím ventilom  
(viď strana 104, 106, 110, 124)

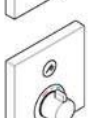


Termostatická batéria s uzatváracou jednotkou a prestavovacím ventilom  
(viď strana 98, 114, 116, 120)

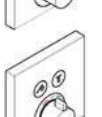


High Flow

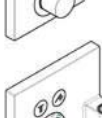
High Flow Termostatická batéria s uzatváracím ventilom  
(viď strana 140, 146, 148)



Termostatická batéria s uzatváracím ventilom  
(viď strana 104, 106, 110)



Termostatická batéria s uzatváracím ventilom  
(viď strana 98, 114, 116, 120)



Termostatická batéria s uzatváracím ventilom  
(viď strana 100, 112)



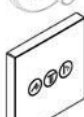
ShowerSelect Sprchová batéria  
(viď strana 104, 106, 110)



ShowerSelect vaňová batéria  
(viď strana 98, 114, 116, 120)



iControl  
Uzatvárací a prestavovací ventil (viď strana 150)



ShowerSelect  
3 x uzatvárací ventil (viď strana 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe  
(viď strana 108)



Raindance Rainfall 240  
(viď strana 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(viď strana 154 - 158)



Raindance E 420  
(viď strana 150, 152)



Raindance Select E 300  
(viď strana 148)

## 粗安装

iBox的旋转对称基体可以作为万能部件使用,在此只能垂直安装。始终在浴缸上面安装iBox,如果iBox零件即将断裂,水可能从这里流出!

iBox不仅适用于槽安装,同样也适用于花洒安装。安装单手槽装置/恒温龙头及闭锁和分流器单元时,下出水口优先。安装花洒时,必须使用堵头密封不需要的出水口。

冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。

基体安装在热水连接装置左侧和冷水连接装置右侧。

安装深度: 80mm至108 mm。

加长 25 mm 商品编号 13595000

加长件22mm(墙壁不够深时)

商品编号 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

根据构造的实际情况安装基体。安装范例参见第91页和第92页。

**A** 直接墙面安装。

**B** 直接墙面安装,带10 mm可调节的固定柱头螺栓。

**C** 安装在支柱上。

**D** 中空墙壁安装

**E** 砖墙安装

**F** 使用固定组件安装 #96615000。

带数据和管道尺寸的安装实例请从 96 页起查找。所使用符号的说明参见 36 页和 37 页。

本安装说明中所规定的安装尺寸理想用于身高 1800 mm 左右的人士。尺寸可根据需要进行修改。在这种情况下,您必须留意,如果安装高度改变,则花洒到地板的最小高度也随之改变,且必须考虑到连接尺寸的改变。

## 安装提示

iBox通过管件在台虎钳内处理,这样可以旋入连接件。

## 冲洗管系统

按照德国工业标准1988/欧洲标准1717清洁全部安装件。箭头指示清洗端,该流向与该出口导通装置连接,例如:冷水与出口1连接,热水与出口2连接。如果只需要一个出口,那么,在第一个清洁过程后,90°旋转冲洗端。

## iBox与下水部件组合,配备出水组件及溢流组件(参见第95页)

## 技术参数

工作压力:	最大 1 MPa
推荐工作压力:	0,1 - 0,5 MPa
测试压强:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
热水温度:	最大 80°C
推荐热水温度:	65°C
中心距离:	G
连接管线:	左热右冷
0,3 MPa时的流速:	
浴缸—淋浴龙头:	31 升/分钟 // 24 升/分钟
浴缸淋浴龙头及整体式安全组合:	25 升/分钟 // 24 升/分钟
淋浴龙头:	32 升/分钟
恒温龙头:	43 升/分钟
恒温龙头及闭锁单元:	26 升/分钟
恒温龙头及闭锁和分流器单元:	26 升/分钟
恒温龙头 High Flow:	58 升/分钟
iControl:	30 升/分钟

<b>X</b>	槽中间 / 中心淋浴盆		截止阀
<b>Y</b>	尺寸Y = 软管壁出口弯管的中心至浴盆加水口中心除以2 (匹配瓷砖布置)。		Quattro 四通转换器
	热水		通用的三通截止阀和换向阀
	冷水	<b>Trio</b>	
	从开始, 正常功能得以保证。		浴缸出水口
	该区域需要一个加固边壁。		插入不使用的插座。(DN 20 “)
	只有一项功能。		排水功率必须大于 50 l/min.
	安装水管, 用于带有梯度的淋浴器。	<b>&gt; 50 l/min</b>	
	全套清洗端 #15956000, 不在供货范围内		排水口
		<b>Raindrain</b>	
			iBox与下水部件组合, 配备出水组件及溢流组件 (参见第 95 页)
		<b>Exafill</b>	

DVGW 浴缸淋浴龙头及整体式安全组合 (参见第 96 页)



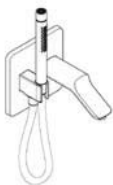
淋浴龙头 (参见第 104, 106, 110, 124 页)



浴缸—淋浴龙头 (参见第 98, 102, 114, 116 页)



浴缸出水口 (参见第 102 页)





恒温龙头  
(参见第页 118, 122, 126)



High Flow

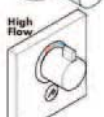
High Flow 恒温龙头  
(参见第页 128, 138, 142, 144, 150 - 158)



恒温龙头及闭锁单元  
(参见第页 104, 106, 110, 124)

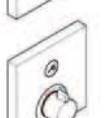


恒温龙头及闭锁和分流器单元  
(参见第页 98, 114, 116, 120)

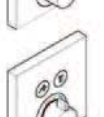


High Flow

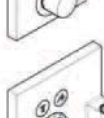
High Flow 恒温龙头及闭锁单元  
(参见第页 140, 146, 148)



恒温龙头及闭锁单元  
(参见第页 104, 106, 110)



恒温龙头及闭锁单元  
(参见第页 98, 114, 116, 120)



恒温龙头及闭锁单元  
(参见第页 100, 112)



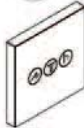
ShowerSelect 淋浴龙头  
(参见第页 104, 106, 110)



ShowerSelect 浴缸—淋浴龙头  
(参见第页 98, 114, 116, 120)



iControl  
截止阀和换向阀 (参见第页 150)



ShowerSelect  
3 x 停止阀 (参见第页 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe  
(参见第页 108)



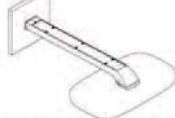
Raindance Rainfall 240  
(参见第页 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(参见第页 154 - 158)



Raindance E 420  
(参见第页 150, 152)



Raindance Select E 300  
(参见第页 148)

## предварительный монтаж

Вращательно-симметричный корпус iBox может использоваться универсально, как горизонтально, так и вертикально. Кроме монтажа арматуры ванны с комбинированным предохранителем здесь возможна только вертикальная установка. Поскольку при неисправности функциональных деталей у iBox может выходить вода, iBox необходимо монтировать над ванной, чтобы выступающая вода могла стекать в ванну! iBox предназначен для монтажа как ванн, так и душей. Для однорычажного смесителя для ванны / термостата с запорным и регулировочным клапаном преимущество имеет нижний отвод. При монтаже душа ненужный выход необходимо закрыть пробкой. донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

Установите корпус так, чтобы подключение горячей воды находилось слева, а холодной – справа.

Глубина установки от 80 до 108 мм.

Удлинение 25 мм арт. № 13595000

Удлинение 22 мм (при малой глубине установки) арт. № 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Корпус может монтироваться, согласно условиям строительства, примеры монтажа см. на стр. 91 и 92.

**A** варианты установки

**B** Установка на стене. Здесь с гибким распорным держателем, благодаря винтам 10.

**C** Монтаж на системе стоек.

**D** Установка на монтажных плитах сборных домов или блоках сборных домов.

**E** монтаж в кирпичную стену

**F** Установка с помощью комплекта монтажных шин #96615000.

Примеры монтажа с указанием размеров и размеры трубопровода см. на стр. 96. Пояснение к используемым символам см. на стр. 39 и 40.

Указанные в монтажной инструкции монтажные размеры идеальны для лиц ростом около 1800 мм. В случае необходимости монтажные размеры следует менять. При этом нужно учесть, что при изменяющейся высоте монтажа меняется также и минимальная высота, а изменение установочных размеров нужно принять во внимание.

## Подсказка по монтажу

Для завинчивания фитингов закрепите iBox с помощью куска трубы в тисках.

## Промывка
















Промывайте все установленное оборудование, согласно DIN 1988 / EN 1717. Стрелки на промывочном блоке показывают, какой вход связан с отводом. напр., холодная вода с отводом 1, а горячая вода - с отводом 2. Если требуется только один отвод, после первой промывки промывочный блок необходимо повернуть на 90°.


## iBox в комбинации со впуском ванны Ehafill со сливной и переливной гарнитурой (см. стр. 95)

## Технические данные


Рабочее давление:	не более. 1 МПа
Рекомендуемое рабочее давление:	0,1 - 0,5 МПа
Давление:	1,6 МПа
[1 МПа = 10 bar = 147 PSI]	
Температура горячей воды:	не более. 80°C
Рекомендуемая темп. гор. воды:	65°C
Размеры подключения:	G 3/4
Подключение:	холодная справа - горячая слева
Свободное истечение при 0,3 МПа:	
Смеситель ванны:	31 л/мин // 24 л/мин
Смеситель ванны со встроенным комбинированным предохранителем:	25 л/мин // 24 л/мин
Смеситель душа:	32 л/мин
Термостат:	43 л/мин
Термостат с запорным вентилем:	26 л/мин
Термостат с запорным и переключающим вентилем:	26 л/мин
Термостат High Flow:	58 л/мин
iControl:	30 л/мин




<b>X</b>	середина ванны / Середина душевой ванны		Скрытый вентиль
<b>Y</b>	Размер Y = середина дуги подключения шланга, деленная на 2 (или подогнать по растр плитки).		Четырехходовой переключатель Quattro
		<b>Quattro</b>	
	Теплая вода		Трехходовой запорный и переключающий вентиль Trio Universal
	Холодная вода	<b>Trio</b>	
	Гарантированное функционирование при показателях выше •.		Водозабор
	В этой области требуется укрепление стены.		Ненужный выход необходимо уплотнить с помощью заглушки. (DN 20 3/4")
	Возможно использование только одного потребителя, не двух одновременно.		Слив должен иметь производительность более 50 л/мин.
	Водопроводы для боковых душей прокладывают под наклоном.	<b>&gt; 50 l/min</b>	
	промывочный блок клп. #15956000, не включено в объем поставки!		Слив
		<b>Raindrain</b>	
			iBox в комбинации со выпуском ванны Exafill со сливной и переливной гарнитурой (см. стр. 95)
		<b>Exafill</b>	

**DVGW**  
  
 Смеситель ванны со встроенным комбинированным предохранителем (см. стр. 96)

Смеситель душа (см. стр. 104, 106, 110, 124)



Смеситель ванны (см. стр. 98, 102, 114, 116)



Водозабор (см. стр. 102)







Термостат  
(см. стр. 118, 122, 126)



High Flow

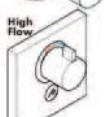
High Flow Термостат  
(см. стр. 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



Термостат с запорным вентилем  
(см. стр. 104, 106, 110, 124)

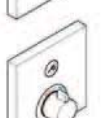


Термостат с запорным и переключающим вентилем  
(см. стр. 98, 114, 116, 120)

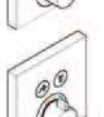


High Flow

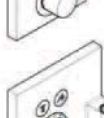
High Flow Термостат с запорным вентилем  
(см. стр. 140, 146, 148)



Термостат с запорным вентилем  
(см. стр. 104, 106, 110)



Термостат с запорным вентилем  
(см. стр. 98, 114, 116, 120)



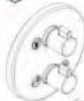
Термостат с запорным вентилем  
(см. стр. 100, 112)



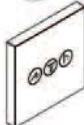
ShowerSelect Смеситель душа  
(см. стр. 104, 106, 110)



ShowerSelect Смеситель ванны  
(см. стр. 98, 114, 116, 120)



iControl  
Запорный и переключающий вентиль (см. стр. 150)



ShowerSelect  
3 x Запорный клапан (см. стр. 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe  
(см. стр. 108)



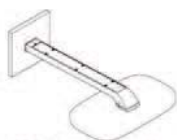
Raindance Rainfall 240  
(см. стр. 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(см. стр. 154 - 158)



Raindance E 420  
(см. стр. 150, 152)



Raindance Select E 300  
(см. стр. 148)

## Csőszerelés

Az iBox szimmetrikus rotációjú belső szerelékével együtt univerzálisan – vízszintesen és függőlegesen egyaránt – elhelyezhető. A biztonsági szerelvényt ellátott kádcsaptelep kivételével, itt csak a függőleges beépítés lehetséges. Mivel a működő részek meghibásodásakor víz kerülhet az iBox-ra, ezért az iBox-ot a kád fölé kell felszerelni, hogy a kifolyó víz a kádba folyhasson!

Az iBox kádhoz és tusolóhoz egyaránt alkalmas. Egykaros kádcsaptelep / elzáró- és váltószeleppel rendelkező termosztát esetében az alsó kiállás az elsődleges. Zuhanycsaptelep szerelése esetén a használaton kívüli kiállást vakdugóval kell lezárni.

A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikell egyenliten!

Az alaptestet úgy szereljük be, hogy a melegvíz csatlakozása bal oldalra, míg a hidegvíz csatlakozása jobb oldalra kerüljön.

Beépítési mélység: 80 – 108 mm

Hosszabbítás 25 mm cikkszám 13595000

Hosszabító készlet 22 mm (kis beépítési mélység esetén) cikkszám 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Az alaptestet az építészeti adottságoknak megfelelően szereljük be. A szerelési példákat lásd a 91. és a 92. oldalon.

**A** Szerelés közvetlenül a falra.

**B** Távtartó szerkezetre való szerelés.

**C** Tartórendszerre szerelés.

**D** Szerelés készház-szerelő-lapokra vagy kész cellákra.

**E** Szerelés falba süllyesztve.

**F** Szerelés szerelősin-szettel #96615000.

Felszerelési példák méreteikkel és vezeték- dimenzionálással az 96 oldaltól kezdődően találhatóak. A használt szimbólumok magyarázatai az 42 és 43 oldalon találhatóak.

A szerelési útmutatóban megadott szerelési méretek kb. 1800 mm testmagasságú személyeknek alkalmasok, és ennek megfelelően átméretezendők. Itt arra kell ügyelni, hogy az átméretezett szerelési magasságnál megváltozik a minimális magasság és figyelembe kell venni a csatlakozó méreteinek változását.

## Szerelési ötlet

A csatlakozó közdarabok becsavarásához - egy cső segítségével - fogjuk satuba az iBox-ot.

## Átöblítés

Öblítsük át a teljes szerelvényt a DIN 1988 sz. szabvány előírásainak megfelelően. Az öblítőblokkon látható nyilak mutatják, hogy melyik beömlő vezeték melyik lefolyó vezetékhez kapcsolódik, így pl. a hidegvíz vezetéke az 1. kiálláshoz és a melegvíz vezetéke a 2. kiálláshoz. Amennyiben csupán egyetlen kiállásra van szükség, az első öblítési műveletet követően forgassuk el 90°-kal az öblítő-blokkot.

## iBox, valamint Exafill kádtöltő, le- és túlfolyó kombinációja (lásd a 95. oldalon)

## Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 1 MPa
Ajánlott üzemi nyomás:	0,1 - 0,5 MPa
Nyomáspróba:	1,6 MPa
[1 MPa = 10 bar = 147 PSI]	
Forróvíz hőmérséklet:	max. 80 °C
Forróvíz javasolt hőmérséklete:	65 °C
Csatlakozási méret:	G 3/4
Csatlakozás:	hideg jobbra – meleg balra
Szabad átfolyás 0,3 MPa nyomás esetén:	
Kádcsaptelep:	31 l/perc // 24 l/perc
Kádcsaptelep beépített biztonsági egységgel:	25 l/perc // 24 l/perc
Zuhanycsaptelep:	32 l/perc
Termosztát:	43 l/perc
Termosztát elzárószeleppel:	26 l/perc
Termosztát elzáró- és váltószeleppel:	26 l/perc
Termosztát High Flow:	58 l/perc
iControl:	30 l/perc

**X**

A kád közepe / Zuhanytálca közepe



Falsík alatti szelep

**Y**

Y méret = a csőcsatlakozó közepétől a kádított befolyócső közepéig, osztva kettővel (szükség esetén a csempé kiosztásához igazítva).



Quattro négy-utas átalakító

**Quattro**



Melegvíz



Trio univerzális záró- és váltószelep

Hidegvíz

**Trio**



A • -tól működik az adott funkció.



Kábevezetés



Ezen a területen a fal megerősítésére van szükség.



A főlésleges kimenetet vakdugóval kell lezárni. (DN 20 3/4")



Egyidejűleg csak egy fogyasztót lehet használni, két fogyasztó (zuhanyrózsa, oldalzuhanyok) egyszerre nem tud működni.



A lefolyó teljesítményének 50l/percnél magasabbnak kell lenni

> 50 l/min



Az oldalzuhanyokhoz a vízvezetékét lejtéssel ajánlott beszerezni.



Lefolyó

**Raindrain**



Öblítőblokk csatlakozó #15956000, a szállítási egység nem tartalmazza



iBox, valamint Exafill kádított, le- és túlfolyó kombinációja (lásd a 95. oldalon)

**Exafill**

**DVGW**



Kádcsaptelep beépített biztonsági egységgel (lásd a oldalon 96)



Zuhanycsaptelep (lásd a oldalon 104, 106, 110, 124)



Kádcsaptelep (lásd a oldalon 98, 102, 114, 116)



Kábevezetés (lásd a oldalon 102)



Termostát  
(lásd a oldalon 118, 122, 126)



High Flow

High Flow Termostát  
(lásd a oldalon 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



Termostát elzárószeleppel  
(lásd a oldalon 104, 106, 110, 124)

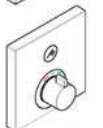


Termostát elzáró- és váltószeleppel  
(lásd a oldalon 98, 114, 116, 120)



High Flow

High Flow Termostát elzárószeleppel  
(lásd a oldalon 140, 146, 148)



Termostát elzárószeleppel  
(lásd a oldalon 104, 106, 110)



Termostát elzárószeleppel  
(lásd a oldalon 98, 114, 116, 120)



Termostát elzárószeleppel  
(lásd a oldalon 100, 112)



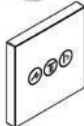
ShowerSelect Zuhanycsapelep  
(lásd a oldalon 104, 106, 110)



ShowerSelect Kádcsapelep  
(lásd a oldalon 98, 114, 116, 120)



iControl  
Záró- és váltószelep (lásd a oldalon 150)

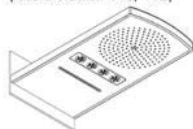


ShowerSelect  
3 x Elzárószelep (lásd a oldalon 144, 146 - 150, 158)

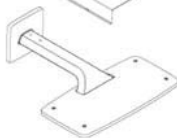


Raindance Showerpipe  
(lásd a oldalon 108)

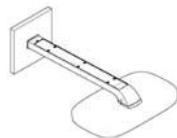
Raindance Rainfall 240  
(lásd a oldalon 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(lásd a oldalon 154 - 158)



Raindance E 420  
(lásd a oldalon 150, 152)



Raindance Select E 300  
(lásd a oldalon 148)

## Raaka-asennus

Pyörösymmetrinen iBox:in peruskappale on yleiskäyttöinen, sen voi asentaa sekä pysty- että vaakasuoraan. Poikkeuksena sellaisten ammearmatuurit, joissa on varmuuskombinaatio, tällöin vain vaakasuora asennus on mahdollinen. Koska iBox:ista voi valua vettä toimintaosien vahingoittuessa, iBox on asennettava ammeen yläpuolelle, jotta valuva vesi pääsee valumaan ammeeseen iBox soveltuu sekä amme- että myös suihkuasennukseen. Lähtö 1 on tarkoitettu etupäässä yksikäsi ammesekoittimelle / sulku- ja vaihtventtiilillä varustetulle termostaatille. Suihkuasennuksessa käyttämättä jäänyt lähtö pitää tiivistää sulkutulpalla.

Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitäntöjen välillä on tasatava.

Asenna peruskappale siten, että lämminvesiliitäntä tulee vasemmalle ja kylmävesiliitäntä aina oikealle puolelle.

Asennussyvyys 80 mm - 108 mm.

Pidennys 25 mm tuotenumero 13595000

Pidennys 22 mm (pienemmällä asennussyvyydellä)  
tuotenumero 13593000 / 13596XXX / 13597XXX /  
15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Peruskappaleen voi asentaa rakennuksen asettamien reunaehtojen mukaisesti, katso asennusesimerkkejä sivuilla 91 ja 92.

**A** Asennus seinään

**B** Asennus seinään. Tässä joustavaa etäisyydenpitintä käyttäen kaksikierteisillä 10 mm ruuveilla.

**C** Asennus kannatinjärjestelmään

**D** Asennus valmistalo-asennuslevyille tai valmistiloihin.

**E** Asennus suoraan seinään.

**F** Asennus käyttäen asennuskisko-sarjaa #96615000.

Asennusesimerkit mittoineen ja putkietoimeen löytyvät alkaen sivulta 96. Käytettyjen merkien selitys sivulla 45 ja 46.

Asennusohjeessa annetut asennusmitat sopivat n. 180 cm:n pituiselle henkilölle, ja niitä on tarvittaessa muutettava. Tässä on otettava huomioon, että asennuskorkeuden muuttuessa muuttuu myös vähimmäiskorkeus, ja muutos on otettava huomioon liitäntöjen mitoissa.

## Asennusvihje

Kiinnitä iBox putkenpätkän avulla ruuvipenkkiin, jotta saat kierrettyä liitinkappaleet sisään.

## Huuhtelu

Koko asennettu järjestelmä on huuhdeltava DIN 1988 / EN 1717 mukaisesti. Huuhtelulohkossa olevat nuolet osoittavat mikä tulo on liitettynä mihinkin lähtöön, esim. kylmävesi lähtöön 1 ja lämminvesi lähtöön 2. Jos tarvitaan vain 1 lähtö, ensimmäisen huuhtelun jälkeen huuhtelulohkoa on kierrettävä 90°.

## iBox yhdessä Exafill ammeentäyttöhana varustettuna tyhjennys- ja ylivuoto-varusteilla (katso sivu 95)

## Tekniset tiedot

Käyttöpaine:	maks. 1 MPa
Suosittelut käyttöpaine:	0,1 - 0,5 MPa
Koestuspaine:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Kuuman veden lämpötila:	maks. 80 °C
Kuuman veden suosituslämpötila:	65 °C
Liitäntämitat:	G ¾
Liittimet:	kylmä oikealla - kuuma vasemmalla
Vapaa läpivirtaus 0,3 MPa paineella:	
Ammesekoittaja:	31 l/min // 24 l/min
Ammesekoittaja integroidulla turvayhdistelmällä:	25 l/min // 24 l/min
Suihkusekoittaja:	32 l/min
Termostaatti:	43 l/min
Termostaatti sulkuventtiilillä:	26 l/min
Termostaatti sulku- ja vaihtventtiilillä:	26 l/min
Termostaatti High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

**X**

Ammeen keskusta / Suihkualtaan keskusta



Upotettava venttiili

**Y**

Mitta Y = etäisyys letkunliitäntäkaaren keskeltä ammeen tuloaukon keskelle jaettuna kahdella (sovitus mahdollisesti laattaruudukkoon).



4-tiesäätöventtiili

**Quattro**



Lämmin vesi



Trio -sulku- ja säätöventtiili

Kylmä vesi

**Trio**



Tämä toiminta on taattu alkaen.



Vedentulo ammeeseen



Tässä kohdassa seinää on vahvistettava



Käyttämätön lähtöliitin on suljettava sulku-  
tulpalla. (DN 20 3/4")



Vain yksi vedenkäyttöpiste kerrallaan on mahdollista, ei kahta samanaikaisesti.



Poisvirtaustehon on oltava enemmän kuin  
50l/min.

> 50 l/min



Vie sivusuihkujen syöttöputket alaspäin laskevasti.



Veden poisvirtaus

**Raindrain**



Huuhtelulohko, täyd. #15956000, ei kuulu toimitukseen



**Exafill**

iBox yhdessä Exafill ammeentäyttöhana  
varustettuna tyhjennys- ja ylivuotovarusteilla  
(katso sivu 95)

**DVGW**



Ammesekoittaja integroidulla  
turvayhdistelmällä  
(katso sivu 96)



Suihkusekoittaja  
(katso sivu 104, 106, 110, 124)



Ammesekoittaja  
(katso sivu 98, 102, 114, 116)



Vedentulo ammeeseen  
(katso sivu 102)



Termostaatti  
(katso sivu 118, 122, 126)



High Flow

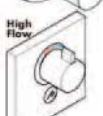
High Flow Termostaatti  
(katso sivu 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



Termostaatti sulkuventtiilillä  
(katso sivu 104, 106, 110, 124)

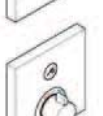


Termostaatti sulku- ja vaihtventtiilillä  
(katso sivu 98, 114, 116, 120)

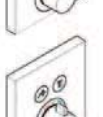


High Flow

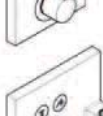
High Flow Termostaatti sulkuventtiilillä  
(katso sivu 140, 146, 148)



Termostaatti sulkuventtiilillä  
(katso sivu 104, 106, 110)



Termostaatti sulkuventtiilillä  
(katso sivu 98, 114, 116, 120)



Termostaatti sulkuventtiilillä  
(katso sivu 100, 112)



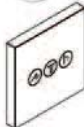
ShowerSelect Suihkusekoittaja  
(katso sivu 104, 106, 110)



ShowerSelect Ammesekoittaja  
(katso sivu 98, 114, 116, 120)



iControl  
Sulku- ja säätöventtiili (katso sivu 150)



ShowerSelect  
3 x Sulkuventtiili (katso sivu 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe  
(katso sivu 108)



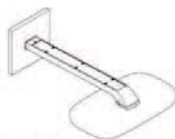
Raindance Rainfall 240  
(katso sivu 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(katso sivu 154 - 158)



Raindance E 420  
(katso sivu 150, 152)



Raindance Select E 300  
(katso sivu 148)



## Grundmontering

Den rotations-symmetriska grundkonstruktionen hos iBox är universellt användbar, så väl horisontellt som vertikalt. Detta gäller dock inte för monteringen av kararmatur med säkerhetskombination; här är endast vertikal montering möjlig. Eftersom vatten kan tränga ut vid iBoxen om funktionsdelar är defekta så måste iBoxen monteras över karet så att det vatten som kommer ut kan rinna ner i karet!

iBox är avsedd för såväl kar- som duschinstallation. Till enhandsblandare / termostat med spärr- och omställningsventil används främst det undre avloppet. Vid installation i dusch måste man sätta en propp i det avlopp som inte behövs så att detta är tätt..

Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

Montera grundkonstruktionen så att varmvattensanslutningen sitter till vänster och kallvattensanslutningen till höger.

Monteringsdjup 80 mm till 108 mm.

Förlängning 25 mm artikelnummer 13595000

Förlängning 22 mm (vid litet monteringsdjup)

artikelnummer 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Grundkonstruktionen monteras enligt de förutsättningar som gäller på platsen, se monteringsexempel på sidor 91 och 92.

**A** Vägginstallation.

**B** Vägginstallation. Här med flexibel avståndshållare genom skruvstift storl. 10.

**C** Montering på stödsystem.

**D** Installation på monteringsplattor till färdighus eller färdigsektioner.

**E** Installation direkt i väggen.

**F** Installation med monteringskeneset #96615000.

Du hittar installationsexempel med uppgifter om mått och ledningsdimensioner från sidan 96. Förklaringen till de använda symbolerna på sidan 48 och 49.

De monteringsmått som anges i monteringsanvisningen passar 1,80 m långa personer och måste eventuellt anpassas. Det är då viktigt att tänka på att den minsta höjden ändras när monteringshöjden blir en annan och att hänsyn måste tas till de ändrade anslutningsmått.

## Monteringstips

Sätt fast iBox i skruvvingen med hjälp av ett rör när anslutningsstycken ska skruvas in.

## Spola

Spola igenom hela installationen enligt DIN 1988 / EN 1717. Pilarna på spolblocket visar vilken inkommande ledning som är ansluten till vilket avlopp, t.ex. kallvatten till avlopp 1 och varmvatten till avlopp 2. Om det bar behövs ett avlopp måste spolblocket vridas 90° efter första spolningen.

## iBox i kombination med ett Exafill karinlopp med från- och överrinningsset (se sidan 95)

## Tekniska data

Driftstryck:	max. 1 MPa
Rek. driftstryck:	0,1 - 0,5 MPa
Tryck vid provtryckning:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmvattentemperatur:	max. 80°C
Rek. varmvattentemp.:	65°C
Anslutningsmått:	G 3/4
Anslutningar:	kallt höger - varmt vänster
Fri genomströmning vid 0,3 MPa:	
Karblandare:	31 l/min // 24 l/min
Karblandare med integrerad säkerhetskombination:	
	25 l/min // 24 l/min
Duschblandare:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat med spärrventil:	26 l/min
Termostat med spärr- och omställningsventil:	26 l/min
Termostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min



**X**

Mitt på badkar / Mitten av duschkaret



Invärdig ventil

**Y**

Mått Y = mitten av slanganslutningskrök till mitten av karinlopp delat med två (anpassa eventuellt till kakelmönstret).



Quattro Fyrvägsomkastare

**Quattro**



Varmvatten



Trio Universell avstängningsventil och omkastare

**Trio**



Från • garanteras funktionen.



Badkarskran



Šioje zonoje būtinas sienos sutvirtinimas



Det utlopp som inte behövs måste tätas med en blindstopp. (DN 20 3/4")



Endast en enhet möjlig, inte två samtidigt.



Avloppet måste klara mer än 50 l/min.

> 50 l/min



Drag vattenledningar till sidoduschar med fall.



Avlopp

**Raindrain**



Spolblock kompl. #15956000, medföljer ej leveransen



**Exafill**

iBox i kombination med ett Exafill karinlopp med från- och överrinningsset (se sidan 95)

**DVGW**



Karblandare med integrerad säkerhetskombination (se sidan 96)



Duschblandare (se sidan 104, 106, 110, 124)



Karblandare (se sidan 98, 102, 114, 116)



Badkarskran (se sidan 102)



Termostat  
(se sidan 118, 122, 126)

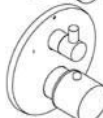


High Flow

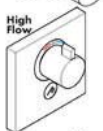
High Flow Termostat  
(se sidan 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



Termostat med spärrventil  
(se sidan 104, 106, 110, 124)

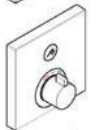


Termostat med spärr- och omställningsventil  
(se sidan 98, 114, 116, 120)

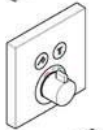


High Flow

High Flow Termostat med spärrventil  
(se sidan 140, 146, 148)



Termostat med spärrventil  
(se sidan 104, 106, 110)



Termostat med spärrventil  
(se sidan 98, 114, 116, 120)



Termostat med spärrventil  
(se sidan 100, 112)



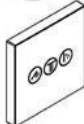
ShowerSelect Duschblandare  
(se sidan 104, 106, 110)



ShowerSelect Karblandare  
(se sidan 98, 114, 116, 120)



iControl  
Avstängningsventil och omkastare (se sidan 150)



ShowerSelect  
3 x Spärrventil (se sidan 144, 146 - 150, 158)

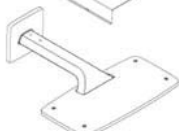


Raindance Showerpipe  
(se sidan 108)

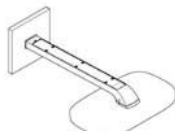
Raindance Rainfall 240  
(se sidan 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(se sidan 154 - 158)



Raindance E 420  
(se sidan 150, 152)



Raindance Select E 300  
(se sidan 148)

## Bazinis montavimas

Simetriškai besisukantis iBox pagrindą galima įstatyti tiek horizontaliai, tiek vertikaliai. Kai įrengiama vonios armatūra su apsauginiu rinkiniu, įmontuoti galima tik vertikaliai. "iBox" visada montuokite virš vonios, kad atsiradus problemai su funkcinėmis dalimis, vanduo galėtų į ją nubėgti!

iBox tinka tiek voniai, tiek ir dušui. Viena ranka valdomuose maišytuvuose / termostatuose su uždarymo vožtuvais ir skirstytuvais pirmenybė teikiama apatiniams išvadui. Įrengdami dušą, nereikalingą išvadą sandariai uždenkite kaiščiu.

Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

Pagrindą sumontuokite taip, kad karšto vandens jungtis būtų kairėje, o šalto - dešinėje.

Montavimo gylis: nuo 80 mm iki 108 mm.

Ilgiklis 25 mm Art.Nr. 13595000

Ilgiklis 22 mm, esant nepakankamam sienos gyliui.

Art.Nr. 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Pagrindą galite sumontuoti pagal vietos sąlygas, montavimo pavyzdžiai pateikti 91 ir 92 psl.

**A** Montavimas į sieną.

**B** Montavimas į sieną su specialiais reguliuojamais 10 mm varžtais.

**C** Montavimas prie laikančios sistemos.

**D** Montavimas ant montavimo plokščių.

**E** Montavimas į sieną.

**F** Montavimas su montavimo rinkiniu #96615000.

Įrengimo pavyzdžiai su nurodytais matmenimis ir vamzdyno dydžiais pateikti 96 puslapyje. Vartojamų simbolių paaiškinimai pateikti 51 ir 52 puslapiuose.

Montavimo instrukcijoje nurodyti išmatavimai idealiai tinka 1800 mm ūgio žmonėms. Galima keisti aukštį, bet tuomet keičiasi minimalus rekomenduojamas patalpos aukštis ir turi būti atsižvelgta į vandens jungties matmenų pasikeitimą.

## Montavimo patarimas

Norėdami įsukti jungiamuosius elementus, vamzdžiu įtvirtinkite iBox spaustuvoje.

## Išplaukite


Pagal DIN 1988 / EN 1717 išplaukite visą įrangą. Rodyklės ant plaunamojo bloko rodo, kuriuos įvadus ir išvadų vamzdžius reikia sujungti tarpusavyje, pavyzdžiui, 1 šalto vandens išvadą su 2 karšto vandens išvadu. Jei reikalingas tik vienas išvadas, po pirmojo plovimo pasukite plaunamąjį bloką 90°.


## iBox kartu su Exafill vonios čiaupu ir išleidimo bei apsauginės angos rinkiniais (žr. psl. 95)


## Techniniai duomenys

Darbinis slėgis:	ne daugiau kaip 1 MPa
Rekomenduojamas slėgis:	0,1 - 0,5 MPa
Bandomasis slėgis:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 barų = 147 PSI)	
Karšto vandens temperatūra:	ne daugiau kaip 80 °C
Rekomenduojama karšto vandens temperatūra:	65 °C
Atstumas tarp centrų:	G ¾
Prijungimas:	Šaltas vanduo dešinėje, karštas - kairėje
Laisvas vandens pralaidumas esant 0,3 MPa slėgiui:	
maišytuvams voniai:	31 l/min // 24 l/min
maišytuvams voniai su integruota apsaugos sistema:	
	25 l/min // 24 l/min
dušo maišytuvams:	32 l/min
Termostatas:	43 l/min
Termostatas su uždarymo vožtuvu:	26 l/min
Termostatas su uždarymo vožtuvu ir skirstytuvu:	26 l/min
Termostatas High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

<b>X</b>	Vonios vidurys / Dušo padėklo centras		Potinkinis uždarymo vožtuvas
<b>Y</b>	Matmuo Y = atstumas nuo dušo žarnos jungties centro iki čiaupo centro, padalintas iš 2 (jei įmanoma, taikykite prie plytelių).	 <b>Quattro</b>	„Quattro“ 4-krypčių perjungimas
	Šiltas vanduo	 <b>Trio</b>	Užvarinis ir perjungimo vožtuvas „Trio Universal“
	Šaltas vanduo		Vonios įeiga
	Nuo • funkcionavimas garantuotas		Nenaudojamą išėjimą užaklinti. (DN 20 3/4")
	Šioje zonoje būtinas sienos sutvirtinimas		Nutekėjimo našumas turi būti ne mažesnis 50 l/min
	Vienu metu galima tik viena funkcija.	<b>&gt; 50 l/min</b>	Nutekėjimas
	Privesti vamzdžius šoniniams purkštukams.		<b>Raindrain</b>
	Plaunamojo bloko jungtis #15956000, nėra pridedama		iBox kartu su Exafill vonios čiaupu ir išleidimo bei apsauginės angos rinkiniais (žr. psl. 95)

**DVGW**  maišytuvas voniai su integruota apsaugos sistema (žr. psl. 96)

 dušo maišytuvas (žr. psl. 104, 106, 110, 124)

 maišytuvas voniai (žr. psl. 98, 102, 114, 116)

 Vonios įeiga (žr. psl. 102)



Termostatas  
(žr. psl. 118, 122, 126)



High Flow

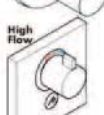
High Flow Termostatas  
(žr. psl. 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



Termostatas su uždarymo vožtuvu  
(žr. psl. 104, 106, 110, 124)

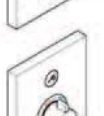


Termostatas su uždarymo vožtuvu ir skirstytuvu  
(žr. psl. 98, 114, 116, 120)

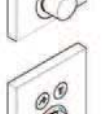


High Flow

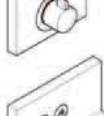
High Flow Termostatas su uždarymo vožtuvu  
(žr. psl. 140, 146, 148)



Termostatas su uždarymo vožtuvu  
(žr. psl. 104, 106, 110)



Termostatas su uždarymo vožtuvu  
(žr. psl. 98, 114, 116, 120)



Termostatas su uždarymo vožtuvu  
(žr. psl. 100, 112)



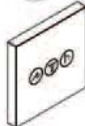
ShowerSelect dušo maišytuvas  
(žr. psl. 104, 106, 110)



ShowerSelect maišytuvas voniai  
(žr. psl. 98, 114, 116, 120)



iControl  
Užtvarinis ir perjungimo vožtuvas (žr. psl. 150)



ShowerSelect  
3 x Uždarymo vožtuvas (žr. psl. 144, 146 - 150, 158)



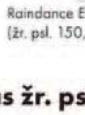
Raindance Showerpipe  
(žr. psl. 108)



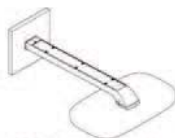
Raindance Rainfall 240  
(žr. psl. 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(žr. psl. 154 - 158)



Raindance E 420  
(žr. psl. 150, 152)



Raindance Select E 300  
(žr. psl. 148)

## Pripremna montaža

Rotacijsko simetrično tijelo jedinice iBox je univerzalno primjenjivo, kako horizontalno tako i vertikalno. Iznimku predstavlja montaža armatura za kade sa sigurnosnom kombinacijom, kod koje je moguća samo vertikalna ugradnja. Budući da kod kvara pojedinih dijelova iz iBox-a može otjecati voda, iBox je potrebno instalirati iznad kade kako bi voda mogla otjecati u kadul

IBox je pogodan za ugradnju na tuš kade i kade. Kod jednoručnih miješalica za kade / termostat sa ventilom za zatvaranje i ventilom selektora prioritetan je donji izlaz. Kod instalacije na tuš kadi izlaz koji se ne koristi treba završiti čepom.

Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Montirajte tijelo tako da se priključak tople vode nalazi na lijevoj, a hladne na desnoj strani.

Dubina ugradnje 80 - 108 mm.

Produljenje 25 mm br. Proizvoda 13595000

Produljenje 22 mm (kod manje dubine ugradnje)

br. Proizvoda 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Tijelo se može montirati u skladu s uvjetima koji vladaju na mjestu postavljanja, primjeri montaže mogu se naći na stranicama 91 i 92.

- A** Direktna instalacija u zid.
- B** Direktna instalacija u zid sa 10 mm podesivim vijcima
- C** Montaža na sustav nosača.
- D** Instalacija u montažne ploče
- E** Instalacija u zid od cigle.
- F** Instalacija sa setom instalacijskih udloga #96615000.

Primjeri instalacija s veličinama i dimenzijama vodova mogu se naći od stranice 96 nadalje. Pojašnjenje korištenih simbola nalazi se na stranici 54 i 55.

Montažne dimenzije navedene u uputama za montažu idealne su za osobe visine oko 1800 mm te se prema potrebi moraju prilagoditi konkretnoj visini korisnika. Pritom valja uzeti u obzir da se u slučaju promjene montažne visine mijenja i minimalna visina kao i da se tada mora uvažiti i promjena priključnih dimenzija.

## Savjet u vezi montaže

Za uvrtnje priključnih elemenata iBox treba zategnuti u stegu uz pomoć komada cijevi.

## Ispiranje

Kompletnu instalaciju treba isprati sukladno DIN 1988 / EN 1717. Strelice na bloku prikazuju koji je dovod spojen s kojim odvodom, npr. hladna voda s odvodom 1, a topla voda s odvodom 2. Ukoliko je potreban samo jedan odvod, onda se nakon prvog ispiranja blok mora zakrenuti za 90°.

## iBox u kombinaciji s Exafill ispustom u kadu s odvodnom i prelivnom garniturom (pogledaj stranicu 95)

## Tehnički podaci

Najveći dopušteni tlak:	tlak 1 MPa
Preporučeni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	tlak 80°C
Preporučena temperatura vruće vode:	65°C
Razmak od sredine:	G ¾
Spojevi:	hladna desno - topla lijevo
Slobodan protok na 0,3 MPa:	
Miješalica za kadu:	31 l/min // 24 l/min
Miješalica za kadu sa ugrađenim sigurnosnim sustavom:	
	25 l/min // 24 l/min
Miješalica tuša:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat sa izolacijskim ventilom:	26 l/min
Termostat sa ventilom za zatvaranje i ventilom selektora:	
26 l/min	
Termostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

<b>X</b>	Sredina kade / Sredina tuš-kada		Podžbukni ventil
<b>Y</b>	Mjera Y = sredina priključka crijeva do sredine filtera kade podijeljeno sa 2 (eventualno prilagoditi rasteru pločica)		Quattro četverostruki preusmjerivač
	Topla voda		Trio Universal ventil za zatvaranje i ventil selektora
	Hladna voda	<b>Trio</b>	
	Zajamčena funkcija od • naviše		Ispust u kadu
	U ovom je području potrebno ojačanje zida.		Potrebno je ostaviti zatvoren izlaz koji se ne koristi (DN 20 3/4")
	Moguće je koristiti samo jedno trošilo, nikako dva istovremeno!		Protok vode mora biti veći od 50 l/min.
	Položite vodovodne cijevi za bočni tuš s nagibom	<b>&gt; 50 l/min</b>	Odvod
	kompletni blok #15956000, Nije sadržano u isporuci!	 <b>Raindrain</b>	iBox u kombinaciji s Exafill ispustom u kadu s odvodnom i prelivnom garniturom (pogledaj stranicu 95)

<b>DVGW</b>	 Mješalica za kadu sa ugrađenim sigurnosnim sustavom (pogledaj stranicu 96)
	Mješalica za kadu (pogledaj stranicu 98, 102, 114, 116)

	Mješalica tuša (pogledaj stranicu 104, 106, 110, 124)
	Ispust u kadu (pogledaj stranicu 102)



Termostat  
(pogledaj stranicu 118, 122, 126)



High Flow

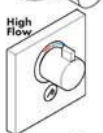
High Flow Termostat  
(pogledaj stranicu 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



Termostat sa izolacijskim ventilom  
(pogledaj stranicu 104, 106, 110, 124)

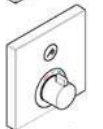


Termostat sa ventilom za zatvaranje i ventilom selektora  
(pogledaj stranicu 98, 114, 116, 120)

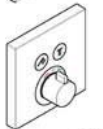


High Flow

High Flow Termostat sa izolacijskim ventilom  
(pogledaj stranicu 140, 146, 148)



Termostat sa izolacijskim ventilom  
(pogledaj stranicu 104, 106, 110)



Termostat sa izolacijskim ventilom  
(pogledaj stranicu 98, 114, 116, 120)



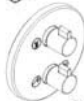
Termostat sa izolacijskim ventilom  
(pogledaj stranicu 100, 112)



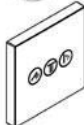
ShowerSelect Mješalica tuša  
(pogledaj stranicu 104, 106, 110)



ShowerSelect Mješalica za kadu  
(pogledaj stranicu 98, 114, 116, 120)



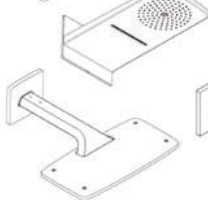
iControl  
Ventil za zatvaranje i ventil selektora  
(pogledaj stranicu 150)



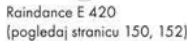
ShowerSelect  
3 x zaporni ventil (pogledaj stranicu 144, 146 - 150, 158)



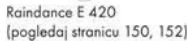
Raindance Showerpipe  
(pogledaj stranicu 108)



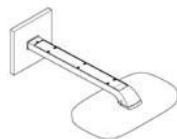
Raindance Rainfall 240  
(pogledaj stranicu 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(pogledaj stranicu 154 - 158)



Raindance E 420  
(pogledaj stranicu 150, 152)



Raindance Select E 300  
(pogledaj stranicu 148)



## Ham montaj

iBox'un rotasyon simetrik ana gövdesi yatay veya dikey şekilde çok amaçlı kullanılabilir. İstisna: Emniyet kombinasyonlu batarya armatürünün montajı sırasında sadece dikey montaj mümkündür. Fonksiyon parçalarının arızalanması durumunda iBox'tan su çıkabileceği için, dışarı çıkan suyun küvete akabilmesi için iBox küvetin üzerine monte edilmelidir.

iBox hem küvet hem de duş tesisatı için uygundur. Tek elleri küvet tipi bataryalarda /kesme ve divertör valfli termostatta alt çıkış önceliklidir. Duş tesisatında, kullanılmayan çıkış bir tapayla izole edilmelidir.

Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelemesi gerekir.

Ana gövdeyi, sıcak su bağlantısı solda ve soğuk su bağlantısı sağda olacak şekilde takın.

Montaj derinliği 80 mm ila 108 mm.

Uzatma 25 mm Ürün kodu 13595000

Uzatma 22 mm (montaj derinliği düşüksen)

Ürün kodu 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Ana gövde yapısal koşullara uygun şekilde takılabilir, Montaj örneği Bkz. Sayfa 91 ve 92.

**A** Duvara direkt montaj

**B** Duvara direkt montaj. Burada, esnek mesafe tutucuları ile 10'lu sıkma vidaları kullanılarak.

**C** Taşıyıcı sistem üzerine montaj.

**D** Hazır ev montaj plakaları ya da hazır hücrelere montaj.

**E** Tuğla duvar Montajı

**F** Montaj rayı setiyle montaj #96615000.

Ölçü verileri ve hat boyutlandırıcılığı tesisat örnekleri Sayfa 96 itibarıyla bulunabilir. Kullanılan simgelerin açıklaması Sayfa 57 ve 58'de.

Montaj kılavuzunda belirtilen montaj ölçüleri, yaklaşık 1.800 mm boyundaki kişiler için idealdir ve gerekirse adapte edilmelidir. Bu sırada, montaj yüksekliğinin değişmesiyle birlikte minimum yüksekliğin de değiştiğine ve bağlantı ölçülerindeki değişikliğin göz önüne alınması gerektiğine dikkat edilmelidir.

## Montaj önerisi

Bağlantı parçalarını vidalamak için, iBox'u bir boru parçasıyla mengeneye sabitleyin.

## Yıkama

Tüm tesisatı DIN 1988 / EN 1717'ye göre yıkayın.

Yıkama bloğundaki oklar hangi beslemenin hangi çıkış hattına bağlı olduğunu gösterir. Örn; soğuk su 1. çıkış ve sıcak su 2. çıkış. Sadece bir çıkış kullanılıyorsa, birinci yıkama işleminden sonra yıkama bloğu 90° döndürülmelidir.

**Çıkış ve taşma aksesuarlı bir Exafill batarya girişiyle bağlantılı iBox** (Bakınız sayfa 95)

## Teknik bilgiler

İşletme basıncı:	azami 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Sıcak su sıcaklığı:	azami 80°C
Tavsiye edilen su ısısi:	65°C
Bağlantı ölçüleri:	G ¾
Bağlantılar:	soğuk sağ - sıcak sol
0,3 MPa serbest akış:	
Küvet miks bataryası:	31 l/dak // 24 l/dak
Entegre emniyet kombinasyonlu küvet miks bataryası:	25 l/dak // 24 l/dak
Duş miks bataryası:	32 l/dak
Termostat:	43 l/dak
Kesme valfli termostat:	26 l/dak
Kesme ve divertör valfli termostat:	26 l/dak
Termostat High Flow:	58 l/dak
iControl:	30 l/dak

**X**

Küvetin ortası / Duş küvetinin ortası



Sıva altı valfi

**Y**

Y = Hortum bağlantı kavisinin ortasından küvet girişinin ortası arasındaki ölçü 2'ye bölünür (gerekirse fayans bölümlerine adapte edin).



Quattro dört yönlü değiştirme

**Quattro**



Sıcak su



Trio üniversal kapatma ve değiştirme valfi

Soğuk su

**Trio**



•den itibaren fonksiyon garanti edilmiştir.



Küvet su girişi



Bu alanda duvarın kalınlaştırılması gereklidir.



Kullanılmayan çıkış bir kör tapayla izole edilmelidir. (DN 20 3/4")



Sadece bir tüketici mümkündür, aynı anda iki tüketici mümkün değildir.



Akış kapasitesi 50 l/dak üzerinde olmalıdır.

> 50 l/min



Yan duşların su hatlarını eğimli şekilde döşeyin.



Akış

**Raindrain**



Yıkama bloğu komple #15956000, Teslimat kapsamına dahil değildir



Çıkış ve taşma aksesuarı bir Exafill batarya girişiyle bağlantılı iBox (Bakınız sayfa 95)

**Exafill**

**DVGW**



Entegre emniyet kombinasyonlu küvet miks bataryası (bakınız sayfa 96)



Duş miks bataryası (bakınız sayfa 104, 106, 110, 124)



Küvet miks bataryası (bakınız sayfa 98, 102, 114, 116)



Küvet su girişi (bakınız sayfa 102)



Termostat  
(bakınız sayfa 118, 122, 126)



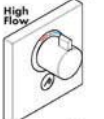
High Flow Termostat  
(bakınız sayfa 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



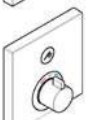
Kesme valfli termostat  
(bakınız sayfa 104, 106, 110, 124)



Kesme ve divertör valfli termostat  
(bakınız sayfa 98, 114, 116, 120)



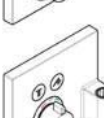
High Flow Kesme valfli termostat  
(bakınız sayfa 140, 146, 148)



Kesme valfli termostat  
(bakınız sayfa 104, 106, 110)



Kesme valfli termostat  
(bakınız sayfa 98, 114, 116, 120)



Kesme valfli termostat  
(bakınız sayfa 100, 112)



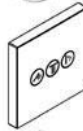
ShowerSelect Duş miks bataryası  
(bakınız sayfa 104, 106, 110)



ShowerSelect Küvet miks bataryası  
(bakınız sayfa 98, 114, 116, 120)



iControl  
Kapatma ve değiştirme valfi (bakınız sayfa 150)



ShowerSelect  
3 x Kesme valfli (bakınız sayfa 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe  
(bakınız sayfa 108)

Raindance Rainfall 240  
(bakınız sayfa 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(bakınız sayfa 154 - 158)



Raindance E 420  
(bakınız sayfa 150, 152)



Raindance Select E 300  
(bakınız sayfa 148)

## Instalare brută

Partea principală simetric-rotatională a iBox-ului poate fi introdusă oricum, atât orizontal cât și vertical. Excepție la montarea robinetului căzii cu combinația de protecție, în acest caz este posibilă numai montarea pe verticală. Din cauza posibilității de defectare a componentelor din iBox, montați instalația iBox deasupra căzii pentru ca apa scursă să se evacueze prin cadă.

Cutia iBox este corespunzătoare atât pentru instalarea cadelor cât și a dușurilor. În cazul amestecătorului monomanual pentru cadă / termostat cu ventil de închidere și valvă comutator, este prioritară ieșirea inferioară. La instalarea dușului ieșirea nefolosită trebuie etanșată cu o garnitură de etanșare.

Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

Corpul de bază este astfel construit încât racordul pentru apă caldă se află în partea stângă, iar cel pentru apă rece, în dreapta.

Adâncime de montare 80 - 108 mm

Prelungitor 25 mm Nr. produs 13595000

Prelungitor 22 mm (în cazul montării la adâncime mică)

Nr. produs 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Corpul de bază se poate monta în funcție de condițiile existente, ca exemplu de montare, vedeți pagina 91 și 92.

- A** Montare pe perete.
- B** Montare pe perete. Cu distanțieri flexibili și tije filetate de 10 mm cu diblu.
- C** Montare pe sistem de susținere.
- D** Montare pe plăci de montare prefabricate sau celule prefabricate.
- E** Montare direct pe perete.
- F** Montare cu set de șine de montare #96615000.

Exemplele de montaj cu specificații referitoare la dimensiuni și capacități se găsesc începând de la pagina 96. Explicațiile simbolurilor utilizate se găsesc pe paginile 60 și 61.

Dimensiunile de montare din instrucțiunile de montare sunt ideale pentru persoane cu o înălțime de cca. 1800 mm și trebuie modificate dacă este cazul. Aici trebuie să țineți cont de modificarea înălțimii de montare, deoarece în acest caz se va modifica și înălțimea minimă de montare și astfel trebuie modificate toate dimensiunile de racordare.

## Indicații pentru montaj

Pentru înșurubarea piesei de racordare, cutia iBox este prevăzută cu o piesă tubulară strănsă în locașul filetat.

## Clătire

Toată instalația se spală în conformitate prevederile DIN 1988 / EN 1717. Săgețile de pe blocul de spălare, arată cum se face racordarea la conducta de ieșire, spre ex. apa rece cu ieșirea 1 și apa caldă cu ieșirea 2. În cazul în care este utilizată numai o ieșire, după prima spălare blocul de spălare trebuie rotit cu 90°.

## Cutie iBox în combinație cu Exafill pe intrarea în cadă, cu un set pentru evacuare și deversare. (vezi pag. 95)

## Date tehnice

Presiune de funcționare:	max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 - 0,5 MPa
Presiune de verificare:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura apei calde:	max. 80°C
Temperatura recomandată a apei calde:	65°C
Interax racorduri:	G ¾
Racorduri:	rece - dreapta / cald - stânga
Debit cu curgere liberă la 0,3 MPa:	
baterie pentru cadă de baie:	31 l/min // 24 l/min
Baterie pentru cadă de baie cu combinație de siguranță integrată:	25 l/min // 24 l/min
Baterie duș:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat cu ventil de închidere:	26 l/min
Termostat cu ventil de închidere și valvă comutator:	26 l/min
Termostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

**X**

Cadă de baie în mijloc / În mijlocul căzii de duș



Ventil montat sub tencuială

**Y**

Dimensiune Y = distanța între mijlocul racordului pentru furtună și intrare cadă împărțită la doi (eventual potrivită la suprafața tencuiei).



**Quattro**

Quattro valvă de inversare cu patru căi



Apă caldă

Apă rece



**Trio**

Trio valvă de închidere și de inversare universală



Începând de la • funcționarea este garantată.



Gură de admisiune



În această zonă este nevoie de întărirea peretelui.



Racordurile neutilizate trebuie acoperite cu dop etanș. (DN 20 3/4")



Se poate conecta numai un singur consumator, nu se pot conecta doi în același timp.



> 50 l/min

Capacitatea de evacuare trebuie să fie mai mare de 50 l/min.



Montați conductele de apă înclinate (în cădere) pentru dușurile laterale.



**Raindrain**

Deversor



Complet spălare #15956000, nu este inclus în setul livrat



**Exafill**

Cutie iBox în combinație cu Exafill pe intrarea în cadă, cu un set pentru evacuare și deversare. (vezi pag. 95)

**DVGW**



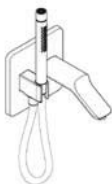
Baterie pentru cadă de baie cu combinație de siguranță integrată (vezi pag. 96)



Baterie duș (vezi pag. 104, 106, 110, 124)



baterie pentru cadă de baie (vezi pag. 98, 102, 114, 116)



Gură de admisiune (vezi pag. 102)



Termostat  
(vezi pag. 118, 122, 126)



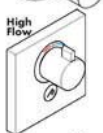
High Flow Termostat  
(vezi pag. 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



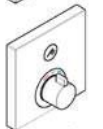
Termostat cu ventil de închidere  
(vezi pag. 104, 106, 110, 124)



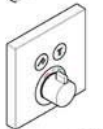
Termostat cu ventil de închidere și  
valvă comutator  
(vezi pag. 98, 114, 116, 120)



High Flow Termostat cu ventil de  
închidere  
(vezi pag. 140, 146, 148)



Termostat cu ventil de închidere  
(vezi pag. 104, 106, 110)



Termostat cu ventil de închidere  
(vezi pag. 98, 114, 116, 120)



Termostat cu ventil de închidere  
(vezi pag. 100, 112)



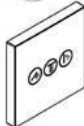
ShowerSelect Baterie duș  
(vezi pag. 104, 106, 110)



ShowerSelect baterie pentru cadă de  
baie  
(vezi pag. 98, 114, 116, 120)



iControl  
Valvă de închidere și de inversare  
(vezi pag. 150)



ShowerSelect  
3 x Ventil de închidere (vezi pag. 144,  
146 - 150, 158)

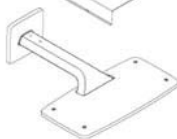


Raindance Showerpipe  
(vezi pag. 108)

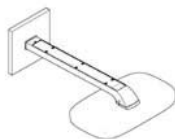
Raindance Rainfall 240  
(vezi pag. 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(vezi pag. 154 - 158)



Raindance E 420  
(vezi pag. 150, 152)



Raindance Select E 300  
(vezi pag. 148)

## Εγκατάσταση

Το συμμετρικό αώμα περιστροφής του iBox μπορεί να χρησιμοποιηθεί παντού, οριζόντια και κατακόρυφα. Εξαιρείται η συναρμολόγηση της μπαταρίας μπανιέρας με συνδυασμό ασφαλείας, εδώ είναι εφικτή μόνο η κατακόρυφη εγκατάσταση. Σε περίπτωση βλάβης των λειτουργικών τμημάτων, μπορεί να εξέρχεται νερό από το iBox, και θα πρέπει η μονάδα iBox να συναρμολογηθεί πάνω από την μπανιέρα, προκειμένου το εξερχόμενο νερό να ρέει μέσα στην μπανιέρα στην περίπτωση αυτή.

Το iBox είναι κατάλληλο για εγκατάσταση τόσο σε μπανιέρες όσο και σε ντουζιέρες. Σε αναμικτήρες μπανιέρας με μία λαβή / θερμοστάτης με βαλβίδα κλεισίματος και εκτροπή, προτεραιότητα έχει η κάτω εξαγωγή. Σε εγκατάσταση σε ντουζιέρες η εξαγωγή που δεν θα χρησιμοποιείται πρέπει να ταπώνεται με τάπα.

Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

Τοποθετήστε τη βασική εγκατάσταση έτσι ώστε η σύνδεση ζεστού νερού να βρίσκεται αριστερά και του ψυχρού δεξιά.

Βάθος τοποθέτησης 80 -108 mm.

Επιμήκυνση 25 mm αρ. είδους 13595000

Σωλήνας επιμήκυνσης 22 mm (σε μειωμένο βάθος τοποθέτησης)

αρ. είδους 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Η βασική εγκατάσταση μπορεί να τοποθετηθεί σύμφωνα με τα δεδομένα του χώρου, παραδείγματα εγκατάστασης βλέπε σελίδα 91 και 92.

**A** Επίτοιχη τοποθέτηση

**B** Επίτοιχη εγκατάσταση. Χρησιμοποιήστε 10άρες βίδες κορφιά με εύκαμπτο στηρίγματα.

**C** Συναρμολόγηση επί φέροντος συστήματος.

**D** Εγκατάσταση σε προκατασκευασμένες σανίδες ή σε προκάτ κελιά.

**E** Εγκατάσταση απευθείας στον τοίχο

**F** Εγκατάσταση σε σετ σιδηροτροχιών συναρμολόγησης #96615000.

Παραδείγματα εγκατάστασης με διαστάσεις και διαστασιολόγηση των σωλήνων θα βρείτε από τη σελίδα 96. Επεξήγηση των χρησιμοποιούμενων εικονιδίων θα βρείτε στη σελίδα 63 και 64.

Οι διαστάσεις που αναφέρονται στις οδηγίες συναρμολόγησης είναι ιδανικές για άτομα με ύψος περ. 1800 mm και πρέπει, εάν χρειαστεί, να προσαρμοστούν. Στη φάση αυτή προσέξτε ότι με την αλλαγή του ύψους συναρμολόγησης τροποποιείται και το απαιτούμενο ελάχιστο ύψος, οπότε θα προκύψει αλλαγή και στις διαστάσεις σύνδεσης.

## Συμβουλή για την εγκατάσταση

Για να βιδώσετε τεμάχια σύνδεσης, σφίξτε το iBox με ένα τεμάχιο σωλήνα στη μέγερνη.

## Καθαρισμός

Ξεπλύνετε όλη την εγκατάσταση σύμφωνα με το DIN 1988 / EN 1717. Τα βέλη στο μπλοκ ζεπλύματος δείχνουν ποια παροχή συνδέεται με ποιο σωλήνα εξόδου, π.χ. κρύο νερό με έξοδο 1 και ζεστό νερό με έξοδο 2. Εάν χρειάζεται μόνο μία έξοδος, μετά την πρώτη διαδικασία ζεπλύματος, το μπλοκ ζεπλύματος πρέπει να γυρίσει κατά 90°

## iBox σε συνδυασμό με εισοδο νερού μπανιέρας Exafill με απορροή και εξοπλισμό υπερχειλίσσης (βλ. σελίδα 95)

## Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης:	έως 1 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:	0,1 - 0,5 MPa
Πίση ελάχιστο:	1,6 MPa
[1 MPa = 10 bar = 147 PSI]	
Θερμοκρασία ζεστού νερού:	έως 80°C
Συνιστώμενη θερμοκρασία ζεστού νερού:	65°C
Διαστάσεις σύνδεσης:	G ¾
Συνδέσεις:	κρύο δεξιά - ζεστό αριστερά
Ελεύθερη ροή στα 0,3 MPa:	
Μπαταρία μπανιέρας:	31 l/min // 24 l/min
Μπαταρία μπανιέρας με ενσωματωμένο συνδυασμό ασφαλείας:	
	25 l/min // 24 l/min
Μπαταρία (μείκτης) καταιονιστήρα:	32 l/min
Θερμοστάτης:	43 l/min
Θερμοστάτης με βαλβίδα κλεισίματος:	26 l/min
Θερμοστάτης με βαλβίδα κλεισίματος και εκτροπής:	26 l/min
Θερμοστάτης High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min



**X**

Κέντρο μπανιέρας / Μέσον της ντουσίρας



Χωνευτή βαλβίδα

**Y**

Μέγεθος X = από το μέσον του τόξου σύνδεσης του εύκαμπτου σωλήνα έως το μέσον της βόδου της μπανιέρας, δια του 2 (ενδοχομένως να πρέπει να προσαρμοστεί στο ράστερ των πλακιδίων).



**Quattro**

Quattro τετράοδης μετατροπής



Ζεστό νερό



**Trio**

Trio Universal βαλβίδα κλεισίματος και εκτροπής

Κρύο νερό



Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα



Είσοδος νερού στη μπανιέρα



Σε αυτήν την περιοχή είναι απαραίτητη μία ενίσχυση του τοίχου.



Τα περιττά στόμια εξόδου πρέπει να στεγανοποιηθούν με ένα τυφλό πώμα. (DN 20 3/4")



Μόνο ένας χρήστης, όχι δύο ταυτόχρονα



> 50 l/min

Η αποχετευτική ικανότητα της βαλβίδας εκροής πρέπει να υπερβαίνει τα 1/min.



Εγκαταστήστε τους αγωγούς νερού του καταιονιστήρα σώματος με κλίση.



**Raindrain**

Βαλβίδα εκροής



Μπλοκ ξεπλύματος κομπλέ #15956000, δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό



**Exafill**

ίβος σε συνδυασμό με είσοδο νερού μπανιέρας Exafill με απορροή και εξοπλισμό υπερχείλισης (βλ. σελίδα 95)

**DVGW**



Μπαταρία μπανιέρας με ενσωματωμένο συνδυασμό ασφαλείας (βλ. Σελίδα 96)



Μπαταρία (μείκτης) καταιονιστήρα (βλ. Σελίδα 104, 106, 110, 124)



Μπαταρία μπανιέρας (βλ. Σελίδα 98, 102, 114, 116)



Είσοδος νερού στη μπανιέρα (βλ. Σελίδα 102)





Θερμοστάτης  
(βλ. Σελίδα 118, 122, 126)



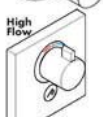
High Flow Θερμοστάτης  
(βλ. Σελίδα 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



Θερμοστάτης με βαλβίδα κλεισίματος  
(βλ. Σελίδα 104, 106, 110, 124)



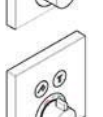
Θερμοστάτης με βαλβίδα κλεισίματος και εκτροπής  
(βλ. Σελίδα 98, 114, 116, 120)



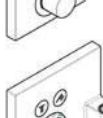
High Flow Θερμοστάτης με βαλβίδα κλεισίματος  
(βλ. Σελίδα 140, 146, 148)



Θερμοστάτης με βαλβίδα κλεισίματος  
(βλ. Σελίδα 104, 106, 110)



Θερμοστάτης με βαλβίδα κλεισίματος  
(βλ. Σελίδα 98, 114, 116, 120)



Θερμοστάτης με βαλβίδα κλεισίματος  
(βλ. Σελίδα 100, 112)



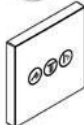
ShowerSelect Μπαταρία (μείκτης) καταιονισήρα  
(βλ. Σελίδα 104, 106, 110)



ShowerSelect Μπαταρία μπανιέρας  
(βλ. Σελίδα 98, 114, 116, 120)



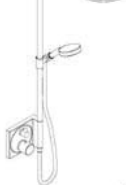
iControl Βαλβίδα κλεισίματος και εκτροπής (βλ. Σελίδα 150)



ShowerSelect 3 x Βαλβίδα κλεισίματος (βλ. Σελίδα 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe  
(βλ. Σελίδα 108)



Raindance Rainfall 240  
(βλ. Σελίδα 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(βλ. Σελίδα 154 - 158)



Raindance E 420  
(βλ. Σελίδα 150, 152)



Raindance Select E 300  
(βλ. Σελίδα 148)

## Surova montaža

Rotacijsko simetrično osnovno telo valja iBox je univerzalno vstavljivo, tako vodoravno kot tudi navpično. Izjema je le montaža armature za kopalno kad z zaščitnim kompletom, kjer je možna le navpična vgradnja. Pri okvari delov iBoxa lahko pride do izteka vode, zato iBox montiramo nad kadjo. Tako lahko voda odteka v kadl!

iBox je primeren tako za instalacije za kopalne kadi kot tudi za prhe. Pri enoročnih baterijah za kopalno kad / termostatu z zapornim in preklopnim ventilom ima prednost spodnji odvod. Pri instalaciji prhe je treba neuporabljen odvod zatesniti s čepom.

Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

Osnovna telo vgradite tako, da se priključek za toplo vodo nahaja na levi, priključek za hladno vodo pa na desni strani.

Globina vgradnje 80 do 108 mm

Podaljšek 25 mm številka artikla 13595000

Podaljšek 22 mm (če zid ni dovolj globok)

številka artikla 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Osnovno telo se lahko montira ustrezno gradbenim pogojem, montažne primere glejte na strani 91 in 92.

**A** Montaža na steno

**B** Montaža na steno. Tukaj z upogljivim distančnikom in 10-milimetrskimi vijaki.

**C** Montaža na nosilnem sistemu.

**D** Montaža na montažne plošče

**E** Montaža direktno v steno

**F** Montaža s pritrilnim kompletom #96615000.

Inštalacijske primere z navedbami mer in dimenzioniranjem cevi najdete od strani 96 dalje. Razlage uporabljenih simbolov na straneh 66 in 67.

V navodilu za montažo navedene mere so idealne za osebe, visoke pribl. 1800 mm, in jih je treba po potrebi prilagoditi. Pri tem morate paziti na to, da se pri spremenjeni montažni višini spremeni tudi minimalna višina in je treba upoštevati spremembo priključnih mer.

## Nasvet za montažo

Za uvitje priključnih kosov iBox s pomočjo kosa cevi vpnite v primež.

## Izpiranje

Kompletno instalacijo splaknite v skladu z DIN 1988 / EN 1717. Puščice na ventilu za vodo kažejo, kateri dovod je povezan s katerim odvodom, npr. mrzla voda z odvodom 1 in topla voda z odvodom 2. Če je potreben le en odvod, se mora po prvem splakanju ventil za vodo obrniti za 90°.

## iBox v kombinaciji z Exafill dovodom za kopalno kad z odtočno in pretočno garnituro (glejte stran 95)

## Tehnični podatki

Delovni tlak:	maks. 1 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Preskusni tlak:	1,6 MPa
[1 MPa = 10 bar = 147 PSI]	
Temperatura tople vode:	maks. 80°C
Priporočena temperatura tople vode:	65°C
Razdalja od sredine:	G ¾
Priključki:	mrzla desno - topla levo
Prost pretok pri 0,3 MPa:	
Mešalna baterija za kad:	31 l/min // 24 l/min
Mešalna baterija za kad z vgrajeno varnostno kombinacijo:	25 l/min // 24 l/min
Mešalna baterija za prho:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat z zapornim ventilom:	26 l/min
Termostat z zapornim in preklopnim ventilom:	26 l/min
Termostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

**X**

Sredina kopalne kadi / Sredina pršne kadi



Podometni ventil

**Y**

Mera Y = sredina loka priključka za cev do sredine dotoka v kad deljeno z 2 (morebiti prilagoditi vzorcju ploščic)



**Quattro**

Quattro 4tiripotna prestavitev



Topla voda



**Trio**

Trio Universal zaporni in preklopni ventil

Mrzla voda



Od • je delovanje zagotovljeno.



Vtok v kad



V tem območju je potrebno ojačanje stene.



Izhod, ki ga ne potrebujete, zatesnite s čepom. (DN 20 3/4")



Mogoč je samo en uporabnik, ne dva istočasno.



Odočna kapacitetamora znašati več kot 50 l/min.

> 50 l/min



Položite vodovodne cevi za stranske žobe z naklonom.

Odtok



Ventil za vodo, kpl. #15956000, Ni vključeno



**Raindrain**



**Exafill**

iBox v kombinaciji z Exafill dovodom za kopalno kad z odočno in pretočno garnituro (glejte stran 95)

**DVGW**



Mešalna baterija za kad z vgrajeno varnostno kombinacijo (glejte stran 96)



Mešalna baterija za prho (glejte stran 104, 106, 110, 124)



Mešalna baterija za kad (glejte stran 98, 102, 114, 116)



Vtok v kad (glejte stran 102)



Termostat  
(glejte stran 118, 122, 126)



High Flow

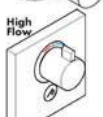
High Flow Termostat  
(glejte stran 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



Termostat z zapornim ventilom  
(glejte stran 104, 106, 110, 124)

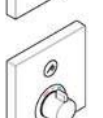


Termostat z zapornim in preklopnim ventilom  
(glejte stran 98, 114, 116, 120)

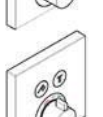


High Flow

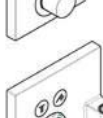
High Flow Termostat z zapornim ventilom  
(glejte stran 140, 146, 148)



Termostat z zapornim ventilom  
(glejte stran 104, 106, 110)



Termostat z zapornim ventilom  
(glejte stran 98, 114, 116, 120)



Termostat z zapornim ventilom  
(glejte stran 100, 112)



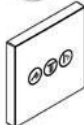
ShowerSelect Mešalna baterija za prho  
(glejte stran 104, 106, 110)



ShowerSelect Mešalna baterija za kad  
(glejte stran 98, 114, 116, 120)



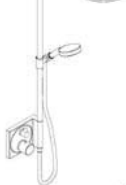
iControl  
Zaporni in preklopní ventil (glejte stran 150)



ShowerSelect  
3 x Zaporni ventil (glejte stran 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe  
(glejte stran 108)



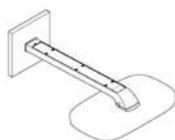
Raindance Rainfall 240  
(glejte stran 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(glejte stran 154 - 158)



Raindance E 420  
(glejte stran 150, 152)



Raindance Select E 300  
(glejte stran 148)

## Toormontaaž

iBoxi sümmeetrilise ringlusega põhikorpus on universaalselt kasutatav, nii horisontaalselt kui vertikaalselt. V.a. turvakombinatsiooniga vanniarmatuuri paigaldamisel, kus on võimalik ainult vertikaalne paigaldamine. Paigaldage iBox alati vanni kohale. Kui iBox'i osad lähevad katki, võib vesi vanni voolata!

iBox sobib niihästi vanni kui ka duši paigaldamiseks. Ühekäe-vannisegisti / katkestus- ja ümberlülitusklapiga termostaat puhul on alumine väljavool prioriteetne. Duši paigaldamisel tuleb mittevajalik väljavool korgiga tihendada.

Kui külma ja kuumaa vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

Põhikorpus paigaldada nii, et sooja vee liitmik oleks vasakul ja külma vee liitmik paremal.

Paigalduse sügavus 80 mm kuni 108 mm  
pikendus 25 mm artikli number 13595000

pikendus 22 mm (kui sein ei ole piisavalt paks).

artikli number 13593000 / 13596XXX / 13597XXX /  
15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Põhikorpus on võimalik paigaldada vastavalt ehituslikele asjaoludele, näiteid paigaldamise kohta vt lk 91 ja 92.

**A** Seinale paigaldamine.

**B** Seinale paigaldamine. Siin reguleeritava vahehooldiku-ga, kasutades 10 mm tikkepolte.

**C** Kandursüsteemile paigaldamine.

**D** Paigaldamine kiirmontaaži plaatile või valmiskabiini.

**E** Paigaldamine otse seinale.

**F** Paigaldamine kinnitussiinidega #96615000.

Paigaldusnäited koos mõõtude info ja voolikute suurustega leiata alates leheküljelt 96. Kasutatud sümbolite selgitused leiata lehekülgedelt 69 ja 70.

Paigaldusjuhendis esitatud paigaldusmõõdud on ideaalsed u. 1800 mm pikkustele inimestele ning vajadusel tuleb neid kohandada. Seejuures tuleb silmas pidada, et muutunud paigalduskõrguse korral muutub ka minimaalne kõrgus ning tuleb arvestada, et erinevad on ka ühendusmõõdud.

## Paigaldusnäpunäide

Ühendusdetailide sissekeeramiseks kinnitage iBox toru abil kruustangidesse.

## Äravoolu süsteem

Pärast paigaldamist vastavalt standardile DIN 1988 / EN 1717 läbi pesta. Loputusplokkil olevad nooled näitavad, milline peaveevol on millise äravoolutoruga seotud, nt külma vesi äravooluga 1 ja soe vesi äravooluga 2. Kui on vaja ainult ühte äravoolu, tuleb loputusplokki pärast esimest loputust 90° keerata.

## iBox ühenduses ära- ja ülevoolugarnituuriga Exafilli vanni sissevooluga (vt lk 95)

## Tehnilised andmed

Töörõhk	maks. 1 MPa
Soovitav töörõhk:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrollsurve:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)	
Kuumaa vee temperatuur:	maks. 80°C
Soovitav kuumaa vee temperatuur:	65°C
distants keskelt:	G ¾
ühendused:	külm paremal, kuum vasakul
Äravoolu surve 0,3 MPa	
Vanni-duši segisti:	31 l/min // 24 l/min
Turvasüsteemiga vanni-duši segisti:	25 l/min // 24 l/min
dušisegisti:	32 l/min
Termostaat:	43 l/min
Katkestusklapiga termostaat:	26 l/min
Katkestus- ja ümberlülitusklapiga termostaat:	26 l/min
Termostaat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

**X**

Vanni keskkoh / Dušivanni kese



peiteklapp

**Y**

Mõõt Y = vooliku seinaväljavoolu keskmest vannitüüri keskele jagatud 2-ga (võimalusel kohandage keraamiliste plaatide asetusega).



Quattro-liitmik

**Quattro**



Soe vesi



Katkestus- ja ümberlülitusklapp Trio Universal

Külm vesi

**Trio**



Alates • on funktsioneerimine garanteeritud



Vanni kraan



Selles alas tuleb seinatugevdada.



Mittevajalik väljavool tuleb sulgeda korgiga. (DN 20 3/4")



Võimalik on ainult üks funktsioon, mitte kaks korraga.



Äravoolu jõudlus peab olema suurem kui 50 l/min.

> 50 l/min



Paigaldage kehaduši jaoks vajalikud veetorud kaldega.



Äravool

**Raindrain**



Loputusplokk kpl. #15956000, ei sisaldu komplektis



iBox ühenduses ära- ja ülevoolugarnituuriga Exafilli vanni sissevooluga (vt lk 95)

**Exafill**

**DVGW**



Turvasüsteemiga vanni-duši segisti (vt lk 96)



dušisegisti (vt lk 104, 106, 110, 124)



Vanni-duši segisti (vt lk 98, 102, 114, 116)



Vanni kraan (vt lk 102)



Termostaat  
(vt lk 118, 122, 126)



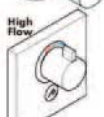
High Flow Termostaat  
(vt lk 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



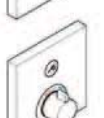
Katkestusklapiga termostaat  
(vt lk 104, 106, 110, 124)



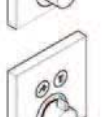
Katkestus- ja ümberlülitusklapiga termostaat  
(vt lk 98, 114, 116, 120)



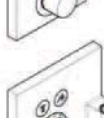
High Flow Katkestusklapiga termostaat  
(vt lk 140, 146, 148)



Katkestusklapiga termostaat  
(vt lk 104, 106, 110)



Katkestusklapiga termostaat  
(vt lk 98, 114, 116, 120)



Katkestusklapiga termostaat  
(vt lk 100, 112)



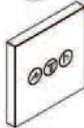
ShowerSelect dušisegisti  
(vt lk 104, 106, 110)



ShowerSelect Vanni-duši segisti  
(vt lk 98, 114, 116, 120)



iControl  
Katkestus- ja ümberlülitusklapp (vt lk 150)



ShowerSelect  
3 x tõkestus klapp (vt lk 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe  
(vt lk 108)



Raindance Rainfall 240  
(vt lk 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(vt lk 154 - 158)



Raindance E 420  
(vt lk 150, 152)



Raindance Select E 300  
(vt lk 148)



## Cauruļu montāža

Rotācijā simetriskais iBox korpus ir izmantojams universāli - gan horizontāli, gan vertikāli. Izņemot gadījumus, kad veic vannas armatūras montāžu ar drošības kombināciju - šādos gadījumos iespējama tikai vertikāla iebūve. Tā kā funkcionālo detaļu bojājuma gadījumā no iBox daļas var izplūst ūdens, iBox jāmontē virs vannas, lai izplūstošais ūdens varētu notecēt vannā!

iBox ir piemērots gan vannu, gan dušu instalācijām. Vannas jaucekļkrāniem ar vienu / Termostats ar noslēgvārstu un pārslēdzējvārstu, rokturi apakšējai izplūdei ir prioritāte. Instalējot dušu, nevajadzīgā izplūde jānoblīvē ar aizbāzni.

Jāizlīdzina spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

Korpusu iebūvējiet tā, lai siltā ūdens pieslēgums atrastos pa kreisi un aukstā ūdens pieslēgums - pa labi.

Iebūvēšanas dziļums 80 mm līdz 108 mm.

Pagarinājums 25 mm artikula numurs 13595000

Pagarinājums 22 mm (ja iebūvēšanas dziļums nav pietiekams)

artikula numurs 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Korpusu iespējams iebūvēt atbilstoši konstrukcijas īpašībām, montāžas piemērus skat. 91. un 92. lpp.

**A** Instalācija pie sienas.

**B** Instalācija pie sienas. Šeit ar elastīgu starplika un 10 mm izmēra montāžas skrūvēm.

**C** Montāža uz balstu sistēmu.

**D** Instalācija uz gataviem montāžas paneļiem vai gataviem elementiem.

**E** Instalācija tieši sienā.

**F** Instalācija ar montāžas sliežu komplektu #96615000.

Uzstādīšanas piemēri ar izmēriem un vadu izkārtojumu atrodami, sākot no 96 lappuses. Lietoto simbolu izskaidrojums atrodams 72 un 73 lappusē.

Montāžas instrukcijās dotie montāžas izmēri ir ideāli piemēroti personām, kuru augums ir apm. 1800 mm. Nepieciešamības gadījumā šie izmēri ir jāpielāgo. Šeit ir jāņem vērā, ka mainoties montāžas augstumam, mainās arī minimālais augstums, un jāņem vērā arī pieslēgšanas izmēru izmaiņas.

## Montāžas padoms

Lai iegrieztu savienojuma elementus, iBox ar caurules palīdzību nostipriniet skrūvspilēs.

## Skalošana

Izskalojiet visu instalāciju atbilstoši DIN 1988 / EN 1717. Bultiņas uz skalošanas bloka parāda, kurš pievads ir savienots ar attiecīgo izplūdes cauruli, piem., aukstais ūdens ar 1. izplūdi un siltais ūdens ar 2. izplūdi. Ja nepieciešama tikai viena izplūde, pēc pirmās skalošanas reizes par 90° jāpagriež skalošanas bloks.


## iBox kombinācijā ar Exafill vannas ietilpumi ar noplūdes un pārplūdes garnitūru (skat. 95. lpp.)


## Tehniskie dati


Darba spiediens:	maks. 1 MPa
Ieteicamais darba spiediens:	0,1 - 0,5 MPa
Pārbaudes spiediens:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Karstā ūdens temperatūra:	maks. 80 °C
Ieteicamā karstā ūdens temperatūra:	65 °C
Pieslēguma izmēri:	G ¾
Pieslēgumi:	aukstais pa labi - karstais pa kreisi
Brīva caurplūde, ja ir 0,3 MPa:	
Vannas/ dušas jaucekļkrāns:	31 l/min // 24 l/min
Vannas/ dušas jaucekļkrāns ar integrētu drošības kombināciju:	25 l/min // 24 l/min
Dušas jaucekļkrāns:	32 l/min
Termostats:	43 l/min
Termostats ar slēgvārstu.:	26 l/min
Termostats ar noslēgvārstu un pārslēdzējvārstu.:	26 l/min
Termostats High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min




<b>X</b>	Vannas vidus / Dušas paliktņa vidus		Zemapmetuma ventilis
<b>Y</b>	Izmērs Y = šļūtenes savienojuma loka vidū līdz vannas ietecei vidum dalīt ar 2 (eventuāli piemērot flīžu rakstam)		Četrvirzienu pārslēgs
	Siltais ūdens		Trisvirzienu universālais noslēgvārsts un pārslēdzējvārsts
	Aukstais ūdens	<b>Trio</b>	
	No • funkcija nodrošināta		Vannas tekne
	Šajā zonā ir nepieciešams pastiprināt sienu.		Neizmanto izteku aizbāzt ar aizbāzni. (DN 20 3/4")
	Iespējams tikai viens patērētājs, nedrīkst vienlaikus būt divi patērētāji.		Noteces veiktspējai jābūt vairāk nekā 50 l/min.
	Montēt ūdens cauruļvadus sānu (ķermeņa) dušām ar atbilstošu slīpumu.	<b>&gt; 50 l/min</b>	Notece
	Skalošanas bloks, kompl. #15956000, komplektā netiek piegādāts		<b>Raindrain</b>
			<b>Exafill</b>
			iBox kombinācijā ar Exafill vannas iepļūdi ar noplūdes un pārplūdes garnitūru (skat. 95. lpp.)

**DVGW**  Vannas/ dušas jaucējkrāns ar integrētu drošības kombināciju (skat. lpp. 96)

 Dušas jaucējkrāns (skat. lpp. 104, 106, 110, 124)

 Vannas/ dušas jaucējkrāns (skat. lpp. 98, 102, 114, 116)

 Vannas tekne (skat. lpp. 102)



Termostats  
(skat. lpp. 118, 122, 126)



High Flow

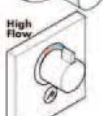
High Flow Termostats  
(skat. lpp. 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



Termostats ar slēgvārstu.  
(skat. lpp. 104, 106, 110, 124)

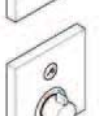


Termostats ar noslēgvārstu un pārslēdzvārstu.  
(skat. lpp. 98, 114, 116, 120)

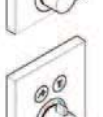


High Flow

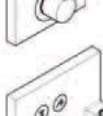
High Flow Termostats ar slēgvārstu.  
(skat. lpp. 140, 146, 148)



Termostats ar slēgvārstu.  
(skat. lpp. 104, 106, 110)



Termostats ar slēgvārstu.  
(skat. lpp. 98, 114, 116, 120)



Termostats ar slēgvārstu.  
(skat. lpp. 100, 112)



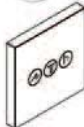
ShowerSelect Dušas jaucejkrāns  
(skat. lpp. 104, 106, 110)



ShowerSelect Vannas/ dušas jaucejkrāns  
(skat. lpp. 98, 114, 116, 120)



iControl  
Noslēgvārsts un pārslēdzvārsts (skat. lpp. 150)



ShowerSelect  
3 x Slēgvārsts (skat. lpp. 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe  
(skat. lpp. 108)



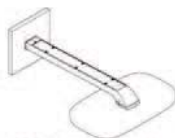
Raindance Rainfall 240  
(skat. lpp. 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(skat. lpp. 154 - 158)



Raindance E 420  
(skat. lpp. 150, 152)



Raindance Select E 300  
(skat. lpp. 148)

## Pripremna montaža

Rotaciono simetrično telo jedinice iBox je univerzalno primenljivo, kako horizontalno tako i vertikalno. Izuzetak predstavlja montaža armatura za kade sa sigurnosnom kombinacijom, jer je tu moguća samo vertikalna ugradnja. Pošto kod kvara pojedinih delova iz iBox-a može isticati voda, iBox se mora instalirati iznad kade, tako da voda može oticati u kadu!

IBox je pogodan za ugradnju na tuš i instalaciju za kade. Kod jednoručnih mešača za kadu / termostata s ventilom za zatvaranje i preklopnim ventilom prioritetan je donji izlaz. Kod instalacije na tuš izlaz koji se ne upotrebljava mora da se zatvori čepom.

Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Montirajte telo tako da priključak tople vode bude sa leve, a hladne sa desne strane.

Dubina ugradnje 80 - 108 mm.

Produžetak 25 mm br. Proizvoda 13595000

Produžetak 22 mm (kod manje dubine ugradnje)

br. Proizvoda 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Telo može da se montira u skladu sa uslovima na mestu ugradnje, za primere montaže vidi strane 91 i 92.

**A** Direktna instalacija na zid.

**B** Direktna instalacija na zid s držačem odstojanja pomoću 10 mm podesivih zavrtnja.

**C** Montaža na sistem nosača.

**D** Instalacija na gotove montažne ploče ili gotove ćelije.

**E** Instalacija direktno u zid.

**F** Instalacija sa setom instalacionih žina #96615000.

Primeri instalacija sa veličinama i dimenzijama vodova mogu se naći od stranice 96 nadalje. Objašnjenje korišćenih simbola nalazi se na stranici 75 i 76.

Montažne dimenzije navedene u uputstvu za montažu idealne su za osobe visine oko 1800 mm, tako da se po potrebi moraju prilagoditi konkretnoj visini korisnika. Pri tome treba uzeti u obzir da se prilikom promene montažne visine menja i minimalna visina kao i da se u tom slučaju mora uvažiti i promena priključnih dimenzija.

## Savet u vezi montaže

Za uvrtnje priključnih elemenata iBox treba zategnuti u stegu uz pomoć komada cevi.

## Ispiranje


Kompletnu instalaciju treba isprati u skladu sa normom DIN 1988 / EN 1717. Strelice na bloku prikazuju koji je dovod spojen sa kojim odvodom, npr. hladna voda sa odvodom 1, a topla voda sa odvodom 2. Ukoliko je potreban samo jedan odvod, onda se nakon prvog ispiranja blok mora zakrenuti za 90°.


## iBox u kombinaciji sa Exafill dotokom kade sa odvodnom i prelivnom garniturom (vidi stranu 95)


## Tehnički podaci


Radni pritisak:	maks. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni pritisak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	maks. 80°C
Preporučena temperatura vruće vode:	65°C
Rastojanje između centara priključaka:	G ¾
Priključci:	hladna voda desno - topla levo
Slobodan protok na 0,3 MPa:	
Mešač za kadu:	31 l/min // 24 l/min
Mešač za kadu s ugrađenim sigurnosnim sistemom:	
	25 l/min // 24 l/min
Mešač tuša:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat s ventilom za zatvaranje:	26 l/min
Termostat s ventilom za zatvaranje i preklopnim ventilom:	
26 l/min	
Termostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

<b>X</b>	Sredina kade / Sredina tuš-kada		Uzidni ventil
<b>Y</b>	Mera Y = sredina priključnog luka creva do sredine dotoka kade podjeljeno sa 2 (eventualno prilagoditi rasteru pločica).	 <b>Quattro</b>	Quattro četvorostruki preusmerivač
	Topla voda		Trio Universal ventil za zatvaranje i preklopni ventil
	Hladna voda	<b>Trio</b>	
	Od • je funkcija zagarantovana.		Dotok kade
	U ovoj oblasti je potrebno ojačanje zida.		Izlaz koji se ne koristi, mora se zatvoriti slepim čepom. (DN 20 3/4")
	Moguće je koristiti samo jedan potrošač, nikako dva istovremeno!		Kapacitet odvoda mora biti veći od 50 l/min.
	Položite vodovodne cevi za bočni tuš s nagibom.	<b>&gt; 50 l/min</b>	Ispust
	kompletan blok # 15956000, Nije sadržano u isporuci		<b>Raindrain</b>
			<b>Exafill</b> iBox u kombinaciji sa Exafill dotokom kade sa odvodnom i prelivnom garniturom (vidi stranu 95)

**DVGW**  Mešač za kadu s ugrađenim sigurnosnim sistemom (vidi stranu 96)

 Mešač za kadu (vidi stranu 98, 102, 114, 116)

 Mešač tuša (vidi stranu 104, 106, 110, 124)

 Dotok kade (vidi stranu 102)



Termostat  
(vidi stranu 118, 122, 126)



High Flow

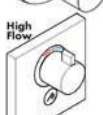
High Flow Termostat  
(vidi stranu 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



Termostat s ventilom za zatvaranje  
(vidi stranu 104, 106, 110, 124)



Termostat s ventilom za zatvaranje i preklopnim ventilom  
(vidi stranu 98, 114, 116, 120)

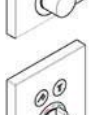


High Flow

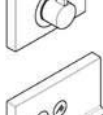
High Flow Termostat s ventilom za zatvaranje  
(vidi stranu 140, 146, 148)



Termostat s ventilom za zatvaranje  
(vidi stranu 104, 106, 110)



Termostat s ventilom za zatvaranje  
(vidi stranu 98, 114, 116, 120)



Termostat s ventilom za zatvaranje  
(vidi stranu 100, 112)



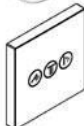
ShowerSelect Mešač tuša  
(vidi stranu 104, 106, 110)



ShowerSelect Mešač za kadu  
(vidi stranu 98, 114, 116, 120)



iControl  
Ventil za zatvaranje i preklopni ventil  
(vidi stranu 150)



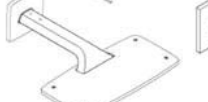
ShowerSelect  
3 x Ventil za zatvaranje (vidi stranu 144, 146 - 150, 158)



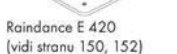
Raindance Showerpipe  
(vidi stranu 108)



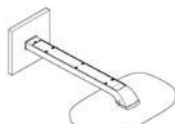
Raindance Rainfall 240  
(vidi stranu 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(vidi stranu 154 - 158)



Raindance E 420  
(vidi stranu 150, 152)



Raindance Select E 300  
(vidi stranu 148)

## Råmontasje

Det rotasjonsmetriske baseelementet til iBox kan brukes universelt dvs. horisontalt og vertikalt. Et unntak er ved montasje av kararmatur med sikkerhetskombinasjon. Da er det kun mulig med vertikal montasje. Ettersom det kan lekke vann ut av iBoxen ved en defekt, skal iBoxen monteres over badekaret, slik at vannet som lekker ut kan renne ned i badekaret.

iBoxen egner seg både for installasjon på dusj eller badekar. Ved enhånd-blandebatteri for badekar / termostat med sperre- og omstillingsventil prioriteres nedre utgangen. Ved installasjon i dusjen skal utgangen som ikke brukes tettes med en plugg.

Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

Baseelementet bygges inn slik at varmtvannstilkobling er på venstre og kaldtvannstilkobling er på høyre side.

Innbyggingsdybde 80 mm til 108 mm.

Førlengelse 25 mm Artikkelnummer 13595000

Førlengelse 22 mm (ved liten montasje dybde)

Artikkelnummer 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 13597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Baseelementet kan monteres iht. byggmessige forhold, se montasje-eksempel på side 91 og 92.

- A** Installasjon på vegg
- B** Installasjon på vegg. Her med fleksible avstandsholdere via spesialskruer.
- C** Montasje på bæresystem.
- D** Installasjon på ferdighus-montasjeplater eller prefabrikkert celler.
- E** Installasjon rett på vegg.
- F** Installasjon med sett av montasjeskinner #96615000.

Installasjonseksempel med målangivelser og ledningsdimensjoner finns fom. side 96. Forklaring for brukte symboler på side 78 og 79.

Monteringsmål i monteringsveiledningen er beregnet for personer som er omtrent 1800 mm høye, målene skal eventuell tilpasses om nødvendig. Her skal man passe på at ved endrede monteringsmålene blir minstehøyden endret, og det må tas hensyn til de endrede tilkoblingsmålene.

## Montasje-tipp

For å skru inn koblinger skal iBoxen settes fast i en skrutikke ved hjelp av et rør.

## Spyle

Komplett installasjon spyles iht. DIN 1988 / EN 1717. Pilene på spyleblokken indikerer hvilke tilløp som er koblet sammen med hvilken utgangsledning, f.eks. kaldtvann med utgang 1 og varmtvann med utgang 2. Hvis det kun er nødvendig med en utgang, skal spyleblokken dreies med 90° etter den første spylingen.

## iBox i kombinasjon med Exfill karinnløp med avløps- og overflytgarnityr (se side 95)

## Tekniske data

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvannstemperatur	maks. 80°C
Anbefalt temperatur for varmt vann	65°C
Tilkoblingsmål:	G ¾
Tilkoblinger:	kaldt høyre - varm venstre
Fri gjennomstrømning ved 0,3 MPa:	
Blandebatteri for badekar:	31 l/min // 24 l/min
Blandebatteri for badekar med integrert sikkerhetskombinasjon:	25 l/min // 24 l/min
Dusj-blandebatteri:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat med sperreventil:	26 l/min
Termostat med sperre- og omstillingsventil:	26 l/min
Termostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

**X**

Midten av badekaret / Midten på dusjkar



Innfelt ventil

**Y**

Mål Y = Midten til slangetilkoblingsbue t.o.m. badekarinnløp delt på 2 (eventuelt skal fliseraster tilpasses).



Quattro fire-veis omstilling

**Quattro**



Varmtvann



Trio universal stenge- og omstillingsventil

Kaldtvann

**Trio**



F.o.m. • er funksjonen garantert



Innløp badekar



I dette området skal veggen forsterkes.



Utgangen som ikke brukes kan tettes med en blindplugg. (DN 20 3/4")



Kun en forbruker mulig, ikke to samtidig.



Avløp ytelse skal være mer enn 50 l/min.

> 50 l/min



Vannledninger for sidedusjer installeres med fall.



Avløp

**Raindrain**



Spyleblokk kpl. #15956000, ikke med i leveransen



iBox i kombinasjon med Exafill karinnløp med avløps- og overflytgarnityr (se side 95)

**Exafill**

**DVGW**



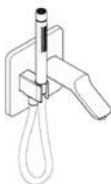
Blandebatteri for badekar med integrert sikkerhetskombinasjon (se side 96)



Dusj-blandebatteri (se side 104, 106, 110, 124)



Blandebatteri for badekar (se side 98, 102, 114, 116)



Innløp badekar (se side 102)



Termostat  
(se side 118, 122, 126)



High Flow

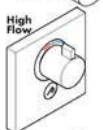
High Flow Termostat  
(se side 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



Termostat med sperreventil  
(se side 104, 106, 110, 124)

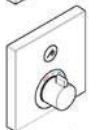


Termostat med sperre- og omstillingsventil  
(se side 98, 114, 116, 120)

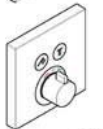


High Flow

High Flow Termostat med sperreventil  
(se side 140, 146, 148)



Termostat med sperreventil  
(se side 104, 106, 110)



Termostat med sperreventil  
(se side 98, 114, 116, 120)



Termostat med sperreventil  
(se side 100, 112)



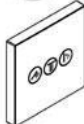
ShowerSelect Dusj-blandebatteri  
(se side 104, 106, 110)



ShowerSelect Blandebatteri for badekar  
(se side 98, 114, 116, 120)



iControl Stenge- og omstillingsventil (se side 150)



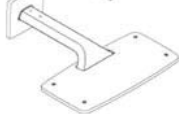
ShowerSelect 3 x Sperreventil (se side 144, 146 - 150, 158)



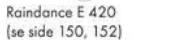
Raindance Showerpipe  
(se side 108)



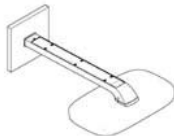
Raindance Rainfall 240  
(se side 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(se side 154 - 158)



Raindance E 420  
(se side 150, 152)



Raindance Select E 300  
(se side 148)



## Първичен монтаж

Ротационно-симетричното основно тяло на iBox може да се приложи универсално, хоризонтално и вертикално. Изключение прави монтажът на арматурата за вана с комплект предпазители, тук е възможен само вертикален монтаж. Тъй като при дефект на функционалните части около iBox може да изтече вода, iBox трябва да се монтира над ваната, за да може изтичащата вода да се отича във ваната!

iBox е подходяща както за инсталации на вани, така и за душове. При смесители за вана с една ръкохватка / термостат със спирателен и превключващ клапан първостепенен е долният извод. При инсталация на разпръсквател излишният извод трябва да се уплътни с глуха пробка.

Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се изравняват.

Основното тяло се монтира така, че изводът за топла вода да се намира отляво, а за студена вода отдясно.

Монтажна дълбочина 80 мм до 108 мм.

Удължител 25 мм Номенклатурен номер 13595000

Удължител 22 мм (при малка монтажна дълбочина)

Номенклатурен номер 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Основното тяло може да се закрепя на стената в съответствие с конструктивните дадености, примери за монтаж на стр. 91 и 92.

**A** Инсталация на стената.

**B** Инсталация на стената. Тук с гъвкава разпънка с помощта на комбинирани болтове 10.

**C** Монтаж на трегерната система.

**D** Инсталация върху монтажни плочи на стобяеми сгради или готови клетки.

**E** Инсталация директно в стената.

**F** Инсталация с набор монтажни шини #96615000.

Примери за инсталация с данни за размери и определяне на размерите на тръбопроводите можете да намерите от стр. 96 нататък. Разяснения на използваните символи на стр. 81 и 82.

Посочените в ръководството за монтаж монтажни мерки са идеални за лица с ръст от прикл. 1800 мм и трябва съответно да се пригодят. При това обърнете внимание на това, при променена монтажна височина се променя минималната височина и трябва да бъде взета под внимание промяната на присъединителните размери.

## Съвети при монтаж

За да завинтите присъединителните елементи затегнете iBox с помощта на тръбен елемент в менюе.

## Промиване

Промийте цялата инсталация съгласно DIN 1988 / EN 1717. Стрелките на промиващия блок показват, кой вход с кой изходящ тръбопровод е свързан, напр. студена вода с извод 1, а топла вода с извод 2. В случай, че е необходим само един изход, след първия процес на промиване промиващият блок трябва да се завърти на 90°.

**iBox в комбинация с вход за вана  
Ehafill с гарнитура за изтичане и  
преливане.** (вижте стр. 95)

## Технически данни

Работно налягане:	макс. 1 МПа
Препоръчително работно налягане:	0,1 - 0,5 МПа
Контролно налягане:	1,6 МПа
{1 МПа = 10 bar = 147 PSI}	
Температура на горещата вода:	макс. 80°C
Препоръчителна температура на горещата вода:	65°C
Присъединителни размери:	G ¾
Изводи:	студено отдясно – топло отляво
Свободен поток при 0,3 МПа:	
Смесител за вана:	31 л/мин // 24 л/мин
Смесител на вана с интегриран комплект предпазители:	25 л/мин // 24 л/мин
Смесител на разпръсквател:	32 л/мин
Термостат:	43 л/мин
Термостат със спирателен клапан:	26 л/мин
Термостат със спирателен и превключващ клапан:	26 л/мин
Термостат High Flow:	58 л/мин
iControl:	30 л/мин

**X**

Среда на ваната / Среда на коритото на душ-кабината



Клапан за мазилка

**Y**

Марка Y = Среда на присъединителното коляно на маручка до входа на ваната разделено на 2 (евентуално изравнете към растера на плочките).



Четирипътно превключване Quattro

**Quattro**



Топла вода



Спирателен и превключващ клапан Trio Universal

Студена вода

**Trio**



От • функцията е гарантирана.



Вход за ваната



В тази област е необходимо подсилване на стената.



Излишният извод може да се уплътни с глуха пробка. (DN 20 3/4")



Възможен е само един консуматор, не два едновременно.



Мощността на изтичане трябва да бъде повече от 50 л/мин.

> 50 l/min



Водопроводните линии за страничните разпръскатели полагайте с наклон.



Отвеждане

**Raindrain**



Изплаквач блок компл. #15956000, не се съдържа в обема на доставка



iBox в комбинация с вход за ваната Exafill с гарнитура за изтичане и преливане. (вижте стр. 95)

**Exafill**

**DVGW**



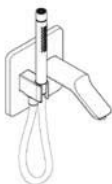
Смесител на ваната с интегриран комплект предпазители (вижте стр. 96)



Смесител на разпръскателя (вижте стр. 104, 106, 110, 124)



Смесител за ваната (вижте стр. 98, 102, 114, 116)



Вход за ваната (вижте стр. 102)



Термостат  
(вижте стр. 118, 122, 126)



High Flow

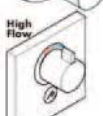
High Flow Термостат  
(вижте стр. 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



Термостат със спирателен клапан  
(вижте стр. 104, 106, 110, 124)

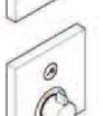


Термостат със спирателен и превключващ клапан  
(вижте стр. 98, 114, 116, 120)

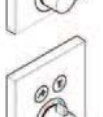


High Flow

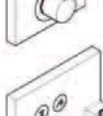
High Flow Термостат със спирателен клапан  
(вижте стр. 140, 146, 148)



Термостат със спирателен клапан  
(вижте стр. 104, 106, 110)



Термостат със спирателен клапан  
(вижте стр. 98, 114, 116, 120)



Термостат със спирателен клапан  
(вижте стр. 100, 112)



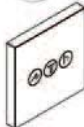
ShowerSelect Смесител на разпръскателя  
(вижте стр. 104, 106, 110)



ShowerSelect Смесител за ванна  
(вижте стр. 98, 114, 116, 120)



iControl  
Спирателен и превключващ клапан  
(вижте стр. 150)



ShowerSelect  
3 x Спирателен клапан (вижте стр. 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe  
(вижте стр. 108)



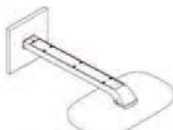
Raindance Rainfall 240  
(вижте стр. 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(вижте стр. 154 - 158)



Raindance E 420  
(вижте стр. 150, 152)



Raindance Select E 300  
(вижте стр. 148)

## Montimi në vija të trasha

Trupi bazë me rotacion simetrik i iBox-it mund të përdoret në mënyrë universale, si horizontalisht, ashtu edhe vertikalisht. Me përjashtim të montimit të armaturës së vaskës me kombinim me elemente sigurie. Kështu është i mundur vetëm montimi vertikal. Meqë në rast të ndonjë defekti të pjesëve funksionale mund të rrjedhë ujë nga iBox-i, është e nevojshme që iBox-i të montohet sipër vaskës, me qëllim që uji që rrjedh të derdhet në vaskë!

iBox-i është i përshtatshëm si për instalimin me vaskën, ashtu edhe me dushin. Te rubinetet me një dorezë për përzierjen e ujit për vaskën / termostati me ventil bllokues dhe ventil për ndërrimin e pozicionit ka prioritet dalja e poshtme. Në rast se instalohet dushi, atëherë dalja që nuk nevojitet duhet mbyllur me një tapë.

Ndryshimet e mëdha të presionit mes lidhjeve të ujit të ftohtë dhe atij të ngrohtë duhen ekuilibruar.

Trupi bazë duhet montuar në atë mënyrë që lidhja e ujit të ngrohtë të jetë në të majtë dhe ajo e ujit të ftohtë në të djathtë.

Thellësia e montimit 80 mm deri 108 mm.

Gjatësi: 25 mm Numri i artikullit 13595000

Gjatësi 22 mm (lartësia e montimit jo e madhe)

Numri i artikullit 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Trupi bazë mund të montohet duke iu përshtatur kushteve ndërtimore. Shembuj të montimit gjenden në faqet 91 dhe 92.

**A** Instalimi në mur.

**B** Instalimi në mur. Këtu me distancues të lakueshëm përmes vidhave lidhëse 10-she.

**C** Montimi në sistemin mbajtës.

**D** Instalimi në pllakat e montimit të shtëpive parafabrikate ose në qelizat e gatshme.

**E** Instalimi direkt në mur.

**F** Instalimi me kompletin e shinave të montazhit #96615000.

Shembujt e instalimit me përmasat dhe dimensionimet e tubacioneve mund t'i gjeni nga faqja 96. Shpjegimi i simboleve të përdorura gjendet në faqen 84 dhe 85.

Përmasat e montimit të cekura në udhëzimin teknik të montimit janë ideale për persona me gjatësi afro 1800 mm (180 cm) dhe eventualisht duhen përshtatur. Këtu duhet pasur parasysh që me ndryshimin e lartësisë së montimit, ndryshon edhe lartësia e cekur minimale si dhe ndryshimi i përmasave të lidhjeve.

## Këshilla rreth montimit

Për të rrotulluar lidhjet duhet lidhur iBox/ me anë të një pjese të tubit në morsë.

## Shpëlarje

I gjithë instalimi duhet shpërlarë në bazë të normës DIN 1988 / EN 1717. Shigjetat në bllokun shpërlarës tregojnë se cila hyrje është lidhur me cilën dalje, p.sh. uji i ftohtë me daljen 1 dhe uji i ngrohtë me daljen 2. Nëse nevojitet vetëm një dalje, atëherë pas shpërlarjes së parë blloku shpërlarës duhet rrotulluar 90°.

## iBox-i në kombinim me në garniturë dalëse dhe rrjedhëse Exafill hyrjen e vaskës (shih faqen 95)

## Të dhëna teknike

Presioni gjatë punës	maks. 1 MPa
Presioni i rekomanduar:	0,1 - 0,5 MPa
Presioni për provë:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura e ujit të ngrohtë	maks. 80°C
Temperatura e rekomanduar e ujit të ngrohtë:	65°C
Përmasat e lidhjeve:	G ¾
Lidhjet:	i ftohtë djathtas - i ngrohtë majtas
Rrjedhja e lirë me 0,3 Mpa:	
Rubineti i vaskës:	31 l/min // 24 l/min
Rubineti i vaskës me kombinim të integruar të sigurisë:	
	25 l/min // 24 l/min
Spërkatësja me ujë të përzier:	32 l/min
Termostati:	43 l/min
Termostati me ventil bllokues:	26 l/min
Termostati me ventil bllokues dhe ventil për ndërrimin e pozicionit:	26 l/min
Termostati High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

**X**

Mesi i vaskës / Mesi i vaskës së dushit



Ventili i suvajës

**Y**

Përmasa Y = mesi i harkut të lidhjes së zorrës deri tek mesi i hyrjes së vaskës pjesëtim për 2 (eventualisht i duhet përshtatur këndit të pllakave të murit).



**Quattro**

Valvul devijuese Quattro me katër drejtime



Uji i ngrohtë



**Trio**

Valvul universale Trio për bllokim dhe devijim



Nga • është i mundur funksioni.



Vrima për mbushjen e vaskës



Në këtë zonë është i nevojshëm një përforcim i murit.



Dalja që nuk nevojitet duhet izoluar me tapë qorre. (DN 20 3/4")



Ekziston mundësia vetëm për një konsumator, jo për dy njëkohësisht.



> 50 l/min

Kapaciteti i shkarkimit duhet të jetë më shumë se 50 l/minutë.



Vendosni tubacionet e ujit për spërkatëset anësore me pjerrësi.



**Raindrain**

Shkarkimi



Bloku shpëlarës komplet #15956000, nuk përfshihet në vëllimin e furnizimit



**Exafill**

iBox-i në kombinim me në garniturë dalëse dhe rrjedhëse Exafill hyrjen e vaskës (shih faqen 95)

**DVGW**



Rubineti i vaskës me kombinim të integruar të sigurisë (shih faqen 96)



Spërkatësja me ujë të përzier (shih faqen 104, 106, 110, 124)



Rubineti i vaskës (shih faqen 98, 102, 114, 116)



Vrima për mbushjen e vaskës (shih faqen 102)



Termostat  
(shih faqen 118, 122, 126)



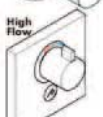
High Flow Termostat  
(shih faqen 128 - 138, 142, 144,  
150 - 158)



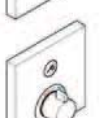
Termostat me ventil bllokues  
(shih faqen 104, 106, 110, 124)



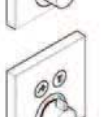
Termostat me ventil bllokues dhe ventil  
për ndërrimin e pozicionit  
(shih faqen 98, 114, 116, 120)



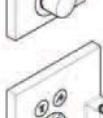
High Flow Termostat me ventil bllokues  
(shih faqen 140, 146, 148)



Termostat me ventil bllokues  
(shih faqen 104, 106, 110)



Termostat me ventil bllokues  
(shih faqen 98, 114, 116, 120)



Termostat me ventil bllokues  
(shih faqen 100, 112)



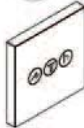
ShowerSelect Spërkatësja me ujë të  
përzier  
(shih faqen 104, 106, 110)



ShowerSelect Rubineti i vaskës  
(shih faqen 98, 114, 116, 120)



iControl  
Valvula e bllokimit dhe e devijimit (shih  
faqen 150)



ShowerSelect  
3 x Ventil bllokues (shih faqen 144,  
146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe  
(shih faqen 108)



Raindance Rainfall 240  
(shih faqen 140, 142)



Raindance Rainfall 180  
(shih faqen 154 - 158)



Raindance E 420  
(shih faqen 150, 152)



Raindance Select E 300  
(shih faqen 148)



ثرموستات  
(راجع صفحة 126, 122, 118)



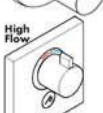
ثرموستات High Flow  
(راجع صفحة 142, 138 - 128  
158 - 150, 144)



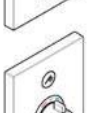
ثرموستات متصل بصمام غلق  
(راجع صفحة 124, 110, 106, 104)



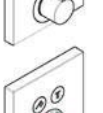
ثرموستات متصل بصمامات غلق  
وخبويل  
(راجع صفحة 120, 116, 114, 98)



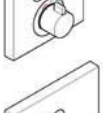
High Flow ثرموستات متصل بصمام  
غلق  
(راجع صفحة 148, 146, 140)



ثرموستات متصل بصمام غلق  
(راجع صفحة 110, 106, 104)



ثرموستات متصل بصمام غلق  
(راجع صفحة 120, 116, 114, 98)



ثرموستات متصل بصمام غلق  
(راجع صفحة 112, 100)



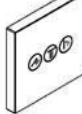
ShowerSelect خلاط الدش  
(راجع صفحة 110, 106, 104)



ShowerSelect خلاط دش الحمام  
(راجع صفحة 120, 116, 114, 98)



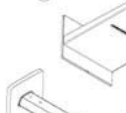
iControl  
صمام الحجز والتغيير (راجع صفحة  
150)



ShowerSelect  
3 صمام إيقاف (راجع صفحة 144,  
158, 150 - 146)



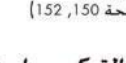
Raindance Showerpipe  
(راجع صفحة 108)



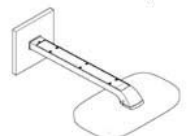
Raindance Rainfall 240  
(راجع صفحة 142, 140)



Raindance Rainfall  
180  
(راجع صفحة 154 -  
158)



Raindance E 420  
(راجع صفحة 152, 150)



Raindance Select E 300  
(راجع صفحة 148)



<p><b>X</b></p>	<p>منتصف حوض الاستحمام / بانيو مزود بدش في المنتصف</p>		<p>صمام التدفق</p>
<p><b>Y</b></p>	<p>البعد Y = مركز مرفق مخرج حائط الخراطوم إلى مركز حشوة الحمام مقسوماً على 2 (مطابق لشكل البلاطة إن أمكن).</p>	 <p>Quattro</p>	<p>تغيير مسار رباعي كواترو</p>
	<p>ماء دافئ ماء بارد</p>	 <p>Trio</p>	<p>صمام حجز وتغيير تريبو يونيفرسال</p>
	<p>من * الوظيفة مضمونة.</p>		<p>مدخل مياه للبانيو</p>
	<p>يلزم هذا في النطاق وجود تقوية للحائط.</p>		<p>قم بسد المنفذ غير المستخدم. (20 DN 3/4")</p>
	<p>لا يمكن القيام بأكثر من وظيفة واحدة.</p>	 <p>&gt; 50 l/min</p>	<p>يجب أن تكون قدرة الصرف أكبر من 50 لتر/دقيقة</p>
	<p>قم بتركيب مواسير المياه للدش العادي المنحدر.</p>	 <p>Raindrain</p>	<p>تصريف</p>
	<p>قارنة وحدة الغسل #15956000, غير مدرج مع المحتويات المسلمة</p>	 <p>Exafill</p>	<p>وحدة "iBox" مع وحدة التدفق بالحوض من النوع "Exafill" مع لوازم تصريف الماء وتصريف تدفق المياه. (راجع صفحة 95)</p>

DVGW خلاط دش الحمام بمجموعة أمان مدمجة  
(راجع صفحة 96)



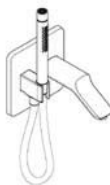
خلاط الدش  
(راجع صفحة 104, 106, 110, 124)



خلاط دش الحمام  
(راجع صفحة 98, 102, 114, 116)



مدخل مياه للبانيو  
(راجع صفحة 102)





## تركيب الأنابيب

تعد أبعاد التركيب الواردة في إرشادات التركيب هذه مثالية بالنسبة للأشخاص الذين يبلغ طولهم حوالي 1800 م. ويمكن تغيير الأبعاد عند الحاجة. وبالتالي سينتغير الحد الأدنى للارتفاع في حالة تغيير ارتفاع التركيب. ما يعني الأخذ في الاعتبار تغيير أبعاد التوصيل.

### نصائح خاصة بعملية التركيب

من أجل لف الوصلات، يجب تركيب وحدة "iBox" في اللزمة باستخدام أنبوبة.

### نظام سريان الماء عبر المواسير

يجب غسل الوحدة المركبة بالكامل وفقاً للمعيار DIN 1717/EN 1988. خذ الأسهم الموجودة على وحدة الغسل أي فرع يرتبط بأية وصلة منفذ. على سبيل المثال: المياه الباردة مع المنفذ رقم 1، والمياه الساخنة مع المنفذ رقم 2. إذا كان هناك حاجة إلى منفذ واحد فقط، يجب لف وحدة الغسل قبل أول استخدام لها بنسبة 90 درجة.

وحدة "iBox" مع وحدة التدفق بالحوض من النوع "Exafill" مع لوازم تصريف الماء وتصريف تدفق المياه. (راجع صفحة 95)

### المواصفات الفنية

ضغط التشغيل: الحد الأقصى 1 ميجاباسكال  
 ضغط التشغيل الموصى به: 0,1 - 0,5 ميجاباسكال  
 ضغط الاختبار: 1,6 ميجاباسكال  
 (1 ميجاباسكال = 10 بار = 147 PSI)  
 درجة حرارة الماء الساخن: الحد الأقصى 80°C  
 درجة الحرارة الموصى بها للماء الساخن: 65°C  
 المسافة المركزية: 3/4 G  
 الوصلات: الماء البارد جهة اليمين - الماء الساخن جهة اليسار  
 معدل تدفق 0,3 ميجاباسكال:  
 خلاط دش الحمام: 31 لتر / الدقيقة // 24 لتر / الدقيقة  
 خلاط دش الحمام بمجموعة أمان مدمجة:  
 25 لتر / الدقيقة // 24 لتر / الدقيقة  
 خلاط الدش:  
 32 لتر / الدقيقة  
 ثرموستات:  
 43 لتر / الدقيقة  
 ثرموستات متصل بصمام غلق:  
 26 لتر / الدقيقة  
 ثرموستات متصل بصمامات غلق وخوويل:  
 26 لتر / الدقيقة  
 الدقيقة  
 ثرموستات High Flow:  
 58 لتر / الدقيقة  
 Control:  
 30 لتر / الدقيقة

يتم استخدام الجسم الرئيسي ذي الودوران المتماثل للوحدة "iBox" في جميع أنحاء العالم سواء بصورة أفقية أو رأسية، إلا أنه لا يمكن القيام بالتركيب إلا بصورة رأسية في هذه الحالة إلا في حالة تركيب لوازم الحوض باستخدام تركيبية الأمان. أحرص يوماً على تركيب iBox فوق حوض الاستحمام (البانيو). إذا تعرضت أجزاء من iBox للكسر، فربما يتسبب ذلك في تسرب المياه في كل مكان!

تعد وحدة "iBox" ملائمة لتركيب حوض الاستحمام أو الدش. وفي حالة استخدام خلاط بالحوض بصنبور واحد فقط / ثرموستات متصل بصمام غلق وخوويل، يفضل استخدام الصرف السفلي، وعند القيام بتركيب الدش، يجب سد المنفذ غير المستخدم عن طريق سداة.

يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

قم بتركيب الجسم الرئيسي للوحدة بصورة ملائمة بحيث توجد وصلة المياه الساخنة في الجانب الأيسر ووصلة المياه الباردة في الجانب الأيمن.

عمق التركيب: من 80 م حتى 108 م.

وصلة إطالة 25 م رقم الصنف 13595000

طقم للمحقات 22 م (عندما لا يكون الجدار عميقاً بما يكفي).

رقم الصنف 13593000 // 13597XXX // 13596XXX  
 98860000 // 97407XXX // 19427000 // 15597000

يمكن تركيب الجسم الرئيسي للوحدة وفقاً لظروف البناء. انظر أمثلة التركيب صفحتي 91 و 92.

**A** التركيب على حائط مباشر

**B** التركيب على الحائط المباشر بجوابط تركيب قابلة للضبط طولها 10 م.

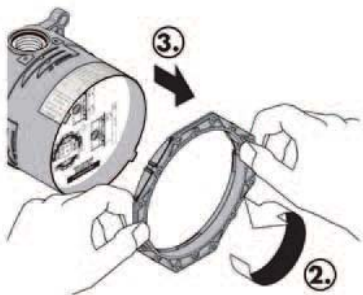
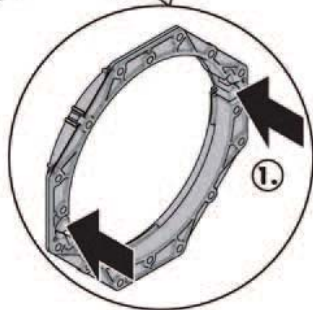
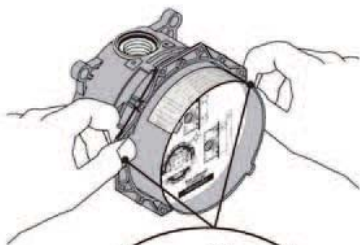
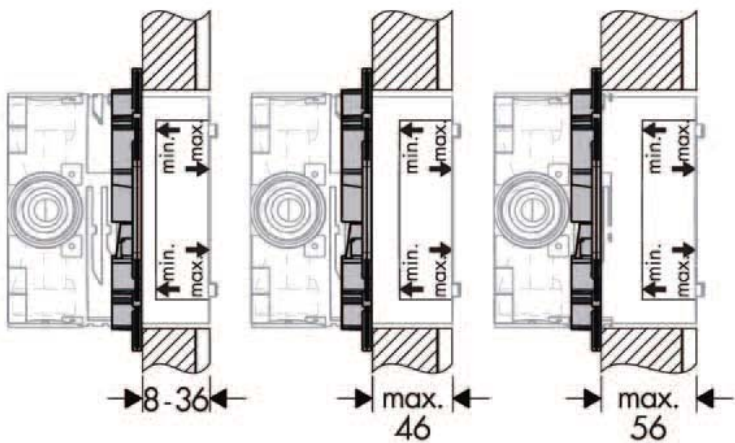
**C** التركيب على نظام حمالات.

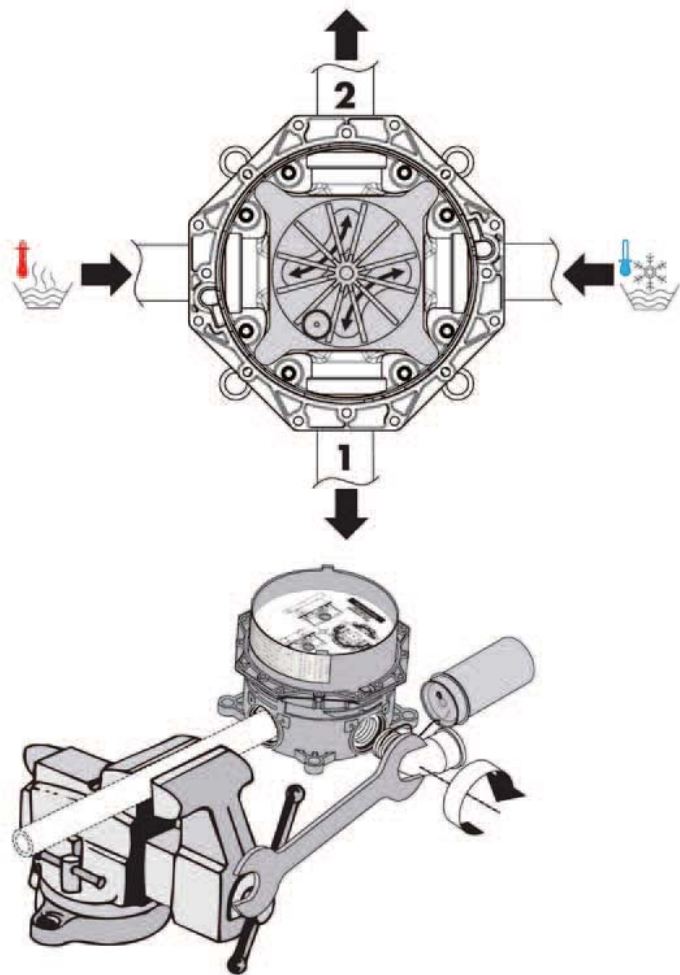
**D** التركيب على حائط مجوف

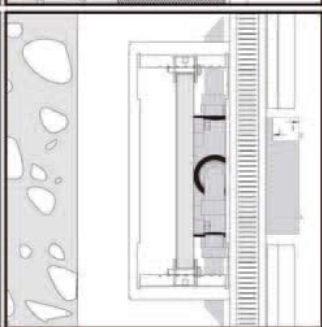
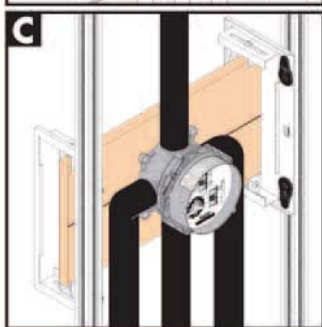
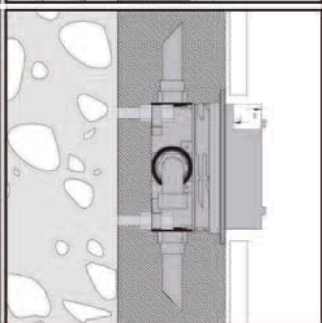
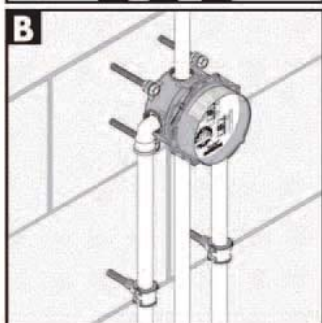
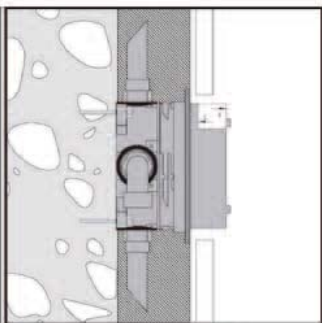
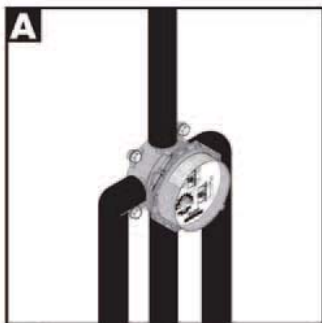
**E** التركيب على حائط من الطوب

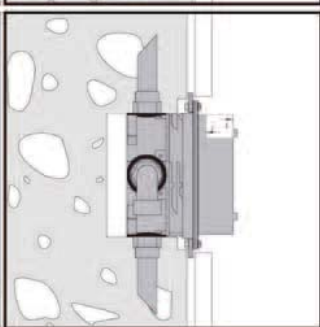
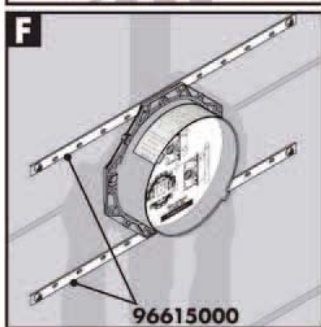
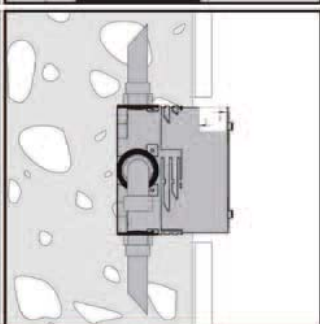
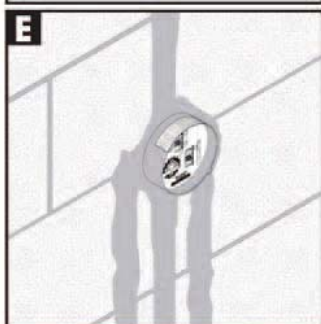
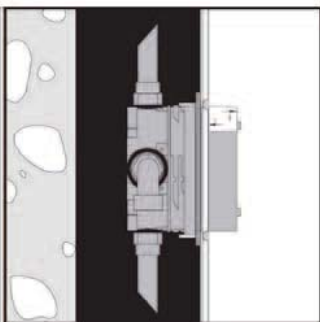
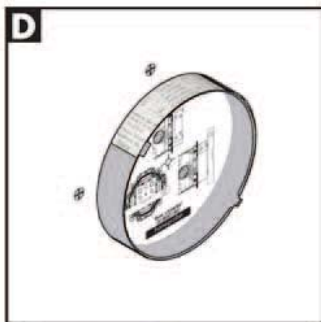
**F** التركيب باستخدام طقم التثبيت #96615000.

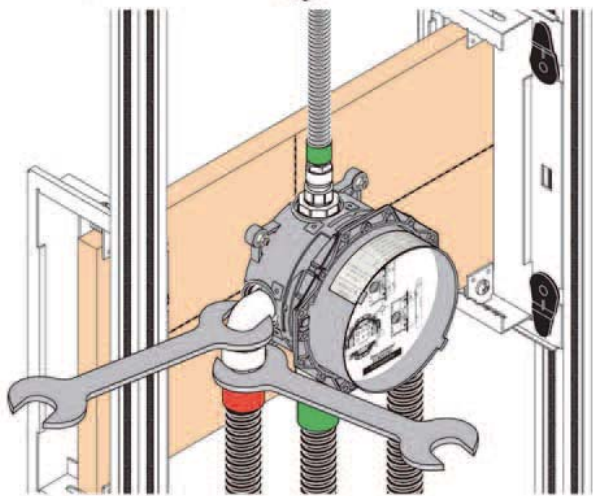
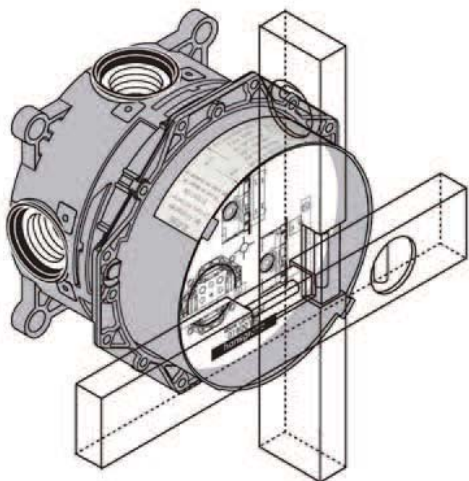
يوجد بدءاً من صفحة 96 أمثلة للتركيب بمقاسات وطرق عمل بعض الوصلات. يوجد شرح للرموز المستخدمة على الصفحات 86 و 87.

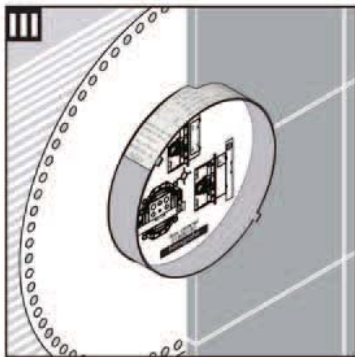
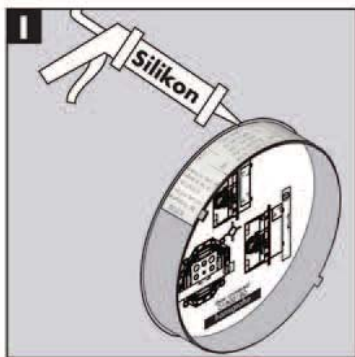










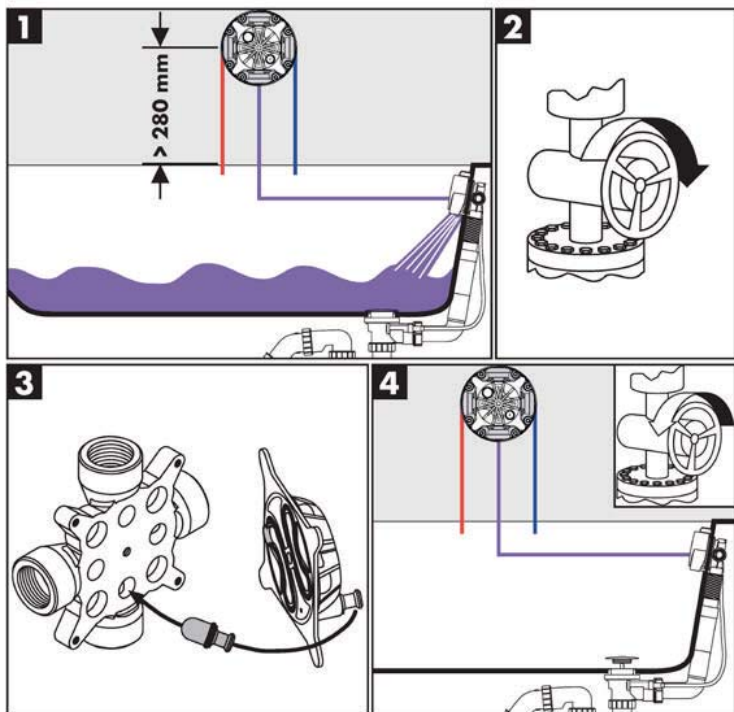
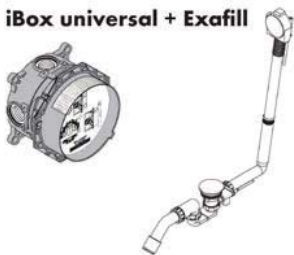


Prüfzeichen / Classification acoustique et débit / Test certificate / Segno di verifica / Marca de verificaci3n / Keurmerk / Godkendelse / Marca de controlo / Znak jakości / Zkušební značka / Osvedčenie o skúške / 检验标  
 记 / Знак технического контроля / Vizsgajel / Koestusmerkki / Testsigill / Bandyto pažyma / Oznaka testiranja /  
 Kontrol isareti / Certificat de testare / Σήμα ελέγχου / Preskusni znak / Kontrollsertifikaat / Pārbaudes zīme / Ispitni  
 znak / Prøvemerke / Контролен знак / Shenja e kontrollit / شهادة اختبار

P-IX	DVGW	SVGW	WRAS	KIWA	ACS
PA-IX 18989/ID	BP5615	X	X	X	X

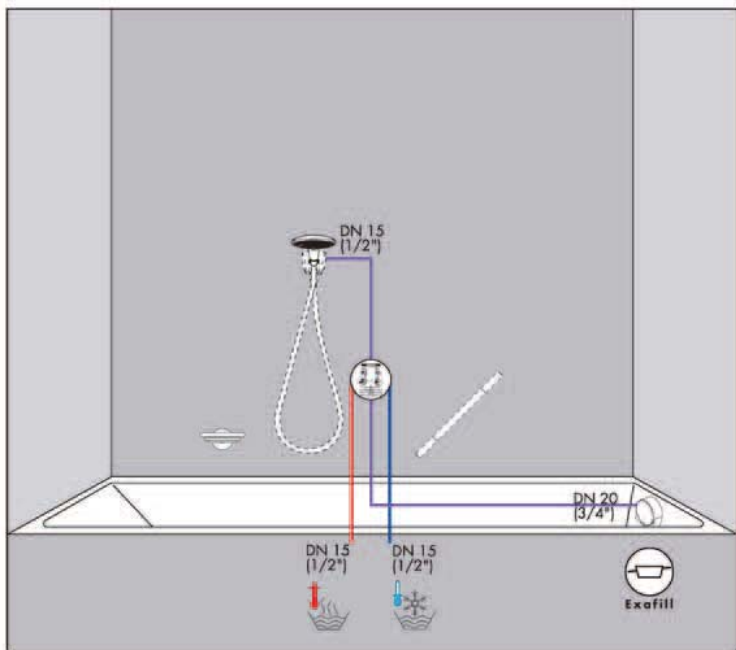


## iBox universal + Exafill

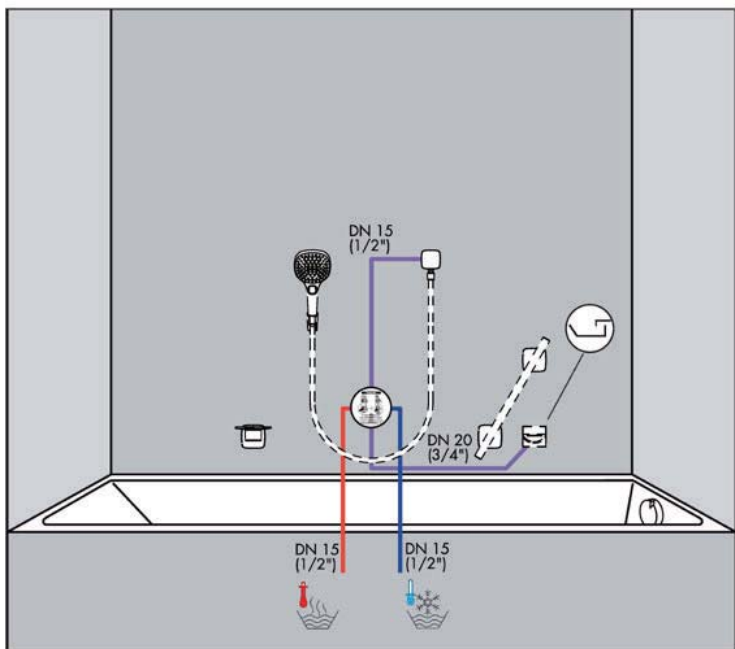
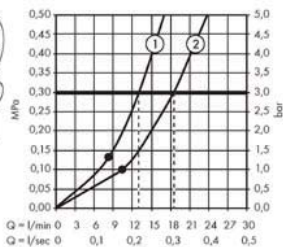


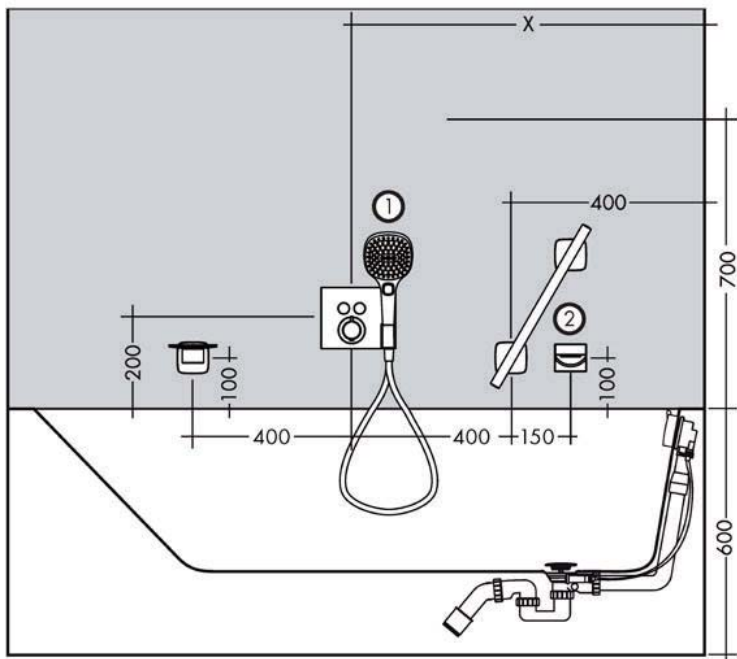
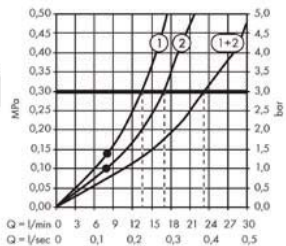
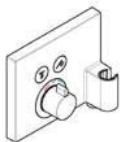


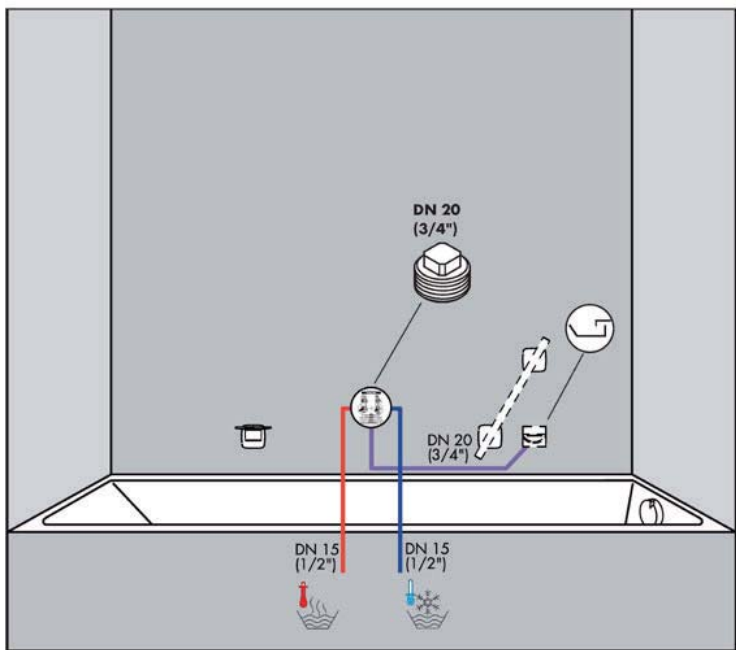


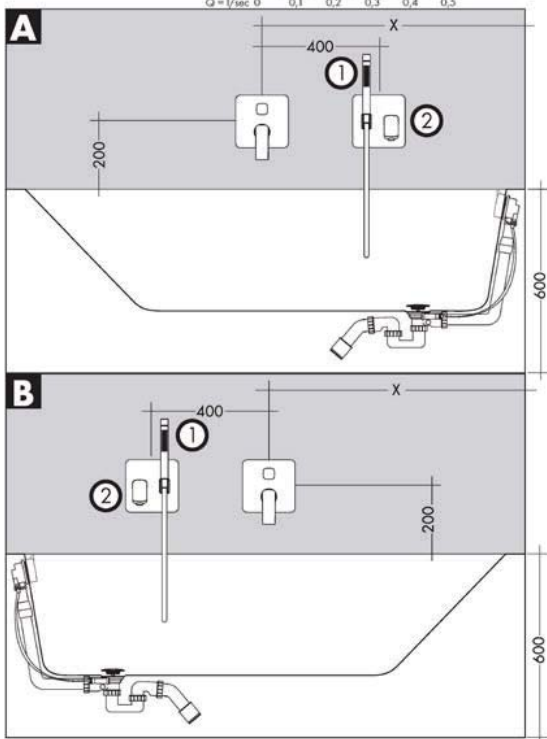
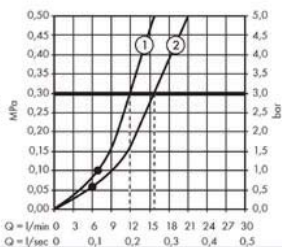


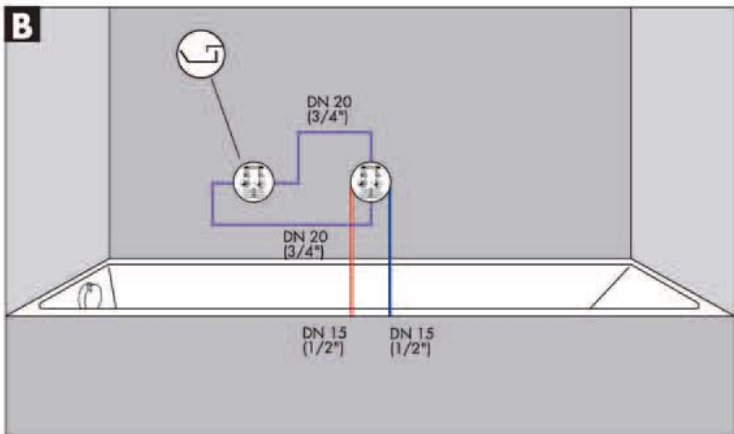
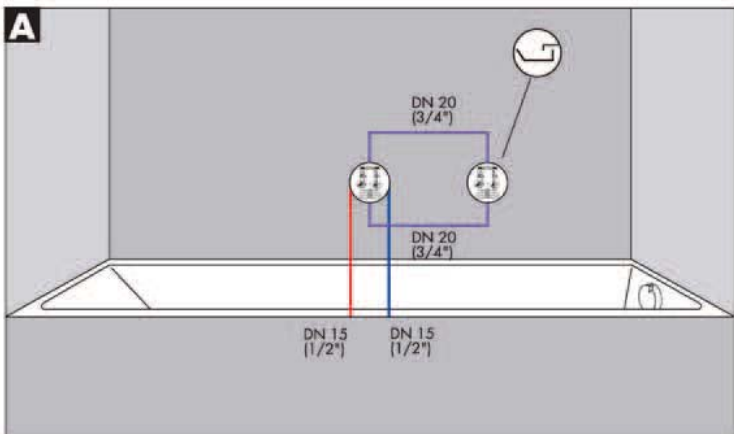




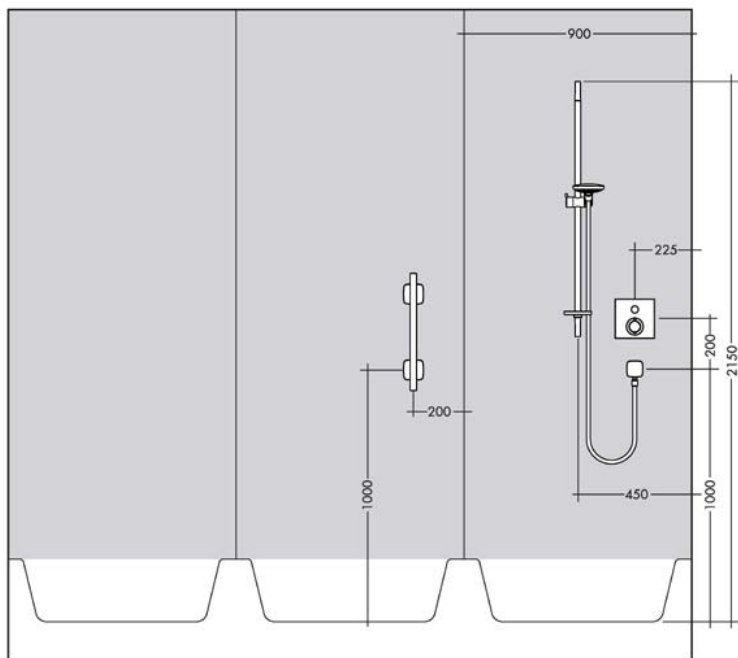
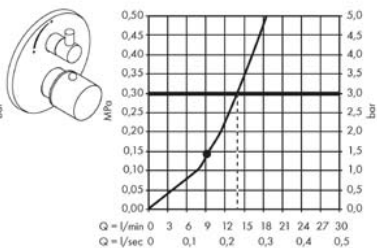
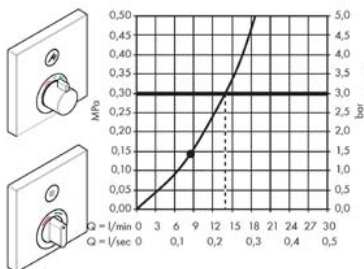


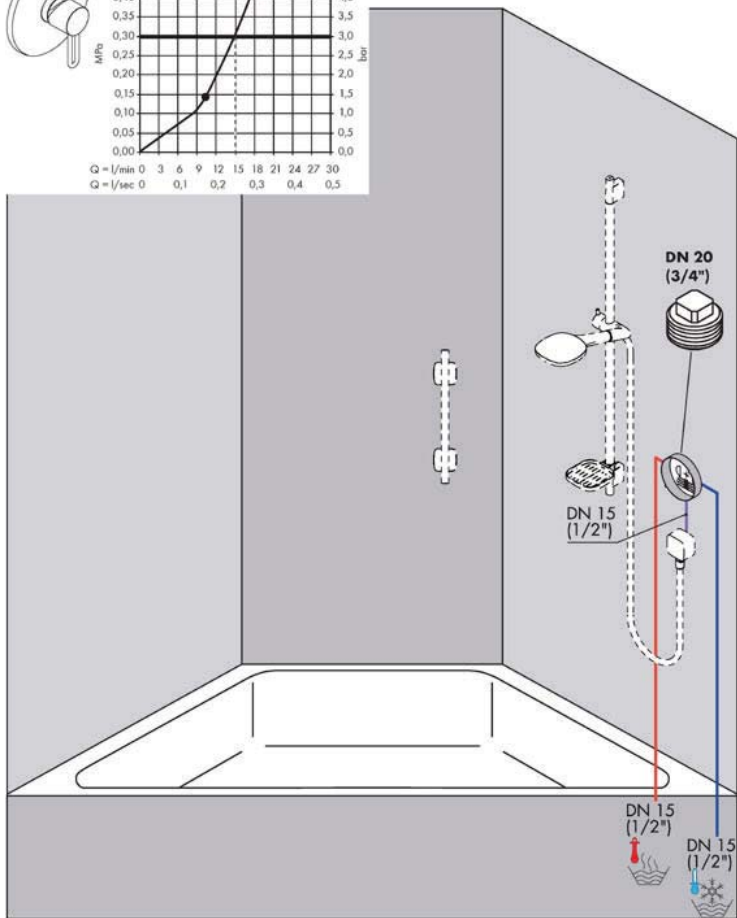
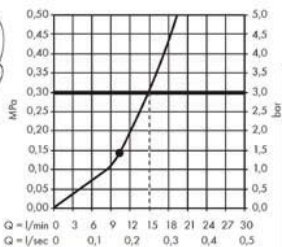


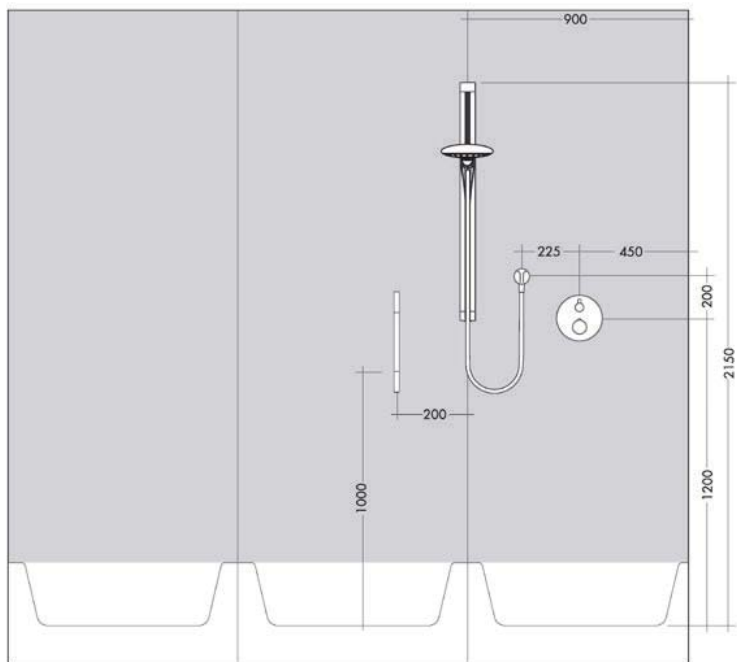
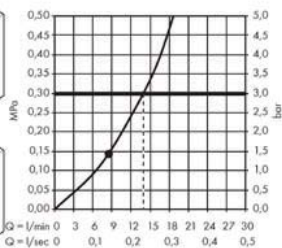
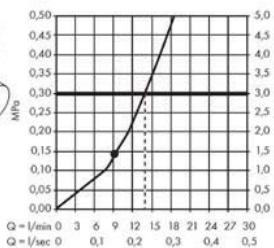


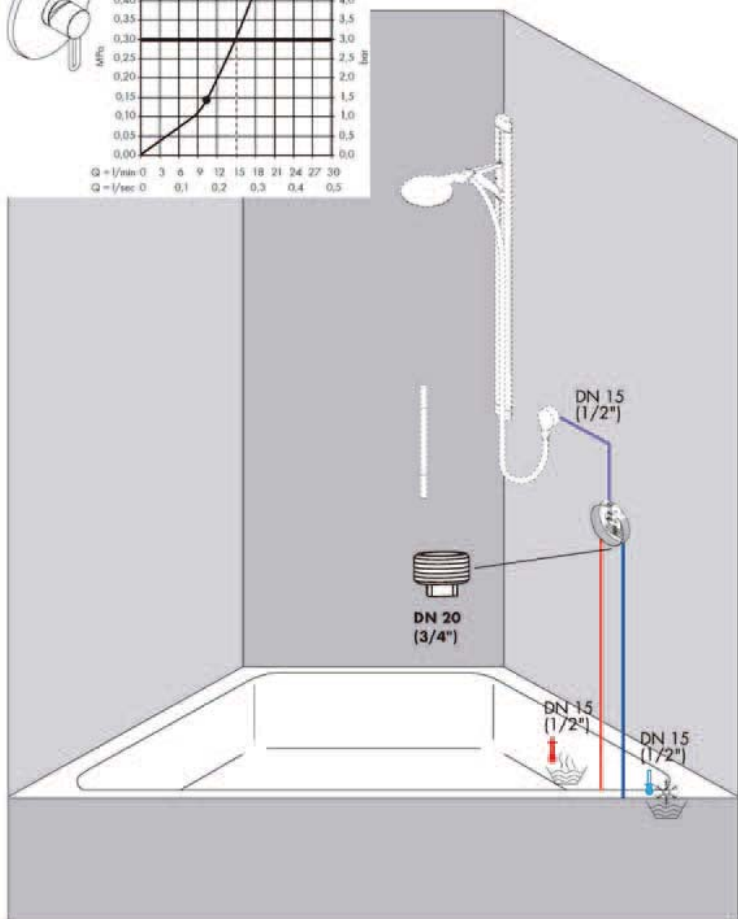
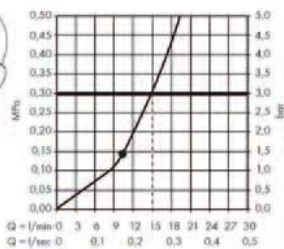


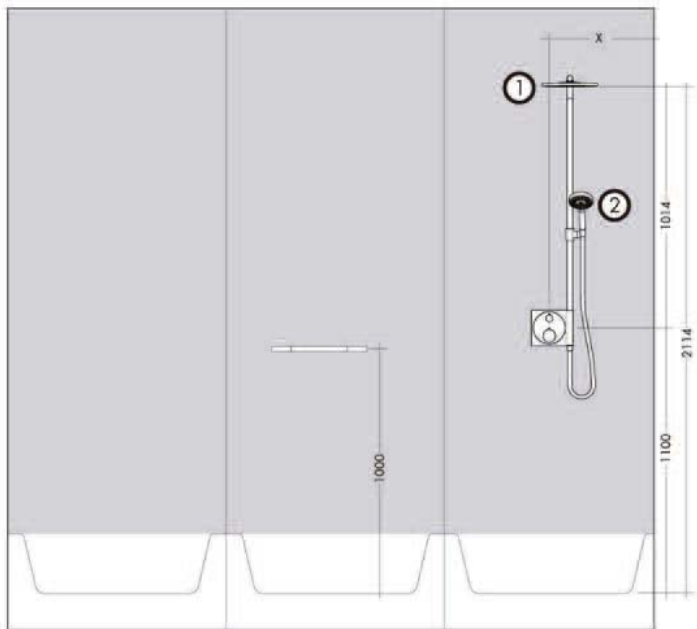
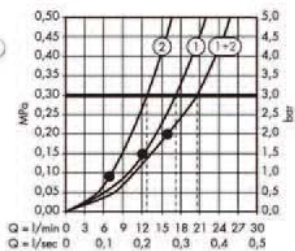


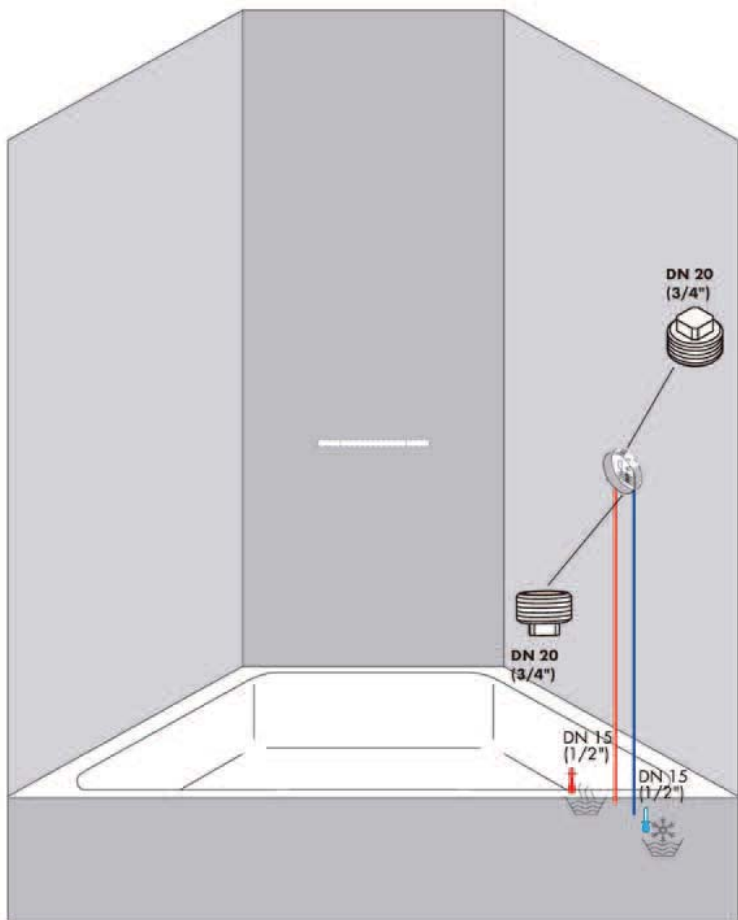


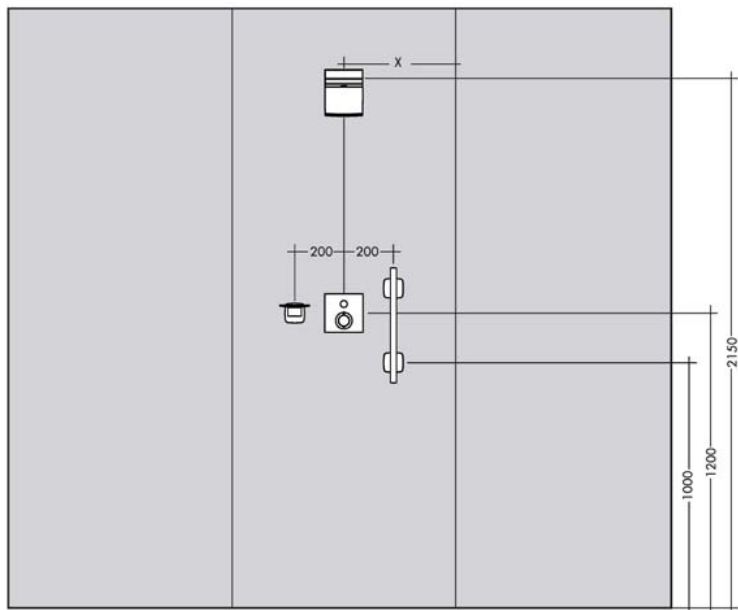
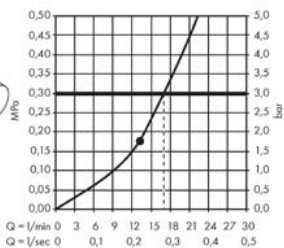
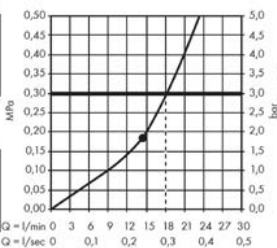


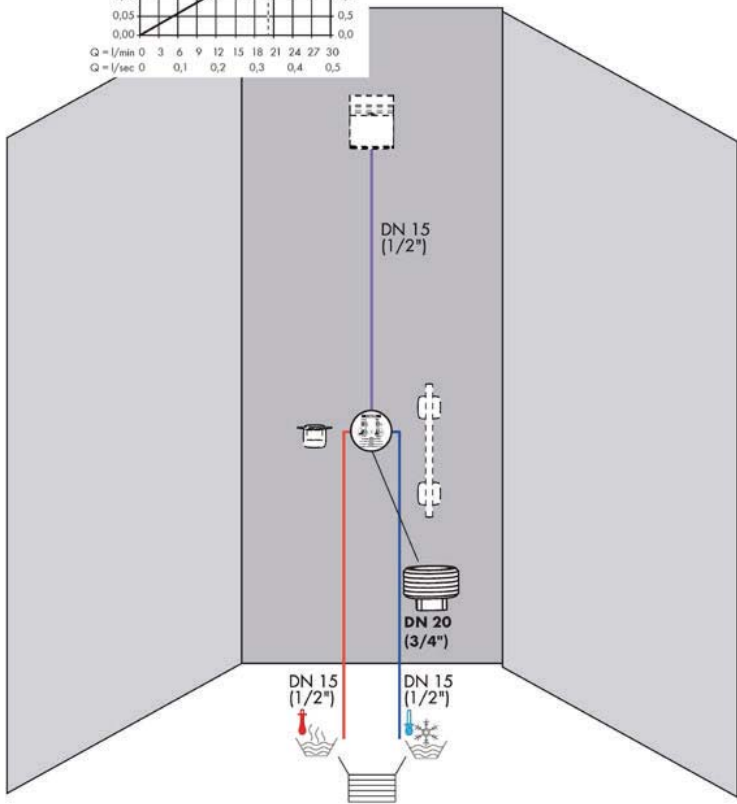
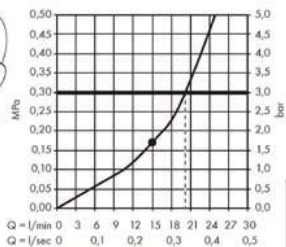




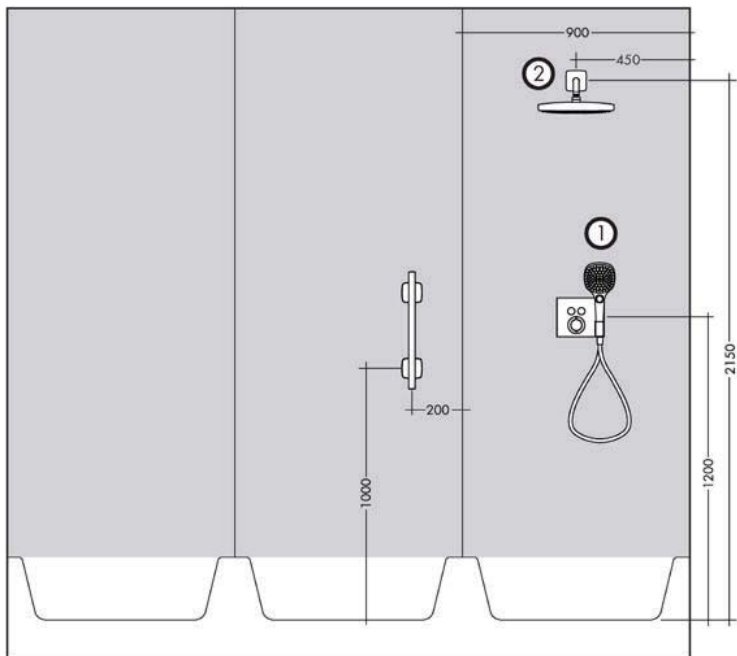
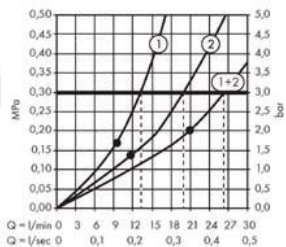
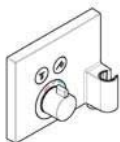


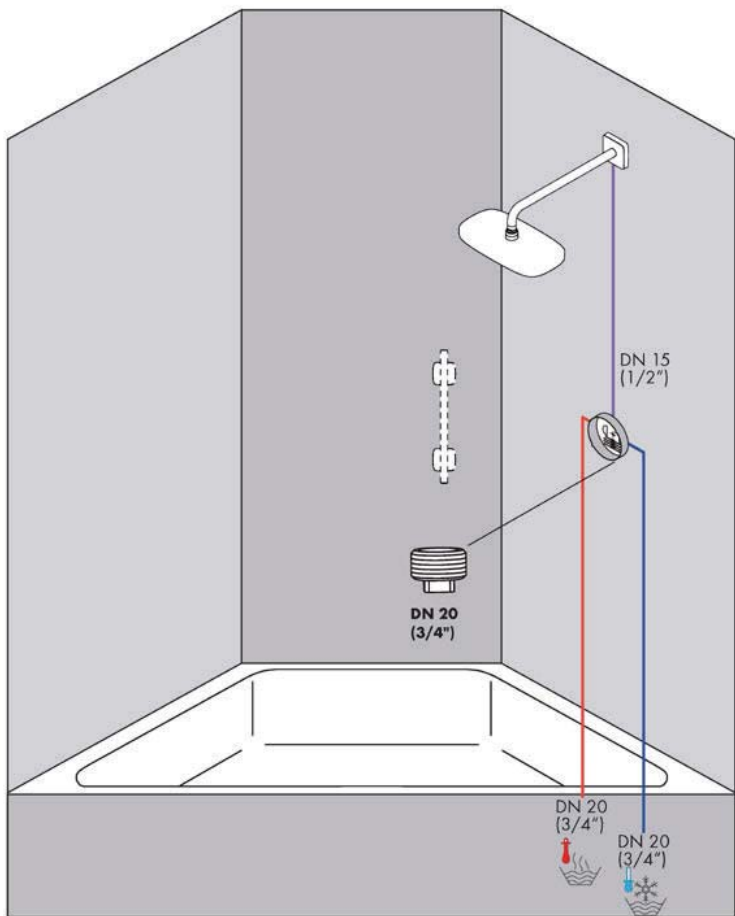


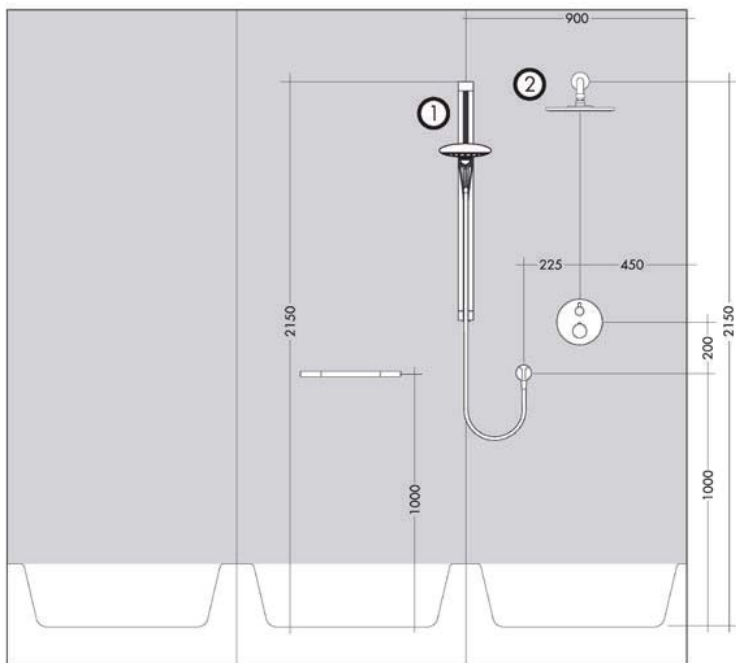
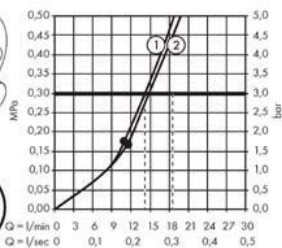
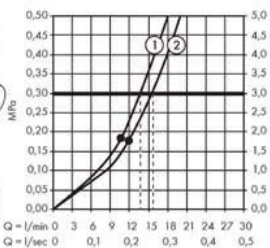


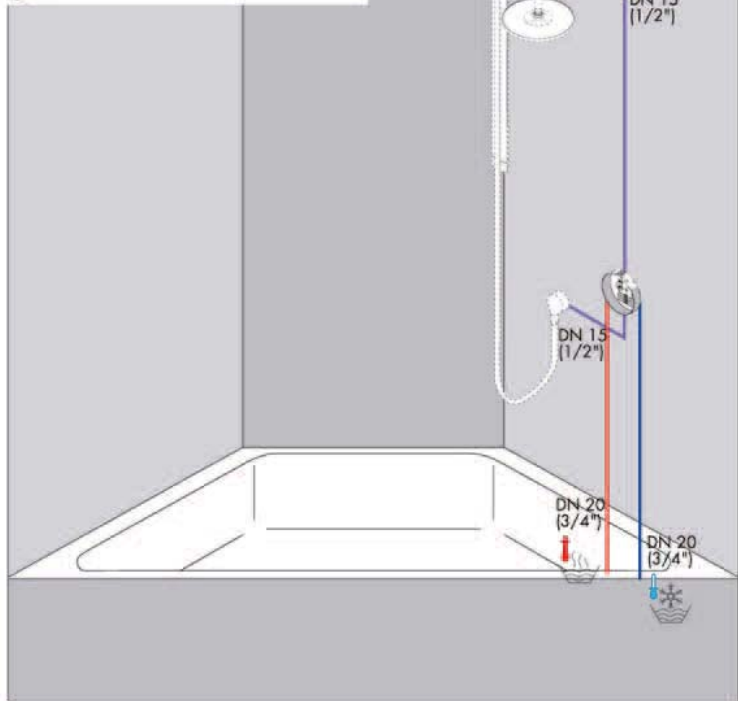
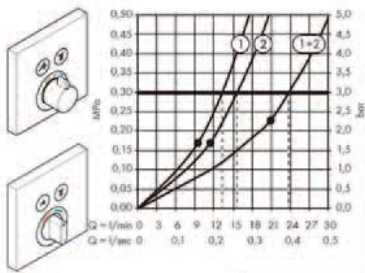


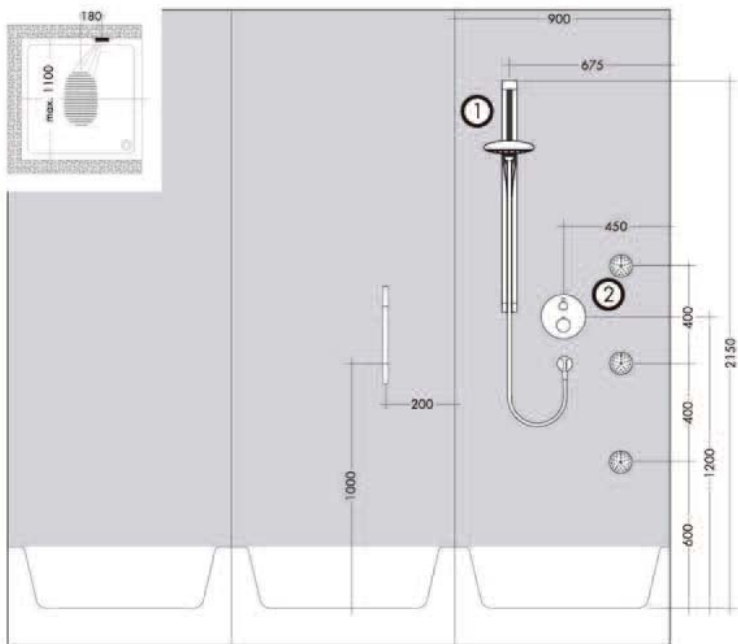
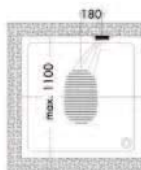
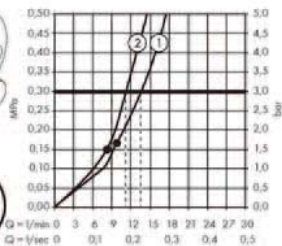
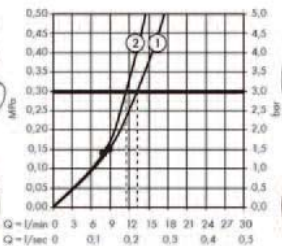


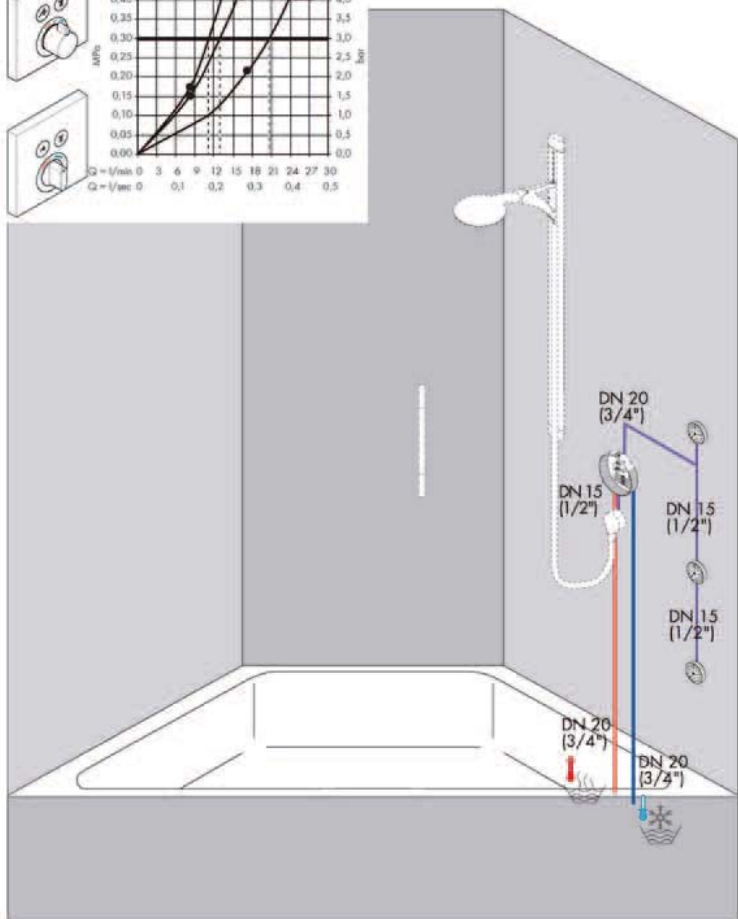
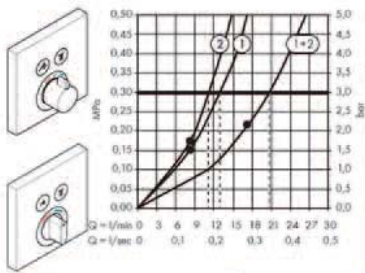


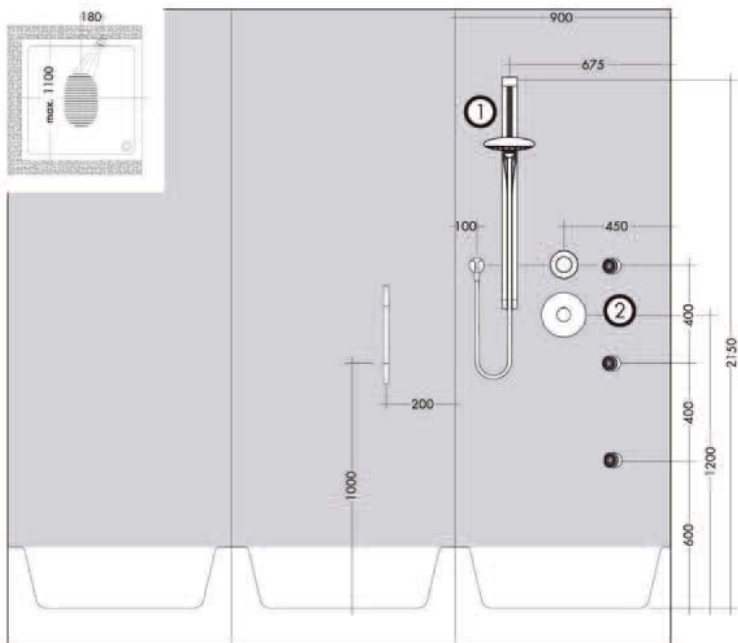
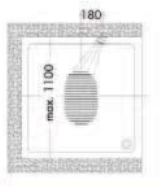
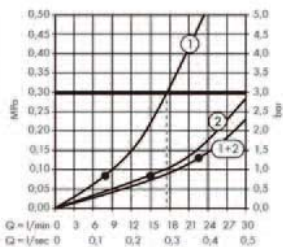


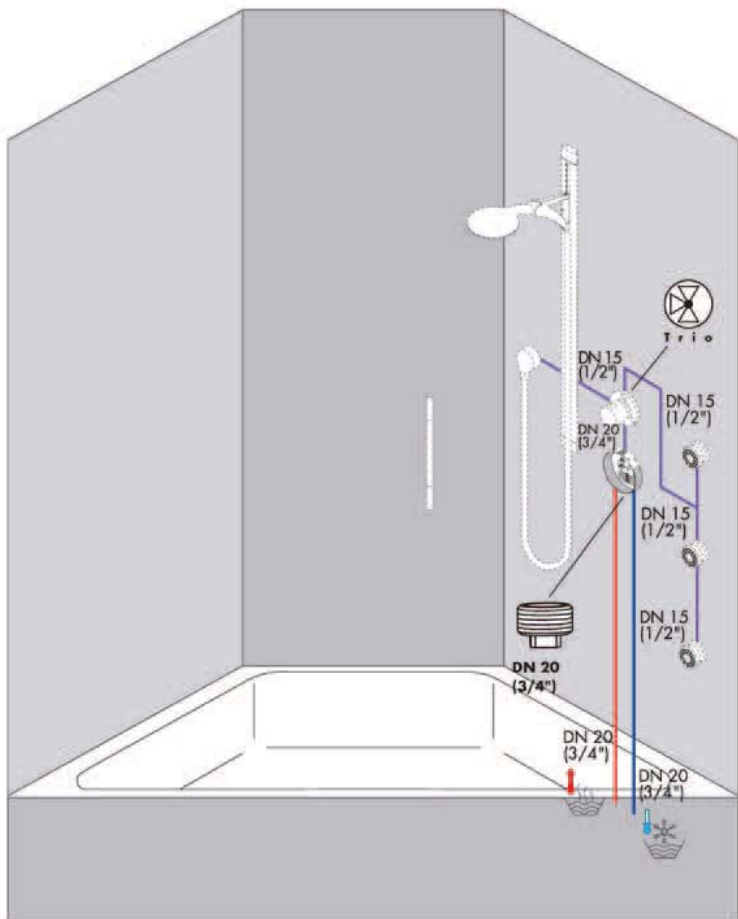




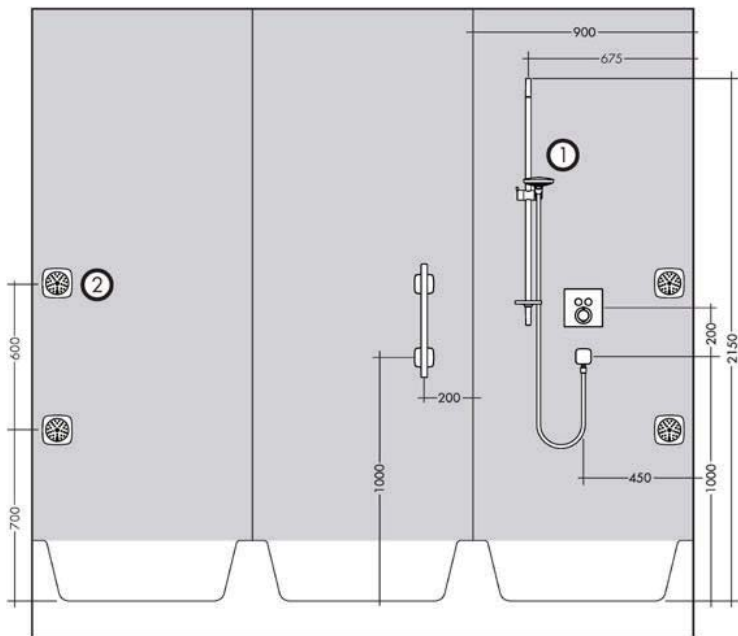
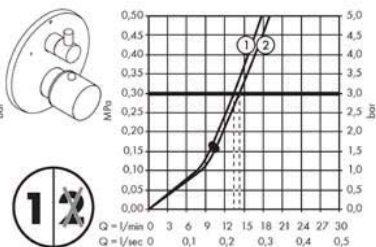
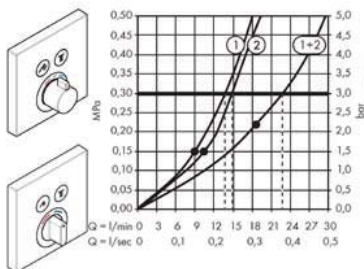


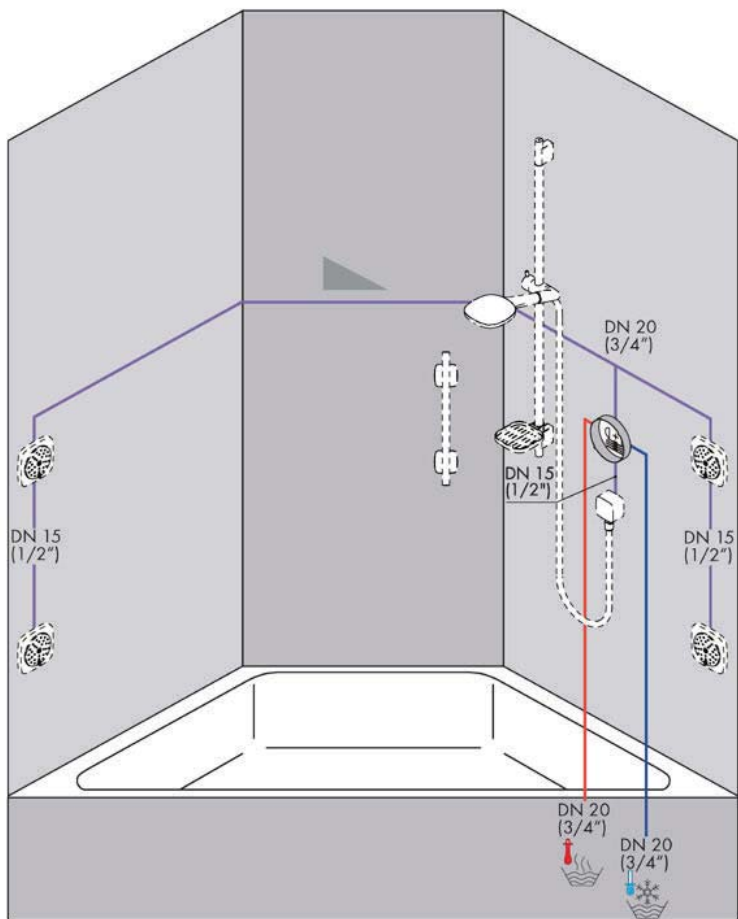


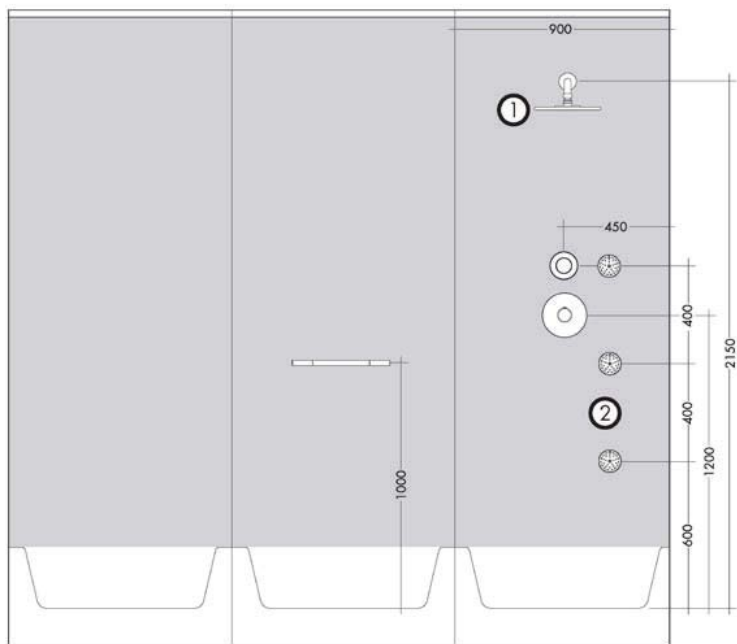
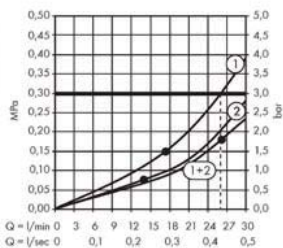


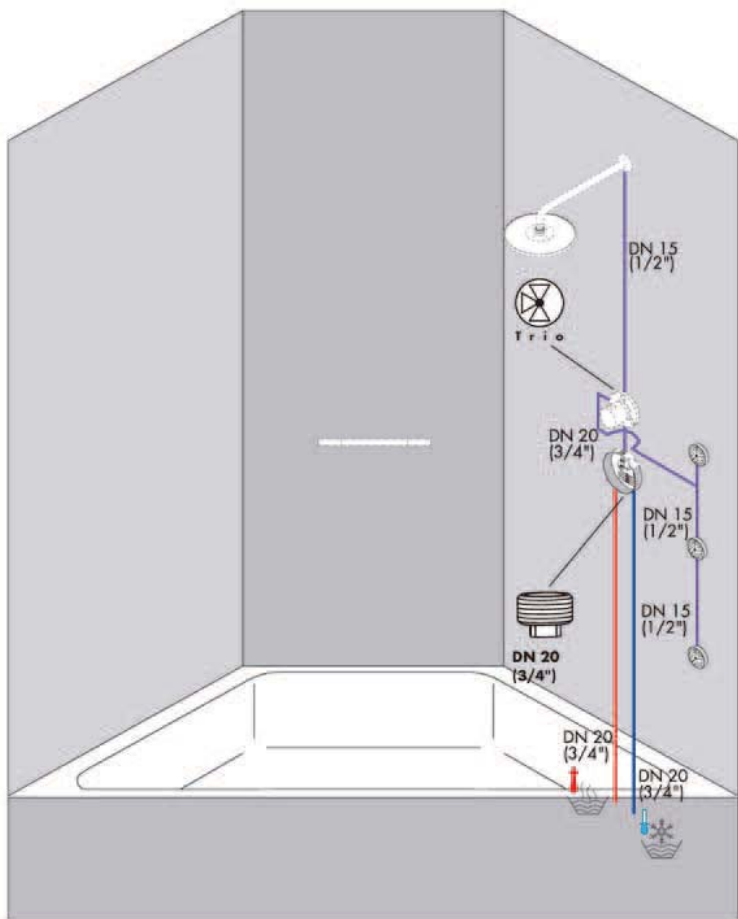


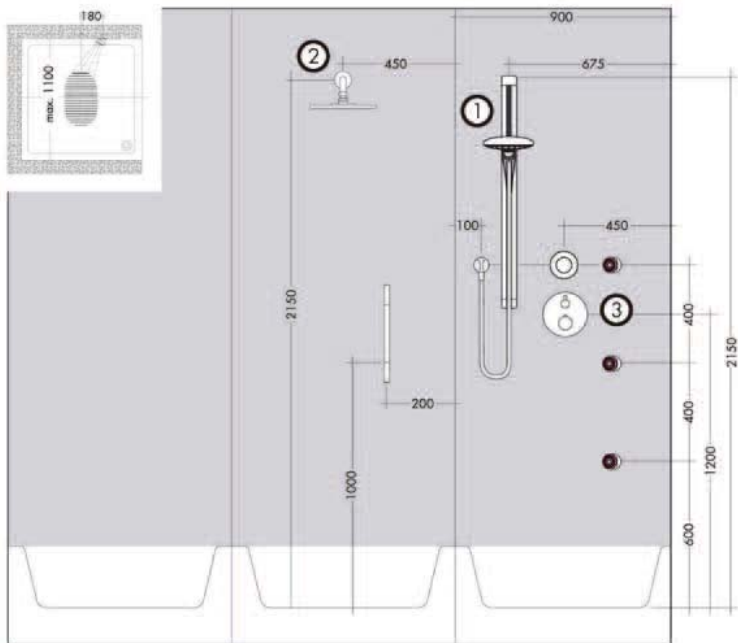
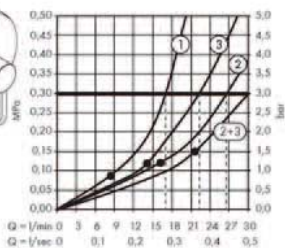
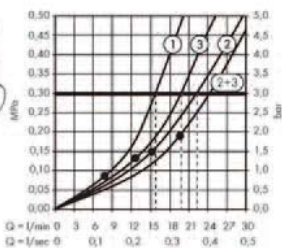


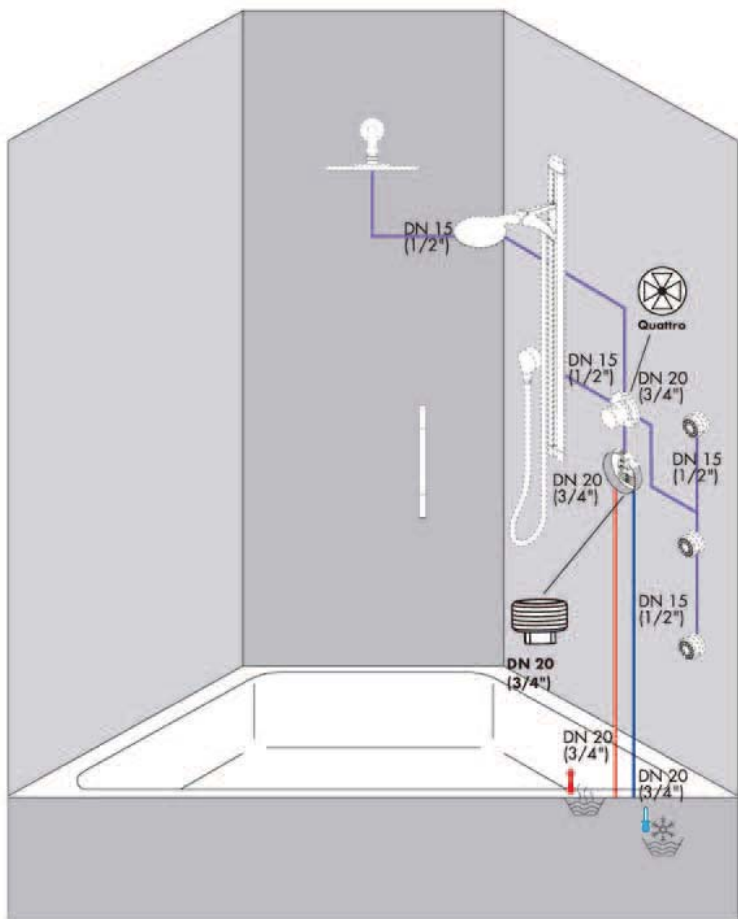


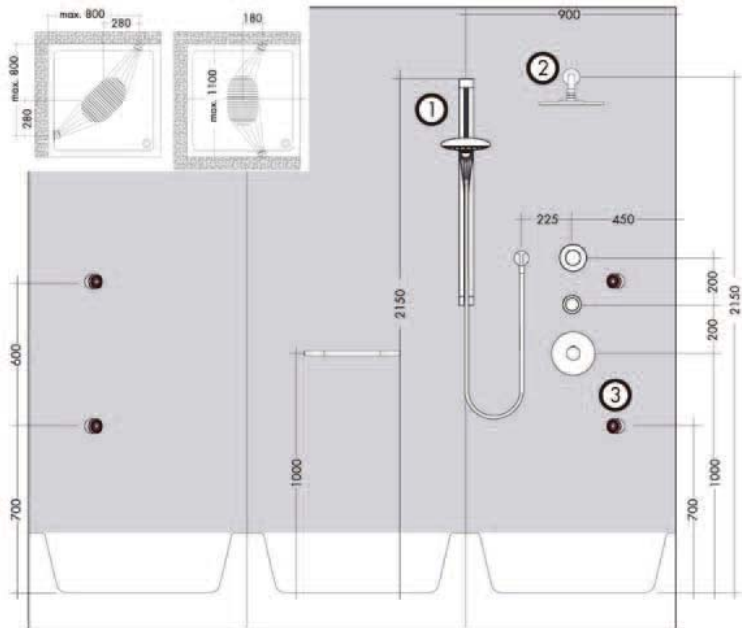
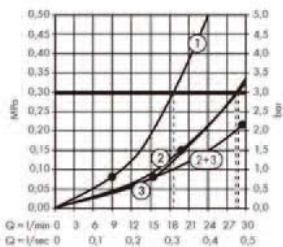


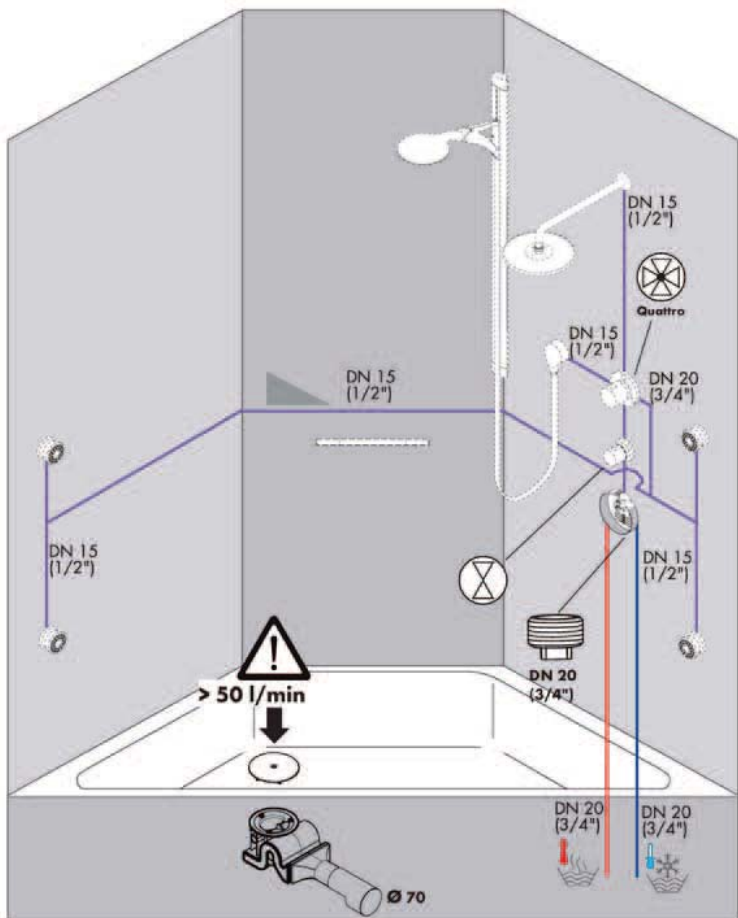




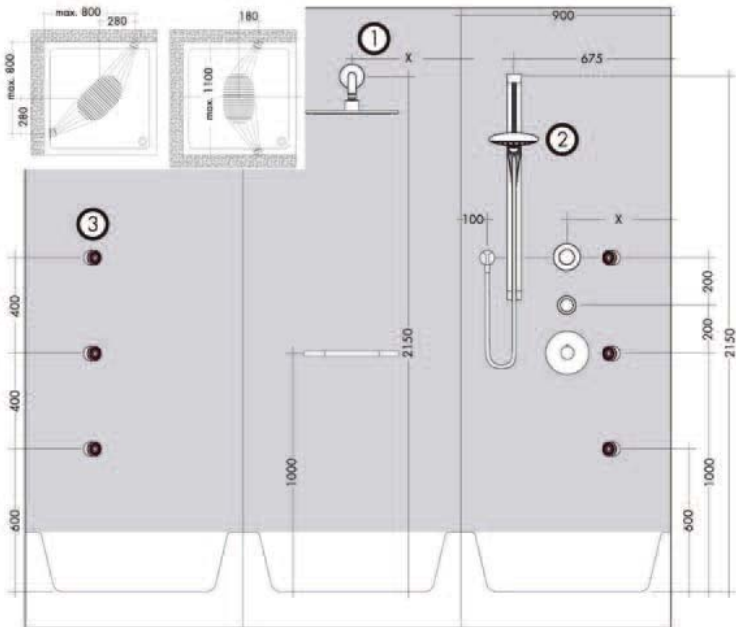
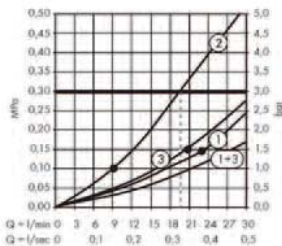


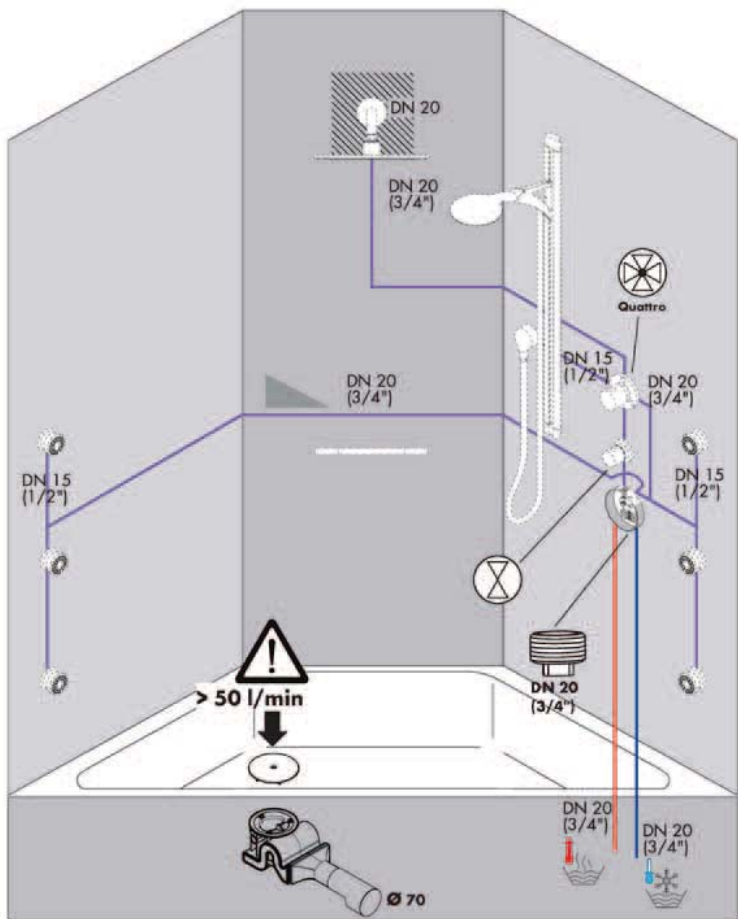


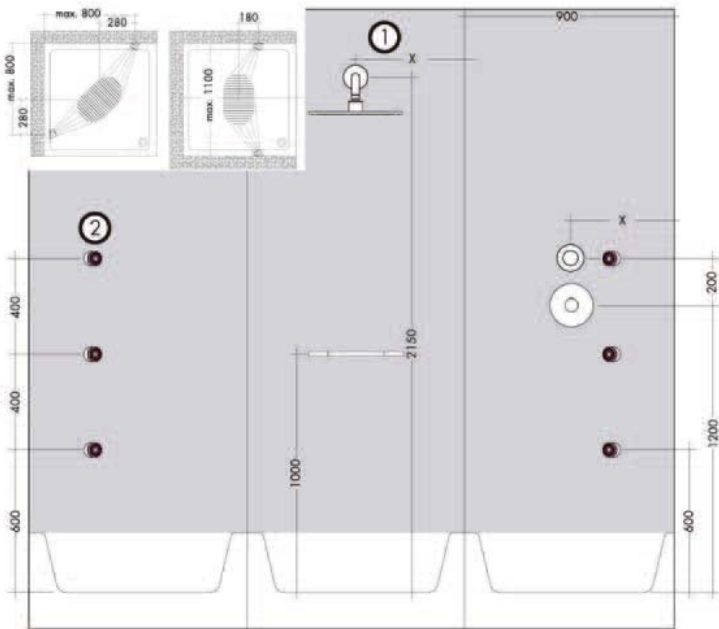
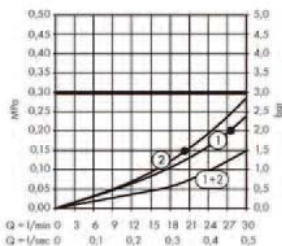


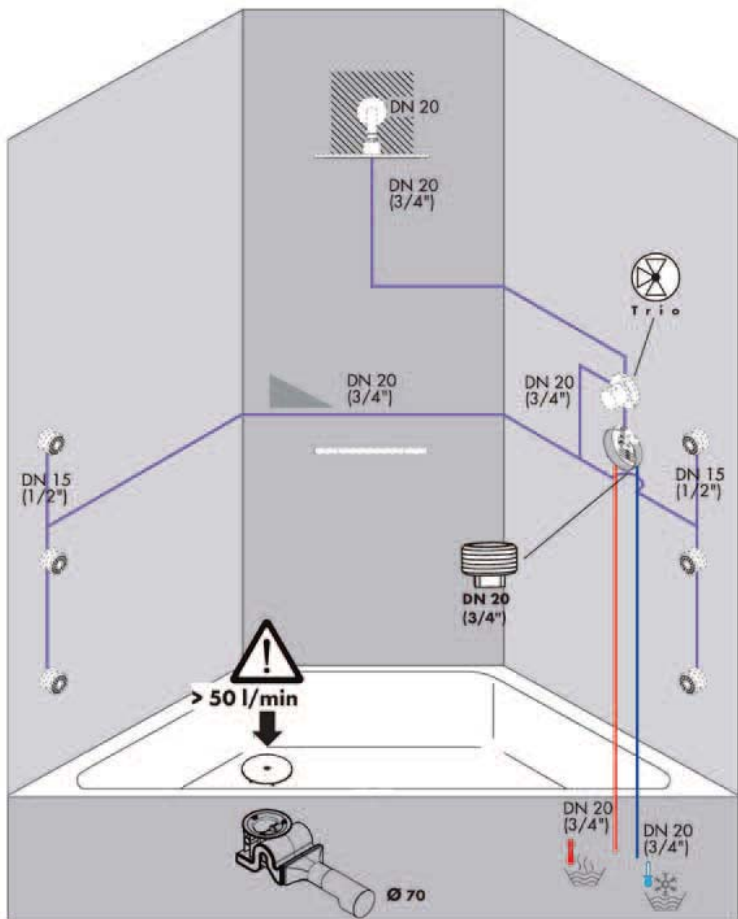


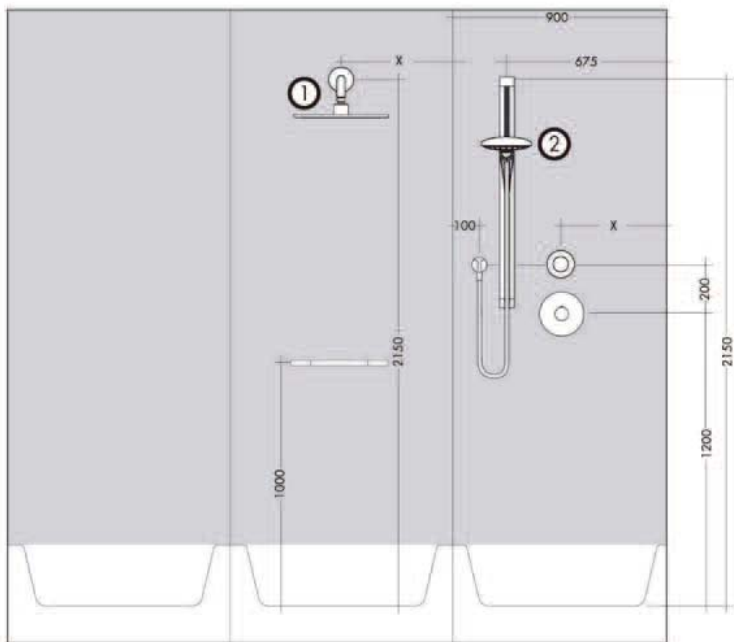
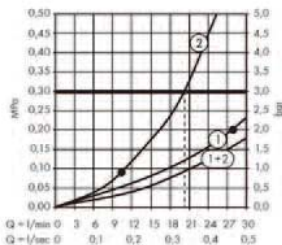


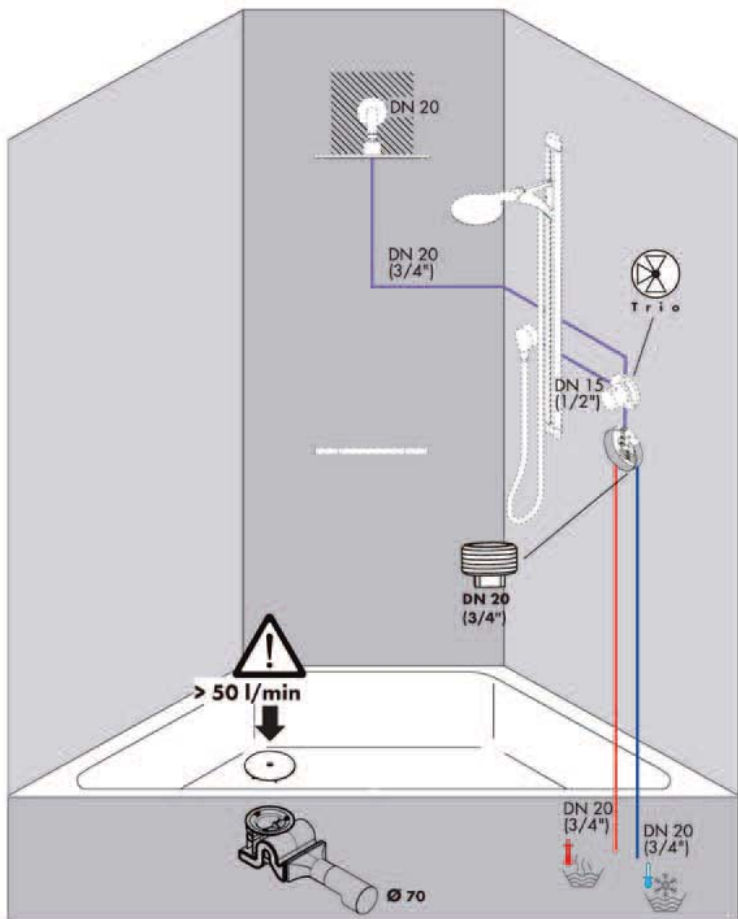


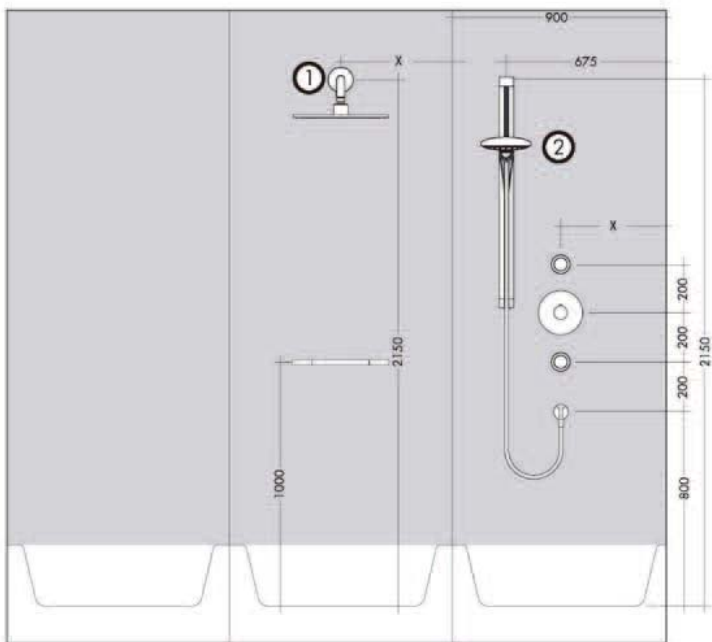
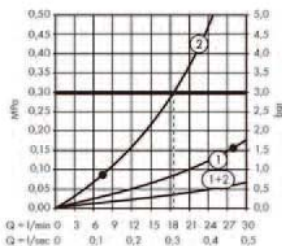


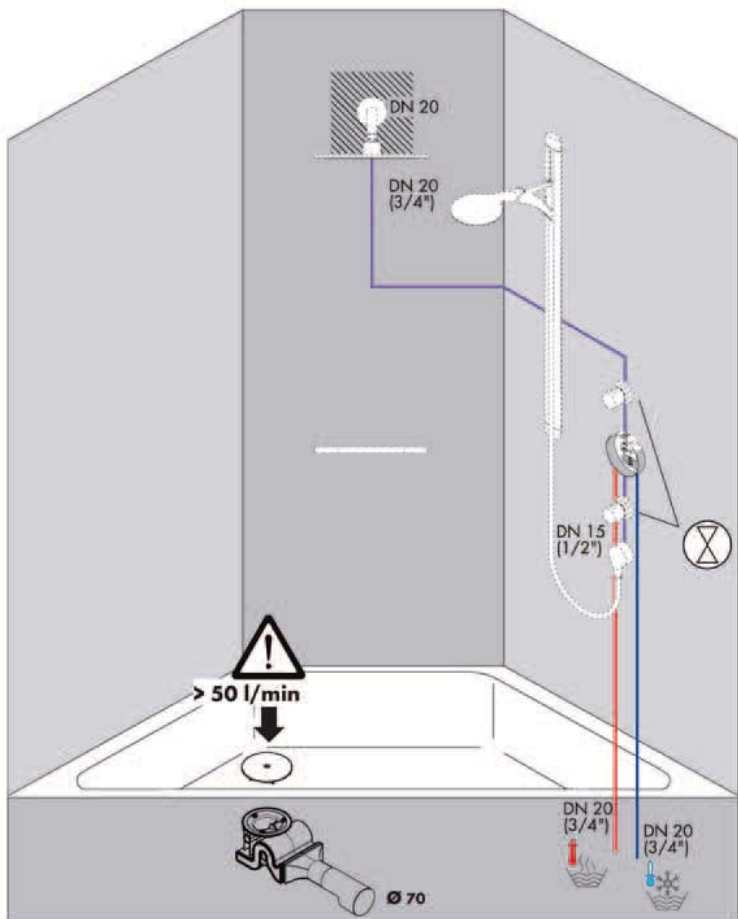




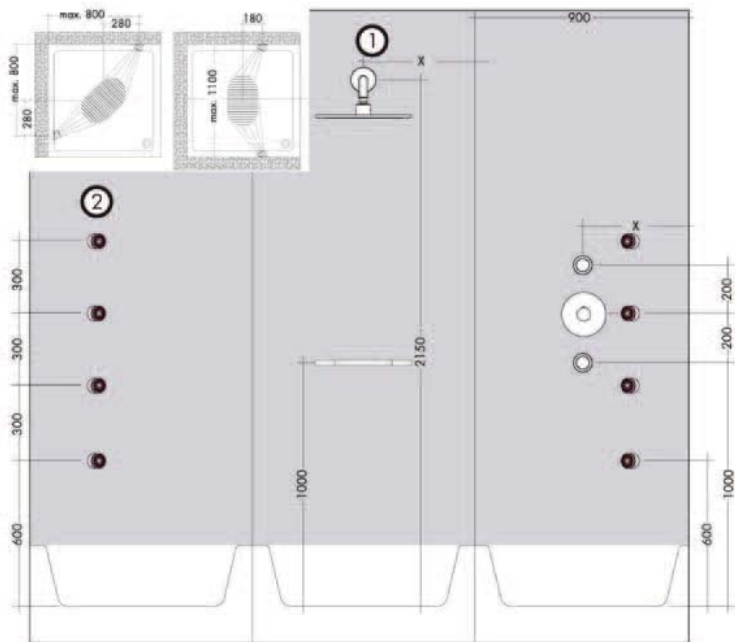
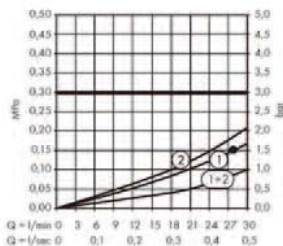


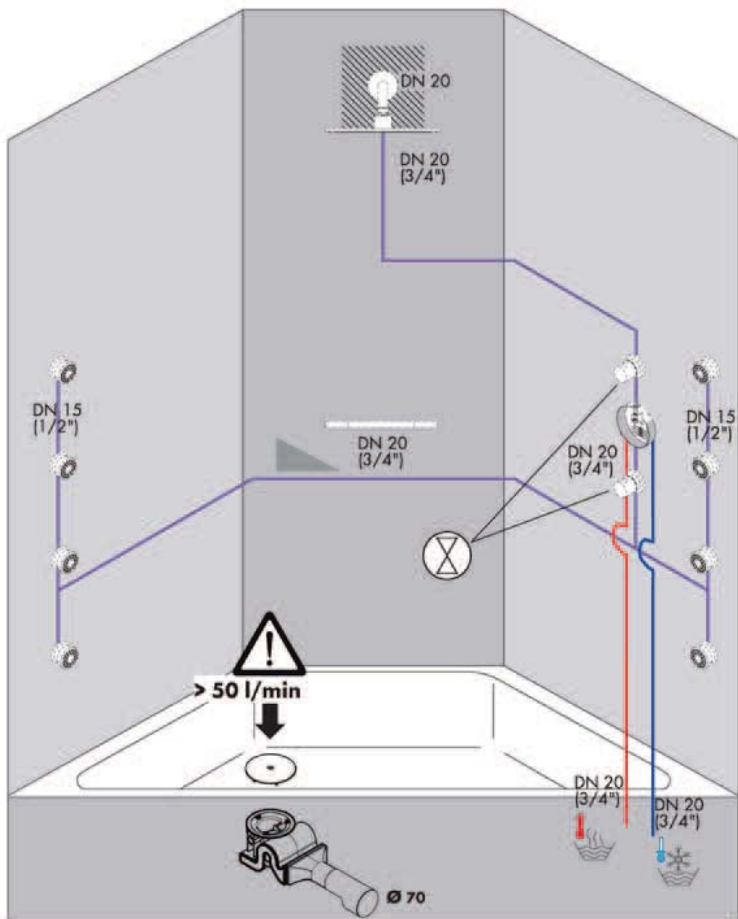


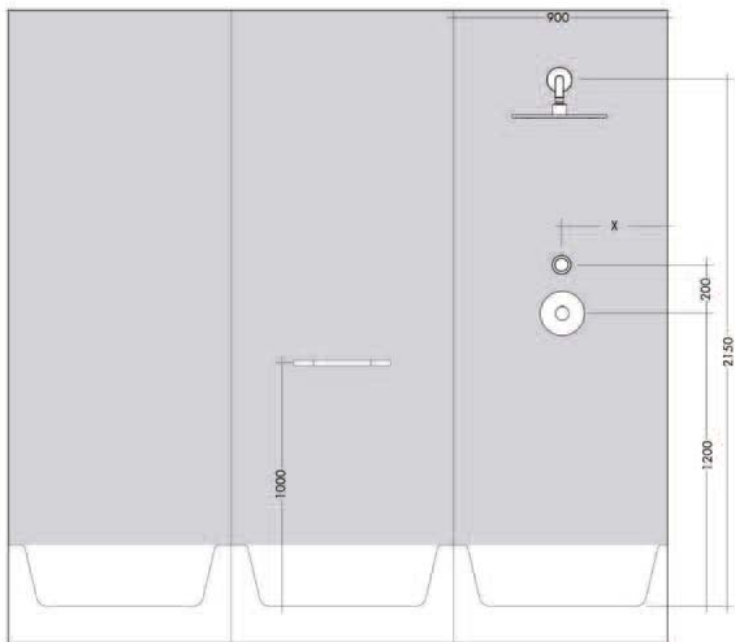
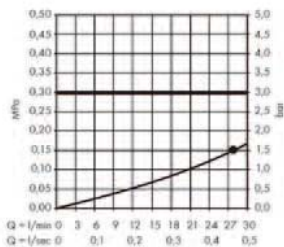


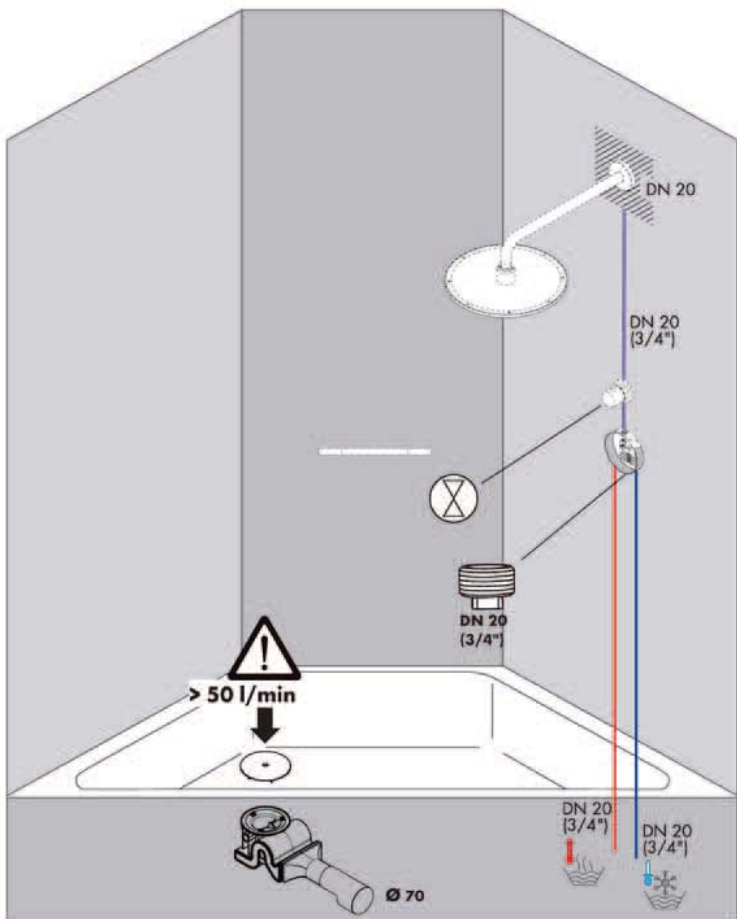




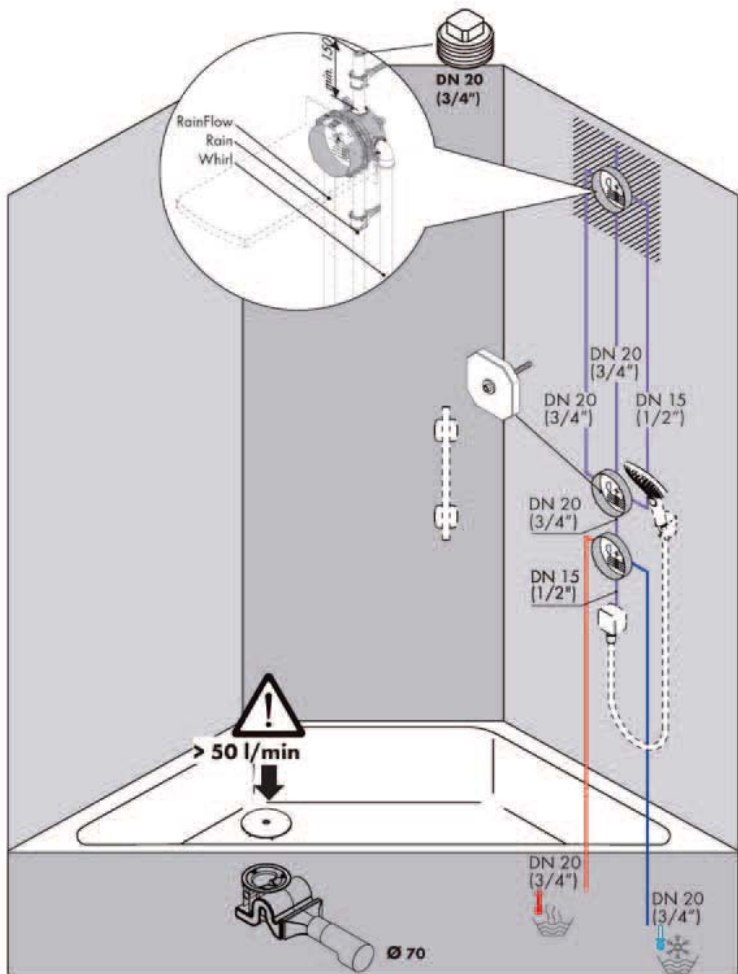


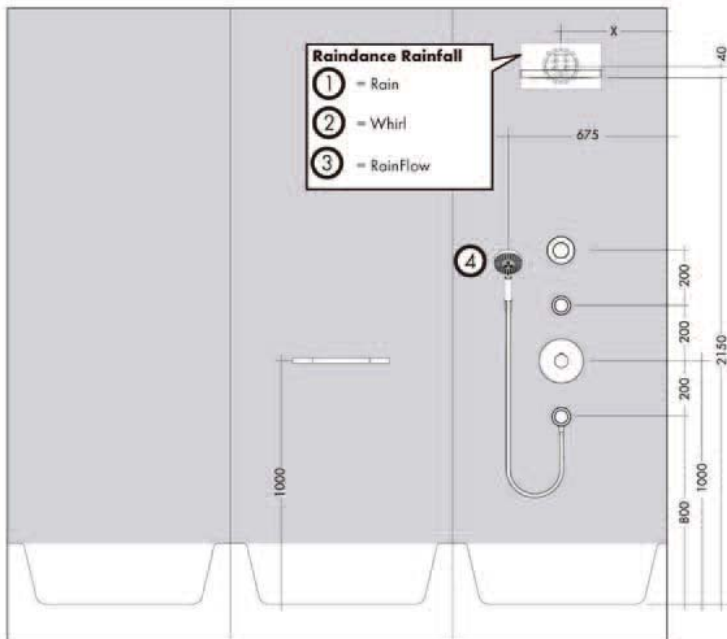
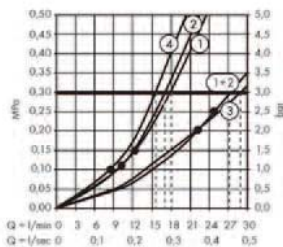


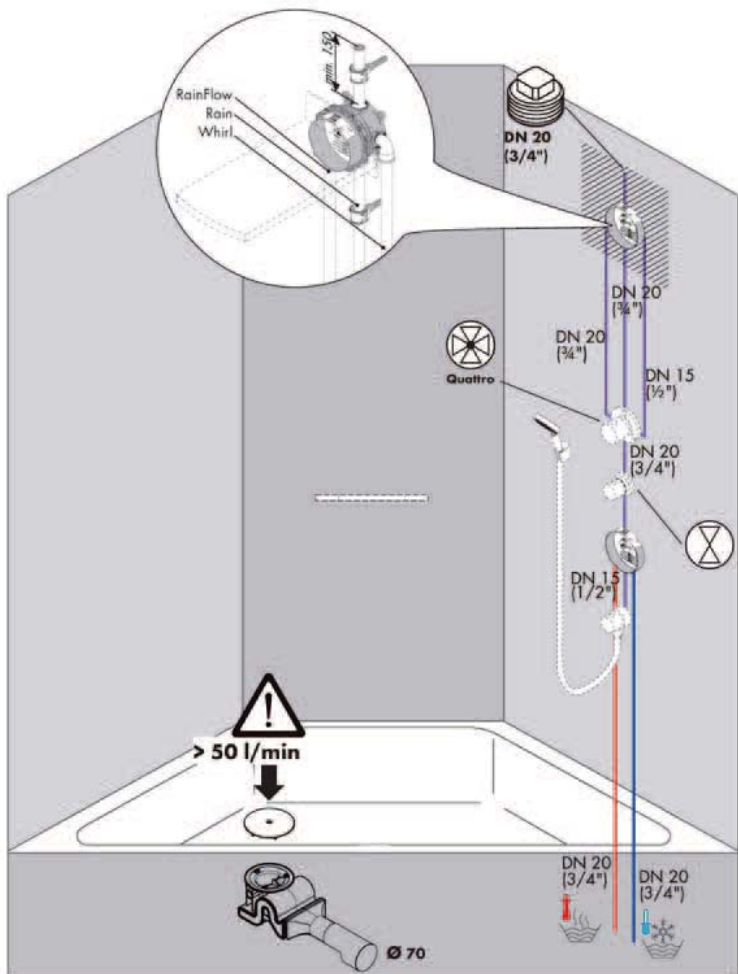






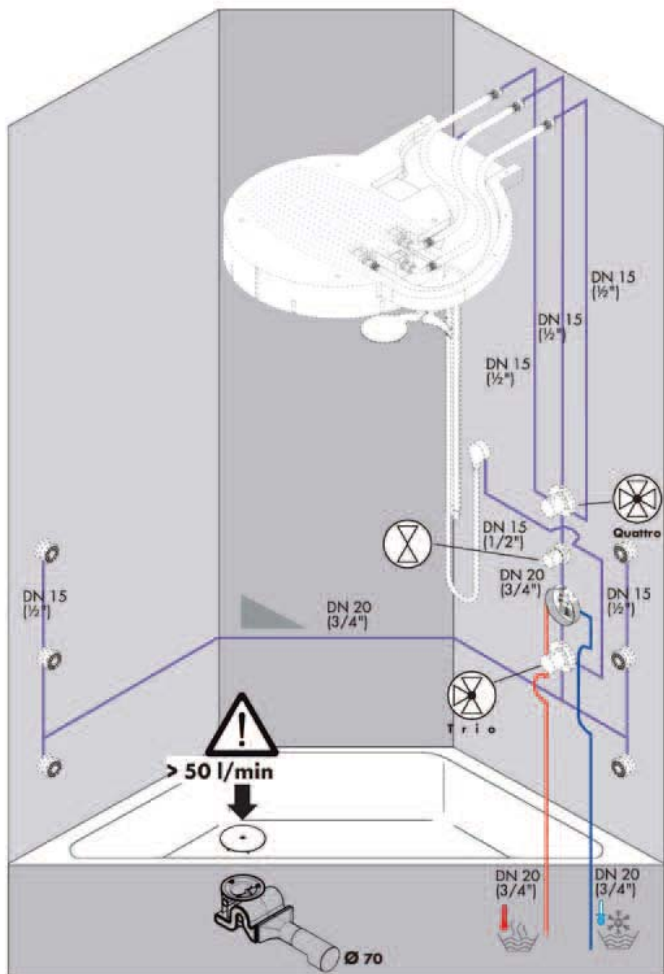


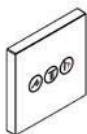




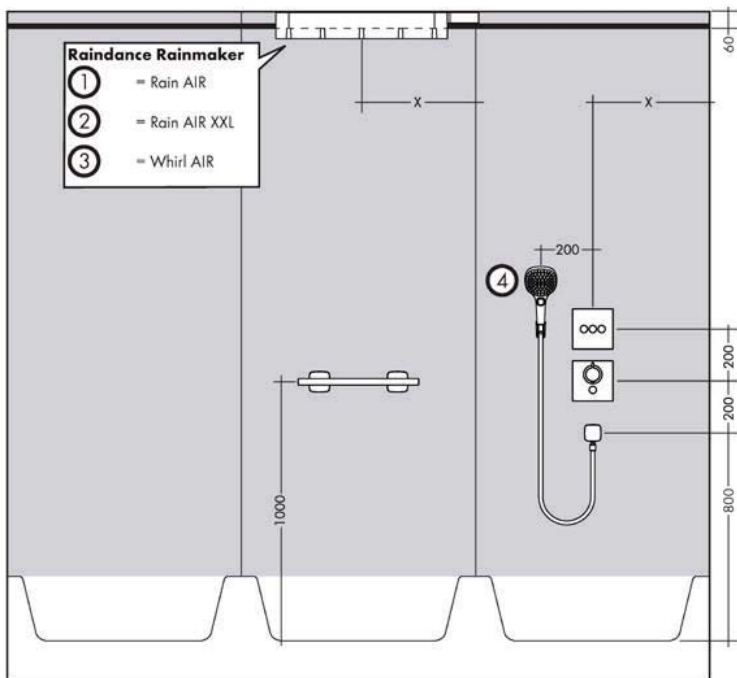
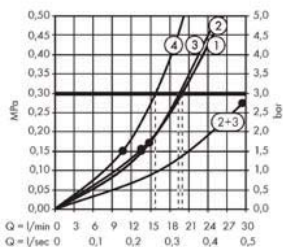


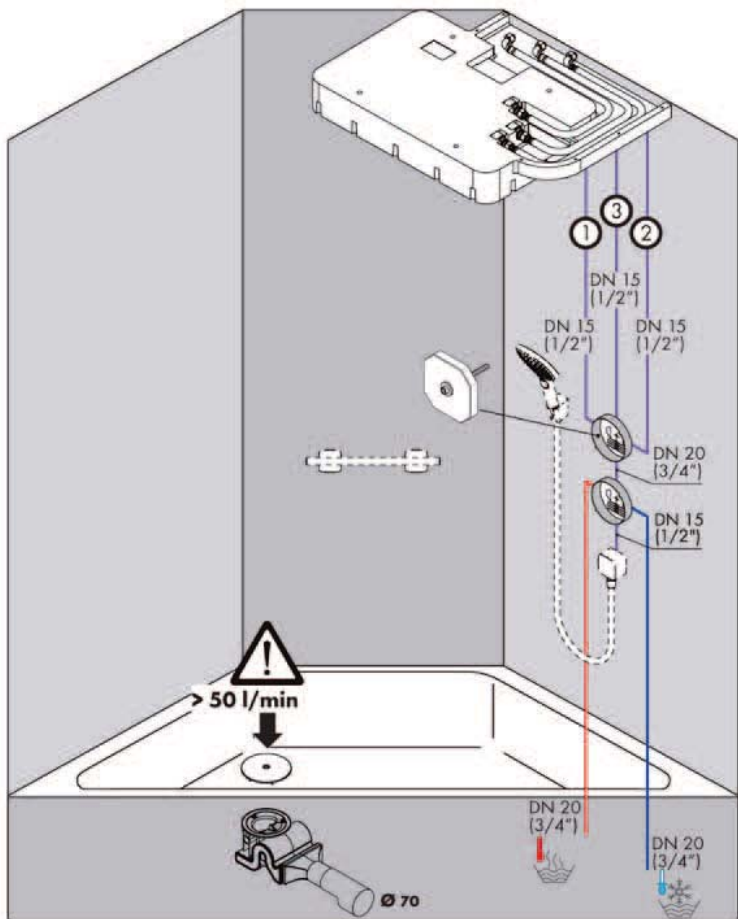


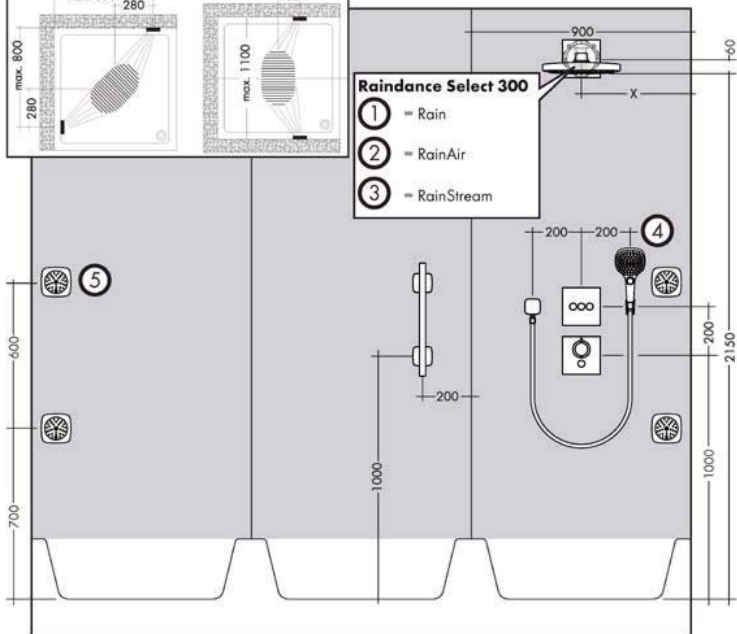
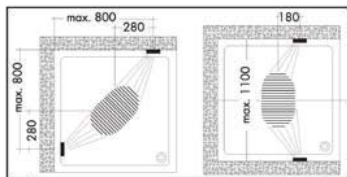
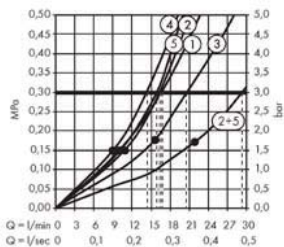
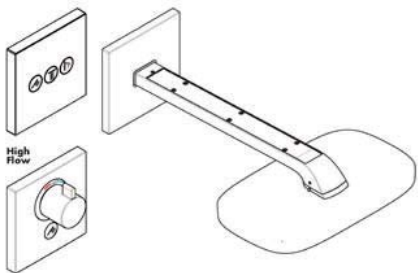


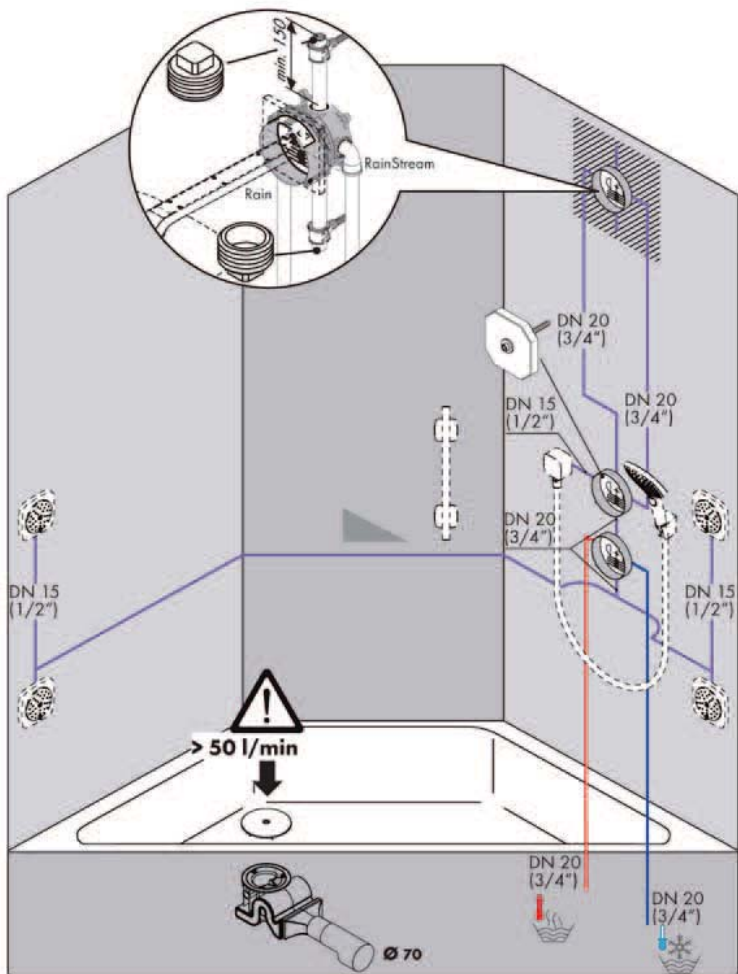


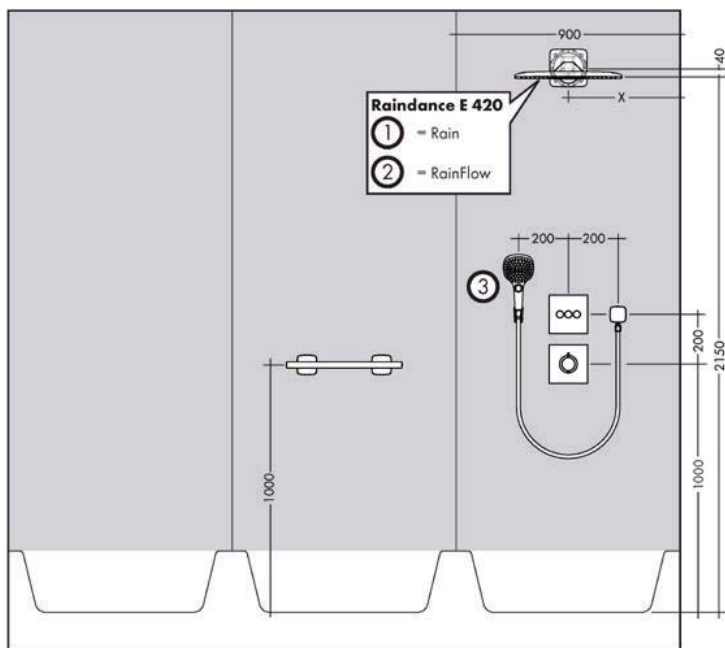
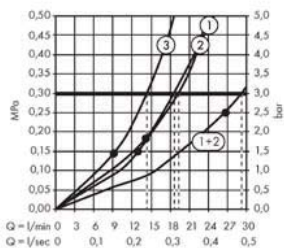
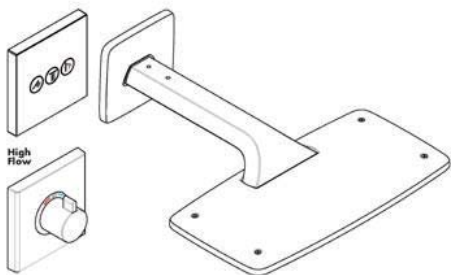
High Flow

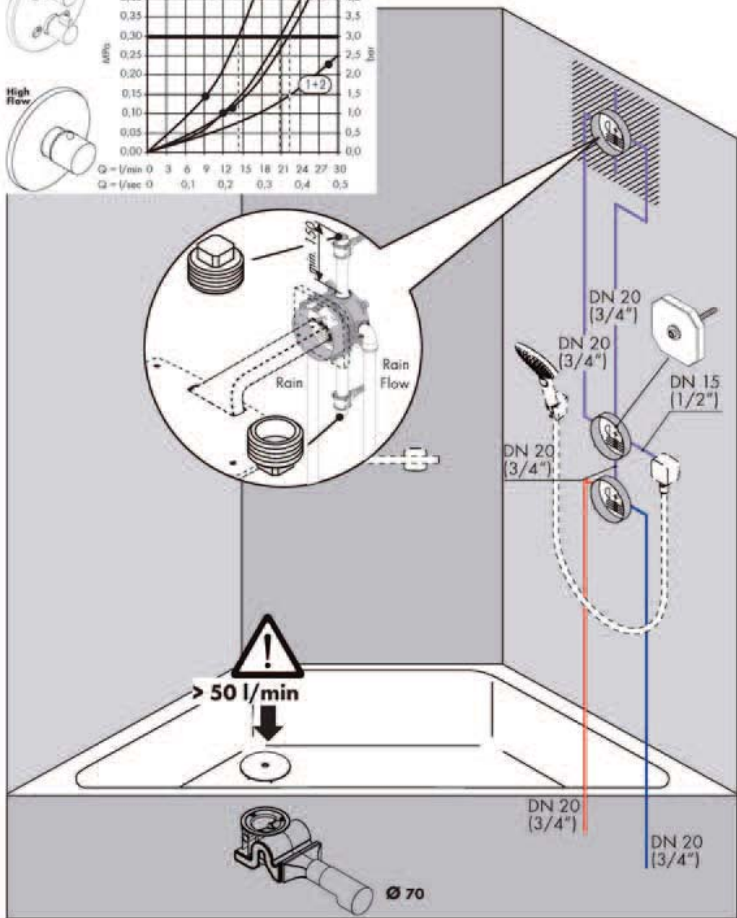
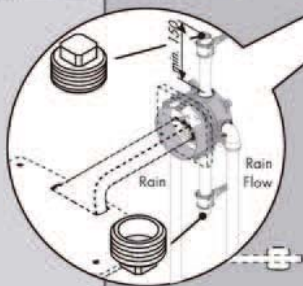
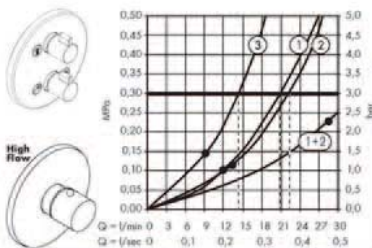




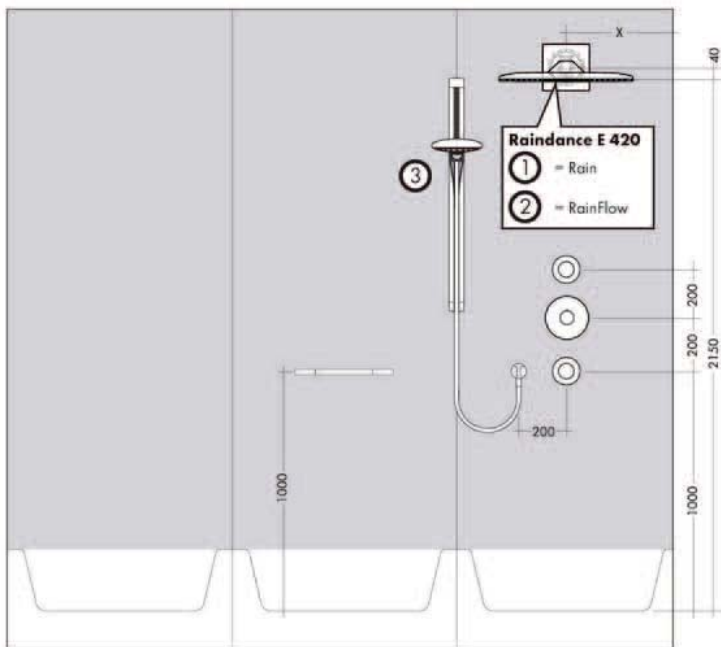
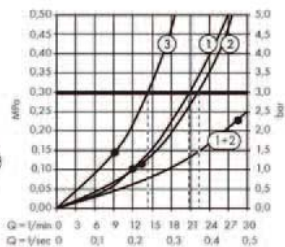
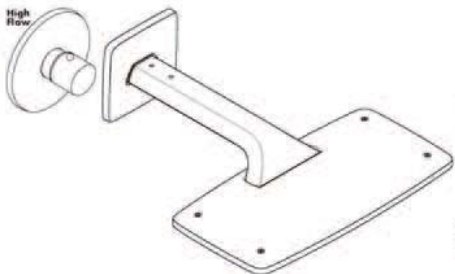


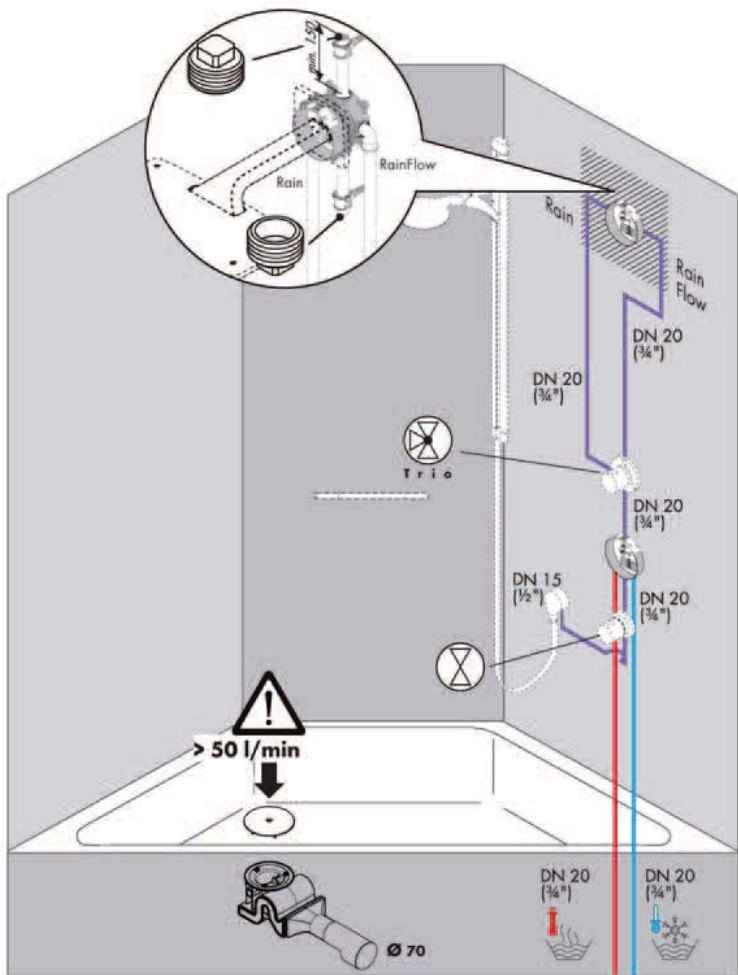


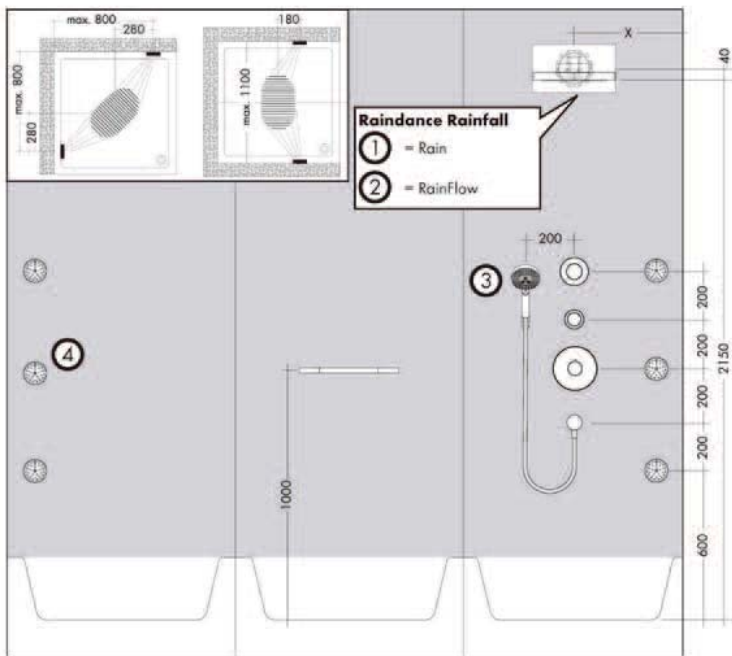
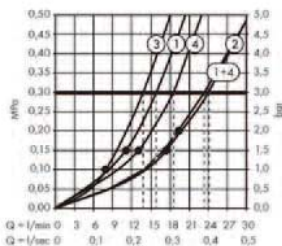


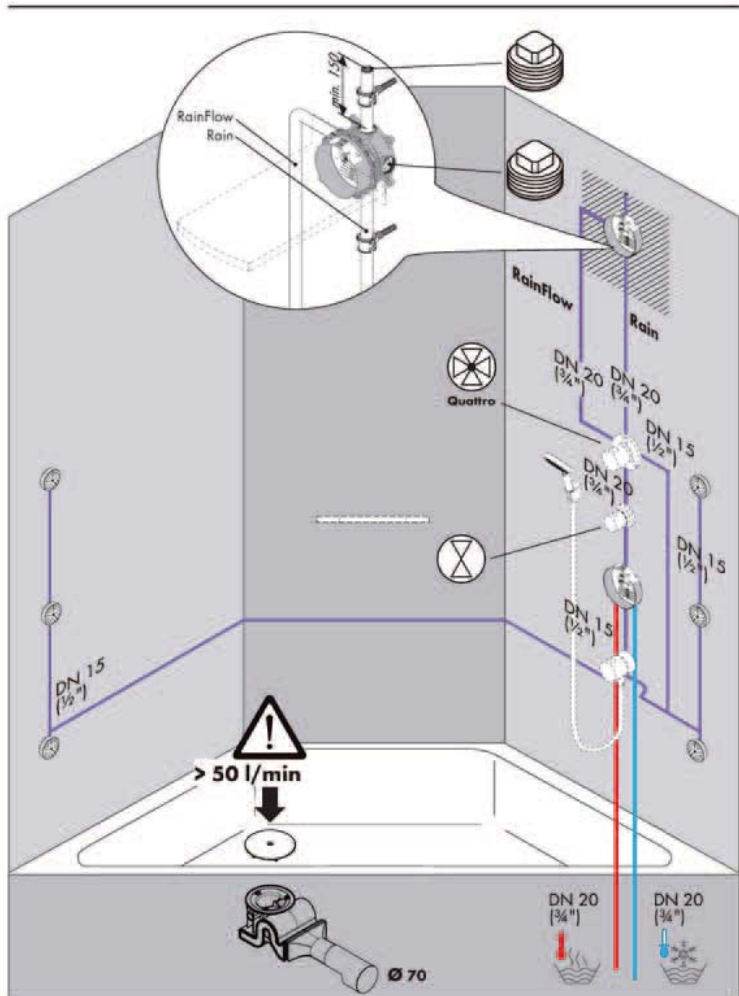


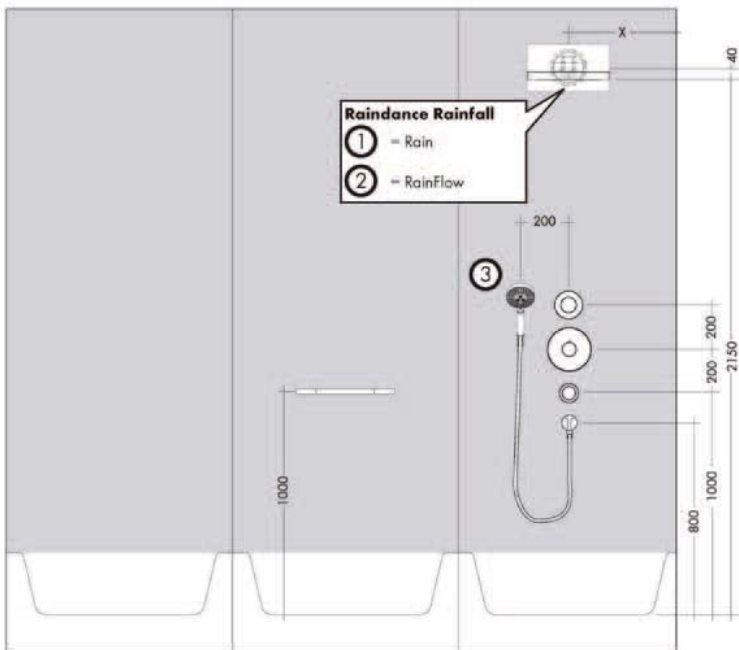
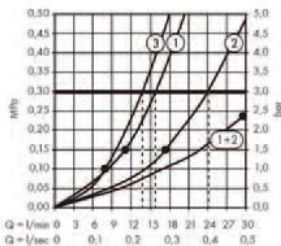


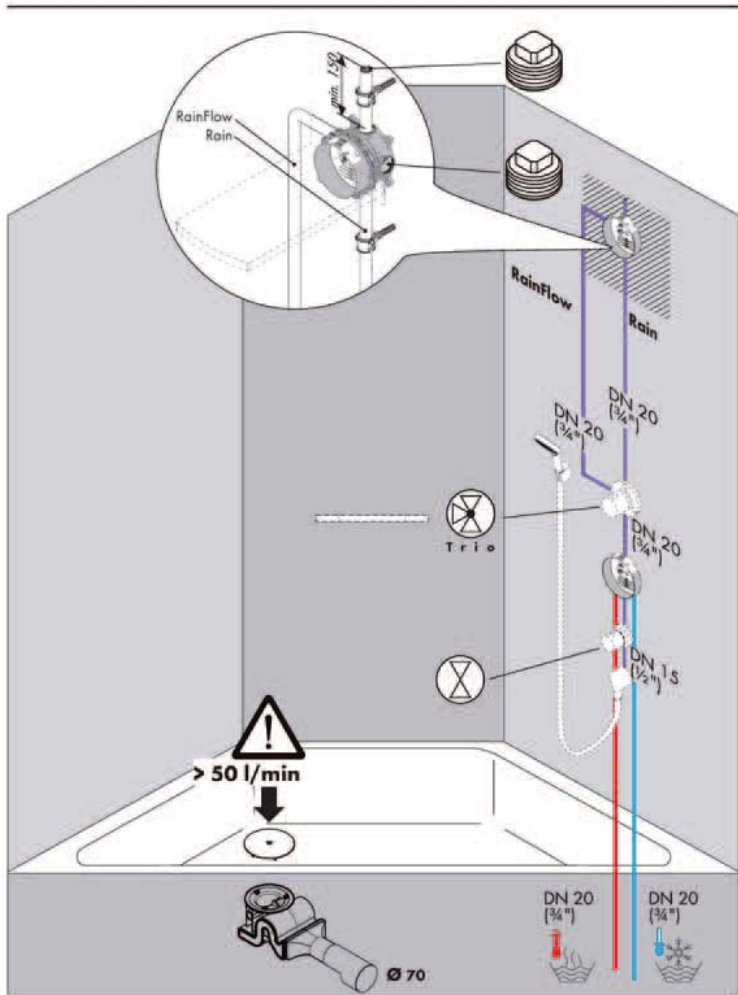




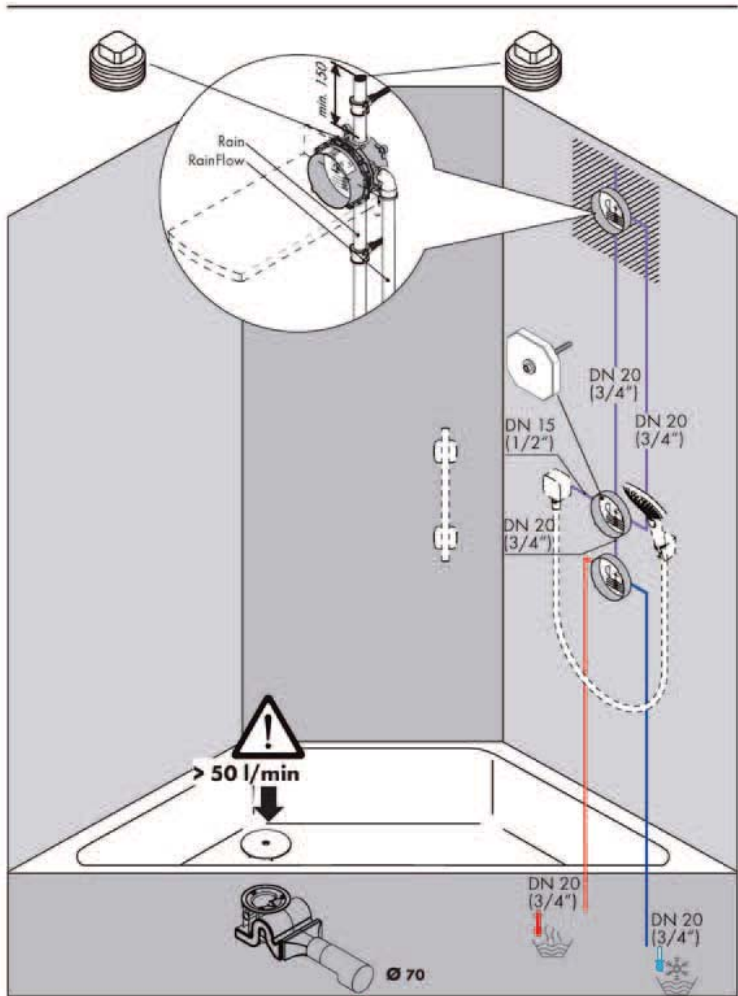




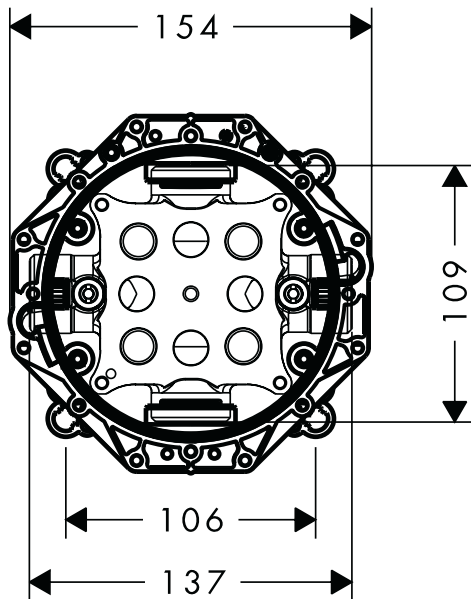
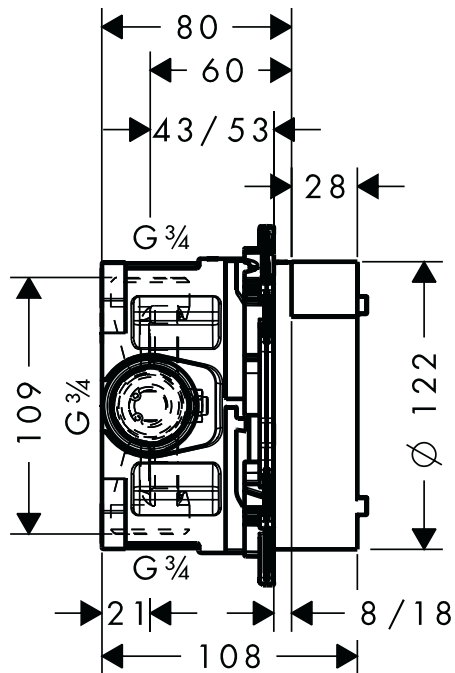












# hansgrohe

